

nutool



MPK500 MPKL800

I Seghetto alternativo 9	HR Ubodna pila 58
GB Jigsaw 13	SLO Vbodna žaga 62
F Scie sauteuse 18	H Szűrőfűrész 66
D Stichsäge 22	CZ Rámová pilka 70
E Sierra alternativa vertical 26	SK Rámová pilka 74
P Serra de Recortes 30	RUS Лобзик электрический 78
NL Decoupeerzaag 34	NO Pendelstikksag 82
DK Stiksav 38	TR Pedallı testere 86
S Sticksåg 42	RO Ferăstrău pendular 90
FIN Pistosaha 46	BG Рамков трион 94
GR Πριονάκι 50	LT Grįžtamojo padavimo pjūklas 98
PL Wyrzynarka 54	LV Figūrzaģis 102

- Ⓘ Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
- ⒼⒷ Preserve this handbook for future reference
- Ⓕ Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
- Ⓓ Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
- Ⓔ Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
- Ⓟ Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
- ⓃⓁ Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
- ⒹⓀ Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
- Ⓢ Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
- ⒻⒿ Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
- ⒼⓇ Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
- ⓅⓁ Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
- ⒻⓇ Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
- ⓈⓁⓐ Skrbno shranite ta priročnik
- Ⓕ Ⓕ Öřízse meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
- ⒼⓏ Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
- ⓈⓀ Ušchovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
- ⒻⓇⓈ Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
- Ⓝⓐ Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
- ⓇⓇ Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
- ⒻⓇⓐ Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi și pe viitor
- ⒷⒼ Запazете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
- ⓈⒸⒷ Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
- Ⓛⓣ Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
- ⒺⓈⓣ Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
- ⓁⓋ Išsaugoti šią instrukciją knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

- (I)** LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- (GB)** KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- (F)** LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- (D)** ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- (E)** INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- (P)** LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- (NL)** VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- (DK)** SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- (S)** FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- (FIN)** TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- (GR)** ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- (PL)** LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- (HR)** ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- (SLO)** OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- (H)** A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- (CZ)** BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- (SK)** LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- (RUS)** УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- (NO)** SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- (TR)** ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- (RO)** LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- (BG)** ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- (SCB)** UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- (LT)** SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- (EST)** OHUTUSNÕUDED
- (LV)** PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
Before use, read the handbook carefully
Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
Vor inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
Läs bruksanvisningen noggrant före användning
Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации
Les nøye bruksanvisningen før bruk
Kullanımdan önce kullanim kilavuzunu dikkatlice okuyunuz.
Cititi cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
Внимательно прочтите руководство по эксплуатации преди употреба
Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
Prieš imdamesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
Enne kasutamist lugege kasutamisujuhend tähelepanelikult läbi.
Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



Pericolo, usare prudenza
Danger, take care
Danger: agir avec prudence
Vorsicht, Gefahr
Peligro, actuar con precaución
Perigo, tomar cuidado
Gevaar, wees voorzichtig
Fare, vær forsigtig
Fara - var forsiktig!
Vaara, noudata varovaisuutta
Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
Ostrożnie, niebezpieczeństwo
Pažnja, opasnost

Pozor, nevarnost
Veszélyhelyzet, legyen óvatos
Nebezpečí, postupujte opatrně!
Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
Опасно, будьте осторожны
Fare, vær forsigtig
Tehlike, dikkatte kullanınız
Pericol! Acționați cu prudență!
Опасност, будьте внимательны
Opasnost, budite na oprezu
Pavojinga, būkite atsargus
Ohtlik, olge ettevaatlik
Esiat uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



I - I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.
GB - Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
F - Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procéder à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. S'adresser aux autorités locales compétentes ou à un revendeur agréé pour se renseigner à propos des procédés de collecte et de traitement.
D - Die von den elektrischen Maschinen erzeugten Abfälle dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt, sondern müssen in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammung und -entsorgung.
E - Los desechos producidos por las máquinas eléctricas no se pueden tratar como desechos domésticos comunes. Hay que reciclarlos allí donde existan las instalaciones apropiadas. Consultar al organismo local o al revendedor para solicitar información acerca de su recogida y eliminación.
P - O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existem instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.
NL - Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet behandeld worden als normaal huishoudelijk afval. Zorg voor recycling daar waar passende installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.
DK - Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om

indsamling og bortskaftelse.

S - Avfallsprodukter från elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfallet. Återvinn det som går. Kontakta den lokala avfallscentralen eller din återförsäljare för råd om avfallsbehandling.

FIN - Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla, kuin tavallisia kotitalousjätteitä. Hoida niiden kierrätys asianmukaisessa jätteen käsittelylaitoksessa. Kysy neuvoa talteenotosta ja romutuksesta paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

GR - Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούν να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

PL - Odpady wytworzone przez maszyny elektryczne nie mogą być traktowane jak normalne śmiecie domowe. Należy dokonać odzysku tam, gdzie istnieje zajmujące się tym odpowiednie ośrodki. Skonsultować się z administracją lokalną lub ze sprzedawcą w celu uzyskania porad na temat zbiórki i usuwania odpadów.

HR - Izrabljene električne proizvode nije dozvoljeno baciti među obične kućanske otpadke. Molimo vas, da jih uništavate skladno sa važećim nacionalnim propisima.

SL - Izrabljene električne proizvode ne smeti zavreči med običajne gospodinjске odpadke. Prosimo, da jih uničujete skladno z veljavno nacionalno zakonodajo.

H - Az elektromos készülékek által termelt hulladék nem kezelhető háztartási hulladékként. Végezze el az újrafeldolgozást, ahol arra megfelelő berendezések állnak rendelkezésre. A hulladék összegyűjtésére és kidobására vonatkozólag kérjen tanácsot a vízszateladtól vagy az illetékes helyi szervektől.

CZ - Odpad z elektrických zařízení nelze zpracovávat jako běžný domácí odpad. Zajistěte jeho recyklaci v příslušném recyklačním středisku. Poradte se s místními orgány nebo s prodejcem o problematice sběru a likvidaci tohoto odpadu.

SK - Odpady z elektrických strojov sa nemôžu spracovávať ako bežné odpadky z domácností. Postarajte sa o jeho recykláciu do príslušného recyklačného zariadenia. Poradte sa na miestnom územnom správnom orgáne alebo s predajcom ohľadne zberu a spracovania odpadov.

RUS - Отходы в результате работы электрических машин не могут утилизироваться как обычные бытовые отходы. Позаботьтесь об их переработке там, где имеются соответствующие устройства. Проконсультируйтесь с местными учреждениями либо перепродавцом о сборе и ликвидации отходов.

NO - Avfall produsert av de elektriske maskinene kan ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Sjekk med lokale myndigheter eller med forhandler for råd angående tømming og resirkulering.

TR - Elektrikli makinaların atık ürünleri diğer ev atıkları gibi atılmaz. Uygun tesislerin bulunduğu yerlerde işlenmesini sağlayınız. Toplama ve yoketme işlemleri için yerel yetkililere veya satıcı firmaya danışınız.

RO - Deșeurile care provin de la mașinile electrice se tratează separat de deșeurile casnice obișnuite. Prevedeți reciclarea în funcție de existența instalațiilor adecvate. Pentru indicații cu privire la colectare și lichidare, adresați-vă Organului local sau vânzătorului.

BG - Получените по време на експлоатацията на електрическите машини отпадоци не бива да се считат за обикновени битови отпадоци. Присъветете към тяхното рециклиране, ако е налице подходящо оборудване за това.

SCB - Odpad koji proizvedu električne mašine ne mogu da se tretiraju kao normalan otpad iz domaćinstva. Pobrinite se za reciklažu tamo gde postoje odgovarajuća postrojenja. Za savete o prikupljanju i odlaganju otpada konsultujte se s lokalnim telom uprave ili prodavcem.

LT - Atliekos, gaminamos elektrinių mašinų, negali būti išmestos kaip įprastos buitinės atliekos. Pasirūpinkite jų perdėrimu ten, kur yra įtaisyti atitinkami įrenginiai. Pasikonsultuokite su vietine įstaiga arba perpardavėju dėl atliekų surinkimo ir sunaikinimo.

EST - Elektritarvete jäätmeid ei tohi panna kokku olmejäätmetega. Palun tödelge need ümber seal, kus on olemas vastavad seadmed. Küsige ümbertöötlemise kohta nõu oma kohalikust omavalitsusest või müüjalt.

LV - Atliekas, kas veidojušas elektrisko mašinu darības laikā, nedrīkst tikt iznīcinātas kā citi ikdienas atlikumi. Parūpējieties par atlieku pārstrādāšanu, nodādot tās piemērotā atkritumu iestādē. Konsultējieties ar vietējo iestādi vai ar tālākpārdevēju par atlikumu savākšanas un nodošanas tiesībām.



Pelicolò di scottature
Warning, hot surfaces
Risque de brûlures
Verbrennungsgefahr

Peligro de quemaduras
Perigo de queimaduras
Gevaar voor brandwonden
Risiko för skoldning
Risk för brännskador
Palovammavaara
Κίνδυνος εγκαυμάτων
Uwaga, grozi poparzeniem
Opasnost opekotina
Nevarnost opeklin
Figyelem, égető felületek
Nebezpečí spálení!
Nebezpečnostv popálení !

Опасность ожога
Fare for å brenne seg
Yanma tehlikesi
Pericol de arsură
Опасност от изгаряния
Opasnost od opekotina
Nudegimo pavojus
Süttvuse oht
Piesargieties no apdedzināšanās



Attenzione corrente elettrica
Dangerous voltage
Attention: présence de courant électrique
Achtung, elektrische Spannung
Atención, corriente eléctrica
Atenção corrente eléctrica
Attentie, elektrische stroom
Advarsel elektrisk strøm
Varning - elektricitet
Huom. vaarallinen jännite
Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
Pažnja, električni napon
Pozor, električna napetost
Figyelem, elektromos áram
Pozor - elektrické napětí!
Pozor - elektrický proud !
Риск электрического напряжения
Forsiktig elektrisk strøm
Dikkat elektrik akımı
Atenție! Pericol electric
Внимание: электрически ток
Pažnja električna struja
Elektros įtampos rizika
Ettevaatust - elektrivool
Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



Pelicolò avviamento automatico
Danger - automatic control (closed loop)
Risque de démarrage automatique
Gefahr durch automatischen Anlauf
Peligo de arranque automático
Perigo arranque automático
Gevaar voor automatisch starten
Fare automatisk start
Risk för automatisk start
Automaattisen käynnistymisen vaara
Κίνδυνος αυτόματης εκκίνησης
Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się
Opasnost kod automatiskog uklapanja
Nevarnost pri avtomatskem zagonu
Automatikuss beindulās veszélye
Nebezpečí - automatické spouštění!
Nebezpečnostv - automatické spuštění !
Опасность автоматического включения
Fare for automatisk oppstart

Dikkat otomatik çalışma tehlikesi
Pericol pomire automata
Опасност от автоматично пускане в ход
Opasnost od automatskog pokretanja
Automatinio isjüngimo pavojus
Ohtlik - automaatiiline käivituis
Uzmanitbu - automaatska iedarbināšanās



Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
Hearing, sight and respiratory protection must be worn
Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
Hörschutz, skyddsglasögon och andningsmask obligatorisk
Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
Obligatorisk å ta i bruk hørselssvern, vernebriller og pustemaske
Mecburii işitme, görme ve solunum yolları koruması
Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii
Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.
Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība



Pericolo radiazioni Laser - NON esporre gli occhi alla luce diretta del LASER
Danger Laser beam - Do NOT look directly at the LASER light
Risque de radiations laser - NE PAS exposer les yeux à la lumière directe du LASER
Gefahr durch Laserstrahlen - Die Augen NICHT dem direkten Laserstrahl aussetzen
Perigo de radiaciones láser - NO exponer los ojos a la luz directa del LÁSER
Perigo radiações Laser - NÃO expor os olhos à luz directa do LASER
Gevaar voor laserstraling - Stel de ogen NIET aan het rechtstreekse licht van de LASER bloot
Risiko för laserstrålning - utsätt IKKE öjnene för direkte lys fra LASEREN
Risk för laserstrålning - utsätt INTE ögonen för direkt LASERLJUS
Lasersädevaara - ÄLÄ altista silmiä suoralle LASERvalolle
Κίνδυνος ακτινών Laser - ΜΗΝ απιίετε τα μάτια σας εκτεθιμένα στις ακτίνες LASER
Uwaga, niebezpieczeństwo promieniowania laserowego - NIE narażać oczu na działanie bezpośredniego światła LASERU
Opasnost laserskog isijavanja - NE usmerjavajte pogleda ravno v laserski žarek
Nevarnost laserskega sevanja - NE usmerjajte pogleda naravnost v laserski žarek
Lézersugárzás veszély - NE nézzén a LÉZERSUGÁRBA
Nebezpečí laserového záření - NEVYSTAVUJTE oči přímému LASEROVÉMU záření.
Nebezpečnost laserového ožiarenia! - NEVYSTAVUJTE oči priamemu LASEROVÉMU žiareniu !
Опасность лазерной радиации-НЕ смотрите непосредственно на свет ЛАЗЕРА
Fare for Laserstrålning - IKKE utsett öynene for direkte lys fra LASEREN
Lazer radyasyonu tehlikesi - Gözleri LAZER işığına doğrudan maruz bırakmayınız.
Pericol radiații Laser - NU expuneți ochii la lumina directă a LASERULUI
Опасност от лазерно облъчване - НЕ излагайте вашите очи на директен лъч от ЛАЗЕР
Opasnost od laserskog zračenja - NE izlagati oči direktnom svetlu LASERA

Lazerio radiacijos pavojus - NEžiūrėkite tiesiai į LAZERIO šviesą
Ohtlik Laserkiir - ÄRGE vaadake otse LASERiire peale.
Bistama lāzera radiācija - NEizklāstiet acis lāzera gaismā



Pericolo di ustione - NON toccare le parti esposte
Burning hazard - Do NOT touch exposed parts
Risque de brûlures - NE PAS toucher les surfaces exposées
Verbrennungsgefahr - Gefahreenteile NICHT berühren
Peligro de quemaduras - NO tocar las partes expuestas
Perigo de queimadura - NÃO tocar las partes expostas
Gevaar voor brandwonden - Raak de blootliggende delen NIET aan
Risiko for forbrændinger - rør IKKE dele, der rager frem
Risk för brännskador - rör INTE utsatta delar
Palovammavaara - ÄLÄ kosketa kuumentuneita osia
Κίνδυνος εγκαυμάτων - ΜΗΝ απιίετε τα εκτεθιμένα τμήματα
Uwaga, niebezpieczeństwo - NIE dotykaj wystających części
Opasnost opekotina - NE dirajte opasnih dijelova
Nevarnost opeklin - NE dotikajte se nevarnih delov
Megégetheti magát - NE nyúljon a szabadon levő részekhez
Nebezpečí popálení - NEDOTÝKEJTE SE odkrytých částí.
Nebezpečnost popálení ! - NEDOTÝKAJTE sa odkrytých částí !
Опасность ожога - НЕ прикасайтесь к выступающим деталям
Fare for forbrenning - IKKE ta på de utsatte delene
Yanma tehlikesi - Maruz kalan bölümlere dokunmayınız
Pericol de arsură - NU atingeți părțile expuse
Опасност от изгаряне - НЕ докосвайте изложените на допир части
Opasnost od opekotina - NE dirati izložene delove
Nusideginimo pavojus - NElietkite išsiikšiusių dalių
Põletuse oht - ÄRGE puudutage lahtiseid osi.
Pastāv viegla iespēja apdegt - NEaizietiet atklātās ierīces daļas



NON toccare la lama in movimento
Do NOT touch the moving blade
NE PAS toucher la lame en mouvement
Das laufende Messer NICHT berühren
NO tocar la hoja en movimiento
NÃO tocar a lâmina em movimento
Raak NIET het bewegende mes aan
Rør IKKE kniven i bevægelse
Rør INTE klingan når den är i rörelse
ÄLÄ kosketa liikkuvaa terää
ΜΗΝ απιίετε την κινούμενη λάμα
NIE dotykać ostrza w ruchu
Okretajući noževi NE dirajte
Vrteči noži NE dotikajte se
NE nyúljon a mozgásban levő lapokhoz
NEDOTÝKEJTE SE fezacích kotoučů v pohybu.
NEDOTÝKAJTE sa rezných kotúčov, keď sú v pohybe !
НЕ прикасаться к движущемуся лезвию
IKKE ta på bladet i bevægelse
Hareket halindeki bıcağa dokunmayınız
NU atingeți lama în mișcare
НЕ докосвайте въртящото се острие
NE dindirivati liist u kretanju
NEliesti judančio ašmens
ÄRGE puudutage liikuvat tera
NEaizietiet kustīgu asmeni



NON esporre la macchina ad agenti atmosferici
Protect the machine from foul weather
NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques
Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen
NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos
NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos

Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot
 Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger
 Utsatt INTE maskinen for atmosfæriske agenser
 ÄLÄ altista laitetta ilmaston vaikutuksille
 ΜΗΝ αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες
 NIE poddawać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych
 Stroj NE izložite vremenskim utjecajem
 Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom
 NE hagyja a gépet a szabadban
 NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.
 NEVYSTAVUJTE stroj poveternostným vplyvom !
 HE оставлять машину под воздействием атмосферных явлений
 IKKE utsett maskinen for dårlig vær
 Makineyi atmosfer unsurlarına maruz bırakmayınız
 NU expuneți mașina agentilor atmosferici
 HE излагайте машина на преки атмосферни влияния
 NE izlagati mašinu delovanju atmosfernih padalina
 NEpalikati mašinos saveikai su atmosferos veiksniais
 ÄRGE jätke masinat lahtisenä ilmastikutingimuste mõju alla.
 NEizstādiēt mašīnu pie atmosfēras parādībām, kā piem. lietus, vējšs u.c.



NON avvicinarsi alle macchine con abiti svolazzanti
 Do NOT approach the machine with loose clothing
 NE PAS se rapprocher des machines lorsqu'on porte des vêtements larges
 NICHT mit losen Kleidungsstücken in die Nähe der Maschine kommen
 NO acercarse a las máquinas con ropas sueltas
 NĀO se aproximar das máquinas com vestuários esvoaçantes
 Kom NIET in de buurt van de machines met loshangende kleding
 Kom IKKE i nærheden af maskinen med løstsiddende tøj
 Gå INTE i nærheten av maskinerna med vida kläder
 ÄLÄ käytä liehuvia vaatteita koneiden läheisyydessä
 ΜΗΝ πλησιάζετε τα μηχανήματα με φαρδιά ρούχα
 NIE zbliżać się do maszyn w powiewającej odzieży
 NE pērlīzavājt se stroju sa opuštenim odeljom
 NE pērlīzujt se stroju z ohlapniemi deli obleke
 NE tartózkodjon a gép közelében ha nem testre feszülő ruhát visel
 NEPRIBLIŽUJTE SE k nástroji s volným oblečením.
 NEPRIBLIŽUJTE sa k strojom s volne povievajúcim oblečením !
 HE stehen рядом с машиной в распахнутой одежде
 IKKE gå i nærheten av maskinene med vide og flagerende klær
 Makineye uçusan giysilerle yaklaşımayınız
 NU vă apropiati de mașină cu haine largi
 HE се доближавайте до машината с развязваци се дрехи
 NE pērlīzavājt se mašinama sa lepršavom odečom
 NEstovėti prie mašinos su besipalįkstančiais drabužiais
 ÄRGE lähenäge masinale lahtises riietuses.
 NETuvotiesiet ierīču tuvumā ar plīvojošiem apģērbu gabaliem



NON indossare guanti da lavoro
 Do NOT wear safety gloves
 NE PAS porter de gants de travail
 KEINE Arbeitshandschuhe benutzen
 NO llevar guantes de trabajo
 NĀO usar luvas de trabalho
 Draag GEEN werkhandschoenen
 Brug IKKE arbejdshandsker
 Använd INTE arbetshandskar
 ÄLÄ käyttää työkäsineitä
 ΜΗΝ φοράτε γάντια εργασίας
 NIE nakładać rękawic roboczych
 NE upotrebļavajate rukavice
 NE uporabljate rokavice
 NE viseljen védőkesztyűt
 NEPOUŽÍVATE pracovní rukavice !
 NEPOUŽÍVAJTE pracovné rukavice
 HE пользоваться рабочими перчатками
 Ha IKKE på deg arbeidshansker
 Çalışma eldivenleri giymeyiniz.
 NU purtați mănuși de protecție

HE izpolzavajte работни ръкавици
 NE nositi radne rukavice
 NEnaudoti darbinii pirštinių
 ÄRGE kandke turvakindaid.
 NEvalkājiet darba cimdus

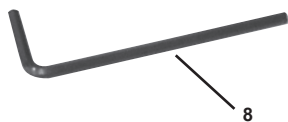


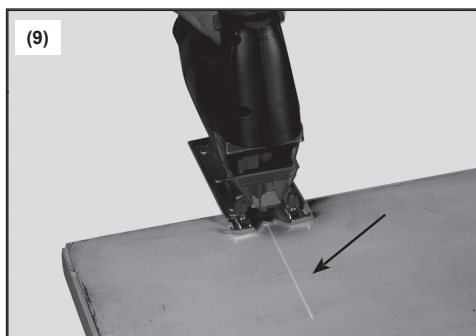
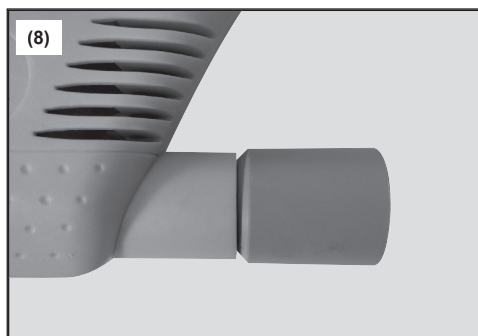
NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
 Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
 NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
 Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
 NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
 NĀO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento
 Verwijder NIET de beschermingen en veiligheidsvoorzieningen terwijl de machine loopt
 Bevæg IKKE beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne, når maskinen kører
 Avlägsna INTE skyddet och säkerhetsanordningarna när maskinen är i drift
 ÄLÄ poista suojia tai turvalaitteita, kun laite on toiminnassa
 ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
 NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
 NE sklanjate jismostne zaščite dok je stroj v pokretu
 NE odstranjite varnostne zaščite dokler stroj obratuje
 NE vegye le a védelmeket és a biztonsági berendezéseket amikor a gép működésben van
 NEODNÍMEJTE ochranné kryty a bezpečnostní prvky za chodu nástroje.
 NEVYBERAJTE bezpečnostné ochrany a zariadenia, keď je stroj v prevádzke!
 NE снимайте защиту и защитные детали с работающей машины
 IKKE fjern beskyttelses- og sikkerhedsanordningene fra maskinen når den er i drift
 Hareket halindeyken makinenin muhafazasını ve donanımı yerlerinden çıkartmayınız.
 NU îndepărtați protecțiile și dispozitivele de siguranță ale mașinii în funcțiune
 HE отстранявайте защитни и обезопасяващи устройства по време на действие на машината
 NE uklanjati štitnike i bezbednosne uređaje sa mašine u kretanju
 NEnuimkite apsaugų ir apsaugos dalių nuo dirbančios mašinos
 ÄRGE eemaldage kaitseseadmeid töötaval masinalt.
 NEpārīvojiet drošības ierīces un mašīnu, tās darbības laikā



NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
 Do NOT clean, lubricate or repair moving parts
 NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche
 In Bewegung befindliche Maschinenteile NICHT reinigen, schmieren, reparieren
 NO limpiar, lubrificar ni reparar órganos en movimiento
 NĀO limpar, lubrificar, reparar orgãos em movimento
 Reinig, smeer en repareer NIET bewegende organen
 Rens, smør og reparer IKKE elementer, der er i bevægelse
 Rengör, smörj eller reparera INTE delar i rörelse
 ÄLÄ puhdistaa, voitele, korjaa liikkuvia osia
 ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, ετοιμουζείτε κινούμενα όργανα
 NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
 Izmēdu rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
 Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čišćenje, mazanje in popravlanje
 NE tīzīties, oļozāza, jāpūta, a mozgāšanā lēvō gēpelemeket
 NEPROVĀDĀJTE čištenī, mazānī a opravy na nástroji za jeho chodu.
 NEVYKONÁVAJTE čistenie, mazanie a opravy na ústrojenstvách, keď je stroj v chode !
 He чистите, не смазуйте, не ремонтируйте движущиеся детали
 IKKE rengjøre, smøre, reparer komponenter i bevægelse
 Hareket halindeyken temizleme, yağlama, parçaları onarım yapmayınız.
 NU curățați, nu lubrifiați, nu reparați organele în mișcare
 HE izvēršvāietē pūcīstvanē, smāzvanē un pūprāvka na dviēkšē se orgāni
 NE čīstīti, podmazīvati, pūpravļati delove mašīne u kretanju
 NEvalykite, netepkite, netaisykite judančių dalių
 ÄRGE puhastage, määrige ega parandage liikuvaid osi.
 NEtīrēt, NEļļot, NElabojēt mašīnas sastāvdaļas, tās darbības laikā

(1)





INTRODUZIONE

Vi ringraziamo di avere acquistato questo prodotto, che è stato sottoposto alle nostre complesse procedure di assicurazione della qualità. Abbiamo cercato con la massima cura di fare in modo che esso vi raggiunga in perfette condizioni. Tuttavia, nella rara eventualità che incontriate un problema, o se possiamo assistervi in qualsiasi modo, non esitate a rivolgervi al nostro reparto di assistenza ai clienti. Per i dettagli del centro a voi più vicino fate riferimento ai numeri riportati sul retro del presente manuale.

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Prima di accingervi ad utilizzare questo utensile elettrico, adottate sempre le seguenti fondamentali misure di sicurezza, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. È importante leggere il manuale di istruzioni per capire l'applicazione, i limiti e i rischi potenziali associati a questo utensile.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La ditta produttrice garantisce la macchina per 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Questa garanzia non copre le macchine destinate al noleggio. Ci impegniamo a sostituire eventuali parti che risultino imperfette per guasti o difetti di fabbricazione. In nessun caso la garanzia comprenderà il rimborso o il pagamento di danni, diretti o indiretti. Sono inoltre esclusi dalla garanzia: accessori di consumo, uso improprio, uso per scopi professionali e costi sostenuti per il trasporto e l'imballaggio dell'apparecchiatura, che saranno sempre a carico del cliente. Eventuali articoli inviati per riparazioni con trasporto a carico del ricevente non saranno accettati. Si intende inoltre che qualora la macchina venisse in qualsiasi modo modificata o utilizzata con accessori non approvati dalla ditta produttrice, la garanzia ne verrà automaticamente invalidata. La ditta produttrice declina ogni responsabilità civile derivante dall'uso improprio della macchina o dalla mancata osservanza delle istruzioni pertinenti il funzionamento, le impostazioni e la manutenzione. L'assistenza sotto garanzia è ammissibile solo se la richiesta viene presentata al servizio post-vendita autorizzato ed è accompagnata dalla prova d'acquisto. Si raccomanda subito dopo l'acquisto del prodotto di controllare che sia integro e di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzarlo.

DIRITTI LEGALI

Questa garanzia non è a discapito di eventuale diritti statutari.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Quando questo prodotto deve essere eliminato perché non più utilizzabile o per altre ragioni, non può essere trattato come i normali rifiuti quotidiani. Per la salvaguardia delle risorse naturali e per contenere al minimo possibili impatti ambientali pericolosi, provvedere correttamente al riciclo o allo smaltimento del prodotto, portandolo al centro di raccolta rifiuti locale o in altro centro autorizzato. In caso di dubbio, consultare l'ente locale responsabile della raccolta e dello smaltimento per essere informati su possibili alternative riguardanti il riciclo e/o lo smaltimento.

DATI ELETTRICI

IMPORTANTE

Questo prodotto è munito di una spina elettrica sigillata compatibile con l'utensile e l'alimentazione di corrente del vostro paese, e soddisfa i requisiti delle norme internazionali.

Questo apparecchio deve essere collegato ad una tensione di alimentazione uguale a quella indicata sulla targhetta. Se la spina o il cavo di alimentazione risultano danneggiati, devono essere sostituiti con un gruppo completo identico a quello originale.

Seguire sempre le disposizioni attinenti al vostro paese in materia di collegamenti all'alimentazione elettrica di rete.

In caso di dubbio, rivolgersi sempre ad un elettricista qualificato.

ISTRUZIONI ANTINFORTUNISTICHE GENERALI

Prima di accingersi ad azionare questa macchina, è importante leggere, capire e seguire queste istruzioni con molta attenzione, per garantire la sicurezza dell'operatore e dei circostanti, come pure per garantire una lunga e sicura vita della macchina.

Imparare come usare l'elettro utensile, le sue limitazioni d'utilizzo e i rischi potenziali che ne possono derivare.

Conservare queste istruzioni in un posto sicuro per la consultazione futura.

Evitare le partenze involontarie -

Scollegare gli elettro utensili

Controllare sempre che le chiavette e le chiavi di regolazione siano rimosse dall'elettro utensile prima di avviarlo.

Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di SPENTO prima di collegare l'elettro utensile all'alimentazione di rete.

Accertarsi che gli elettro utensili siano scollegati dall'alimentazione di rete quando non vengono utilizzati, prima della manutenzione, lubrificazione o regolazione e quando si sostituiscono accessori quali lame, punte e frese.

Ispezionare le parti danneggiate

Prima di utilizzare ulteriormente l'elettrotensile, questo deve essere controllato con attenzione per accertarsi che funzioni correttamente e operi conformemente al suo uso specifico.

Controllare l'allineamento corretto delle parti in movimento, accertarsi che non siano inceppate, controllare che non ci siano componenti rotti e che l'elettrotensile sia montato correttamente.

Verificare qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile.

Una protezione, o qualsiasi altra parte dell'elettrotensile che sia danneggiata, deve essere riparata o sostituita da un centro di manutenzione autorizzato, a meno di indicazione differente contenuta in questo manuale d'istruzioni.

Qualsiasi interruttore che non funziona correttamente deve essere sostituito da un centro di manutenzione autorizzato.

Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore di ACCESO/SPENTO non accende e spegne l'elettrotensile.

La polvere prodotta durante la lavorazione dei materiali è nociva per la salute.

Si raccomanda di indossare una adatta mascherina anti-polvere.

Durante l'esecuzione dei lavori utilizzare sempre i mezzi protettivi personali: occhiali antinfortunistici, guanti, mascherina, protezione auricolare, scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.

Non indossare indumenti o gioielleria svolazzanti e raccogliere i capelli lunghi in modo da evitare che possano restare impigliati in organi in movimento.

Lavorare sempre su basi stabili.

Bloccare sempre saldamente con una morsa il pezzo da lavorare.

Mantenere sempre pulita ed in ordine la zona di lavoro.

Manovrare l'elettrotensile usando sempre entrambe le mani.

Non aprire o modificare in alcun modo l'elettrotensile o i suoi accessori.

Non esporre gli elettrotensili alla pioggia, o utilizzarli in situazioni dove possano bagnarsi o inumidirsi.

Mantenere l'area di lavoro bene illuminata.

Non utilizzare gli elettrotensili nelle zone dove esista un pericolo di esplosione o d'incendio dovuto a materiali combustibili, a liquidi infiammabili, vernice, pittura, benzina, ecc. gas e polveri infiammabili di natura esplosiva.

Fare attenzione ai bambini e agli animali domestici

I bambini e gli animali domestici devono essere tenuti fuori dall'area di lavoro.

Tutti gli elettrotensili devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Quando non sono in uso, è preferibile riporre gli elettrotensili in un armadio o in una stanza asciutti e chiusi a chiave.

Utilizzare l'utensile corretto

Scegliere l'utensile appropriato per il tipo di lavoro. Non utilizzare un utensile per un lavoro per il quale non è stato progettato. Non forzare un utensile piccolo a fare il lavoro di un utensile per servizio pesante. Non utilizzare gli utensili per scopi a cui non erano stati destinati.

Non forzare l'elettrotensile

L'elettrotensile farà un lavoro migliore, più sicuro e darà un servizio migliore se verrà utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

Eseguire sempre un'accurata manutenzione degli utensili

Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio onde ottenerne le prestazioni migliori e più sicure.

Seguire le istruzioni di lubrificazione e sostituzione degli accessori.

Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

Accertarsi che le fessure di ventilazione siano sempre mantenute pulite e prive di polvere. Le fessure di ventilazione bloccate possono causare il surriscaldamento e il danneggiamento del motore.

Se questa macchina deve essere utilizzata quando si lavora ad una certa altezza, deve essere utilizzato un ponteggio dotato di ringhiera e battipiede o una piattaforma a torre, in modo tale da garantire una adeguata stabilità.

PROTEGGERSI DALLE SCOSSE ELETTRICHE

Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa (per esempio tubazioni, radiatori, lavastoviglie e frigoriferi).

Cavi di alimentazione

Non stratonare o tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di alimentazione di rete.

Non trasportare mai l'elettrotensile afferrandone il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, solventi e spigoli vivi.

Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione dell'utensile e, se danneggiato, farlo sostituire da un servizio di manutenzione autorizzato.

Esaminare periodicamente i cavi di prolunga e sostituirli se danneggiati.

NON utilizzare cavi o bobine di prolunga a due conduttori per gli elettrotensili con un percorso di terra. Utilizzare sempre un cavo o bobina di prolunga a tre conduttori con il filo di terra collegato a terra.

Srotolare sempre completamente l'eventuale cavo di prolunga.

Per i cavi di prolunga fino a 15 metri utilizzare conduttori di sezione trasversale di 1,5 mm².

Per i cavi di prolunga più lunghi di 15 metri, ma meno di 40 metri, utilizzare conduttori di sezione trasversale di 2,5 mm².

Proteggere il cavo di prolunga da oggetti affilati, calore eccessivo e dall'esposizione all'umidità o all'acqua.

Questo elettrotensile soddisfa le normative nazionali e internazionali e i requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da personale qualificato, utilizzando pezzi di ricambio originali. Se questo non viene fatto ne può derivare un grave pericolo per l'utente.

ISTRUZIONI ANTINFORTUNISTICHE SPECIFICHE

Mantenere sempre il seghetto alternativo pulito e privo di olio e grasso.

Non utilizzare prodotti aggressivi per pulire le parti in plastica dell'utensile.

Mantenere sempre i fori di ventilazione del motore privi di sporcizia, di polvere o di altre ostruzioni.

Usare solo le lame raccomandate. Non provare mai ad adattare e utilizzare la macchina per uno scopo a cui non era destinata.

Utilizzare sempre un aspirapolvere collegato alla presa di estrazione della polvere.

Le tavole di MDF esalano polvere pericolosa che non deve essere aspirata.

Indossare sempre una maschera antipolvere e una protezione per gli occhi approvate.

L'acqua non deve mai entrare a contatto con la macchina o con il cavo elettrico di alimentazione.

Non impiegare il seghetto alternativo per tagliare a umido, per esempio immergendo la lama nell'acqua. L'operatore subirà una scossa elettrica mortale.

Quando si utilizza una prolunga, srotolarla completamente (il diametro minimo del cavo di prolunga dev'essere di 1 mm²).

In caso di dubbio consultare un elettricista qualificato. Fissare il pezzo da lavorare su di un bancale adatto, che permetta di azionare l'utensile elettrico con entrambe le mani.

REGOLE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER IL SEGGETTO ALTERNATIVO

Non tagliare il pezzo da lavorare nel caso che le sue dimensioni superino la capacità del seghetto.

Prima di accingersi al taglio, controllare che il pezzo da lavorare abbia uno spazio adatto sottostante, per impedire che il seghetto tocchi il pavimento, il tavolo ecc.

Non toccare mai la lama in movimento con la mano.

Controllare la posizione di eventuali cavi della corrente prima di tagliare i muri o i pannelli del muro.

Non togliere il seghetto dal pezzo da lavorare fino a quando la lama non si sia completamente arrestata.

Non toccare la lama del seghetto subito dopo l'azionamento, sarà molto calda.

Tenere il cavo del seghetto alternativo lontano dalla lama. Se possibile bloccarlo prima di iniziare il taglio.

Non mettere le mani sotto il pezzo da lavorare.

COMPONENTI E COMANDI (FIG. 1)

1	Interruttore On/Off	8	Chiave a brugola
2	Pulsante per funzionamento continuo	9	Regolazione movimento pendolare
3	Impugnatura	10	Regolatore di velocità
4	Targhetta dati	11	Presa aspirazione polvere
5	Base d'appoggio	12	Adattatore per aspirazione polvere
6	Paralama	13	Scala graduata
7	Guidalama a rulli	14	Unità laser (MPKL800)

FUNZIONAMENTO (FOTO 2)

Questo utensile è munito di un "interruttore per funzionamento continuo". Per avviare l'apparecchio premere il grilletto On/Off. Quando è avviato, premere l'interruttore per funzionamento continuo situato di fianco all'impugnatura e mollare il grilletto. A questo punto il seghetto funziona in continuo senza dover tenere premuto il grilletto. Per fermarlo premere brevemente il grilletto e poi mollarlo.

Premere con decisione il seghetto sul pezzo in lavorazione e spingerlo lentamente in avanti lasciando che la lama esegua liberamente il taglio. Aumentando la pressione non si aumenta la velocità di taglio.

N.B. - Se la base del seghetto non viene tenuta saldamente contro il pezzo in lavorazione, la lama s'inceppa e si spezza.

Regolazione elettronica della velocità (Foto 3)

La velocità del motore viene regolata elettronicamente, ruotando la rotella zigrinata (Fig. 3). Ruotando verso il segno - la velocità diminuisce, sino a 0 che è la velocità minima. Ruotando verso il segno + la velocità aumenta, sino a 6 che è la velocità massima.

Taglio angolare (Foto 4-5)

Per impostare l'angolo di taglio su uno dei valori prefissati, e cioè 15°, 30° o 45°, allentare le due viti esagonali (Foto 4) che si trovano nella parte inferiore dell'utensile aiutandosi con l'apposita chiave fornita in dotazione. Sollevare leggermente la base d'appoggio sino a quando può essere spostata su uno degli angoli prefissati indicati sulla scala graduata. (Foto 5). Infine stringere di nuovo le viti esagonali.

Funzionamento pendolare (Foto 6)

Il seghetto alternativo è munito di un rullo regolabile ad azione pendolare (Foto 6). Questo rullo si sposta in avanti e indietro in modo tale che la lama tagli con un movimento pendolare. Man mano che la leva di regolazione viene spostata dal numero 0 al numero 2, aumenta il grado di movimento pendolare (Fig. 6).

(MPK500) Montaggio della lama (Foto 7)

Per montare la lama, allentare le due viti a brugola (Foto 7) attraverso la protezione sulla parte anteriore del seghetto.

Fare scivolare la lama (fig. 7) nella scanalatura di posizionamento con i denti rivolti in avanti, e stringere le viti a brugola con l'apposita chiave fornita in dotazione.

Adattatore per aspirazione polvere (Foto 8)

Questo seghetto alternativo è munito di un adattatore per l'aspirazione della polvere con un attacco a baionetta (fig. 8) che può essere collegato ad un aspirapolvere o ad un dispositivo di estrazione idoneo. Per montare l'adattatore, infilare l'O-ring di gomma sul lato dell'adattatore di diametro più piccolo e sistemarlo sulla presa di aspirazione sul retro dell'utensile. Spingere a fondo e ruotarlo perché s'innesti sulle sporgenze dell'attacco a baionetta.

Taglio di metalli

Quando si tagliano metalli, si deve usare un olio di raffreddamento o da taglio adatto. A intervalli regolari durante il taglio spruzzare il lubrificante sulla lama o sul pezzo da lavorare per ridurre il consumo della lama.

N.B. - Non immergere il seghetto in acqua né lasciar entrare refrigerante nell'involucro, perché si potrebbe subire una scossa elettrica letale.

Taglio circolare

Quando si comincia a tagliare dal centro del pezzo in lavorazione, praticare un foro di 12 mm di diametro per garantire di avere spazio sufficiente per la lama.

Suggerimento

Quando si tagliano materiali con una finitura decorativa o lucida, coprire la base d'appoggio del seghetto oppure la superficie del materiale da tagliare con un nastro adesivo di protezione o di altro genere per evitare graffiature.

MPKL800 (Foto 9)

Sicurezza laser

La linea guida laser usata su questo prodotto utilizza un laser di classe 2 con un'uscita di potenza massima di 1,5mW, a una lunghezza d'onda fra 635 e 670nm. Normalmente i laser di questo tipo non rappresentano un pericolo per gli occhi, anche se fissando direttamente il fascio del laser potrebbe accecare temporaneamente l'addetto.

ATTENZIONE! Non fissare direttamente il fascio del laser

Il laser dovrà essere usato e mantenuto come spiegato in questo manuale.

Non puntare mai intenzionalmente il fascio laser verso una persona e prevenire il contatto con gli occhi o con oggetti diversi dal pezzo in lavorazione.

Controllare sempre di dirigere il fascio del laser solo sul pezzo in lavorazione, dopo averlo collocato sul tavolo della sega circolare. Non puntare mai il fascio laser contro una superficie brillante e riflettente, altrimenti potrebbe rimbalzare verso l'addetto.

Non scambiare questa unità laser con laser di diverso tipo.

Non manomettere in alcun modo l'unità laser; limitarsi a regolarla secondo necessità.

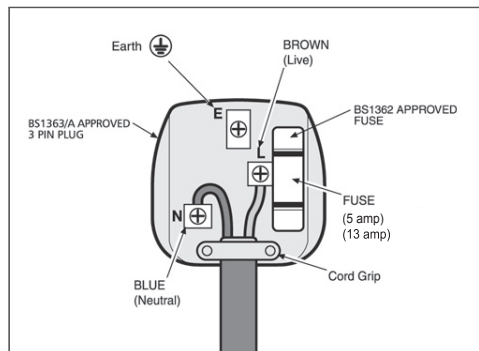
Delle riparazioni del laser dovrà occuparsi esclusivamente un centro di assistenza autorizzato.

	MPK500	MPKL800
Tensione	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motore	500 W	800 W
Velocità in assenza di carico	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Angoli di taglio	45°	45°
Livello di pressione sonora	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Livello di potenza sonora	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Livello di vibrazione	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Peso	2 kg	2,9 kg
Capacità massima di taglio		
Legno	65 mm	100 mm
Plastica	10 mm	15 mm
Metallo	8 mm	10 mm

ELECTRICAL INFORMATION

CONNECTION OF THE MAINS PLUG

Important! The wires in the mains lead fitted to this product are coloured in accordance with the following code:



THIS PRODUCT IS DOUBLE INSULATED AND THEREFORE DOES NOT REQUIRE A CONNECTION TO EARTH. THE 3 PIN PLUG MUST COMPLY TO BS1363/A. FUSE MUST COMPLY TO BS1362.



Brown: Live (L) or Red
Blue: Neutral (N) or Black

If for any reason the 13 amp plug fitted to this product requires replacement it must be wired in accordance with the following instruction:

DO NOT CONNECT THE BROWN LIVE OR BLUE NEUTRAL TO THE EARTH PIN MARKED 'E'  ON THE 3 PIN PLUG.

Connect the Blue wire to the terminal marked Neutral (N). Connect the Brown wire to the terminal marked Live (L). Ensure that the outer insulation is gripped by the cord grip and that the wires are not trapped when replacing the plug cover. The mains lead on this product is fitted with a 13 amp (BS1363/A) plug. A **5 amp/13 amp** (BS1362) fuse must be fitted in the plug.

IF IN DOUBT CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

There are no user serviceable parts inside this product except those referred to in the manual. Always refer servicing to qualified service personnel. Never remove any part of the casing unless qualified to do so; this unit contains dangerous voltages.

WARNING!

For your protection if this product is to be used outdoors it should not be exposed to rain or used in damp locations. Do not place the product on damp surfaces, use a workbench if available. For added protection use a suitable residual current device (R.C.D.) at the socket outlet.



INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition. However, in the unlikely event that you should experience a problem, or if we can offer any assistance or advice please do not hesitate to contact our customer care department. For details of your nearest customer care department please refer to the telephone numbers at the back of this manual.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility. If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before attempting to operate this machine, you must read, understand and follow these instructions very carefully as they are intended to ensure your safety and that of others and also a long and trouble-free service life of the machine.

Learn how to use the power tool, its limitations and potential hazards.

Keep these instructions in a safe place for future reference.

Avoid unintentional starting - Unplug the power tools

Before starting the power tool, always make sure that you have removed the key and adjusting wrenches.

Before plugging the tool into the mains supply, always make sure that the switch is in the OFF position.

Make sure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, prior to servicing, lubrication or adjustment and when replacing accessories such as blades, bits and cutters.

Check damaged parts

Before using the power tool, always inspect it carefully to determine that it will operate properly and perform its intended function.

Check correct alignment of moving parts, making sure they do not bind. Check for any damaged components and make sure that the power tool has been correctly assembled.

Check for any condition that may affect operation of the power tool.

Unless otherwise indicated in this instructions handbook, a guard or any other part of the power tool that has been damaged must be repaired or replaced by an authorized service center.

Any switch that does not work correctly must be replaced by an authorized service center.

Do not use the power tool if the ON/OFF switch does not turn the power tool ON and OFF.

Dust generated when machining materials is a health hazard. Always wear a suitable dust mask.

When working, always wear personal protective equipment:

safety goggles, gloves, mask, ear protectors, non-slip safety shoes.

Never wear loose clothes or jewelry that may be trapped in moving parts; long hair must be tied back.

Always work on a stable base.

Always fasten the workpiece securely with a clamp.

Keep the work area clean and tidy.

Always use the power tool with both hands.

Never open or modify the power tool or its accessories in any way.

Do not expose the power tool to rain, or use in damp or wet locations. Keep the work area well lit.

Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or fire from combustible materials, flammable liquids, paint, varnish, petrol etc. flammable gases and dust of an explosive nature.

Beware children and pets

Children and pets should be kept out of the work area.

All power tools should be kept out of the reach of children and, preferably, stored or locked in a secure cabinet or dry room when not in use.

Use the right tool

Select the right tool for the job. Do not use a tool for a job for which it was not designed. Do not force a small tool to do the job of a heavy-duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

Do not force the power tool

The power tool will do a better and safer job and give you much better service if it is used at the rate for which it was designed.

Maintain tools with care

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.

Follow the instructions for lubricating and changing accessories.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Ensure that ventilation slots are kept clean and free from dust at all times. Blocked ventilation slots can cause overheating and damage to the motor.

If this machine is to be used when working at a certain height, scaffolding fitted with railing and kick-plate or a tower platform must be used in order to guarantee suitable stability.

Check the tool power cord periodically and if damaged have it replaced by an authorized service center.

Inspect extension cords periodically and replace if damaged.

DO NOT use 2-core extension cords or reels on power tools with an earth path. Always use a 3-core extension cord or reel with the earth core connected to earth.

Always unwind any extension cords fully.

For extension cords up to 15 metres, use a wire cross section of 1.5mm².

For extension cords over 15 metres, use a wire cross section of 2.5mm².

Protect your extension cord from sharp objects, excessive heat and damp or wet locations.

This power tool complies with National and International Standards and safety requirements. Repairs should be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may result in considerable danger to the use.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, dish-washers and refrigerators).

Power Cords

Never yank or pull the power cord to disconnect it from the mains supply socket.

Never carry the power tool by its power cord. Keep the power cord away from heat, oil, solvents and sharp edges.



SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Always keep your Jigsaw clean and free from oil and grease.

Do not use caustic cleaning agents to clean the plastic housing.

Always keep the motor vent holes in the casing free of dirt, dust or other obstructions.

Only use recommended blades. Never try and adapt and use the machine for a purpose it was not intended.

Use the vacuum cleaner dust extraction outlet at all times. MDF particle board gives off dangerous dust which should not be inhaled.

Wear an approved dust mask and eye protection at all times.

Water must never come into contact with the machine or cables.

Do not use the Jigsaw as wet cutter, ie immersing the blade in water.

A fatal shock will occur.

When using an extension cable unreel fully (minimum wire diameter of extension lead to be 1mm²). If in doubt consult a qualified electrician.

Clamp work in a suitable work bench which allows both hands to operate the power tool.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR JIGSAW

In order to avoid cutting in to any nails, please check the workpiece and pull out all nails before operation.

Do not cut any workpiece which size is beyond the saws capacity.

Before cutting please check that the workpiece has a suitable gap below it, in order to prevent the saw touching the floor, table, etc.

Grip the tool firmly.

Ensure the saw is clear of the workpiece before turning on.

Never touch the moving blade by hand.

Check the position of power cables when cutting into walls or wall panels.

Do not remove the saw from the workpiece until the saw has completely stopped.

Do not touch the blade of the saw after operation, it will be very hot.

Keep Jigsaw cable away from blade. Clamp down if possible before cutting begins.

Keep hands from under work piece.

COMPONENTS AND CONTROLS (PIC 1)

1	On/Off trigger	8	Hex key
2	Continuous operation button	9	Pendulum adjustment
3	Handle	10	Variable speed switch
4	Rating plate	11	Dust extraction outlet
5	Base plate	12	Dust extraction adaptor
6	Blade guard	13	Angle scale
7	Blade roller guide	14	Laser Unit (MPKL800)

OPERATION (PIC.2)

This machine is fitted with a "continuous running switch". To start the machine squeeze the ON / OFF switch. When the machine starts press in the "continuous running switch" located on the side of the handle, release the ON / OFF trigger. The machine will now run continuously without the need to maintain pressure on the ON / OFF trigger. To stop the machine briefly squeeze then release the ON / OFF trigger. Press the machine firmly down onto the work piece and push slowly forward letting the blade cut freely. Increasing the pressure will not result in a faster cut.

Note: if the Jigsaw base is not held firmly into the work piece the blade will snag and break.

Electronic speed control (pic.3)

The motor speed is electronically controlled, by rotating the thumb wheel (Fig 3). Turning to - decreases the speed, 0 being the slowest speed. Turning to + increases the motor speed, 6 being the fastest speed.

Angle cutting (pic.4-5)

To set the cutting angle to one of the preset angles of 15°, 30° or 45°. Loosen the two hexagon screws (Pic.4) located on the underside of the machine using the hexagon key provided, slightly raise the base until the base can be moved to one of the preset cutting angles shown on the angle scale. (Pic.5). Finally re-tighten the hex screws.

Pendulum action (pic.6)

The Jigsaw is equipped with an adjustable pendulum action roller (Pic.6). This roller moves back and forth to make the blade cut with a pendulum motion. As the adjustment lever is moved from numbers 0-2, the degree of pendulum motion increases (Pic.6).

(MPK500) Blade fitting (pic.7)

To fit the blade, loosen the 2 hex screws (Pic.6) through the guard on the front of the machine. Slide the blade (fig 7) into the locating groove with teeth pointing forward, tighten the hex screws with hex key provided.

Dust extraction adaptor (pic.8)

This Jigsaw is equipped with a bayonet fitting dust extraction adaptor (fig 8). Which can be fitted to a vacuum cleaner or suitable dust extraction unit. To fit the dust extraction adaptor, fit the rubber "O" ring onto the smaller diameter on the dust extraction adaptor and locate it into the dust outlet at the rear of the machine. Push in firmly and twist to engage the bayonet lugs.

Metal cutting

When cutting metals a suitable cooling/cutting oil must be used. Simply squirt the lubricant onto the blade or work piece at regular intervals during cutting to reduce blade wear.

Note: Do not immerse in water or allow coolant to enter the casing. A fatal electric shock could occur.

Circle cutting

When starting a cut from the centre of the work piece, drill a 12mm diameter hole to ensure that there is enough clearance for the blade.

Tip

When cutting materials with a decorative or polished finish cover either the base of the Jigsaw or the surface of the material being cut with masking or other suitable tape to prevent scratching.

MPKL800 (pic. 9)

Laser safety

The Laser guide line used in this product uses a class 2 Laser with a maximum power output of 1.5mW at a wave length of between 635 and 670nm. These lasers do not normally present an optical hazard, although staring at the beam may cause temporary flash blindness.

WARNING! Do not stare directly at the Laser beam.

The laser shall be used and maintained as detailed in this manual.

Never intentionally aim the laser beam at any person and prevented it from being directed towards the eye or an object other than the work piece.

Always ensure that the laser beam is directed at the work piece only when it is located on the mitre saw table.

Never direct the laser beam onto any bright, shiny reflective surface, the laser beam could be reflected back towards the operator.

Do not change the laser unit for any other type.

Do not tamper with the laser unit except when making adjustments.

Repairs to the laser must only be carried out by an authorised service centre.

	MPK500	MPKL800
Voltage	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor Capacity	500 W	800 W
No load speed	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Cutting Angles	45°	45°
Sound Pressure Level	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Sound Power Level	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Vibration Level	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Weight	2 kg	2,9 kg
Max cutting capacity		
Wood	65 mm	100 mm
Plastic	10 mm	15 mm
Steel	8 mm	10 mm

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Il a subi un processus d'assurance de qualité approfondi et toutes les précautions possibles ont été prises pour qu'il vous parvienne en parfaite condition. Cependant, dans la faible éventualité qu'il vous pose des problèmes, ou au cas où vous auriez besoin d'assistance ou de conseils, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Pour plus de conseils sur notre service clientèle le plus proche, veuillez contacter l'un des numéros de téléphone se trouvant dans le dos de ce manuel.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Avant toute tentative d'utilisation de cet outil électrique, les précautions de sécurité fondamentales suivantes doivent être prises pour réduire le risque d'incendie, d'électrochoc, et de blessures personnelles. Il est important de lire le manuel d'instructions pour comprendre les limitations, les applications et les dangers potentiels associés à cet outil.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cette machine porte une garantie du constructeur valable pour 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie n'est pas valable pour les outils disponibles pour la location. Toute pièce jugée défectueuse due à un vice ou défaut de fabrication sera remplacée. La garantie ne donnera en aucun cas lieu à un remboursement ou un paiement de dommages direct ou indirect. Cette garantie ne couvre pas: les accessoires consommables, une mauvaise utilisation de la machine, utilisation à des fins professionnelles et frais de port et d'emballage de l'équipement; ces derniers seront en tous temps à la charge du client. Tout article envoyé pour réparation en port dû sera refusé. La garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications à la machine sans le consentement du constructeur ou en cas d'utilisation d'accessoires non autorisés par le constructeur. Le constructeur refuse toute responsabilité civile découlant de l'emploi abusif de la machine ou non-conformité aux instructions d'opération, de réglage et de maintenances concernées. L'assistance sous garantie ne sera accordée que si la demande est adressée au service après vente agréée accompagnée d'une preuve d'achat. Aussitôt après l'achat du produit, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions d'opération avant son utilisation et de bien vouloir vérifier qu'il est intact.

DROITS DÉFINIS PAR LA LOI

Cette garantie vient s'ajouter à vos droits statutaires et ne les affecte d'aucune façon.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Lorsqu'il doit être mis au rebut car devenu inutilisable ou pour d'autres raisons, ce produit ne peut être traité comme les déchets ordinaires. En vue de protéger les ressources naturelles et minimiser les impacts nuisibles pour l'environnement, procéder correctement au recyclage ou à la mise au rebut du produit, en le confiant à un centre local de ramassage des ordures ou à un autre centre de traitement agréé. En cas de doutes, s'adresse aux autorités locales responsables de la collecte et du traitement, pour se renseigner à propos des possibles solutions alternatives de recyclage et/ou de traitement.

CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

IMPORTANT

Ce produit est pourvu d'une fiche électrique scellée, compatible avec l'outil et l'alimentation électrique disponible dans votre Pays, conformément aux normes internationales.

Cet appareil doit être raccordé à une tension d'alimentation égale à celle indiquée sur la plaquette signalétique.

Si la fiche ou le câble d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par un ensemble complet, identique à l'original.

Toujours respecter les dispositions nationales en matière de branchements au secteur.

En cas de doute, s'adresser à un électricien qualifié.

CONSEILS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Avant d'utiliser cet appareil, il est absolument nécessaire de lire, de comprendre et de respecter soigneusement ces prescriptions, afin de garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes présentes, ainsi que la longévité et la fiabilité de l'appareil lui-même.

Apprendre à connaître l'outil électrique, ses limites d'utilisation et les risques potentiels qui peuvent en découler.

Conserver les présentes prescriptions dans un endroit sûr, afin

de pouvoir les consulter ultérieurement.

Eviter les mises sous tension involontaires –

Débrancher les outils électriques

Avant de mettre l'outil électrique sous tension, vérifier que les clavettes et les clés de réglage ont bien été extraites.

S'assurer que l'interrupteur est en position HORS TENSION avant de brancher l'outil électrique au secteur.

S'assurer que les outils électriques sont débranchés du secteur lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant de procéder aux opérations

de maintenance, de lubrification ou de réglage ainsi qu'avant de remplacer les accessoires (lames, broches ou fraises).

Contrôler les éléments endommagés

Avant de réutiliser l'outil électrique, celui-ci doit être soigneusement contrôlé pour vérifier qu'il fonctionne correctement et conformément à l'utilisation prévue.

Vérifier l'alignement correct des éléments mobiles et s'assurer qu'ils ne sont pas coincés; vérifier l'absence de composants cassés ainsi que le montage correct de l'outil électrique.

Vérifier toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique.

Toute protection ou autre partie de l'outil électrique endommagée doit être réparée ou remplacée par un centre après-vente agréé, sauf indication différentes contenue dans le présent manuel.

Tout interrupteur ne fonctionnant pas correctement doit être remplacé par un centre après-vente agréé.

Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur SOUS TENSION/ HORS TENSION n'active/désactive pas l'outil électrique.

La poussière produite lors de l'usinage des matériaux nuit à la santé.

Il est recommandé de porter un masque de protection anti-poussière.

Lors de l'exécution des travaux, toujours utiliser des dispositifs de protection individuels: lunettes de protection, gants, masque, protections auditives et chaussures de sécurité antidérapantes. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux; attacher les cheveux longs, pour éviter qu'ils ne restent coincés dans des organes mobiles.

Toujours travailler sur des bases stables.

Toujours bloquer solidement la pièce à usiner entre les mâchoires d'un étau.

Veiller à ce que la zone de travail soit toujours propre et parfaitement en ordre.

Toujours saisir l'outil électrique des deux mains.

Ne pas ouvrir ou modifier en aucune manière l'outil électrique ou ses accessoires.

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie; ne pas les utiliser dans des conditions les exposant à l'eau ou à l'humidité.

La zone de travail doit être parfaitement éclairée.

Ne pas utiliser les outils électriques dans des zones présentant des risques d'explosion ou d'incendie dus à la présence de matériaux combustibles, de liquides inflammables, de peintures, d'essence, de gaz ou de poussières inflammables de nature explosive.

Veiller aux enfants et aux animaux domestiques

Les enfants et les animaux domestiques doivent être éloignés de la zone de travail.

Tous les outils électriques doivent être maintenus loin de la portée des enfants. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est préférable de ranger les outils électriques dans un placard ou un local secs, fermant à clé.

Utiliser l'outil correct

Choisir l'outil approprié pour chaque type de travail. Ne pas utiliser un outil pour exécuter une opération autre que celle

pour laquelle il a été prévu. Ne pas forcer un outil de petites dimensions, en l'utilisant à la place d'un outil plus puissant. Ne pas utiliser les outils pour des applications différentes de celles pour lesquelles ils sont été conçus.

Ne pas force l'outil électrique

Si utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu, tout outil électrique assurera un fonctionnement plus efficace et plus sûr.

Toujours soumettre les outils à une maintenance soignée

Maintenir les outils tranchants affûtés et propres, afin d'assurer les meilleures performances et une sécurité maximale.

Respecter les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Les poignées doivent être sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.

S'assurer que les fentes de ventilation sont toujours propres et exemptes de poussière. L'obstruction des fentes de ventilation peut provoquer la surchauffe et l'endommagement du moteur.

Si cet appareil doit être utilisé pour exécuter des travaux en hauteur, il est nécessaire de prévoir un échafaudage pourvu d'un garde-fou et d'un rebord ou encore une plate-forme aérienne, de manière à garantir une parfaite stabilité.

PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION

Eviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (par exemple, canalisations, radiateurs, lave-vaisselle et réfrigérateurs).

Cables d'alimentation

Ne pas secouer ou tirer le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant.

Ne jamais déplacer l'outil électrique en le tirant par son câble d'alimentation. Eloigner le câble d'alimentation des sources de chaleur, de l'huile, des solvants et des angles vifs.

Vérifier périodiquement le câble d'alimentation de l'outil; si endommagé, le faire remplacer par un centre après-vente agréé. Examiner périodiquement les câbles de rallonge et, si endommagés, procéder à leur remplacement.

NE PAS utiliser de câbles ou de bobines de rallonge à deux conducteurs avec les outils électriques comportant un parcours de mise à la terre. Toujours utiliser un câble ou une bobine de rallonge à trois conducteurs, avec le fil de terre relié à la terre.

Toujours dérouler complètement l'éventuel câble de rallonge.

Pour les câbles de rallonge mesurant jusqu'à 15 mètres, utiliser des conducteurs ayant une section transversale de 1,5mm².

Pour les câbles de rallonge mesurant entre 15 et 40 mètres, utiliser des conducteurs ayant une section transversale de 2,5mm².

Protéger le câble prolongateur contre tout contact avec des objets tranchants ainsi que contre l'exposition à une chaleur excessive, à l'humidité ou à l'eau.

Cet outil électrique est conforme aux normes nationales et internationales en matière de sécurité. Les réparations doivent être exclusivement exécutées par un personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine. L'utilisateur peut courir de graves dangers en cas de non-respect de ces prescriptions.

CONSEILS SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Gardez toujours votre scie sauteuse propre et exempte d'huile ou de graisse.

N'utilisez pas de produits de nettoyage caustiques pour nettoyer le boîtier en plastique.

Gardez toujours les trous d'aération du moteur du boîtier propres et non obstrués.

N'utilisez que les lames recommandées.

N'essayez pas de modifier ou d'utiliser votre outil pour d'autres travaux que ceux prévus.

Utilisez à tout moment l'extracteur de poussière. Les panneaux de particules dégagent des poussières dangereuses qui ne doivent pas être inhalées.

L'eau ne doit jamais entrer en contact avec l'outil ou le câble.

Bloquez votre travail dans un établi, ce qui vous libérera les deux mains pour faire fonctionner votre outil.

Contrôlez que la pièce à travailler ne comporte pas de clous.

S'il y en a, retirez-les tous avant de couper.

Ne coupez pas une pièce dont la taille dépasse la capacité de la scie.

Avant toute opération, assurez-vous que votre pièce de travail est à une distance suffisante du sol ou de la table de façon à empêcher la scie de les toucher. Saisissez votre outil fermement. Assurez-vous que la scie est dégagée de votre pièce de travail avant de la mettre en marche.

Ne mettez jamais la main sur une lame en mouvement.

Vérifiez la position des câbles d'alimentation quand vous coupez dans des murs ou dans des panneaux préfabriqués.

Ne retirez pas la scie sauteuse de votre pièce de travail avant qu'elle soit à l'arrêt complet.

Le travail terminé, ne mettez pas la main sur la lame, elle sera très chaude.

Tenez le câble de la scie éloigné de la lame.

Si possible, serrez le câble avant de mettre l'outil en marche.

Ne mettez pas les mains sous la pièce de travail.

COMPOSANTS ET COMMANDES (FIG. 1)

1	Commutateur Marche/Arrêt	8	Clé hexagonale
2	Bouton de fonctionnement continu	9	Ajustement pendulaire
3	Poignée	10	Régulateur de vitesse
4	Plaque caractéristique	11	Sortie de poussière
5	Plaque inférieure	12	Adaptateur d'extraction de la poussière
6	Protection de la lame	13	Graduation angulaire
7	Guide-lame	14	Laser (MPKL800)

FONCTIONNEMENT (FIG. 2)

Cette machine est équipée d'un "bouton de fonctionnement continu". Pour mettre la machine en marche, appuyez sur le commutateur MARCHE/ARRET. Lorsque la machine se met en marche, appuyez sur le "bouton de fonctionnement continu" situé sur le côté de la poignée, et relâchez le commutateur MARCHE/ARRET. La machine fonctionne alors de manière continue sans qu'il soit nécessaire de maintenir de pression sur le commutateur MARCHE/ARRET. Pour arrêter brièvement la machine, serrez puis relâchez le commutateur MARCHE/ARRET. Appuyez fermement la machine sur la pièce de travail et poussez lentement vers l'avant en veillant à ce que la lame puisse couper librement. Une augmentation de la pression ne se traduit pas en accélération de la coupe.

Note: Si la base de la scie à découper n'est pas maintenue fermement dans la pièce de travail, la lame risque de s'accrocher et de se casser.

Régulateur de vitesse électronique (fig. 3)

La vitesse du moteur est contrôlée de manière électronique, en faisant tourner la molette (Fig. 3). Faites-la tourner à la position – pour réduire la vitesse; 0 est la vitesse la plus basse. Faites-la tourner à la position + pour augmenter la vitesse du moteur; 6 est la vitesse la plus rapide.

Coupe d'angle (fig. 4-5)

Pour configurer l'angle de coupe à l'un des angles pré-réglés de 15°, 30° ou 45°, desserrez les deux vis hexagonales (Fig. 4) situées sous la machine, à l'aide de la clé hexagonale fournie, soulevez légèrement la base jusqu'à ce qu'elle puisse être déplacée à l'un des angles de coupe pré-réglés indiqués sur la graduation angulaire (Fig. 5). Enfin, resserrez les vis hexagonales.

Action pendulaire (fig. 6)

La scie à découper est équipée d'un rouleau à action pendulaire réglable (Fig. 6). Ce rouleau se déplace d'avant en arrière pour

veiller à ce que la lame coupe en un mouvement pendulaire. Au fur et à mesure que le levier de réglage se déplace des numéros 0-2, l'intensité du mouvement pendulaire augmente (Fig.6).

(MPK500) Installation de la lame (fig. 7)

Pour installer la lame, desserrez les 2 vis hexagonales (Fig. 7) à travers la protection, à l'avant de la machine. Faites glisser la lame (Fig. 6) dans la rainure de positionnement, de manière à ce que les dents soient vers l'avant, et serrez les vis hexagonales avec la clé fournie.

Adaptateur d'extraction de la poussière (fig. 8)

Cette scie à découper est équipée d'un adaptateur d'extraction de la poussière à baïonnette (Fig. 8). Il peut être fixé à un aspirateur ou autre extracteur de poussière adéquat. Pour installer l'adaptateur d'extraction de la poussière, placez le joint torique en caoutchouc sur le plus petit diamètre de l'adaptateur d'extraction de poussière et fixez-le sur la sortie de poussière à l'arrière de la machine. Poussez-le fermement et faites-le tourner pour que les languettes de fixation s'engagent correctement.

Coupe du métal

Lors de la coupe de métaux, il est nécessaire d'utiliser une huile de refroidissement/de coupe adéquate. Il suffit d'asperger le lubrifiant sur la lame ou sur la pièce de travail à intervalles réguliers pendant la coupe, pour réduire l'usure de la lame.

Note: N'immergez pas le boîtier dans l'eau et ne laissez pas de liquide réfrigérant pénétrer dans le boîtier. Ceci pourrait entraîner un choc électrique fatal.

Coupe de cercle

Lorsque vous commencez une coupe à partir du centre d'une pièce de travail, percez un trou de 12 mm de diamètre pour veiller à ce que la lame ait un jeu suffisant.

Astuce

Lorsque vous coupez des matériaux avec une finition décorative ou polie, recouvrez soit la base de la scie à découper soit la surface du matériau à découper avec une cache en ruban, ou autre ruban adéquat, afin d'empêcher les rayures.

MPKL800 (fig. 9)

SYSTEME DE GUIDAGE LASER

Le système de guidage laser de la scie à onglet utilise un laser de Classe 2 (laser à rayonnement visible) avec une puissance de sortie maximale de 1,5 mW et une longueur d'onde de 635 à 670 nm. Les lasers ne présentent aucun risque optique bien que regarder dans l'axe du faisceau laser peut causer une cécité temporaire.

ATTENTION ! Ne pas regarder le faisceau laser.

Suivre les consignes d'utilisation et d'entretien se reportant au système de guidage laser.

Ne jamais orienter intentionnellement le faisceau laser vers d'autres personnes et éviter de l'orienter vers des yeux ou tout autre objet que la pièce à découper.

Toujours s'assurer que le faisceau laser est orienté vers la pièce à découper sur le plateau de la scie à onglet.

Ne jamais orienter le faisceau laser sur une surface luisante ou réfléchissante car le faisceau laser pourrait être renvoyé vers l'opérateur.

Ne pas remplacer le système laser par un autre type de système.

Ne pas toucher au système laser à l'exception des réglages.

Les réparations du système laser doivent être effectuées par un centre de service accrédité.

	MPK500	MPKL800
Tension	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Moteur	500 W	800 W
Vitesse à vide	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Angles de coupe	45°	45°
Niveau de pression sonore	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Niveau de puissance sonore	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Niveau de vibrations	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Poids	2 kg	2,9 kg
Capacité de coupe maxi		
Bois	65 mm	100 mm
Plastique	10 mm	15 mm
Acier	8 mm	10 mm

EINLEITUNG

Vielen Dank , dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben , dass unsere umfangreiche Qualitätsprüfung durchlaufen hat. Wir haben unser Möglichstes getan , damit dieses Gerät Sie in gutem Zustand erreicht. Für den unwahrscheinlichen Fall , dass Sie dennoch ein Problem haben sollten , helfen wir Ihnen bzw. beraten wir Sie selbstverständlich gerne. Bitte zögern Sie sich nicht an unsere Kundendienstabteilung zu wenden. Informationen über Ihre örtliche Kundendienstabteilung finden Sie bei den Telefonnummern am Ende dieses Handbuchs.

ZU IHRER SICHERHEIT

Bevor Sie dieses Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen , sollten Sie immer die folgenden Grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen beachten , um die Gefahr eines Brandes , eines elektrischen Schlags und von Verletzungen zu reduzieren. Es ist wichtig , dass Sie diese Anleitung lesen , um den Verwendungszweck dieses Werkzeugs , seine Grenzen und die mit diesem Gerät verbundenen möglichen Gefahren zu verstehen.

GARANTIEBESCHEINIGUNG

Der Hersteller gibt auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum. Diese Garantie gilt nicht für zum Verleih bestimmter Geräte. Bei Garantie behalten wir uns entweder , die technisch , sicherheitstechnisch und funktionell einwandfreie Nachbesserung oder den unentgeltlichen Ersatz vor. Diese Garantie schließt unter keinen Umständen die Erstattung oder Bezahlung von direkten oder indirekten Folgeschäden ein. Diese Garantie bezieht sich auch nicht auf Betriebsmittel , Zweckentfremdung , den Einsatz für gewerbliche Zwecke sowie die Verpackungs- und Transportkosten , die in jedem Fall zulasten des Kunden/Händler gehen. Bei allen gegen Nachnahme eingeschickten Geräten wird die Annahme verweigert. Wir weisen insbesondere darauf hin , dass diese Garantie automatisch erlischt wenn das Gerät in irgendeiner Weise modifiziert bzw. ohne vorherige Zustimmung des Herstellers mit nicht zugelassenen Zubehör betrieben wird. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden , die auf Grund einer Zweckentfremdung des Geräts bzw. der Nichtbeachtung der relevanten Betriebs- , Einstellungs- und Wartungsanleitung entstehen. Diese Gewährleistung tritt nur in Kraft , wenn die Aufforderung zur Garantieleistung zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufsstelle gerichtet wird. Wir empfehlen , dass Sie sich gleich nach dem Kauf vom ordnungsgemäßen Zustand des Geräts überzeugen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen , bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

GESETZLICHE RECHTE

Diese Garantiebestimmung gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten und beeinträchtigt diese in keiner Weise.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Wenn dieses Produkt nicht mehr brauchbar ist oder aus anderen Gründen beseitigt werden muss, darf es nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Zum Schutz der natürlichen Ressourcen und um eine möglicherweise gefährliche Umweltbelastung zu vermeiden, muss das Produkt korrekt recycelt bzw. entsorgt werden, indem es zur örtlichen Mülldeponie oder zu einer sonstigen autorisierten Sammelstelle gebracht wird. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die für Müllabfuhr und -entsorgung zuständige örtliche Stelle, um sich über die möglichen Alternativen in Bezug auf Recycling und/oder Entsorgung zu erkundigen.

ELEKTRISCHE DATEN

WICHTIG

Dieses Gerät ist mit einem versiegelten Netzstecker ausgestattet, der mit dem Werkzeug und der Stromversorgung Ihres Landes kompatibel ist, und erfüllt die Vorschriften der internationalen Normen. Das Gerät darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden. Falls am Stecker oder am Netzkabel Schadstellen festgestellt werden, müssen beide durch einen kompletten, mit den Originalteilen identischen Satz ersetzt werden. Die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes in Bezug auf den elektrischen Netzanschluss sind strikt zu befolgen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachelektriker.

ALLGEMEINE UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN

Vor Inbetriebnahme der Maschine müssen diese Anleitungen unbedingt aufmerksam gelesen, verstanden und befolgt werden, um die Sicherheit des Bedieners und der Arbeitsumgebung, sowie eine lange und sichere Lebensdauer der Maschine zu garantieren. Machen Sie sich unbedingt mit der Bedienung des Elektrowerkzeugs, dessen Einsatzgrenzen und den potentiellen Risiken, die seine Benutzung mit sich bringen kann, vertraut.

Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung vermeiden – Elektrowerkzeuge trennen

Vor Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs stets kontrollieren, ob die Stellkeile und -schlüssel entfernt wurden.

Sicherstellen, dass der Schalter auf AUS steht, bevor das Elektrowerkzeug an das Stromnetz angeschlossen wird.

Solange sie nicht benutzt werden, sowie vor Wartungseingriffen, Schmierung bzw. Einstellung und vor dem Auswechseln von Zubehörteilen wie Messer, Aufsätze und Fräser, müssen die Elektrowerkzeuge vom Stromnetz getrennt werden.

Schadhafte Teile inspizieren

Bevor das Elektrowerkzeug weiterbenutzt wird, muss es gründlich kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass es korrekt und gemäß seinem spezifischen Verwendungszweck funktioniert.

Die korrekte Fluchtung der beweglichen Teile kontrollieren und sicherstellen, dass sie nicht verklemmt sind. Kontrollieren, ob schadhafte Teile vorhanden sind und ob das Elektrowerkzeug korrekt montiert ist.

Jede sonstige Bedingung überprüfen, durch die der Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinflusst werden könnte.

Sofern in diesem Anleitungsheft nicht anders angegeben, muss eine schadhafte Sicherheitsvorrichtung bzw. jedes sonstige Teil des Elektrowerkzeugs, das eine Beschädigung aufweist, von einem autorisierten Wartungszentrum repariert oder ersetzt werden.

Jeder Schalter, der nicht einwandfrei funktioniert, muss von einem autorisierten Wartungszentrum ersetzt werden.

Das Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, wenn es sich nicht mit dem EIN-/AUS-Schalter ein- bzw. ausschalten lässt.

Der während der Bearbeitung der Werkstoffe erzeugte Staub ist gesundheitsschädlich, tragen Sie daher unbedingt eine geeignete Staubmaske.

Während der Bearbeitung müssen immer die persönlichen Schutzausrüstungen getragen werden: Schutzbrillen, Handschuhe, Atemmaske, Gehörschutz, rutschfeste Sicherheitsschuhe.

Keine weite Bekleidung oder Schmuckstücke tragen und langes Haar zusammenbinden, damit es nicht in den beweglichen Maschinenteilen hängen bleiben kann.

Immer auf stabilem, sicherem Untergrund arbeiten.

Das Werkstück immer mit einer Spannvorrichtung fest einspannen.

Den Arbeitsbereich immer sauber und ordentlich halten. Das Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen halten.

Das Elektrowerkzeug und dessen Zubehör unter keinen Umständen öffnen oder verändern.

Die Elektrowerkzeuge müssen vor Regen geschützt, und dürfen nicht in Situationen benutzt werden, in denen sie Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Im Arbeitsbereich stets für gute Beleuchtung sorgen.

Die Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen benutzen, in denen Explosions- oder Brandgefahr durch Brennstoffe oder entflammare Flüssigkeiten, Lacke, Farben, Benzin usw., entflammare und explosive Gase und Stäube besteht.

Auf Kinder und Haustiere achten

Kindern und Haustieren muss der Zutritt zum Arbeitsbereich verboten werden. Alle Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Solange sie nicht benutzt werden, sollten die Elektrowerkzeuge vor Feuchtigkeit geschützt und unter Verschluss in einem Schrank oder Zimmer verwahrt werden.

Das korrekte Werkzeug benutzen

Immer das richtige Werkzeug für die durchzuführende Arbeit

wählen. Kein Werkzeug für eine Arbeit benutzen, für das es nicht vorgesehen ist. Kein kleines Werkzeug mit zu schweren Arbeiten überfordern. Die Werkzeuge niemals für Arbeiten benutzen, die nicht ihrem Bestimmungszweck entsprechen.

Das Elektrowerkzeug nicht überfordern

Das Elektrowerkzeug wird besser und sicherer arbeiten und bessere Resultate erzielen, wenn es bei der Drehzahl benutzt wird, für die es ausgelegt ist.

Die Werkzeuge immer sorgfältig warten

Die Schneidwerkzeuge stets geschliffen und sauber halten, um beste Leistungen zu erzielen und Sicherheit zu garantieren.

Die Anleitungen für die Schmierung und für den Ersatz der Zubehörteile befolgen.

Die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.

Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze immer sauber und staubfrei sind. Verstopfte Lüftungsschlitze können die Überhitzung und Beschädigung des Motors verursachen.

Wenn mit dieser Maschine in einer gewissen Höhe gearbeitet wird, muss ein Gerüst mit Geländer und Lauffläche, oder eine Turmplattform verwendet werden, um eine ausreichende Stabilität zu gewährleisten.

SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN

Den Kontakt des Gerätegehäuses mit geerdeten oder an Masse angeschlossenen Flächen (zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörper, Geschirrspülmaschinen und Kühlschränke) vermeiden.

Netzkabel

Den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Das Elektrowerkzeug nicht am Netzkabel tragen. Das Netzkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl, Lösemittel und scharfe Kanten bringen.

Das Netzkabel des Werkzeugs regelmäßig inspizieren. Falls Beschädigungen festgestellt werden, von einem autorisierten Wartungsdienst ersetzen lassen.

Die Verlängerungskabel regelmäßig untersuchen und bei Beschädigung ersetzen. Für die Elektrowerkzeuge mit Erdleitung KEINE Verlängerungskabel oder Kabelspulen mit zwei Leitern, sondern Kabel bzw. Kabelspulen mit drei Leitern verwenden und den Erdleiter erden. Das eventuelle Verlängerungskabel immer ganz abspulen.

Für bis zu 15 Meter lange Verlängerungskabel Leiter mit Querschnitt 1,5 mm² verwenden. Für über 15 Meter, aber weniger als 40 Meter lange Verlängerungskabel Leiter mit Querschnitt 2,5 mm² verwenden.

Das Verlängerungskabel vor spitzen Gegenständen, starker Hitze sowie Feuchtigkeit und Nässe schützen.

Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die nationalen und internationalen Rechtsvorschriften und Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal, und unter Verwendung von Originalersatzteilen ausgeführt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann eine ernste Gefahr für den Benutzer zur Folge haben.

BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Ihre Säge immer sauber halten. Aufpassen, dass weder Öl noch Fett ins Gehäuse geraten.

Das Kunststoffgehäuse nicht mit ätzenden Mitteln reinigen.

Die Motorabsauglöcher im Gehäuse immer staubfrei und offen halten.

Nur die empfohlenen Blätter verwenden.

Die Säge niemals umbauen und für Zwecke benutzen, für die sie nicht bestimmt ist.

Einen Staubsauger immer an den Staubabsauganschluss anschließen.

Partikel von Hartfaserplatten sind gefährlich und sollten nicht eingeatmet werden. Immer eine

zugelassene Staubmaske und Schutzbrille tragen.

Die Stichsäge und das Kabel dürfen niemals mit Wasser in Kontakt kommen.

Die Stichsäge nicht zum Nass-sägen verwenden, d.h. das Blatt nicht im Wasser eintauchen.

Sie bekommen einen tödlichen Schlag.

Bei Benutzung eines Verlängerungskabels (Drahtdurchmesser min. 1mm²) es immer ganz abwickeln. Im Zweifelsfalle einen

befugten Elektriker zu Rate ziehen.

Das Werkstück einklemmen, damit Sie die Säge mit beiden Händen festhalten können.

WEITERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE STICHSÄGE

Bitte das Werkstück prüfen und alle Nägel zuerst herausziehen, damit das Blatt nicht auf sie schlägt.

Keine Werkstücke sägen, die die Leistung der Stichsäge überschreiten.

Vor dem Sägen bitte prüfen, dass ausreichend Platz zwischen dem Werkstück und dem Boden, Tisch usw. vorhanden ist, so dass die Säge nicht damit in Kontakt kommt. Die Säge fest halten. Vor dem Anschalten sicherstellen, dass das Blatt keinen Kontakt mit dem Werkstück macht. Niemals das laufende Blatt mit der Hand anfassen. Beim Sägen durch Wände oder Tafelungen auf Stromleitungen aufpassen. Die Säge nicht aus dem Werkstück ziehen, wenn sich das Blatt noch bewegt.

Das Blatt nicht nach dem Sägen anfassen, weil es sehr heiß ist. Das Laubsägenkabel vom Blatt fern halten. Wenn möglich, das Werkstück vor dem Sägen einklemmen und die Hände nicht darunter halten.

GERÄTE- UND BEDIENELEMENTE (ABB. 1)

1	Ein-/Ausschalter	8	Sechskantschlüssel
2	Schalter für Dauerbetrieb	9	Pendelungseinstellung
3	Griff	10	Schalter für variable Drehzahl
4	Leistungsschild	11	Staubabsaugungsanschluss
5	Fußplatte	12	Staubabsaugadapter
6	Berührschutz	13	Winkelskala
7	Sägeblatt-Führungsrolle	14	Lasereinheit (MPKL800)

BEDIENUNG (ABB. 2)

Diese Stichsäge ist mit einem „Schalter für Dauerbetrieb“ ausgestattet. Zum Starten den EIN-/AUS schalter drücken. Wenn die Stichsäge anläuft, den an der Seite des Handgriffs befindlichen „Schalter für Dauerbetrieb“ drücken und den EIN-/AUS schalter loslassen. Die Stichsäge läuft jetzt im Dauerbetrieb, ohne dass der EIN-/AUS schalter weiterhin gedrückt werden muss. Zum Stoppen der Stichsäge kurz auf den EIN-/AUS schalter drücken und den Schalter loslassen.

Drücken Sie die Stichsäge fest auf das Werkstück und schieben Sie sie langsam nach vorn, lassen Sie das Sägeblatt dabei frei arbeiten. Erhöhter Druck führt nicht zu schnellerem Sägen.

Hinweis: Wenn die Fußplatte der Stichsäge nicht fest gegen das Werkstück gedrückt wird, kann das Sägeblatt verkannten und

abbrechen.

Elektronische Drehzahlsteuerung (Abb.3)

Die Motordrehzahl wird elektronisch gesteuert, durch Drehen des Daumenrads (Abb. 3). Drehen in Richtung „-“ reduziert die Drehzahl, wobei 0 die niedrigste Drehzahl ist. Drehen in Richtung „+“ erhöht die Motordrehzahl, wobei 6 die höchste Drehzahl ist.

Schnittwinkel Einstellen (Abb. 4-5)

Der Schnittwinkel kann auf einen der drei voreingestellten Winkel von 15°, 30° oder auf 45° eingestellt werden. Lösen Sie die beiden, an der Unterseite der Stichsäge befindlichen Sechskantschrauben (Abb. 4) mithilfe des mitgelieferten Sechskantschlüssels und heben

Sie die Fußplatte leicht an, bis sie auf einen der auf der Winkelskala angegebenen Schnittwinkel verschoben werden kann (Abb. 5). Ziehen Sie die Sechskantschrauben anschließend wieder an.

Pendelung (Abb. 6)

Die Stichsäge ist mit einer einstellbaren Pendelungsrolle (Abb. 6) ausgestattet. Diese Rolle bewegt sich vor und zurück, damit das Sägeblatt mit einer Pendelbewegung schneidet. Wenn der Einstellhebel von 0-2 verschoben wird, erhöht sich der Grad der Pendelung (Abb. 6).

(MPK500) Sägeblatt Einsetzen (Abb. 7)

Lösen Sie, zum Einsetzen des Sägeblatts, die beiden Sechskantschrauben (Abb. 7) durch den Berührungsschutz an der Vorderseite der Stichsäge. Schieben Sie das Sägeblatt (Abb. 7) mit nach vorn zeigenden Sägezähnen ein und ziehen Sie die Sechskantschrauben mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel an.

Staubabsaugadapter (Abb. 8)

Diese Stichsäge ist mit einem Staubabsaugadapter mit Bajonetverschluss (Abb. 8) ausgestattet. Dieser kann an einen Staubsauger oder ein geeignetes Staubabsaugungsgerät angeschlossen werden. Stecken Sie, zum Montieren des Staubabsaugadapters, den Gummi „O“-Ring auf den kleineren Durchmesser des Staubabsaugadapters und stecken Sie den Adapter in den Staubabsaugungsanschluss an der Rückseite der Stichsäge. Fest hineindrücken und drehen, bis der Bajonetverschluss einrastet.

Sägen von Metall

Beim Sägen von Metall muss ein geeignetes Kühl-/Schneidöl benutzt werden. Sprühen Sie das Schmiermittel während des Sägevorgangs in regelmäßigen Abständen auf das Sägeblatt oder das Werkstück, um den Sägeblattverschleiß zu reduzieren. **HINWEIS:** Nicht in Wasser eintauchen oder Kühlmittel in das Gehäuse eindringen lassen. Dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen.

Sägen kreisrunder Ausschnitte

Beim Sägen kreisrunder Ausschnitte von der Mitte des Werkstücks aus, zuerst ein Loch mit einem Durchmesser von 12mm bohren, damit genug Freiraum für das Sägeblatt gewährleistet ist.

Tipp

Beim Sägen von Werkstücken mit verzierten oder polierten Oberflächen zum Vermeiden von Kratzern entweder auf der Fußplatte der Stichsäge oder der Oberfläche des zu bearbeitenden Werkstücks Abklebeband bzw. einen anderen Schutz anbringen.

MPKL800 (Abb. 9)

Lasersicherheit

Die für dieses Produkt benutzte Laser-Führungslinie bezieht sich auf einen Laser der Klasse 2 mit einer maximalen Ausgabeleistung von 1,5mW bei einer Wellenlänge von zwischen 635 und 670nm. Bei diesen Lasern besteht normalerweise keine Gefahr einer Schädigung des Sehnervs, jedoch kann wenn man direkt in den Laserstrahl blickt vorübergehende Blitzblindheit auftreten.

WARNHINWEIS! Nicht direkt in den Laserstrahl blicken.

Der Laser muss wie in diesem Handbuch beschrieben eingesetzt und gewartet werden. Den Laserstrahl niemals absichtlich auf Personen richten und verhindern, dass er direkt auf das Auge oder ein anderes Objekt, mit Ausnahme des Werkstücks, gerichtet wird.

Immer kontrollieren, dass der Laserstrahl nur dann auf das Werkstück gerichtet ist, wenn dieses sich auf dem Arbeitstisch der Gehrungssäge befindet.

Den Laserstrahl niemals auf leuchtende, glänzende oder reflektierende Flächen richten. Der Laserstrahl könnte auf den Bediener zurück reflektiert werden. Die Lasereinheit darf nicht gegen eine Lasereinheit anderer Art ausgetauscht werden.

Keine unerlaubten Änderungen am Laser vornehmen, Einstellungen ausgenommen.

Reparaturen am Laser dürfen nur von einem Vertragskundendienst vorgenommen werden.

	MPK500	MPKL800
Netzanschluss	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Leerlaufdrehzahl	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Schnittwinkel	45°	45°
Schalldruckpegel	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Schallleistungspegel	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Vibrationspegel	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Gewicht	2 kg	2,9 kg
Max. Schnittleistung		
Holz	65 mm	100 mm
Plastik	10 mm	15 mm
Metal	8 mm	10 mm

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado este producto, que ha sido sometido a nuestro riguroso proceso de garantía de calidad. Se han tenido los mayores cuidados para asegurar que llegue a sus manos en perfectas condiciones. Sin embargo, en el caso poco probable de que se presente un problema, o si podemos ofrecerle cualquier ayuda o asesoría, no dude en ponerse en contacto con nuestro departamento de atención al cliente. Para mayores informaciones del departamento de atención al cliente más cercano, haga referencia a los números de teléfono al final de este manual.

LA SEGURIDAD ANTE TODO

Antes de intentar manejar esta herramienta mecánica, deben de tomarse siempre las siguientes precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales. Es importante leer el manual de instrucciones para comprender la aplicación, las limitaciones y los peligros potenciales asociados con esta herramienta.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

El fabricante garantiza la máquina durante un plazo de 2 año a contar de la fecha de su compra. Esta garantía no cubre las máquinas destinadas para el alquiler. Reemplazaremos cualquier pieza defectuosa debido a un fallo o defecto de fabricación. La garantía no se extenderá, bajo ningún concepto, al reembolso o pago de daños, directos o indirectos. La garantía tampoco cubre lo siguiente: accesorios consumibles, abuso, uso para fines profesionales y costes incurridos por el transporte y embalaje del equipo, que a todo momento serán a cuenta del cliente. Cualquier ítem enviado contra reembolso para su reparación será rehusado. Además, queda entendido que si la máquina fuere modificada de cualquier forma o usada con accesorios no autorizados sin el consentimiento del fabricante, la garantía será automáticamente considerada inválida. El fabricante declina cualquier responsabilidad con relación a la responsabilidad civil derivada del abuso de la máquina o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, ajuste y mantenimiento correspondientes. La asistencia bajo la garantía solamente será admisible si la solicitud se dirija al servicio posventa apropiado, junto con el justificante de compra. Tan pronto como haya comprado el producto, recomendamos que lo compruebe para asegurarse de que se encuentre intacto, y que lee las instrucciones de funcionamiento detenidamente antes de usarlo.

DERECHOS ESTATUTARIOS

Esta garantía complementa y no afecta de forma alguna a sus derechos estatutarios.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Cuando hay que eliminar este producto porque ya no se puede utilizar más, o por otros motivos, no se lo puede tratar como desecho normal cotidiano. Para la protección de los recursos naturales y para reducir al máximo el posible impacto ambiental nocivo, se debe reciclar o eliminar correctamente el producto, llevándolo a un centro local de recogida de desechos o a otro centro autorizado. En caso de dudas, consultar el organismo local responsable de recogida y de eliminación para obtener la información referida a las posibles alternativas de reciclaje y/o de eliminación.

DATOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este producto tiene un enchufe eléctrico sellado, compatible con la herramienta y con la alimentación de corriente del país del usuario, y cumple con los requisitos de las normas internacionales.

Este aparato se debe conectar a una tensión de alimentación igual a la que está indicada en la plaqueta.

Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, se deben reemplazar por un grupo completo idéntico al original.

Seguir siempre las instrucciones correspondientes al propio país por lo que se refiere a las conexiones a la alimentación eléctrica de red.

Si existen dudas, dirigirse siempre a un electricista cualificado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de accionar esta máquina es importante leer, comprender y seguir estas instrucciones con mucha atención, para garantizar la seguridad del operador y de las personas que lo rodean y para obtener una vida prolongada y segura de la máquina.

Se debe aprender cómo utilizar la herramienta eléctrica, sus límites de empleo y los potenciales peligros que pueden derivar.

Conservar estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro.

Evitar los arranques involuntarios –

Desconectar las herramientas eléctricas

Controlar siempre que las chavetas y las llaves de regulación estén extraídas de la herramienta eléctrica antes de ponerla en marcha.

Asegurarse de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectar la herramienta eléctrica a la alimentación de red.

Asegurarse de que las herramientas eléctricas estén desconectadas de la alimentación de red cuando no se utilizan, antes del mantenimiento, de la lubricación o de la regulación y cuando se

reemplazan accesorios como cuchillas, puntas y fresas.

Inspeccionar las partes dañadas

Antes de comenzar a utilizar la herramienta eléctrica, se deben controlar con atención los puntos que siguen, para asegurarse de que funcione correctamente y de que trabaje de conformidad con su empleo específico.

Controlar la correcta alineación de las partes en movimiento, asegurarse de que no estén atascadas, controlar que no haya componentes rotos y que la herramienta eléctrica esté montada correctamente.

Comprobar cualquier otra situación que pueda influir en el funcionamiento de la herramienta eléctrica.

Una protección, o cualquier otra parte de la herramienta eléctrica que esté dañada, debe ser reparada o reemplazada dirigiéndose a un centro de mantenimiento autorizado, a menos que este manual de instrucciones contenga otra indicación.

Cualquier interruptor que no funcione correctamente deberá ser reemplazado en un centro de mantenimiento autorizado.

No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no enciende y apaga la herramienta eléctrica.

El polvo producido durante el trabajo con los materiales es nocivo para la salud.

Se recomienda llevar una mascarilla apropiada contra el polvo.

Durante la realización de los trabajos, utilizar siempre los medios de protección personal: gafas contra accidentes, guantes, mascarilla, protección auricular, calzado contra accidentes y a prueba de resbalones.

No llevar ropas o joyas que pendan y recoger el cabello largo, para evitar que puedan quedar enganchados en los órganos en movimiento.

Trabajar siempre sobre bases estables.

Bloquear siempre firmemente con una morsa la pieza que se debe trabajar.

Mantener siempre limpia y ordenada la zona de trabajo.

Maniobrar la herramienta eléctrica utilizando siempre las dos manos.

No abrir ni modificar de ninguna manera la herramienta eléctrica o sus accesorios.

No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia ni utilizarlas en situaciones en las que puedan mojarse o humedecerse. Mantener la zona de trabajo bien iluminada.

No utilizar las herramientas eléctricas en zonas donde exista un peligro de explosión o de incendio debido a la presencia de materiales combustibles, líquidos inflamables, pintura, barniz, gasolina, etc., gases y polvos inflamables de naturaleza explosiva.

Prestar atención a los niños y a los animales domésticos

Los niños y los animales domésticos deben mantenerse fuera de la zona de trabajo. Todas las herramientas eléctricas se deben mantener fuera del alcance de los niños. Cuando no están en uso, es preferible guardar las herramientas eléctricas en un armario o en una habitación sin humedad y cerrar con llave.

Utilizar la herramienta correcta

Escoger la herramienta apropiada para el tipo de trabajo. No utilizar una herramienta en trabajos para los que no esté

diseñada. No forzar una herramienta pequeña para hacer el trabajo de una herramienta para servicio pesado. No utilizar las herramientas para finalidades que no estén previstas en su destino de uso.

No forzar la herramienta eléctrica

La herramienta eléctrica hará un mejor trabajo, más seguro y aumentará su rendimiento si se la utiliza a la velocidad para la que ha sido diseñada.

Realizar siempre un mantenimiento esmerado de las herramientas

Mantener afiladas y limpias las herramientas de corte, para lograr un mejor rendimiento y más seguro.

Seguir las instrucciones de lubricación y de sustitución de los accesorios. Mantener las empuñaduras secas, limpias y exentas de aceite y de grasa.

Asegurarse de que las rendijas de ventilación se mantengan siempre limpias y exentas de polvo. Las rendijas de ventilación obstruidas pueden provocar recalentamiento y arruinar el motor.

Si se debe emplear esta máquina para trabajar a una cierta altura, utilizar un andamio con barandilla y resguardo para pies o una plataforma torre, para garantizar una estabilidad adecuada.

PROTEGERSE CONTRA LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS

Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o a masa (por ejemplo, tuberías, radiadores, lavavajillas y neveras).

Cables de alimentación

No dar tirones ni jalar el cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de alimentación de red.

No desplazar nunca la herramienta eléctrica asíéndola por el cable de alimentación. Mantener el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, solventes y aristas cortantes. Inspeccionar periódicamente el cable de alimentación de la herramienta y, si está dañado, hacerlo reemplazar en un servicio de mantenimiento autorizado.

Examinar periódicamente los cables de prolongación y reemplazarlos si están dañados.

NO utilizar cables ni bobinas de prolongación de dos conductores para las herramientas eléctricas con un recorrido de tierra. Utilizar siempre un cable o una bobina de prolongación de tres conductores con el cable de masa conectado a tierra.

Desenrollar siempre completamente el cable de prolongación.

Para los cables de prolongación de hasta 15 metros, utilizar conductores de una sección transversal de 1,5 mm². Para los cables de prolongación de más de 15 metros, pero de menos de 40 metros, utilizar conductores de una sección transversal de 2,5 mm². Proteger el cable de prolongación de objetos cortantes, del calor excesivo y de la exposición a la humedad o al agua.

Esta herramienta eléctrica cumple con las normas nacionales e internacionales y con los requisitos de seguridad. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado, utilizando piezas de repuesto originales. Si así no fuera, podrían provocarse graves peligros para el usuario.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

Algunos productos de madera y de tipo madera, especialmente la MDF (Tabla de Pasta de Madera de Densidad Media), pueden producir polvo que puede ser peligroso para su salud. Recomendamos el uso de una máscara facial homologada con filtros reemplazables al usar esta máquina, además del uso del dispositivo para la extracción de polvo.

No ponga en funcionamiento la máquina con la hoja en contacto con la pieza de trabajo.

Si la Sierra Alternativa Vertical va equipada de un rodillo guía de la hoja regulable o de una acción pendular, asegure su ajuste correcto.

Si la Sierra Alternativa Vertical va equipada de un ajuste de velocidad variable, seleccione la velocidad correcta para la tarea. La velocidad puede cambiarse con el motor en funcionamiento. No cambie la velocidad durante el corte.

Compruebe la pieza de trabajo para detectar si existen clavos sobresalientes, cabezas de tornillos o cualquier elemento que pueda averiar la hoja.

Asegúrese de que no existan obstrucciones debajo de la pieza de trabajo; es fácil cortar caballetes de aserrar o la parte superior de bancos.

Sujete la máquina correctamente y adopte una postura estable. Asegúrese de que el cable de la red no entre en contacto con la máquina o quede atrapado en otros objetos, impidiendo la terminación de la pasada de corte.

Use la hoja correcta para la tarea y reemplácela en cuanto quede desgastada. Esto facilitará el corte y prolongará la vida útil de la máquina.

Asegúrese siempre de que la placa de base establezca un contacto firme con la pieza de trabajo antes de empezar a cortar.

No fuerce la Sierra Alternativa Vertical; permita que la sierra efectúe el trabajo. El forzar la Sierra Alternativa Vertical reducirá la vida útil de la hoja, ejerciendo una presión indebida sobre la máquina.

Permita que la Sierra Alternativa Vertical se pare totalmente antes de retirarla de la pieza de trabajo.

No intente cortar una curva demasiada apretada, ya que esto ejercerá una presión indebida sobre la hoja, que podrá partirse.

COMPONENTES Y CONTROLES (GRAF.1)

1	Gatillo de activación/desactivación	8	Llave hexagonal
2	Botón de funcionamiento continuo	9	Ajuste de péndulo
3	Mango	10	Interruptor de velocidad variable
4	Placa de especificaciones	11	Salida de extracción de polvo
5	Placa base	12	Adaptador de extracción de polvo
6	Guarda de hoja	13	Escala de ángulos
7	Guía de rodillo de hoja	14	Unidad de láser (MPKL800)

!FUNCIONAMIENTO (ILUSTR.2)

Esta máquina está equipada con un "interruptor de funcionamiento continuo". Para activar la máquina, apriete el interruptor de activación/desactivación (ON/OFF). Cuando la máquina se pone en marcha, pulse el "interruptor de funcionamiento continuo" situado en el lateral de la empuñadura y suelte el gatillo de activación/desactivación. Ahora la máquina funcionará continuamente sin necesidad de mantener apretado el gatillo de activación/desactivación. Para parar la máquina brevemente, apriete y suelte el gatillo. Apriete la máquina firmemente contra la pieza de trabajo y empujela lentamente hacia adelante dejando que la hoja corte libremente. El aumento de la presión no producirá un corte más rápido.

NOTA: Si la base de la sierra de vaivén no se sujeta firmemente contra la pieza de trabajo, la hoja se enganchará y romperá.

Control de velocidad electrónico (ilustr. 3)

La velocidad del motor se controla electrónicamente girando la ruedecilla accionada por el pulgar (Fig. 3). Girándola a - se reduce la velocidad, 0 es la velocidad más lenta. Girándola a + se aumenta la velocidad del motor, 6 es la velocidad más rápida.

Corte en ángulo (ilustr. 4-5)

Para poner el ángulo de corte a uno de los ángulos preestablecidos de 15°, 30° o 45°, afloje los dos tornillos hexagonales (Ilustr. 4) situados debajo de la máquina utilizando la llave hexagonal suministrada e incline la base, utilizando un transportador para conseguir el ángulo requerido 0° - 45° (Ilustr. 5). Finalmente, vuelva a apretar los tornillos hexagonales.

Acción de péndulo (ilustr. 6)

La sierra en vaivén está equipada con un rodillo de acción de péndulo ajustable (ilustr. 6). Este rodillo se mueve hacia atrás y hacia delante para hacer que la sierra corte en un movimiento de péndulo. Al apartar la palanca de los números 0-2, el grado de movimiento del péndulo aumenta (ilustr. 6).

(MPK500) Colocación de la cinta (ilustr.7)

Para colocar la cinta, afloje los dos tornillos hexagonales (ilustr. 7) a través de la guarda de la parte delantera de la máquina.

Deslizándola, coloque la cinta (fig. 7) en la ranura de colocación con los dientes hacia afuera y apriete los tornillos hexagonales con la llave hexagonal suministrada.

Adaptador de extracción de polvo (ilustr.8)

Esta sierra de vaivén está equipada con un adaptador de extracción de polvo con montura de bayoneta (fig. 8). que puede acoplarse a una aspiradora o unidad de extracción de polvo adecuada. Para colocar el adaptador de extracción de polvo, acople la junta tórica de goma en el diámetro más pequeño de adaptador de extracción de polvo y acóplelo en la salida de polvo de la parte posterior de la máquina. Introdúzcalo firmemente y gírelo para enganchar las orejetas de bayoneta

Corte de metal

Cuando se corten metales se debe utilizar un aceite de enfriamiento/corte apropiado. Simplemente eche un chorro de lubricante en la hoja o pieza de trabajo a intervalos regulares durante el corte para reducir el desgaste de la cinta.

NOTA: No sumerja la herramienta en agua ni permita que el refrigerante penetre en la caja. Esto podría causar una sacudida eléctrica mortal.

Corte en círculo

Cuando empiece un corte desde el centro de la pieza de trabajo,

perfore un agujero de 12 mm de diámetro para asegurar que haya suficiente espacio libre para la hoja.

Consejo

Cuando corte materiales con una cubierta de acabado decorativo o pulido, cubra o bien la base de la sierra de vaivén o la superficie del material que se esté cortando con cinta adhesiva protectora o de otro tipo adecuado para evitar arañazos.

MPKL800 (ilustr. 9)

Seguridad con el láser

La guía rectilínea del láser usada en este producto emplea un láser clase 2 con una potencia disponible máxima de 1,5mW y a una longitud de onda de entre 635 y 670nm. Estos tipos de láser no presentan normalmente ningún peligro óptico, aunque si se mira directamente al haz luminoso puede causar ceguera rápida temporal.

¡AVISO! No mire directamente al haz láserico.

El láser deberá ser utilizado y mantenido como se describe en este manual.

No apunte intencionadamente el haz láserico a ninguna persona e impida que sea dirigido directamente hacia los ojos o hacia cualquier objeto que no sea la pieza de trabajo.

Asegure siempre que el haz láserico sea orientado directamente hacia la pieza de trabajo solamente cuando en la mesa de la sierra en inglete.

No dirija nunca el haz láserico hacia cualquier superficie brillante reflectante; el haz láserico podría ser contra-reflectado hacia el operador.

No cambie el láser por uno de cualquier otro tipo.

No trate de alterar el láser excepto cuando se realizan ajustes.

La reparación del láser solamente deberá realizarse en un centro de servicio autorizado.

	MPK500	MPKL800
Tensión	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Velocidad sin carga	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Ángulos de corte	45°	45°
Nivel de Presión Acústica	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Nivel de Potencia Acústica	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Nivel de Vibración	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Masa	2 kg	2,9 kg
Capacidad de corte máxima		
Madera	65 mm	100 mm
Plástico	10 mm	15 mm
Acero	8 mm	10 mm

INTRODUÇÃO

Agradecemos por ter adquirido este produto que passou por um processo rigoroso de controlo da qualidade. Todo cuidado foi dispensado para garantir que receba este produto em perfeita condição. No entanto, na eventualidade pouco provável, de encontrar algum problema, ou se podermos oferecer qualquer assistência ou orientação, entre em contacto com o nosso departamento de atendimento ao cliente. Para obter os pormenores do departamento de atendimento ao cliente mais próximo, consulte os números de telefone que se encontram no verso deste manual.

PRIMEIRO A SEGURANÇA

Antes de fazer funcionar esta ferramenta eléctrica, as seguintes precauções básicas de segurança devem ser cumpridas para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos em pessoas. É importante que leia as instruções deste manual a fim de compreender a utilização, limitações e perigos potenciais associados a esta ferramenta.

CERTIFICADO DE GARANTIA

O fabricante oferece a esta máquina, uma garantia por um período de dois a partir da data de compra. Esta garantia não cobre máquinas que são destinadas ao aluguer. Nós substituiremos quaisquer peças defeituosas cujo problema seja devido a falha ou defeito de fabricação. Sob nenhuma circunstância, a garantia não se estende ao pagamento ou reembolso sobre danos, sejam estes directos ou indirectos. Além disso, esta garantia não cobre os seguintes pontos: acessórios consumíveis, uso indevido, utilização para propósitos profissionais e custos incorridos para transporte e embalagem do equipamento, que será da responsabilidade do cliente. Qualquer peça, com solicitação para ser retirada para consertar, será recusada. Além disso, se a máquina estiver modificada de qualquer modo ou utilizada com acessórios não autorizados sem o consentimento do fabricante, a garantia será automaticamente considerada inválida. O fabricante recusa qualquer obrigação relativamente à responsabilidade civil que surgir da utilização incorrecta desta máquina ou da falha de cumprir com as instruções relevantes sobre a operação, regulação ou manutenção. A assistência ao abrigo desta garantia será aceite só se a solicitação for enviada ao Serviço aprovado de pós-venda juntamente com a prova de compra. Assim que comprar o produto, recomendamos que verifique e certifique-se para que o produto esteja intacto e que tenha lido as instruções de operação com bastante cuidado antes de utilizar a máquina.

DIREITOS LEGAIS

Esta garantia é oferecida adicionalmente e não afecta os seus Direitos Legais.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Quando este produto tiver de ser eliminado, por não ser mais utilizável ou por outros motivos, não poderá ser tratado como o normal lixo quotidiano. Para a salvaguarda dos recursos naturais e para conter ao máximo possível impactos ambientais perigosos, providenciar a reciclagem ou a eliminação correcta do produto, levando-o ao centro de recolha de lixo local ou a um outro centro autorizado. Em caso de dúvidas, consultar a administração local responsável pela recolha e a eliminação, para obter informações sobre as alternativas possíveis referentes à reciclagem e/ou eliminação.

DADOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este produto está equipado com uma ficha eléctrica vedada compatível com a ferramenta e a alimentação de corrente do seu país, satisfazendo também os requisitos das normas internacionais.

Este aparelho deve ser conectado a uma tensão de alimentação igual à indicada na placa dos dados. Se a ficha ou o cabo de alimentação estiverem danificados, devem ser substituídos por um grupo completo idêntico ao original.

Seguir sempre as disposições atinentes ao seu país em matéria de conexões à alimentação eléctrica de rede.

Em caso de dúvida, chame sempre um electricista qualificado.

INSTRUÇÕES GERAIS DE PREVENÇÃO DE ACIDENTES

Antes de accionar esta máquina, é importante ler, compreender e seguir estas instruções com muita atenção, para garantir a segurança do operador e dos circunstantes, assim como para garantir uma longa e segura vida da máquina. Aprenda como usar a ferramenta eléctrica, os seus limites de

utilização e os riscos potenciais que podem derivar.

Guarde estas instruções num local seguro para consulta futura.

Evite activações involuntárias –

Desligue as ferramentas eléctricas

Controle sempre se as chavetas e as chaves de regulação estão removidas do aparelho antes de o ligar.

Certifique-se de que o interruptor esteja na posição DESLIGADO

antes de ligar o aparelho à alimentação eléctrica.

Certifique-se de que as ferramentas eléctricas estejam desligadas da alimentação de rede quando não são utilizadas, antes da manutenção, lubrificação ou regulação e quando são substituídos acessórios como lâminas, pontas e fresas.

Ispeccione as partes danificadas

Antes de utilizar mais uma vez o aparelho, este deve ser controlado com atenção para controlar se funciona correctamente e opera em conformidade com o seu uso específico.

Controle o alinhamento correcto das peças em movimento, certifique-se de que não estejam encravadas, controle se não há componentes partidos e se a ferramenta eléctrica está montada correctamente.

Verifique qualquer outra condição que possa influir no funcionamento da ferramenta.

Uma protecção, ou qualquer outra peça da ferramenta que esteja danificada, deve ser reparada ou substituída por um centro de manutenção autorizado, a menos que não haja indicações diferentes neste manual de instruções.

Qualquer interruptor que não funciona correctamente deve ser substituído por um centro de manutenção autorizado.

Não utilizar a ferramenta se o interruptor de LIGADO/DESLIGADO não liga nem desliga o aparelho.

O pó produzido durante o trabalho de materiais é nocivo à saúde. Recomenda-se o uso de uma máscara apropriada contra pó.

Durante a execução de trabalhos, utilizar sempre os meios de protecção individuais: óculos de protecção, luvas, máscara, protector auricular, sapatos de protecção e antiderrapantes.

Não use roupas ou jóias esvoaçantes e prenda os cabelos longos para evitar que possam ficar enroscados em órgãos em movimento.

Trabalhe sempre sobre superfícies estáveis.

Trave sempre a peça a trabalhar num torno.

Mantenha sempre limpa e em ordem a área de trabalho.

Manobre a ferramenta usando sempre ambas as mãos.

Não abra ou modifique, de forma alguma, o aparelho ou os seus acessórios.

Não exponha os aparelhos à chuva, nem os use em situações em que possam se molhar ou ficar húmidos.

Mantenha a área de trabalho bem iluminada.

Não utilize as ferramentas eléctricas nas áreas onde exista o perigo de explosão ou de incêndio devido a materiais combustíveis, líquidos inflamáveis, tinta, verniz, gasolina, etc., gases e pós inflamáveis de natureza explosiva.

Preste atenção em crianças e animais domésticos

As crianças e os animais domésticos devem ser mantidos fora da área de trabalho.

Todas as ferramentas eléctricas devem ser mantidas fora do alcance das crianças. Quando não estiver em uso, é preferível guardar a ferramenta num armário ou num local seco e fechado à chave.

Utilize a ferramenta correcta

Escolha a ferramenta apropriada para o tipo de trabalho. Não utilize uma ferramenta para um trabalho para o qual não foi

projectada. Não force uma ferramenta pequena a fazer o trabalho duma ferramenta para serviço pesado. Não utilize as ferramentas para fins para os quais não foram destinadas.

Não force a ferramenta eléctrica

A ferramenta fará um trabalho melhor, mais seguro e dará um serviço melhor se for utilizada à velocidade para a qual foi projectada

Execute sempre uma manutenção cuidadosa das ferramentas

Mantenha afiados e limpos os instrumentos de corte para obter os rendimentos melhores e mais seguros.

Siga as instruções de lubrificação e substituição dos acessórios.

Mantenha os cabos secos, limpos e sem óleo ou massa.

Certifique-se de que as aberturas de ventilação estejam sempre mantidas limpas e sem pó. As aberturas de ventilação obstruídas podem causar o sobreaquecimento e do motor danificando-o.

Se esta máquina tiver de ser utilizada para trabalhos a uma certa altura, deve ser utilizado um andaime provido de parapeito e estrado ou uma plataforma de torre, de maneira a garantir uma estabilidade adequada.

PROTECÇÃO CONTRA CHOQUES ELÉCTRICOS

Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou a massa (por exemplo, tubagens, radiadores, máquinas de lavar loiças e frigoríficos).

Cabos de alimentação

Não dar sacões ou puxar o cabo de alimentação para o tirar da tomada de alimentação de rede.

Nunca transporte a ferramenta eléctrica segurando-a pelo cabo de alimentação. Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, óleo, solventes e esquinas cortantes.

Inspeccione periodicamente o cabo de alimentação da ferramenta e, se danificado, mande-o substituir por um serviço de manutenção autorizado.

Examine periodicamente os cabos de extensão e substitua-os se danificados.

NÃO utilize cabos ou bobinas de extensão de dois condutores para as ferramentas com um percurso de terra. Utilize sempre um cabo ou bobina de extensão de três condutores com o fio terra ligado à terra.

Desenrolar sempre completamente o cabo de extensão, quando usado.

Para os cabos de extensão até a 15 metros, utilize condutores de secção transversal de 1,5 mm². Para os cabos de extensão acima de 15 metros, mas abaixo de 40 metros, utilizar condutores de secção transversal de 2,5 mm².

Proteja o cabo de extensão dos objectos afiados, calor excessivo e da exposição à humidade ou à água.

Esta ferramenta eléctrica satisfaz as normas nacionais e internacionais e os requisitos de segurança. As reparações devem ser executadas somente por pessoal qualificado, utilizando peças sobresselentes originais. Se isto não for feito, o utilizador pode correr sério perigo.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

Algumas madeiras e produtos tipo madeira, especialmente o MDF (Placa de Fibras de Densidade Média) podem produzir poeira o que pode ser prejudicial à saúde. Recomenda-se usar máscara aprovada com filtros substituíveis quando trabalhar com esta máquina, além do recurso do extractor de pó.

Não inicie a máquina enquanto a peça de trabalho estiver em contacto com a máquina.

Se a Serra Tico-tico vier instalado com um cilindro guia para a lâmina ou com a acção de pêndulo, assegure para que estes estejam correctamente regulados.

Se a Serra Tico-tico vier instalada com a regulação de velocidade variável, selecione a velocidade correcta para o trabalho específico. A velocidade pode ser mudada enquanto o motor estiver em funcionamento.

Não mude a velocidade enquanto estiver a cortar.

Inspecione a peça de trabalho se há qualquer prego saliente, cabeças de parafuso ou algo que possa danificar a lâmina.

Assegure para que não haja nenhuma obstrução debaixo da peça

de trabalho. É mais fácil de cortar, utilizando cavaletes de serrar ou em topos de bancada. Segure correctamente a máquina e adopte uma posição estável. Certifique-se para que o cabo eléctrico esteja impedido de tocar na máquina ou de ficar agarrado em outros objectos, o que pode prevenir a execução do trabalho de cortar. Use uma lâmina correcta para o trabalho, e substitua a lâmina logo que ficar desgastada, pois isso irá assegurar facilidade no corte e prolongar a vida da máquina.

Assegure sempre que a placa de base esteja firmemente em contacto com a peça de trabalho antes de iniciar o corte. Não force a Serra Tico-tico. Deixe que a serra execute o trabalho. Se forçar a serra tictico irá reduzir a durabilidade da lâmina e impor uma pressão desnecessária na máquina.

Deixe que a Serra Tico-tico pare por completo antes de removê-la da peça de trabalho.

Não tente cortar uma curva que seja muito fechada, pois isso fará uma pressão desnecessária à lâmina causando o rompimento.

COMPONENTES E CONTROLOS (FOTO 1)

1	Interruptor On/Off (liga/desliga)	8	Chave hexagonal
2	Botão de operação contínua	9	Regulação do pêndulo
3	Cabo	10	Interruptor de velocidade variável
4	Chapa de classificação	11	Saída para extracção de pó
5	Chapa da base	12	Adaptador para extracção de pó
6	Resguardo da lâmina	13	Gradação de ângulo
7	Cilindro guia da lâmina	14	Unidade laser (MPKL800)

OPERAÇÃO (FOTO 2)

Esta máquina vem com um "interruptor de funcionamento contínuo". Para iniciar a máquina, prima o interruptor ON / OFF. Quando a máquina der o arranque, prima o interruptor de funcionamento contínuo que se encontra ao lado do cabo, e solte o gatilho ON / OFF. Agora a máquina irá funcionar continuamente sem a necessidade de manter premido o gatilho ON / OFF. Para parar a máquina, prima brevemente e depois solte o gatilho ON / OFF.

Pressione a máquina, firmemente, sobre a peça de trabalho e empurre lentamente para a frente fazendo a lâmina cortar livremente. Aumentando a pressão não resultará num corte mais rápido.

NOTA: Se a base da Serra tico-tico não estiver firmemente segura sobre a peça de trabalho, a lâmina poderá esbarrar e quebrar.

Controlo electrónico de velocidade (foto 3)

A velocidade do motor pode ser electronicamente controlada girando-

se a roda de accionamento manual (Fig. 3). Virando-se para (-), diminuirá a velocidade e 0 é a velocidade mais lenta. Virando-se para (+) aumentará a velocidade do motor e 6 é a velocidade mais rápida.

Corte angular (fotos 4-5)

Para regular o ângulo de corte em um dos ângulos pré-regulados de 15°, 30° ou 45°. Desaperte os dois parafusos hexagonais (Foto 4) localizados na lateral inferior da máquina, usando a chave hexagonal fornecida. Levante levemente a base até que ela possa ser deslocada para um dos ângulos de corte pré-regulados indicados na gradação de ângulo (Foto 5).

Finalmente, aperte novamente os parafusos hexagonais.

Acção de pêndulo (foto 6)

A Serra tico-tico vem equipada com um cilindro regulável para a acção de pêndulo (Foto 6). Este cilindro desloca-se para frente e para trás a

fim de fazer a lâmina cortar com o movimento de pêndulo. Quando a alavanca de regulação for deslocada dos números 0 a 2, aumentará o grau do movimento de pêndulo (Foto 6).

(MPK500) Instalação da lâmina (foto 7)

Para instalar a lâmina, desaperte os 2 parafusos hexagonais (Foto 7) através do resguardo na parte da frente da máquina.

Deslize a lâmina (fig. 7) para o encaixe de fixação, com os dentes apontados para a frente e aperte os parafusos hexagonais com a chave hexagonal fornecida.

Adaptador para extracção de pó (foto 8)

Esta Serra tico-tico vem equipada com um adaptador para extracção de pó com montagem de baioneta (fig. 8), que pode ser conectado a um aspirador de pó ou a uma unidade adequada de extracção de pó. Para montar o adaptador para extracção de pó, coloque o aro de borracha "O" no diâmetro menor do adaptador e instale-o na saída de pó na parte de trás da máquina. Empurre-o firmemente e dê uma torção para engatar as asas da baioneta.

Corte de metal

Quando cortar metais, um óleo de corte/arrefecimento adequado deve ser aplicado.

Simplesmente esguiche o lubrificante na lâmina ou na peça de trabalho, a intervalos regulares durante o corte, a fim de reduzir o desgaste da lâmina.

NOTA: Não meta a serra na água e nem permita que produtos para arrefecer entrem dentro da armação.

Um choque eléctrico fatal poderá ocorrer.

Corte de círculo

Quando iniciar um corte a partir do centro da peça de trabalho, faça

um furo de 12 mm de diâmetro assegurando que exista um espaço suficiente para a lâmina.

Sugestão

Quando for para cortar materiais com um acabamento decorativo ou polido, cubra a base da Serra tico-tico ou a superfície do material que está a ser cortada, com uma fita máscara ou outro tipo de fita para prevenir arranhões.

MPKL800 (foto 9)

Segurança com laser

A linha guia Laser utilizada neste produto utiliza um laser de classe 2 com um output de energia máximo de 1,5mW num comprimento de onda entre 635 e 670nm. Estes lasers não representam normalmente um perigo óptico, embora o olhar fixo para a luz pode causar cegueira momentânea temporária.

ADVERTÊNCIA! Não olhe fixamente para o raio do laser.

O laser deve ser mantido e utilizado de acordo com as instruções neste manual.

Nunca aponte intencionalmente o laser para uma pessoa e evite que seja dirigido para os olhos ou qualquer outro objecto a não ser a peça de trabalho.

Certifique-se sempre que o laser está dirigido para a peça só quando está posicionado na serra de esquadria.

Nunca dirija o laser para qualquer superfície brilhante, reflectiva, pois o laser pode reflectir de retorno para o utilizador.

Jamais mude a unidade laser por qualquer outro tipo.

Não interfira com a unidade do laser excepto quando fizer regulações.

Reparações ao laser só podem ser apenas feitas por um centro de serviço autorizado.

	MPK500	MPKL800
Voltagem	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Velocidade sem carga	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Ângulos de corte	45°	45°
Nível da pressão de Som	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Nível da Energia de Som	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Nível de vibração	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Massa	2 kg	2,9 kg
Capacidade máxima de corte		
Madeira	65 mm	100 mm
Plástico	10 mm	15 mm
Aço	8 mm	10 mm

INLEIDING

Wij danken u voor de aanschaf van dit product, dat aan onze strenge procedures voor kwaliteitsborging is onderworpen. We hebben alles in het werk gesteld opdat dit product u in perfecte toestand bereikt. Als u echter desondanks een probleem mocht constateren of als wij u op de een of andere manier van dienst kunnen zijn, neemt u dan contact op met onze klantenservice. Voor informatie over het dichtstbijzijnde centrum kunt u de nummers op de achterkant van deze handleiding gebruiken.

VEILIGHEID OP DE EERSTE PLAATS

Voordat u dit elektrische gereedschap gaat gebruiken, moet u altijd de volgende essentiële veiligheidsmaatregelen toepassen, om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen. Het is belangrijk dat u de handleiding doorleest om de toepassing, de limieten en de potentiële risico's die met dit gereedschap verband houden te begrijpen.

GARANTIECERTIFICAAT

De fabrikant garandeert de machine gedurende 2 jaar vanaf de aanschafdatum. Deze garantie dekt niet machines die voor verhuur zijn bestemd. Wij verplichten ons om eventuele onderdelen te vervangen die wegens fabricagefouten of –defecten imperfect blijken. In geen geval zal de garantie terugbetaling of de betaling van directe of indirecte schade inhouden. Bovendien zijn van de garantie uitgesloten: verbruiksaccessoires, oneigenlijk gebruik, gebruik voor professionele doeleinden en kosten betaald voor transport en verpakking van het apparaat, die altijd voor rekening van de klant zijn. Eventuele artikelen die voor reparatie worden toegestuurd met het vervoer voor rekening van de ontvanger zullen niet geaccepteerd worden. Bovendien geldt dat als de machine op een of andere manier gewijzigd wordt of gebruikt wordt in combinatie met accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, de garantie hierdoor automatisch ongeldig wordt. De fabrikant wijst alle wettelijke aansprakelijkheid af die het gevolg is van oneigenlijk gebruik van de machine of het niet in acht nemen van de aanwijzingen betreffende de werking, de instellingen en het onderhoud. De assistentie onder garantie is uitsluitend toelaatbaar als het verzoek wordt gericht tot de erkende after-sales service en vergezeld gaat van het aanschafbewijs. Men adviseert om meteen na aanschaf van het product te controleren of het in intacte toestand verkeert en om aandachtig de gebruiksaanwijzingen te lezen alvorens het te gebruiken.

WETTELIJKE RECHTEN

Deze garantie tast op geen enkele manier eventuele statutaire rechten aan.

VERWERKING VAN HET PRODUCT

Wanneer dit product geëlimineerd moet worden omdat het niet meer bruikbaar is of om andere redenen, mag het niet als gewoon huishoudelijk afval worden behandeld. Voor de bescherming van de natuurlijke hulpbronnen en om de gevaarlijke gevolgen voor het milieu zo veel mogelijk te beperken, dient het product correct gerecycled of verwerkt te worden, door het naar het plaatselijke centrum voor gescheiden afvalinzameling of naar een ander erkend centrum te brengen. Raadpleeg in geval van twijfel de plaatselijke instantie die verantwoordelijk is voor inzameling en verwerking, om informatie over mogelijke alternatieven voor recycling en/of verwerking te ontvangen.

ELEKTRISCHE GEGEVENS

BELANGRIJK

Dit product is voorzien van een afgesloten stekker die compatibel met het gereedschap en de stroomvoorziening in uw land is, en voldoet aan de bepalingen van de internationale voorschriften.

Dit apparaat moet aangesloten worden op een voedingsspanning gelijk aan die aangegeven op het typeplaatje. Als de stekker of het netsnoer beschadigd zijn, moeten ze vervangen worden door een exemplaar dat identiek is aan het originele exemplaar.

Volg altijd de relevante bepalingen inzake aansluitingen op het elektriciteitsnet die in uw land van kracht zijn.

Wendt u zich in geval van twijfel altijd tot een gekwalificeerd elektricien.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voordat deze machine bediend wordt, is het belangrijk dat deze aanwijzingen zeer aandachtig worden gelezen, begrepen en opgevolgd worden, om de veiligheid van de gebruiker en de omstanders te garanderen, en tevens een lange en veilige levensduur van de machine te verzekeren.

Leer hoe dit elektrische gereedschap gebruikt moet worden, wat zijn beperkingen en de potentiële risico's die uit het gebruik kunnen voortvloeien zijn.

Bewaar deze aanwijzingen op een veilige plek voor toekomstige raadpleging.

Voorkom onbedoeld starten –

Koppel de elektrische gereedschappen af

Controleer altijd of de afstelspieën en –sleutels uit het elektrische gereedschap zijn verwijderd alvorens het te starten.

Controleer of de schakelaar in de stand UIT staat alvorens het elektrische gereedschap op de stroomvoorziening aan te sluiten.

Controleer of de elektrische gereedschappen van de stroomvoorziening zijn afgekoppeld wanneer ze niet gebruikt worden, vóór onderhoud, smering of afstelling en wanneer accessoires als messen, boren en frezen worden vervangen.

Inspecteer beschadigde onderdelen

Voordat het elektrische gereedschap opnieuw wordt gebruikt, moet zorgvuldig gecontroleerd worden of het correct functioneert en volgens zijn specifieke gebruik werkt.

Controleer de correcte uitleining van de bewegende delen, controleer of ze niet zijn vastgelopen, controleer of er geen kapotte onderdelen zijn en of het elektrische gereedschap correct gemonteerd is.

Controleer alle andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden.

De bescherming, of andere onderdelen van het elektrische gereedschap die beschadigd zijn, moet gerepareerd of vervangen worden door een erkend onderhoudscentrum, mits anders is vermeld in deze gebruikershandleiding.

Schakelaars die niet correct werken moeten vervangen worden door een erkend onderhoudscentrum.

Gebruik het elektrische gereedschap niet als de AAN/UIT schakelaar het niet in- en uitschakelt.

Het stof dat tijdens de bewerking van de materialen wordt geproduceerd is schadelijk voor de gezondheid.

Men adviseert om een geschikt stofmasker te dragen

Gebruik tijdens de werkzaamheden altijd persoonlijke beschermingsmiddelen: veiligheidsbril, handschoenen, masker, oorbescherming, veiligheidsschoeisel en anti-slipschoeisel.

Draag geen loshangende kleding of sieraden en steek lang haar op om te voorkomen dat het in bewegende onderdelen vast komt te zitten. Werk altijd op een stabiele ondergrond.

Zet het te bewerken stuk altijd stevig in een klem vast.

Houd de werkzone altijd perfect schoon en in orde.

Manoeuvreer het elektrische gereedschap altijd met beide handen.

Open of wijzig op geen enkele manier het elektrische gereedschap of zijn accessoires.

Stel de elektrische gereedschappen niet bloot aan regen, of gebruik ze niet in situaties waarin ze nat of vochtig kunnen worden.

Werk in een goed verlicht werkgebied.

Gebruik de elektrische gereedschappen niet in zones waar explosie- of brandgevaar heerst i.v.m. brandbare materialen, ontvlambare vloeistoffen, verven, lakken, benzine, ontbrandbare, explosieve gassen en poeders, enz..

Let op kinderen en huisdieren

Kinderen en huisdieren moeten buiten het werkgebied blijven.

Alle elektrische gereedschappen moeten uit de buurt van kinderen gehouden worden. Wanneer de elektrische gereedschappen niet in gebruik zijn, kunnen ze het best in een droge kast of kamer opgeborgen worden, die afsluitbaar is.

Gebruik het gereedschap correct

Kies het juiste gereedschap voor het soort werk. Gebruik een gereedschap niet voor werk waarvoor het niet ontworpen is. Forceer niet een klein gereedschap om het werk te verrichten

van een gereedschap bedoeld voor zwaar werk. Gebruik de gereedschappen niet voor doeleinden waarvoor ze niet bestemd zijn.

Forceer het elektrische gereedschap niet

Het elektrische gereedschap zal beter en veiliger werken en betere prestaties leveren als het met de snelheid wordt gebruikt waarvoor het ontworpen is.

Onderwerp de gereedschappen altijd aan zorgvuldig onderhoud

Houd de snijgereedschappen scherp en schoon om betere en veiligere prestaties te verkrijgen.

Volg de smer- en vervangingsinstructies van de accessoires.

Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.

Controleer of de ventilatiesleuven altijd schoon en stofvrij zijn. Verstopte ventilatiesleuven kunnen oververhitting en beschadiging van de motor veroorzaken.

Als deze machine gebruikt moet worden terwijl men op zekere hoogte werkt, moet een steiger voorzien van leuningen en schotten of een torenplatform worden gebruikt, op zodanig wijze dat een passende stabiliteit is verzekerd.

BESCHERMING TEGEN ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Vorkom contact van het lichaam met oppervlakken die met de aarde of massa zijn verbonden (bijvoorbeeld leidingen, radiatoren, afwasmachines en koelkasten).

Netsnoeren

Ruk of trek niet aan het netsnoer om het uit het stopcontact te verwijderen.

Verplaats het elektrische gereedschap nooit door het aan zijn netsnoer voort te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, oplosmiddelen en scherpe randen.

Inspecteer het netsnoer van het elektrische gereedschap periodiek en laat het, als het beschadigd is, vervangen door een erkend onderhoudscentrum.

Controleer periodiek verlengsnoeren en vervang ze als ze beschadigd zijn. Gebruik geen verlengsnoeren of -spoelen met twee draden voor elektrische gereedschappen met een aardingsweg. Gebruik altijd een verlengsnoer of- spoel met drie draden, met de aardingsdraad aangesloten op de aarde.

Rol het eventuele verlengsnoer altijd volledig af.

Gebruik voor verlengsnoeren tot 15 meter draden met een dwarsdoorsnede van 1,5 mm².

Gebruik voor verlengsnoeren van meer dan 15 maar minder dan 40 meter, draden met een dwarsdoorsnede van 2,5 mm².

Bescherm het verlengsnoer tegen scherpe voorwerpen, overmatige warmte en blootstelling aan vocht of water.

Dit elektrische gereedschap voldoet aan de nationale en internationale voorschriften en veiligheidsvereisten. Reparaties moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel, door gebruik te maken van originele reserveonderdelen. Als dit niet gedaan wordt, kan hieruit een ernstig gevaar voor de gebruiker voortvloeien.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES VOOR DE ONGEVALLENPREVENTIE

Houd de metaalzaag altijd schoon en vrij van olie- en vetresten.

Gebruik geen agressieve producten om de plastic hoes te reinigen.

Houd de ventilatiegaten van de motor in de hoes vrij van vuil, stof of ander materiaal dat verstopping kan veroorzaken.

Gebruik alleen de aanbevolen zaagbladen. Probeer nooit de machine aan te passen en te gebruiken voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.

Gebruik altijd de aansluiting voor de stofextractie van de stofzuiger. De MDF-panelen verspreiden gevaarlijk stof dat niet aangezogen moet worden.

Draag altijd goedgekeurde stofmaskers en oogbescherming.

Er mag nooit water in aanraking komen met de machine of met de kabels.

Gebruik de metaalzaag niet om nat te zagen, door het zaagblad bijvoorbeeld in water te dompelen. Een dodelijke elektrische schok zal het gevolg zijn.

Wanneer een verlengsnoer wordt gebruikt, moet dit volledig afgewikkeld worden (de minimumdiameter van het verlengsnoer moet 1 mm² bedragen).

Raadpleeg in geval van twijfel een gekwalificeerd elektricien. Bevestig het te bewerken werkstuk op een geschikte werkbank, die het mogelijk maakt het elektrische gereedschap met beide handen te gebruiken.

BIJKOMENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR DE ALTERNATIEVE METAALZAAG

Zaag het te bewerken werkstuk niet wanneer de afmetingen ervan de capaciteit van de metaalzaag overschrijden.

Voordat met het zagen begonnen wordt, moet gecontroleerd worden of het te bewerken werkstuk over voldoende onderliggende ruimte beschikt, om te voorkomen dat de metaalzaag de vloer of de tafel, enz. raakt.

Raak het in beweging zijnde zaagblad nooit met de handen aan.

Controleer de positie van eventuele stroomkabels, voordat muren of muurpanelen gezaagd worden.

Trek de metaalzaag nooit uit het te bewerken werkstuk zolang het zaagblad niet volledig tot stilstand gekomen is.

Het zaagblad van de metaalzaag niet na de werking aanraken, het zal erg heet zijn.

Haal de kabel van de alternatieve metaalzaag weg bij het zaagblad. Zet hem zo mogelijk vast, voordat met het zagen wordt begonnen.

Nooit de handen onder het te bewerken werkstuk plaatsen.

COMPONENTEN EN BEDIENINGSORGANEN (AFB. 1)

1	On/Off-schakelaar	8	Inbussleutel
2	Knop voor continue werking	9	Instelling pendelbeweging
3	Handgreep	10	Snelheidsregelaar
4	Gegevensplaatje	11	Aansluiting stofafzuiging
5	Steunbasis	12	Adapter voor stofafzuiging
6	Zaagbladbescherming	13	Schaalverdeling
7	Zaagbladgeleider met rollen		

WERKING (FOTO 2)

Dit gereedschap is uitgerust met een «schakelaar voor continue werking». Om het apparaat te starten moet op de On/Off-trekker worden gedrukt. Wanneer het gestart is moet op de schakelaar voor de continue werking worden gedrukt, die zich naast de handgreep bevindt, waarna de trekker moet worden losgelaten. Op dit punt werkt de metaalzaag continu en zonder dat de trekker ingedrukt moet blijven gehouden. Om de werking te stoppen moet kort op de trekker worden gedrukt, waarna deze wordt losgelaten.

Druk de metaalzaag stevig op het in bewerking zijnde werkstuk en duw het langzaam naar voren, zodat het zaagblad de snede vrij kan uitvoeren. Door de druk te verhogen neemt de zaagsnelheid niet toe.

N.B. – Indien de basis van de metaalzaag niet stevig tegen het

werkstuk wordt gehouden, loopt het zaagblad vast en kan het breken.

Elektronische instelling van de snelheid (Foto 3)

De snelheid van de motor wordt elektronisch geregeld door aan het gekartelde wielje te draaien (Afb. 3). Door het in de richting van het – teken te draaien neemt de snelheid af, de 0 duidt op de minimumsnelheid. Door het in de richting van het + teken te draaien neemt de snelheid toe, de 6 duidt op de maximumsnelheid.

Zaaghoek (Foto's 4-5)

Om de zaaghoek op één van de vooraf ingestelde waarden in te stellen, dus op 15°, 30° of 45°, moeten de twee zeskante schroeven (Foto 4), die zich aan de onderkant van het gereedschap bevinden, losgedraaid

worden met de daarvoor bestemde bijgeleverde sleutel. Til de steunbasis enigszins op tot deze op één van de vooraf vastgestelde hoeken geplaatst kan worden, die aangegeven zijn op de schaalverdeling (Foto 5). Span tenslotte opnieuw de zeskante schroeven.

Pendelwerking (Foto 6)

De metaalzaag is uitgerust met een instelbare rol met pendelwerking (Foto 6). Deze rol wordt op dergelijke wijze naar voren en naar achteren geplaatst dat het zaagblad zaagt met een pendelbeweging. Naarmate de instellingshendel van nummer 0 naar nummer 2 verplaatst wordt, vindt een toename van de pendelbeweging plaats (Afb. 6).

(MPK500) Montage van het zaagblad (Foto 7)

Om het zaagblad te monteren moeten de twee inbusschroeven (Foto 7) losgedraaid worden, via de bescherming op de voorkant van de zaag. Laat het zaagblad (afb. 7) met de tanden vooruit in de positiegleuf glijden en span de inbusschroeven met de daarvoor bestemde bijgeleverde sleutel.

Adapter voor stofafzuiging (Foto 8)

Deze metaalzaag is uitgerust met een adapter voor de stofafzuiging met een bajonetaansluiting (afb. 8) die aangesloten kan worden op een stofzuiger of op een passend extractiesysteem. Om de adapter te monteren moet de rubberen O-ring op de zijde van de adapter met de kleinste diameter worden geplaatst, en moet de adapter op de aansluiting van de afzuiging op de achterkant van het gereedschap worden geplaatst. Tot het eind toe aanduwen en draaien, zodat het vastgezet wordt op de uitstekende randen van de bajonetaansluiting.

Zagen van metaal

Wanneer metaal gezaagd wordt moet gebruik gemaakt worden van koelolie, of van een olie die geschikt is voor de zaagsnede. Spuit tijdens het zagen het smeermiddel met regelmatige tussenposen op het zaagblad of op het te bewerken werkstuk, om de slijtage van het zaagblad te reduceren. **N.B.** – De metaalzaag niet in water dompelen en geen koelmiddel de hoes laten binnendringen omdat een dodelijke elektrische schok veroorzaakt kan worden.

Cirkelzagen

Wanneer het zagen begonnen wordt vanuit het midden van het werkstuk moet een gat van 12 mm diameter gemaakt worden, zodat voldoende ruimte voor het zaagblad gegarandeerd wordt.

Suggestie

Wanneer materiaal gezaagd wordt met een decoratieve of glanzende afwerking, dan kan de steunbasis van de metaalzaag, of het oppervlak van het te zagen materiaal, afgedekt worden met beschermend plakband of ander materiaal, om krassen te voorkomen.

	MPK500	MPKL800
Spanning	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Snelheid zonder last	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Zaaghoeken	45°	45°
Niveau van geluidsdruk	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Niveau van geluidsvermogen	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Trillingsniveau	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Gewicht	2 kg	2,9 kg
Maximum zaagcapaciteit		
Hout	65 mm	100 mm
Plastic	10 mm	15 mm
Staal	8 mm	10 mm



INDLEDNING

Vi takker, fordi De har anskaffet dette produkt, som har været underlagt vores omfattende kvalitetskontrol. Vi har med størst mulig omhu sørget for, at produktet når frem til Dem i optimal tilstand. Hvis det alligevel i et sjældent tilfælde skulle ske, at der opstår problemer, eller hvis vi på nogen måde kan være Dem til hjælp, skal De ikke tøve med at henvende Dem til vores kundeservice. For nærmere oplysninger om den nærmeste kundeservice, henvises til numrene på bagsiden af denne manual.

SIKKERHED FREM FOR ALT

Inden man går i gang med at bruge dette el-værktøj, skal følgende basale sikkerhedsforanstaltninger anvendes for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader. Det er vigtigt at læse brugermanualen og sætte sig ind i værktøjets anvendelse samt de begrænsninger og risici, som er forbundet med brugen af det.

GARANTIBEVIS

Producenten garanterer for maskinen i 2 år fra købsdatoen. Denne garanti gælder ikke maskiner, som skal udlejes. Vi forpligter os til at udskifte eventuelle dele, der viser sig at være defekte som følge af skader eller fabrikationsfejl. Garantien omfatter under ingen omstændigheder refundering eller betaling for direkte eller indirekte skader. Endvidere er følgende udelukket fra garantien: slidt tilbehør, ukorrekt brug, erhvervsmæssig brug samt omkostninger til transport og emballage til udstyret, som altid påhviler kunden. Eventuelle artikler, der sendes til reparation for modtagerens regning accepteres ikke. Det skal desuden understreges, at garantien automatisk bliver ugyldig, hvis maskinen på nogen måde ændres, eller hvis der anvendes tilbehør, som ikke er godkendt af producenten. Den producerende virksomhed frasiger sig ethvert civilretligt ansvar som følge af ukorrekt brug af maskinen eller manglende overholdelse af instruktionerne vedrørende funktionsmåde, indstillinger og vedligeholdelse. Assistance inden for garantien er kun tilladelig, hvis forespørgslen fremlægges for en autoriseret kundeservice sammen med købsbeviset. Det anbefales, at man straks efter produktets anskaffelse kontrollerer, at det er intakt, og at man læser brugermanualen omhyggeligt, inden man anvender det.

JURIDISKE RETTIGHEDER

Denne garanti er ikke fritaget for eventuelle statutmæssige rettigheder.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Når dette produkt skal fjernes, fordi det ikke længere er brugbart eller af andre årsager, må det ikke behandles som almindeligt husaffald. For at beskytte naturressourcerne og for at mindske den negative indvirkning på miljøet mest muligt, skal man sørge for korrekt genbrug og bortskaffelse af produktet, idet det bringes til den lokale losseplads eller et andet autoriseret center til bortskaffelse af affald. I tvivlstilfælde kontaktes de lokale ansvarlige for indsamling og deponering, som kan oplyse om alternative muligheder for genbrug og/eller bortskaffelse.

ELEKTRISKE OPLYSNINGER

VIGTIGT

Dette produkt er forsynet med et forseglet el-stik, der er kompatibelt med værktøjet og strømforsyningen i det pågældende land og overholder de krav, som stilles i henhold til de internationale normer.

Dette apparat skal kobles til en spænding, der svarer til den, som er anført på etiketten. Hvis stikket eller el-ledningen er beskadigede, skal de udskiftes med en gruppe, der er fuldstændig identisk med den originale.

Følg altid de bestemmelser, som er gældende i de pågældende land, med hensyn til strømtilførsel fra el-nettet.

I tvivlstilfælde, skal man altid henvende sig til en kvalificeret elektriker.

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKSER

Før man går i gang med at starte denne maskine, er det vigtigt at læse, forstå og følge disse instrukser omhyggeligt af hensyn til operatørens og omgivelsernes sikkerhed, og for at sikre maskinen en lang og sikker levetid.

Lær at bruge værktøjet, begrænsningerne ved brugen af det og de potentielle risici, som kan opstå.

Gem disse instrukser et sikkert sted til fremtidig konsultation.

Undgå ufrivillig start - Kobl el-værktøjerne fra

Kontrollér altid, at nøgler og justeringsnøgler er fjernet fra el-værktøjet, før det startes.

Efterse, at afbryderen står på SLUKKET, før el-værktøjet kobles til strømforsyningen.

Efterse, at el-værktøjerne er koblet fra strømforsyningen, når de ikke er i brug, før vedligeholdelse, smøring eller justering, og før udskiftningen af tilbehør, som klinger, bor og fræser.

Efterse beskadigede dele

Før el-værktøjet tages i brug igen, skal det efterses omhyggeligt, for at sikre at det fungerer korrekt og arbejder i overensstemmelse med det, som det er specifikt beregnet til.

Kontrollér, at alle bevægelige dele er rettet korrekt ind, og sørg for, at de ikke er kørt fast. Kontrollér, at der ikke er ødelagte dele, og at el-værktøjet er monteret korrekt.

Efterse samtlige forhold, der kan have indflydelse på el-værktøjets funktion.

En ødelagt beskyttelsesskærm eller en hvilken som helst anden beskadiget del af el-værktøjet skal repareres eller udskiftes af et autoriseret værksted, med mindre andet er anført i denne brugermanual.

Enhver afbryder, der ikke fungerer korrekt, skal udskiftes af et autoriseret værksted.

Brug ikke el-værktøjet, hvis TÆNDT/SLUKKET-afbryderen ikke tænder og slukker el-værktøjet.

Det støv, som frembringes under arbejdet med de forskellige materialer, er sundhedsskadeligt.

Det anbefales, at man bære en egnet støvmaske.

Under udførelsen af arbejderne skal man altid bruge personligt beskyttelsesudstyr: beskyttelsesbriller, handsker, maske, høreværn, skridsikre sikkerhedssko

Bær ikke beklædningsgenstande eller frithængende smykker, og saml langt hår på en måde, så det ikke kan komme i klemme i de bevægelige dele.

Arbejd altid på stabile underlag.

Spænd altid arbejdsområdet godt fast med en klemskrue.

Hold altid arbejdsområdet rent og ryddeligt.

Brug altid begge hænder til at manøvre el-værktøjet.

El-værktøjet og dets tilbehør må på ingen måde åbnes eller ændres.

Udsæt ikke el-værktøjerne for regn, og undgå at bruge dem i situationer, hvor de kan blive våde eller fugtige. Hold arbejdsområdet godt oplyst.

Brug ikke el-værktøjerne i områder med eksplosions- eller brandfare som skyldes brændbare materialer og væsker, lak, maling, benzin mm, gas og brændbart eksplosivt støv.

Pas på børn og husdyr

Børn og husdyr skal holdes langt væk fra arbejdsområdet.

Alle el-værktøjerne skal holdes langt væk fra børns rækkevidde.

Når de ikke er i brug, er det mest hensigtsmæssigt at opbevare el-værktøjerne i et skab eller et tørt rum, der kan låses af.

Brug el-værktøjet korrekt

Vælg det rigtige el-værktøj til arbejdstypen. Brug ikke et værktøj til et arbejde, som det ikke er beregnet til. Forcéér ikke et lille værktøj til at udføre arbejde, som er beregnet for højtydende værktøj. Brug ikke værktøjerne til formål, som de ikke er beregnet til.

Forcéér ikke el-værktøjet

El-værktøjet udfører et bedre og mere sikkert arbejde, og ydere bedre service, hvis det bruges ved den hastighed, som det er projekteret til.

Foretag altid en omhyggelig vedligeholdelse af værktøjerne

Hold skæreværktøjerne skarpe og rene for at opnå de bedste og mest sikre præstationer.

Følg instruktionerne vedrørende smøring og udskiftning af tilbehør.

Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie eller fedtstof.

Kontrollér, at ventilationshullerne altid er holdt rene og frie for støv. Stoppede ventilationshuller kan forårsage overophedning og beskadigelse af motoren.

Hvis denne maskine skal bruges ved arbejde i en vis højde, skal der bruges et stillads med gelænder og gulv eller en arbejdsplatform, så man er garanteret en passende stabilitet.

BESKYTTELSE MOD ELEKTRISK STØD

Undgå, at kroppen kommer i kontakt med overflader, der har jordforbindelse (foreksempel rør, radiatorer, opvaskemaskiner og køleskabe).

El-Ledninger

Undgå at rykke hårdt i el-ledningen, når den skal tages ud af stikkontakten.

Transportér aldrig el-værktøjet ved at tage fat i el-ledningen. Hold el-ledningen langt fra varmekilder, olie, opløsningsmidler og skarpe kanter.

Eftersé værktøjets el-ledning regelmæssigt. Hvis den er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret værksted.

Eftersé forlængerledninger regelmæssigt og udskift, hvis de er beskadigede.

Brug IKKE forlængerledninger- eller spoler med to ledere til el-værktøjer med jordforbindelse. Brug altid en forlængerledning- eller spole med tre ledere og ledning til jordforbindelse.

Rul altid en eventuel forlængerledning helt ud.

Til forlængerledninger op til 15 meter anvendes ledere med et tværsnit på 1,5mm².

Til forlængerledninger, der er længere end 15 meter, men kortere end 40 meter, anvendes ledere med et tværsnit på 2,5mm².

Beskyt forlængerledningen mod skarpe genstande, overdreven varme, fugt eller vand.

Dette el-værktøj overholder de nationale og internationale normer og sikkerhedskrav. Reparation må udelukkende foretages af fagfolk, idet der kun må bruges originale reservedele. Hvis dette ikke overholdes, kan der opstå alvorlig fare for brugeren.

SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Hold altid pendulstiksaven ren og fri for olie og fedt.

Anvend ikke skrappe produkter til rengøring af plastikkappen.

Hold altid motorens ventilationshuller fri for snavs, støv eller andre former for hindringer.

Brug kun anbefalede klinger. Forsøg aldrig at modificere eller anvende værktøjet til et formål, det ikke er beregnet til.

Brug altid tilslutningsmuligheden for støvsuger. MDF-plader afgiver farligt støv, der ikke må indåndes.

Vær altid iført en godkendt ansigtsmaske og godkendt øjenbeskyttelse.

Stiksaven og dens kabler må aldrig komme i kontakt med vand.

Brug ikke stiksaven til at save under fugtige forhold, f.eks. ved at dyppe klinger i vand. Det vil resultere i et døbringende elektrisk stød.

Når der anvendes forlængerledning, skal den rulles helt ud (forlængerledningens mindstediameter skal være 1 mm²).

I tvivlstilfælde, kontakt en uddannet elektriker. Fastgør arbejdsstykket til en egnet arbejdsbænk, der tillader brug af værktøjet med begge hænder.

YDERLIGERE SIKKERHEDSREGLER FOR STIKSAVEN

Sav ikke i arbejdsstykket, hvis dets dimensioner overskrider stiksavens kapacitet.

Inden savningen påbegyndes, kontroller at der er tilstrækkelig plads under arbejdsstykket, så det undgås at stiksaven kommer i berøring med gulv, bord etc.

Rør aldrig klinger, mens denne er i bevægelse.

Kontroller eventuelle el-lednings position, inden der saves i vægge eller vægpaneler.

Træk aldrig stiksaven ud af arbejdsstykket, inden klinger er standset fuldstændig.

Rør ikke ved stiksavens klinge efter brug, da denne vil være meget varm.

Sørg for at holde stiksavens kabel væk fra klinger. Fastgør det om muligt, inden savningen påbegyndes.

Undgå at placere hænderne under arbejdsstykket.

KOMPONENTER OG KOMMANDOER (FIGUR 1)

1	On/Off-afbryder	8	Unbrakonøgle
2	Knap til konstant drift	9	Justering af pendulbevægelse
3	Greb	10	Hastighedsregulator
4	Skilt med data	11	Tilslutning til støvudsugning
5	Fodplade	12	Støvudsugningsadapter
6	Skærm til klinge	13	Gradskala
7	Støtterulleføring	14	Laserenhed (MPKL800)

IBRUGTAGEN (FOTO 2)

Dette værktøj er udstyret med en "afbryder til konstant drift". Tryk på On/Off-aftrækkeren for at starte stiksaven. Når den er startet, tryk da på knappen til konstant drift på siden af håndtaget og slip aftrækkeren. Nu fungerer stiksaven på konstant drift, uden man behøver holde aftrækkeren inde. For at stoppe den igen, tryk let på aftrækkeren og giv så slip.

Pres stiksaven beslutsomt mod arbejdsstykket og før den langsomt frem, således at klinger frit udfører savningen. Man øger ikke hastigheden ved at presse hårdere.

N.B. – Hvis savens bund ikke holdes fast mod arbejdsstykket, sætter klinger sig fast og brækker.

Elektronisk hastighedsregulering (foto 3)

Ved at dreje på det riflede hjul (fig. 3) reguleres motorhastigheden

automatisk. Ved at dreje mod - (minus)-mærket mindskes hastigheden; indtil 0, som er laveste hastighed. Ved at dreje mod + (plus)-mærket øges hastigheden; indtil 6, som er den højeste hastighed.

Skråsavning (foto 4-5)

For indstilling af skærevinklen på en af de forudindstillede værdier, dvs. 15°, 30° eller 45°, skal man med den medfølgende nøgle løsne de to sekskantede skruer (foto 4), der befinder sig på stiksavens nederste del. Løft fodpladen en anelse, indtil den kan flyttes hen på en af de forudindstillede vinkler angivet på gradskalaen (foto 5). Stram så de sekskantede skruer igen.

Pendulfunktion (foto 6)

Pendulstiksaven er udstyret med en justerbar støtterulleføring med pendulfunktion (foto 6). Denne rulle kan flyttes frem og tilbage,

således at klingen saver med en pendulbevægelse. Efterhånden som justerstangen flyttes fra 0 til 2, øges pendulbevægelsen (fig. 6).

(MPK500) Montering af savklingen (foto 7)

For at montere klingen skal man løse de to unbrakoskruer (foto 7) gennem beskyttelsen bagpå stiksaven. Lad klingen glide (fig. 7) ned i positionsrillen med tænderne vendende fremefter, stram derefter skruerne med den medfølgende nøgle.

Adapter til støvudsugning (foto 8)

Denne pendulstiksav er udstyret med en adapter til støvsugning med bajonetkobling (fig. 8), der kan tilsluttes en støvsuger eller et andet egnet sugeapparat. Monter adapteren ved at påsætte O-ringen i gummi på den ende af adapteren med den mindste diameter og anbring den på sugetilslutningen på stiksavens bagside. Tryk ind og drej indtil den sidder fast på bajonetstilslutningens fremspring.

Save i metal

Når man saver i metal, skal man bruge en dertil egnet køle- eller skæreoile. Sprøjt smøringen på klingens eller arbejdsstykket med jævne mellemrum under savningen for at mindske slitage af klingens.

N.B. – Dyp ikke stiksaven i vand og undgå at der kommer kølemiddel ind i hylsteret, da begge dele kan forårsage et døbringende elektrisk stød.

Cirkelsavning

Når man begynder savningen fra arbejdsstykkets midte, lav da et hul med en diameter på 12 mm for at garantere den fornødne plads til klingens.

Tips

Når man saver i materialer med en dekorativ eller glat overflade, anbefales det at dække enten stiksavens fodplade eller materialets overflade med beskyttelsestape eller andre former for tape for at undgå ridser.

MPKL800 (foto 9) Sikkerhed ved laser

Laserlinealen, der anvendes på dette produkt, benytter et lasersystem af klasse 2 med en maksimal udgangseffekt på 1,5 mW ved en bølglængde mellem 635 og 670 nm. Normalt udgør denne type laserstråler ingen fare for øjnene, selvom brugeren kan blive midlertidigt blind ved at se direkte inde i laserstrålen.

ADVARSEL! Se ikke direkte ind i laserstrålen.

Lasersystemet skal bruges og vedligeholdes som beskrevet i denne manual.

Ret aldrig laserstrålen mod personer med overlæg og undgå kontakt med øjne eller andre objekter end arbejdsområdet.

Sørg for altid kun at rette laserstrålen mod arbejdsområdet efter at have lagt dette på rundsavens bord.

Ret aldrig laserstrålen mod skinnende og reflekterende overflader, da den vil kunne springe tilbage mod brugeren.

Undgå at forveksle denne laserenhed med laser af en anden type.

Ødelæg ikke laserstrålen.

Justér kun, når det er nødvendigt.

Reparation af laserenheden må kun foretages af et autoriseret servicecenter.

	MPK500	MPKL800
Spænding	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Hastighed uden belastning	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Skærevinkler	45°	45°
Lydtryksniveau	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Lydeffektniveau	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Vibrationsniveau	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Vægt	2 kg	2,9 kg
Max. skæreevne		
Træ	65 mm	100 mm
Plast	10 mm	15 mm
Stål	8 mm	10 mm

INLEDNING

Vi tackar er för att ha köpt denna produkt som har genomgått våra omfattande kvalitetskontroller. Vi har gjort vårt bästa för att den ska nå er i perfekt skick. Om det trots allt uppstår problem eller om vi kan vara till hjälp på något sätt kan ni kontakta vår kundservice. För ytterligare information om närmaste kundservice se numren som anges på baksidan av denna manual.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan detta elverktyg används ska man alltid vidta följande säkerhetsåtgärder för att minska risken för eldsvåda, elektriska stötar eller personskada. Det är viktigt att läsa bruksanvisningen för att förstå tillämpningen, begränsningarna och de potentiella riskerna som angår detta verktyg.

GARANTIBEVIS

Tillverkaren garanterar maskinen för 2 år från köpdatumet. Denna garanti täcker inte maskiner som är ämnade för uthyrning. Vi byter ut eventuella delar som är defekta p.g.a. driftstörningar eller tillverkningsfel. Garantin innefattar i inget fall ersättning eller betalning av direkta eller indirekta skador. Därtill ingår följande inte i garantin: förbrukningsartiklar, felaktig användning, användning för professionellt syfte och kostnader för transport och packning av utrustningen som alltid sker på kundens bekostnad. Eventuella artiklar som sänds för reparation med transport på mottagarens kostnad accepteras ej. Garantin blir automatiskt ogiltig om maskinen på något sätt modifieras eller används med sådana tillbehör som inte har auktoriserats av tillverkaren. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar som beror på felaktig användning av maskinen eller försumlighet i att följa instruktionerna som angår driften, inställningarna och underhållet. Service under garanti kan erhållas endast om ansökan därom lämnas in hos en auktoriserad kundservice tillsammans med ett inköpskvitto. Omedelbart efter inköpet av produkten rekommenderas att kontrollera att den är hel och att läsa noggrant bruksanvisningen före användningen.

LAGLIGA RÄTTIGHETER

Denna garanti ersätter inte eventuella lagliga rättigheter.

AVFALLSBEHANDLING AV PRODUKTEN

När den här produkten ska elimineras för att den inte längre går att använda, eller av andra orsaker, får den inte behandlas som normalt dagligt avfall.

För att värna om naturresurserna och för att minimera riskerna för en eventuell miljöpåverkan bör produkten återvinnas eller andanröjas på korrekt sätt. För den till en kommunal avfallscentral eller annat auktoriserat företag.

Vid tveksamhet, kontakta det kommunala verk som ansvarar för återvinningen och avfallsbehandlingen för information om möjliga alternativ vad gäller återvinning och/eller andanröjning.

ELEKTRISKA DATA

VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och inspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.

Apparaten ska anslutas till en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade ska de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.

Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanslutningar i ditt hemland.

Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Innan du försöker starta denna maskin är det viktigt att du läser, förstår och följer dessa anvisningar mycket noggrant för att garantera operatörens och närvarande personers säkerhet, samt för att garantera maskinen en lång och säker livslängd.

Lär dig hur du ska använda elredskapet, om dess begränsningar vid användning och potentiella risker.

Förvara dessa anvisningar på en säker plats för framtida konsultation.

Förhindra oavsiktlig start -

Frånkoppla elredskapen

Kontrollera alltid att nycklar och reglernycklar har avlägsnats från elredskapet innan det startas.

Försäkra dig om att strömbrytaren står i läget AV innan du ansluter elredskapet till strömförsörjningen.

Kontrollera att elredskapet har kopplats från strömförsörjningen när de inte används, före underhåll, smörjning eller reglering och när du ska byta ut tillbehör som skär, spetsar och fräsar.

Granskning av skadade delar

Innan du fortsätter att använda elredskapet måste du kontrollera det noggrant för att försäkra dig om att det fungerar korrekt och att det arbetar i överensstämmelse med dess specifika användningsområde.

Kontrollera att rörelsedelarna är korrekt inriktade, försäkra dig om att de inte är blockerade, kontrollera att inga delar är skadade och att elredskapet har monterats på rätt sätt.

Kontrollera alla andra detaljer som kan inverka på elredskapets funktionssätt.

Skadade skydd och andra skadade delar på elredskapet ska repareras eller bytas ut av ett auktoriserat servicecentrum om inget annat anges i denna bruksanvisning.

Om någon av strömbrytarna inte fungerar korrekt ska den bytas ut av ett auktoriserat servicecentrum.

Använd inte elredskapet om strömbrytaren AV/PÅ inte startar och stänger av elredskapet.

Det damm som alstras under bearbetningen av materialen är hälsofarligt.

Det är tillrådligt att använda en lämplig dammskyddsmask.

Använd alltid personlig skyddsutrustning under arbetet: skyddsglasögon, handskar, ansiktsmask, hörselskydd, skyddsskor med halkskydd.

Bär inte vida klädesplagg eller smycken och samla ihop långt hår för att förhindra att det fastnar i delar i rörelse.

Arbeta alltid på ett stabilt underlag.

Fäst alltid det arbetsstycke som ska bearbetas ordentligt med en klamma.

Håll alltid arbetsområdet rent och i ordning.

Manövrera alltid elredskapet med båda händerna.

Öppna aldrig elredskapet och utför aldrig några ändringar på det eller dess tillbehör.

Utsätt inte elredskapet för regn och använd det inte i situationer där det kan bli blött eller fuktigt. Se till att arbetsområdet har ordentlig belysning.

Använd inte elredskapet i områden där det finns risk för explosion eller brand p.g.a. brännbart material, lättantändliga vätskor, fennissa, målarfärg, bensin, etc. eller lättantändlig gas och damm med explosiva egenskaper.

Akta barn och husdjur

Barn och husdjur ska hållas på avstånd från arbetsområdet.

Alla elredskap ska hållas utom räckhåll för barn. När elredskapen inte används är det bäst att förvara dem i ett skåp eller i ett torrt rum och låsa med nyckel.

Använd redskapet på rätt sätt

Välj rätt redskap för den typ av arbete du ska utföra. Använd inte redskapet för arbeten som det inte är tillverkat för. Forcera inte ett litet redskap att utföra ett arbete för ett redskap för tyngre arbeten. Använd inte redskapen för andra ändamål än de är avsedda för.

Forcera inte elredskapet

Elredskapet utför ett bättre och säkrare arbete, samt ger ett bättre resultat om det används med den hastighet som den projekterats för.

Utför alltid ett noggrant underhåll på redskapen

Håll skärredskapen vassa och rena för att uppnå säker och optimal prestanda.

Följ anvisningarna för smörjning och utbyte av tillbehören.

Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.

Försäkra dig om att ventilationsöppningarna alltid är rena och fria från damm. Tilltäppta ventilationsöppningar kan orsaka överhettning och skada motorn.

Om den här maskinen ska användas för arbeten på en viss höjd bör du använda en ställning med räcke och fotplatta eller en tornplattform för att garantera en adekvat stabilitet.

SKYDDA DIG MOT ELEKTRISKA STÖTAR

Undvik kroppskontakt med ytor med jordledning (till exempel rörledningar, värmeelement, diskmaskiner och kylskåp).

Strömkablar

Ryck eller dra inte i strömkabeln för att koppla ur den ur eluttaget.

Transportera aldrig elredskapet med hjälp av strömkabeln. Håll strömkabeln på avstånd från värmekällor, olja, lösningsmedel och vassa kanter.

Kontrollera redskapets strömkabel regelbundet och låt ett auktoriserat servicecentrum byta ut den om den är skadad.

Kontrollera förlängningskablarna regelbundet och byt ut dem om de är skadade.

Använd INTE förlängningskablar eller -spolar med två kontaktdon för elredskap med jordledning. Använd alltid en förlängningskabel eller -spole med tre kontaktdon med jordad jordledning.

Rulla alltid ut eventuell förlängningskabel helt.

För förlängningskablar på upp till 15 meter: använd kontaktdon med tvärgående sektion på 1,5 mm².

För förlängningskablar på mer än 15 meter, men mindre än 40 meter: använd kontaktdon med tvärgående sektion på 2,5 mm².

Skydda förlängningskabeln mot vassa föremål, mycket hög värme och utsätt den inte för fukt eller vatten.

Detta elredskap uppfyller nationella och internationella normativ och säkerhetsföreskrifter. Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal, med originala reservdelar. I annat fall kan det uppstå allvarliga risker för användaren.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Håll alltid sticksågen ren och fri från olja och fett.

Använd inte aggressiva medel för att rengöra plastskyddet.

Håll alltid motorns ventilationshål i skyddet fria från smuts, damm och andra hinder.

Använd endast rekommenderade klingor. Försök aldrig tillämpa eller använda verktyget till ändamål som det inte är konstruerat för.

Använd alltid dammsugarens dammuttag. MDF-skivor avger farligt damm som inte får andas in.

Använd alltid ett godkänt ansiktsskydd och skyddsglasögon.

Maskinen och kablarna får aldrig råka i kontakt med vatten.

Använd inte sticksågen för fuktig sågning, t.ex. genom att doppa sågbladet i vatten. Det resulterar i en dödlig elektrisk stöt.

När man använder en skarvsladd ska den rullas upp helt (skarvsladdens minimidiameter bör vara 1 mm²).

Vänd dig till en yrkesutbildad elektriker om du är osäker. Fäst arbetsstycket på en lämplig arbetsbänk som tillåter att använda elverktyget med båda händerna.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANORDNINGAR FÖR STICKSÅGE

Såga inte arbetsstycket om dess dimension överstiger sågens kapacitet.

Innan man börjar såga, kontrollera att det finns tillräckligt med utrymme under arbetsstycket för att undvika att beröra golvet, bordet, etc. med sågen.

Vidrör aldrig sågbladet med handen medan det rör sig.

Kontrollera eventuella elkablars läge innan du sågar i väggar eller väggpaneler.

Avlägsna inte sågen från arbetsstycket innan sågbladet har stannat helt.

Vidrör inte sågbladet genast efter att det använts, eftersom det är ytterst hett.

Håll sticksågens kabel lång borta från sågbladet. Om möjligt lås fast den före sågningen.

Placera inte händerna under arbetsstycket.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1	On/Off-brytare	8	Hylsnyckel
2	Knapp för kontinuerlig funktion	9	Justering av pendelrörelse
3	Handtag	10	Hastighetsregulator
4	Skylt med data	11	Dammutsugningsuttag
5	Stödunderlag	12	Dammutsugningsadapter
6	Sågbladskydd	13	Gradskala
7	Rullförsedd styrskena	14	Laserenhet (MPKL800)

DRIFT (BILD 2)

Detta verktyg är försett med en "Knapp för kontinuerlig funktion". För att starta apparaten tryck på On/Off-avtryckaren. När den har startat, tryck på brytaren för kontinuerlig funktion som finns vid sidan av handtaget och släpp avtryckaren. Sågen fungerar nu kontinuerligt utan att avtryckaren behöver hållas nedtryckt. Tryck snabbt på avtryckaren och släpp den för att stoppa verktyget.

Tryck bestämt sågen mot arbetsstycket och tryck den långsamt fram och tillbaka medan sågbladet fritt får utföra sågningen. Genom att öka på trycket ökas inte såghastigheten.

OBS. - Om sågens bas inte hålls stadigt mot arbetsstycket kör sågbladet fast och bryts av.

Elektronisk hastighetsreglering (Bild 3)

Motorhastigheten regleras elektroniskt genom att vrida på det räfflade hjulet (Bild 3). När man vrider mot märket – minskar hastigheten ända till 0 som är minimihastigheten. När man vrider mot märket + ökar hastigheten ända till 6 som är maximihastigheten.

Snedställ (Bild 4-5)

För att ställa in skärvinkeln på ett av de förinställda värdena, d.v.s. 15°, 30° eller 45° ska man lossa de två sexkantskruvarna (Bild 4) som finns på verktygets nedre del med hjälp av den medföljande nyckeln. Lyft stödunderlaget en aning tills det kan förflyttas till en av de förinställda vinklarna som anges på gradskalan. (Bild 5). Dra sedan åt sexkantskruvarna.

Pendelfunktion (Bild 6)

Sticksågen är försedd med en justerbar rulle med pendelfunktion (Bild 6). Denna rulle förflyttas framåt och bakåt så att sågbladet skär med en pendelrörelse. När justerspaken förflyttas från nummer 0 till nummer 2 ökas pendelrörelsens gradtal (Bild 6).

(MPK500) Montera sågbladet (Bild 7)

Montera sågbladet genom att lossa på de två hylsskruvarna (Bild 7) genom skyddet på sågens framsida.

Låt sågbladet glida (Bild 7) i positioneringsrännan med tänderna framåt och dra åt hylsskruvarna med medföljande nyckel.

Dammsugsadapter (Bild 8)

Denna sticksåg är försedd med en adapter för dammsugning med bajonettkoppling (Bild 8) som kan kopplas till en dammsugare eller en lämplig suganordning. Montera adaptern genom att föra in O-ringen i gummi på den sidan om adaptern som har mindre diameter och placera den på dammuttaget på verktygets baksida. Tryck in och vrid den tills den positioneras på bajonettkopplingens utbuktningar.

Såga i metall

När man sågar i metall ska man använda en lämplig kyl- eller skärolja. Spruta med jämna mellanrum under sågningen smörjmedel på sågbladet eller på arbetsstycket för att minska sågbladets slitage.

OBS. - Doppa inte sticksågen i vatten och släpp inte in kylmedel in i höljet, eftersom man då kan orsaka en dödlig elektrisk stöt.

Cirkelskärning

När man börjar skära från arbetsstycket mitt ska man göra ett hål med en diameter på 12 mm för att garantera tillräckligt med utrymme för sågbladet.

Tips

När man sågar material med en dekorativ eller glansig yta, rekommenderas att bekläda sågens stödunderlag eller materialets yta med skyddstejp eller annan sorts tejp för att undvika att skrapa det.

MPKL800 (Bild 9)

Lasersäkerhetsanordning

Laserstyrningen i denna produkt har en laser av 2 klass med en utgång vars max. effekt är 1,5mW och med en våglängd på 635 – 670nm.

Vanligtvis utgör denna lasertyp ingen fara för ögonen, men om man tittar direkt mot laserstrålen kan man bli tillfälligt bländad.

OBS! Titta inte direkt på laserstrålen.

Lasern bör användas och underhållas enligt anvisningarna i denna manual.

Rikta aldrig laserstrålen med flit direkt mot personer och undvik kontakt med ögonen eller med olika föremål än de som bearbetas.

Kontrollera alltid att laserstrålen riktas endast mot bearbetningsdetaljen efter att ha placerat den på cirkelsågens bänk.

Rikta aldrig laserstrålen mot en glansig yta som kan reflektera den mot användaren.

Byt inte denna laserenhet mot andra typer av laser.

Ändra inte på laserenheten på något sätt, utan justera den endast enligt behov.

Lasern bör endast repareras i auktoriserade servicetjänster.

	MPK500	MPKL800
Spänning	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Hastighet utan belastning	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Skärvinkel	45°	45°
Ljudtrycksnivå	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Ljudeffektnivå	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Vibrationsnivå	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Vikt	2 kg	2,9 kg
Max. skärförmåga		
Trä	65 mm	100 mm
Plast	10 mm	15 mm
Stål	8 mm	10 mm



JOHDANTO

Kiitämme teitä siitä, että olette ostaneet tämän tuotteen, jolle on suoritettu tarkat laadunvalvontatoimenpiteet. Olemme tehneet parhaamme, jotta tuote saapuisi teille moitteettomassa kunnossa. Jos kuitenkin ilmaantuu ongelmia tai jos voimme olla jotenkin avuksi, ottakaa epäroimattā yhteyttä asiakaspalveluumme. Lisätiedot teitä lähimpänä olevasta asiakaspalvelupisteestä löytyvät tämän käyttöoppaan takakannessa olevista numeroista.

TURVALLISUUS ENNEN KAIKKEA

Ennen tämän sähköisen työkalun käyttöä tulee aina noudattaa seuraavia perusvarotoimia tulipaloriskin, sähköiskujen tai henkilövahinkojen välttämiseksi. On tärkeää lukea käyttöopas, jotta voidaan ymmärtää laitteen sovellus sekä mahdolliset rajoitukset ja riskit, jotka liittyvät tähän työkaluun.

TAKUUTODISTUS

Valmistaja myöntää koneelle 2 vuoden takuun alkaen ostopäivästä. Tämä takuu ei kata vuokratoneita. Vaihdamme mahdolliset vioista tai valmistusvirheistä johtuen epätäydelliset osat. Missään tapauksessa takuuseen ei sisälly suorien tai epäsuorien vahinkojen korvauksen tai niistä maksaminen. Takuuseen ei myöskään sisälly: kulutusosat, väärä käyttö, käyttö ammattitarkoitukseen ja laitteen kuljetuksesta tai pakkaamisesta aiheutuvat kulut, jotka tulevat aina asiakkaan maksettavaksi. Mahdollisia korjattavaksi lähetettäviä tuotteita, joiden kuljetuksesta aiheutuu kustannuksia vastaanottajalle, ei oteta vastaan. Jos konetta jotenkin muunnellaan tai siinä käytetään lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan hyväksymiä, takuu mitätöidään automaattisesti. Valmistaja ei vastaa koneen väärästä käytöstä tai toimintaa, asetuksia ja huoltoa koskevien ohjeiden laiminlyömisestä. Takuunalaista huoltoa voidaan suorittaa ainoastaan, jos pyyntö osoitetaan valtuutettuun huoltopalveluun ja siihen liitetään ostokuitti. Suosittelemme tarkistamaan välittömästi tuotteen oston jälkeen, että se on ehjä ja lukemaan huolellisesti käyttöohjeet ennen sen käyttöä.

LAINMUKAISET OIKEUDET

Tämä takuu ei korvaa mahdollisia lainsäätämiä oikeuksia.

TUOTTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Kun tätä tuotetta ei enää voida käyttää tai se muista syistä aiotaan hävittää, sitä ei voida heittää tavallisten jätteiden sekaan.

Luonnon säästämiseksi ja mahdollisten vaarallisten ympäristövahinkojen välttämiseksi tulee huolehtia tuotteen kierrätyksestä ja hävityksestä viemällä se paikalliseen jätteiden keräyspisteeseen tai muuhun valtuutettuun keskukseseen.

Jos epäroit, ota yhteyts jätteiden keräyksestä ja hävityksestä vastaavaan viranomaiseen, jolta saat tietoa mahdollisista kierrätystä ja/tai romutusta koskevista vaihtoehtoista.

SÄHKÖISET TIEDOT

TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virrälle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.

Laitte tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettua vastaavaan jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.

Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia, sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.

Ota tarvittaessa aina yhteyts ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

YLEISET TYÖTURVALLISUUSOHJEET

Lue ymmärtäen ohjeet ennen laitteen käyttöönottoa ja käynnistystä ja noudata niitä huolellisesti varmistaaksesi käyttäjän ja ympärillä olevien ihmisten turvallisuuden ja laitteen pitkän ja turvallisen käyttöiän.

Opi tuntemaan sähkötyökalun käyttö, sen rajoitukset ja sen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat.

Säilytä nämä ohjeet varmassa paikassa.

Vältä tahattomia käynnistyskiä –

Katkaise sähkötyökalujen sähkö

Tarkista aina, että avaimet ja säätökiilat on poistettu sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.

Varmista, että katkaisin on SAMMUTETUSSA asennossa, kun kytket sähkötyökalun sähkön.

Varmista, että työkalujen sähkö on katkaistu, kun et käytä niitä, ennen huoltoa, voitelua tai säätöä ja vaihdettaessa varusteita,

kuten terät, kärjet ja jyrsimet.

Tarkasta vaurioituneet osat

Tarkista sähkötyökalu huolellisesti ennen sen uutta käyttöä varmistaaksesi, että se toimii asianmukaisesti ja toteuttaa tehtävänsä.

Tarkista liikkuvien osien suuntaus ja esteetön liikkuminen. Tarkista, ettei työkalussa ole rikkoutuneita osia ja että sähkötyökalu on asennettu oikein.

Tarkista muut olosuhteet, jotka saattavat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan.

Vaurioituneet suojalaitteet ja mahdolliset muut osat tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa huoltokeskuksessa, ellei ohjekirjassa toisin ilmoiteta.

Pyydä valtuutettua huoltokeskusta vaihtamaan vialliset katkaisimet.

Älä käytä sähkötyökalua, jos KÄYNNISTYS/SAMMUTUS-katkaisin ei käynnistä tai sammuta työkalua.

Materiaalien työstöstä syntyvä pöly on terveydelle haitallista.

Käytä pölyä suojaavaa kasvosuojainta.

Käytä työstön aikana aina henkilökohtaisia suojaimia: suojalaseja, -käsineitä, hengityssuojainta, kuulosuojainta, liukastumisen estäviä turvajalkineita.

Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja ja sido pitkät hiukset välttääksesi niiden tarttumisen liikkuviin osiin.

Työskentele aina tukevalla alustalla.

Kiinnitä työkalu aina tukevasti ruuvipuristimella.

Pidä työalue aina puhtaana ja järjestyksessä.

Käytä sähkötyökalua aina kummallakin kädelläsi

Älä avaa tai muuta sähkötyökalua tai sen varusteita millään tavoin.

Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen. Älä käytä niitä kosteissa tai märissä paikoissa.

Valaise työalue hyvin.

Älä käytä sähkötyökaluja, jos paikalla on tulipalo- tai räjähdysvaara johtuen palavista materiaaleista, syttyivistä nesteistä, lakasta, maalista, bensiinistä jne. tai räjähdysherkistä kaasuista tai pölyistä.

Varo lapsia ja kotieläimiä

Lapset ja kotieläimet tulee pitää pois työalueelta.

Kaikki sähkötyökalut tulee pitää poissa lasten ulottuvilta. Kun et käytä työkaluja, varastoi ne kuivaan ja lukittuun kaappiin tai tilaan.

Käytä oikeaa työkalua

Valitse työlle sopiva työkalu. Älä käytä työkalua työhön, johon sitä ei ole suunniteltu. Älä yritä suorittaa raskaalle työkalulle tarkoitettuja töitä pienillä työkaluilla. Älä käytä työkaluja töihin, joihin niitä ei ole tarkoitettu.

Älä pakota sähkötyökalua

Työkalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jolle se on suunniteltu.

Huolla työkalut aina huolellisesti

Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina, jotta ne toimivat

paremmin ja turvallisemmin.

Noudata voitelu- ja varusteiden vaihto -ohjeita.

Pidä kahvat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.

Varmista, että ilmanvaihtoaukot pysyvät aina puhtaina ja pölyttöminä. Tukkeutuneet ilmanvaihtoaukot saattavat aiheuttaa moottorin ylikuumenemisen ja vaurioitumisen.

Jos käytät laitetta korkeassa paikassa, käytä kaiteella ja alalevyllä varustettua telinettä tai nostolavaa varmistaaksesi riittävän vakauden.

SUOJAUDU SÄHKÖISKUILTA

Vältä koskettamasta kehollasi maadoitettuja pintoja (esim. putket, lämpöpatterit, astianpesukoneet ja jääkaapit).

Sähköjohdot

Älä vedä johdosta irrottaaksesi pistokkeen pistorasiasta.

Älä koskaan kannu työkalua sähköjohdosta. Pidä sähköjohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, liuottimista ja terävistä kulumista.

Tarkista työkalunsähköjohtosäännöllisesti. Josse on vaurioitunut, pyydä vaihtamaan se valtuutetussa huoltokeskuksessa.

Tarkista jatkojohdot säännöllisesti. Jos ne ovat vaurioituneet, vaihda ne.

ÄLÄ käytä kaksijohtimisia jatkojohtoja tai johtokeloja sähkötyökaluissa, jos ne kulkevat maassa. Käytä aina kolmijohtimisia jatkojohtoja tai johtokeloja, joiden maattojohdin on kytketty maatonnapaan.

Avaa jatkojohto aina kokonaan.

Käytä alle 15 metrin jatkojohdoissa johtimia, joiden poikkileikkaus on 1,5 mm².

Käytä yli 15 metrin, mutta alle 40 metrin jatkojohdoissa johtimia, joiden poikkileikkaus on 2,5 mm².

Suojaa jatkojohto teräviltä esineiltä, kuumuudelta, kosteudelta ja vedeltä.

Tämä sähkötyökalu on kansallisten ja kansainvälisten standardien ja turvallisuusmääräysten mukainen. Ainoastaan ammattitaitoinen henkilö saa korjata sen käyttämällä alkuperäisiä varaosia. Muussa tapauksessa se saattaa olla erittäin vaarallinen käyttäjälle.

LAITEKOHTAISET TYÖSUOJELUOHJEET

Pidä heilurisaha aina puhtaana, öljyttömänä ja rasvattomana.

Älä puhdista muovikoteloa syövyttävillä tuotteilla.

Varmista, etteivät lika, pöly tai muut esteet ole tukkineet kotelossa olevan moottorin ilmanvaihtouukkoja.

Käytä ainoastaan suositeltuja teriä. Älä koskaan yritä käyttää laitetta muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen.

Käytä aina pölynimurin pölyn poistoliitäntää. MDF-kuitulevyistä muodostuu vaarallista pölyä, jota ei tule sisäänhengittää.

Käytä aina hyväksyttyä pölyltä suojaavaa hengityssuojainta ja suojalaseja.

Älä aseta laitetta tai johtoja veteen.

Älä leikkaa sahalla kosteassa paikassa esim. upottamalla terän veteen. Seurauksena on hengenvaarallinen sähköisku.

Jos käytät jatkojohtoa, vedä se kokonaan auki (jatkojohdon minimihalkaisijan tulee olla 1 mm²).

Ota tarvittaessa yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan. Kiinnitä työkalupale sopivalle työpöydälle, niin että voit käyttää sähkötyökalua kummallakin kädelläsi.

MUUT HEILURISAHAA KOSKEVAT SUOJELUMÄÄRÄYKSET

Älä sahaa työkalupalella, jos sen mitat ylittävät sahan kapasiteetin.

Tarkista ennen sahauksen aloittamista, että työkalupaleen alla on riittävästi tilaa estämään sahan koskeminen lattiaan, pöytään jne.

Älä koskaan koske liikkuvaa terää kädelläsi.

Tarkista tarvittaessa sähköjohtojen sijainti ennen seinän tai seinälevyjen sahausta.

Älä poista sahaa työkalupaleesta ennen kuin terä on pysähtynyt kokonaan.

Älä koske sahaa käynnistyksen jälkeen, se on erittäin kuuma.

Pidä sahan johto etäällä terästä. Pyri kiinnittämään se ennen sahauksen aloittamista.

Älä aseta käsiäsi työkalupaleen alle.

OSAT JA OHJAUSLAITTEET (KUVA 1)

1	Käynnistys/sammutuskatkaisin	8	Kuusiotappiavain
2	Jatkuvan käytön painike	9	Heiluriliikkeen säätö
3	Kahva	10	Nopeudensäädin
4	Arvokilpi	11	Pölyn imuliitäntä
5	Tukialusta	12	Pölyn imusovitin
6	Teränsuojus	13	Asteikko
7	Terän rullaohjain	14	Laseryksikkö (MPKL800)

TOIMINTA (KUVA 2)

Tämä työkalu on varustettu «jatkuvan käytön katkaisimella». Käynnistä laite painamalla käynnistys/sammutusliipaisinta. Kun se on käynnistynyt, paina kahvan viereen sijoitettua jatkuvan käytön katkaisinta ja vapauta liipaisin. Nyt saha toimii jatkuvasti ilman, että liipaisinta tarvitsee painaa. Pysäytä se painamalla lyhyesti liipaisinta ja vapauttamalla se.

Paina saha päättäväisesti työkalupaleelle ja työnnä sitä hitaasti eteenpäin. Anna terän suorittaa sahauksen. Voimakkaampi painaminen ei kasvata sahauksenopeutta.

HUOM. – Ellei sahan alustaa pidetä tukevasti vasten työkalupaletta, terä juuttuu kiinni ja katkeaa.

Nopeuden elektroninen säätö (kuva 3)

Moottorin nopeutta säädetään elektronisesti kääntämällä uritettua

pyörää (kuva 3). Käännettäessä merkin – suuntaan nopeus laskee aina miniminopeuteen 0 asti. Käännettäessä merkin + suuntaan nopeus kasvaa aina maksiminopeuteen 6 asti.

Kulmasahaus (kuvat 4-5)

Aseta sahauskulma yhteen asetusarvoista 15°, 30° tai 45° löysäämällä kaksi kuusioruuvia (kuva 4), jotka sijaitsevat työkalun alaosassa. Käytä apuna ohessa toimitettua avainta. Nosta tukialustaa kevyesti, kunnes saat asetettua sen yhteen asteikon asetuskulmista (kuva 5). Kiristä kuusioruuvit uudelleen.

Heiluritoiminta (kuva 6)

Heilurisaha on varustettu säädettävällä heiluriliikkeen rullalla (kuva 6). Rulla liikkuu eteen- ja taaksepäin, niin että terä sahaa edestakaisin. Siirrettäessä säätövipua välillä 0 – 2 heiluriliikkeen aste kasvaa (kuva 6).

(MPK500) Terän asennus (kuva 7)

Asenna terä löysäämällä kaksi kuusiokoloruuvia (kuva 7) sahan etuosan suojuksen kautta.

Liu'uta terää (kuva 7) asetusurassa hampaat eteenpäin suunnattuina ja kiristä kuusiokoloruuvit ohessa toimitetulla avaimella.

Pölyn imusovitin (kuva 8)

Tämä heilurisaha on varustettu pölyn imusovittimella, jossa on pistoliitin (kuva 8). Se voidaan liittää pölynimuriin tai sopivaan pölyn poistolaitteeseen. Asenna sovitin asettamalla kuminen O-rengas sovittimen pienemmälle puolelle ja aseta se työkalun takana olevaan imuliittimeen. Paina pohjaan asti ja käännä, kunnes se kiinnittyy pistoliittimen ulokkeisiin.

Metallien sahaus

Käytä metalleja sahatessasi sopivaa jäähdytys- tai leikkausöljyä. Ruiskuta voiteluainetta säännöllisin väliajoin sahauksen aikana terään tai työkappaleeseen vähentääksesi terän kulumista.

HUOM. – Älä upota sahaa veteen tai päästä jäähdytysainetta koteloon, sillä seurauksena saattaa olla hengenvaarallinen sähköisku.

Pyörösahaus

Kun aloitat sahauksen työkappaleen keskeltä, tee 12 mm reikä, jotta terälle on riittävästi tilaa.

Vinkki

Kun sahaat koristeltuja tai kiillotettuja materiaaleja, peitä sahan tukialusta tai sahattavan materiaalin pinta suojateipillä tai vastaavalla estääksesi materiaalin naarmuuntumisen.

MPKL800 (kuva 9)

Laserturvallisuus

Tämän laitteen laserlinja muodostetaan luokan 2 laserilla, jonka maksimitehouloustulo on 1,5mW ja aallonpituus 635 - 670nm. Yleensä tämän tyyppiset laserit eivät ole vaarallisia silmille. Jos lasersädettä tuijotetaan kuitenkin suoraan, se saattaa aiheuttaa hetkellistä sokeutta.

HUOMIO! Älä katso lasersädettä suoraan.

Laseria tulee käyttää ja huoltaa tämän ohjekirjan ohjeiden mukaan.

Älä koskaan suuntaa lasersädettä tarkoituksella ihmisiä kohti. Vältä sen koskemista silmiin tai muuhun esineeseen kuin työstettävään kappaleeseen.

Varmista aina, että suuntaat lasersäteen ainoastaan pyörösahan tasolle sijoitettuun työkappaleeseen.

Älä koskaan kohdista lasersädettä kirrkaaseen ja heijastavaan pintaan, ettei se kimmahda takaisin.

Älä vaihda tätä laserlaitetta toisen tyyppiseen laseriin.

Älä korjaile laseryksikköä millään tavoin. Säädä sitä ainoastaan tarvittaessa.

Ainoastaan valtuutettu huoltokeskus saa korjata laserin.

	MPK500	MPKL800
Jännite	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Moottori	500 W	800 W
Nopeus kuormittamattomana	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Sahauskulmat	45°	45°
Äänenpaine	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Ääniteho	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Tärinätaso	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Paino	2 kg	2,9 kg
Maksimisahauskapasiteetti		
Puu	65 mm	100 mm
Muovi	10 mm	15 mm
Teräs	8 mm	10 mm



ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν το οποίο έχει περάσει από τις πολύπλοκες εσωτερικές διαδικασίες διασφάλισης ποιότητας. Με μεγάλη φροντίδα προσπαθήσαμε να κάνουμε οτιδήποτε ήταν δυνατό προκειμένου να φτάνε στα χέρια σας σε τέλεια κατάσταση. Ωστόσο, στη σπάνια περίπτωση που θα συναντήσετε κάποιο πρόβλημα ή εάν ενδεχομένως μπορούμε να σας βοηθήσουμε με οποιονδήποτε τρόπο, μη διστάσετε να απευθυνθείτε στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης πελατών. Για πληροφορίες σχετικά με το κοντινότερο σε σας κέντρο τεχνικής υποστήριξης ανατρέξτε στους αριθμούς που αναγράφονται στην πίσω πλευρά του παρόντος εγχειριδίου.

ΠΡΩΤΟ ΑΠ'ΟΛΑ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο, να υιοθετείτε πάντα τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και προσωπικού τραυματισμού. Είναι σημαντικό να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών προκειμένου να κατανοήσετε την εφαρμογή του, τα όρια και τους πιθανούς κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση αυτού του εργαλείου.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εταιρία κατασκευής παρέχει εγγύηση για το εργαλείο για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει τα εργαλεία που προορίζονται προς μίσθωση. Αναλαμβάνουμε να αντικαταστήσουμε τυχόν τμήματα που προκύπτει ότι δεν λειτουργούν σωστά λόγω βλάβης ή ελαττώματος κατά την κατασκευή. Σε καμία περίπτωση η εγγύηση δεν περιλαμβάνει επιστροφή χρημάτων, άμεση ή έμμεση αποζημίωση. Επίσης, η εγγύηση δεν καλύπτει: αναλώσιμα, ακατάλληλη χρήση, επαγγελματική χρήση και κόστη για τη μεταφορά και τη συσκευασία της συσκευής, που επιβαρύνουν πάντα το χρήστη. Τυχόν εργαλεία που θα αποσταλούν για επισκευή με χρέωση του παραλήπτη, δεν θα γίνουν δεκτά. Επίσης, σε περίπτωση που με οποιονδήποτε τρόπο το εργαλείο τροποποιηθεί ή χρησιμοποιηθεί με αξεσουάρ που δεν εγκρίνονται από την εταιρία κατασκευής, η εγγύηση αυτόματα ακυρώνεται. Η εταιρία κατασκευής δεν φέρει καμία αστική ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του εργαλείου ή λόγω μη τήρησης των οδηγιών που αφορούν τη λειτουργία του, τις ρυθμίσεις και τη συντήρηση. Η τεχνική υποστήριξη κατά την περίοδο εγγύησης επιτρέπεται μόνο εφόσον η αίτηση παρουσιαστεί στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση και εφόσον συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς. Συνιστάται, αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος να ελέγξετε την ακεραιότητά του και να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

ΝΟΜΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Η παρούσα εγγύηση δεν αναιρεί τυχόν καταστατικά δικαιώματα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Όταν το παρόν προϊόν θα πρέπει να καταστραφεί γιατί δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί ή για άλλους λόγους, δεν πρέπει να το αντιμετωπίζουμε όπως τα συνηθισμένα καθημερινά απορρίμματα. Για τη διαφύλαξη των φυσικών πόρων και για να μειωθούν στο ελάχιστο οι πιθανές επικίνδυνες επιπτώσεις στο περιβάλλον, προνοήστε σωστά στην ανακύκλωση ή στην απόρριψη του προϊόντος, πηγαίνοντας στο τοπικό κέντρο συλλογής απορριμμάτων ή σε ένα άλλο εξουσιοδοτημένο κέντρο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευθείτε τους υπεύθυνους τοπικούς φορείς που είναι υπεύθυνοι για τη συλλογή και για την απόρριψη προκειμένου να πληροφορηθείτε σχετικά με εναλλακτικές λύσεις που αφορούν την ανακύκλωση και/ή την απόρριψη.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το προϊόν αυτό είναι εφοδιασμένο με σφραγισμένο φινις συμβατό με το εργαλείο και με την τροφοδοσία ρεύματος της Χώρας σας και ικανοποιεί τις απαιτήσεις των διεθνών κανονισμών.

Η συσκευή αυτή πρέπει να συνδεθεί σε τάση τροφοδοσίας ίδια με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα. Αν το φινις ή το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένα, πρέπει να τα αντικαταστήσετε με γνήσια.

Ακολουθείτε πάντα τις διατάξεις που ισχύουν στη Χώρα σας σε θέματα σύνδεσης σε ηλεκτρικό δίκτυο τροφοδοσίας.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, να απευθύνεστε πάντα σε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Πριν θέσετε σε λειτουργία αυτό το εργαλείο, είναι σημαντικό να διαβάσετε να κατανοήσετε και να ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του χειριστή και των ατόμων που ενδεχομένως να βρίσκονται γύρω του, καθώς επίσης και για να εξασφαλιστεί μεγάλης διάρκειας και ασφαλής ζωή του εργαλείου.

Εκπαιδευτείτε στη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μάθετε στα όρια χρήσης του και τους πιθανούς κινδύνους που ενδέχεται να

υπάρχουν.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

Αποφύγετε τις τυχαίες εκκινήσεις - Αποσυνδέστε τα ηλεκτρικά εργαλεία

Ελέγχετε πάντα ώστε το κλειδί και τα κλειδιά ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν το θέσετε σε λειτουργία.

Πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο δίκτυο τροφοδοσίας,

βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι ΚΛΕΙΣΤΟΣ.

Όταν τα εργαλεία δεν χρησιμοποιούνται, πριν από τη συντήρηση, τη λίπανση ή τη ρύθμισή τους καθώς και όταν αλλάζετε εξαρτήματα όπως λάμες, τρυπάνια και μαχoiria, να βεβαιώνετε ότι τα ηλεκτρικά εργαλεία δεν είναι συνδεδεμένα στο δίκτυο τροφοδοσίας ρεύματος.

Ελέγχετε τα τμήματα που έχουν υποστεί ζημιά

Πριν από την περαιτέρω χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να γίνεται προσεκτικός έλεγχος προκειμένου να βεβαιώνετε ότι λειτουργεί σωστά και σύμφωνα με τη χρήση για την οποία προορίζεται.

Ελέγχετε τη σωστή ευθυγράμμιση των κινούμενων τμημάτων, να βεβαιώνετε ότι δεν είναι μπλοκαρισμένα, να ελέγχετε ώστε να μην υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα καθώς και ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σωστά συναρμολογημένο.

Ελέγχετε οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Το προστατευτικό ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου που έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης, εκτός εάν οι ενδείξεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαφορετικές.

Κάθε διακόπτης που δεν λειτουργεί κανονικά πρέπει να αντικαθίσταται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης.

Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης ΑΝΟΙΧΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ δεν ανάβει και δεν σβήνει το ηλεκτρικό εργαλείο.

Η σκόνη που παράγεται κατά την επεξεργασία των διαφόρων υλικών είναι βλαβερή για την υγεία. Συνιστάται να φοράτε την κατάλληλη προστατευτική μάσκα. Κατά την εκτέλεση των εργασιών να χρησιμοποιείτε πάντα ατομικά μέσα προστασίας: προστατευτικά γυαλιά, γάντια, μάσκα, ωτοασπίδες, προστατευτικά και αντιολισθητικά παπούτσια.

Μην φοράτε ρούχα ή κοσμήματα που που δεν είναι σταθερά και να μαζεύετε τα μαλλιά σας εάν είναι μακριά προκειμένου να αποφύγετε να μπερδευτούν στα κινούμενα όργανα.

Να εργάζεστε πάντα σε σταθερές βάσεις. Μπλοκάρτε πάντα καλά με τη μέγνην το αντικείμενο που πρόκειται να επεξεργασθείτε.

Διατηρείτε πάντα καθαρό και τακτοποιημένο το χώρο εργασίας.

Να χειρίζεστε το εργαλείο χρησιμοποιώντας πάντα και τα δύο χέρια Μην ανοίγετε ή τροποποιείτε με κανέναν τρόπο το ηλεκτρικό εργαλείο ή τα αξεσουάρ του.

Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο εκτεθειμένο σε βροχή και μην το χρησιμοποιείτε σε καταστάσεις όπου υπάρχει κίνδυνος να βραχεί. Ο χώρος εργασίας πρέπει πάντα να φωτίζεται καλά.

Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους όπου υπάρχει ο κίνδυνος έκρηξης ή πυρκαγιάς λόγω εύφλεκτων υλικών, υγρών, βερνικιών, βαφών, βενζίνης κλπ. αερίων και εύφλεκτης σκόνης εκρηκτικής φύσεως.

Δώστε προσοχή στα παιδιά και στα κατοικίδια ζώα

Τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα πρέπει να παραμένουν εκτός του χώρου εργασίας. Όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, είναι προτιμότερο τα ηλεκτρικά εργαλεία να τοποθετούνται σε μία ντουλάπα ή σε ένα στεγνό χώρο και καλά κλειδωμένο.

Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό εργαλείο

Επιλέγεται το κατάλληλο εργαλείο για την εργασία που πρόκειται να κάνετε. Μη χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο για μια εργασία για την οποία δεν είναι σχεδιασμένο. Μην πιέζετε υπερβολικά τα μικρά εργαλεία προκειμένου να κάνουν την εργασία που πρέπει να γίνει με ένα μεγάλο εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζονται.

Μην πιέζετε υπερβολικά το ηλεκτρικό εργαλείο

Το ηλεκτρικό εργαλείο θα δώσει καλύτερα αποτελέσματα και με μεγαλύτερη ασφάλεια αν χρησιμοποιείται στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

Κάνετε πάντα προσεκτική συντήρηση των εργαλείων

Διατηρείτε ακονισμένα και καθαρά τα εξαρτήματα κοπής προκειμένου να επιτύχετε καλύτερα και πιο ασφαλή αποτελέσματα.

Ακολουθείτε τις οδηγίες λίπανσης και αντικατάστασης των αξεσουάρ. Διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσσο.

Να βεβαιώνετε ότι οι εγκοπές εξαιρισμού είναι πάντα καθαρές και χωρίς σκόνες. Εάν οι εγκοπές είναι μπουκωμένες ενδέχεται να προκαλέσουν υπερθέρμανση και ζημιά στο μοτέρ.

Εάν αυτό το εργαλείο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για εργασίες σε ένα ορισμένο ύψος, πρέπει να χρησιμοποιείται η κατάλληλη σκαλωσιά με κάγκελα και προστατευτικό περβάζι ή μια πλατφόρμα με πύργο, προκειμένου να εξασφαλιστεί η απαιτούμενη σταθερότητα.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΚΚΕΝΩΣΕΙΣ

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με επιφάνειες γείωσης (π.χ. σωληνώσεις, σώματα καλοριφέρ, πλυντήρια και ψυγεία).

Καλώδια τροφοδοσίας

Μην τραβάτε απότομα το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας.

Ποτέ μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας. Φυλάξτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, διαλύτες και προεξοχές.

Ελέγχετε περιοδικά το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου και, εάν είναι κατεστραμμένο, ζητήστε αντικατάσταση από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία συντήρησης.

Να εξετάζετε περιοδικά τις προεκτάσεις και εάν έχουν υποστεί ζημιά να τις αλλάζετε.

ΜΗ χρησιμοποιείτε καλώδια ή κολουρές προέκτασης με δύο αγωγούς για ηλεκτρικά εργαλεία και ένα γείωσης. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καλώδιο ή κολουρά προέκτασης με τρεις αγωγούς και το καλώδιο γείωσης συνδεδεμένο στη γείωση.

Να ξετυλίγετε πάντα εντελώς την προέκταση εάν χρησιμοποιείται.

Για τα καλώδια προέκτασης έως 15 μέτρα, χρησιμοποιήστε αγωγούς εγκάρσιας διατομής 1,5 mm².

Για προεκτάσεις μεγαλύτερες από 15 μέτρα, αλλά κάτω από τα 40 μέτρα, χρησιμοποιείτε αγωγούς εγκάρσιας διατομής 2,5 mm².

Να προστατεύετε την προέκταση από μυτερα αντικείμενα, υπερβολική θερμότητα και έκθεση σε υγρασία ή νερό.

Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο ικανοποιεί τους εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς καθώς και τις απαιτήσεις ασφαλείας.

Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Εάν δεν εφαρμοστεί αυτό ενδέχεται να υπάρξει σοβαρός κίνδυνος για το χρήστη.



ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Διατηρείτε πάντα το πριονάκι καθαρό από λάδι και γράσσο.

Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα για τον καθαρισμό της πλαστικής θήκης.

Διατηρείτε πάντα τις οπές αερισμού του μοτέρ στη θήκη καθαρές από ακαθαρσίες, σκόνη ή άλλες ουσίες.

Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστώμενες λάμες. Ποτέ μην προσπαθήσετε να προσαρμόσετε ή να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για εργασία για την οποία δεν προορίζεται.

Χρησιμοποιείτε πάντα την υποδοχή εξαγωγής της σκόνης της ηλεκτρικής σκούπας. Οι πίνακες μικροσωματιδίων MDF παράγουν μια επικίνδυνη σκόνη που δεν πρέπει να εισπνέεται.

Χρησιμοποιείτε πάντα μια προστατευτική μάσκα για τη σκόνη και εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά.

Το νερό δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με το μηχάνημα ή με τα καλώδια.

Μη χρησιμοποιείτε το πριονάκι για την κοπή σε υγρό, για παράδειγμα βυθίζοντας τη λάμα σε νερό. Θα προκληθεί θανάσιμη ηλεκτροπληξία.

Όταν χρησιμοποιείτε προέκταση, ξετυλίξτε την εντελώς (η ελάχιστη διάμετρος του καλωδίου της προέκτασης πρέπει να είναι 1 mm2).

Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Στερεώστε το κομμάτι που πρόκειται να επεξεργασθείτε στον κατάλληλο πάγκο, κάτι που θα σας επιτρέψει να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο και με τα δύο χέρια.

ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΙΟΝΑΚΙ

Μην κόβετε το κομμάτι προς επεξεργασία εάν οι διαστάσεις του είναι μεγαλύτερες από τις δυνατότητες κοπής που έχει το πριονάκι.

Πριν αρχίσετε την κοπή, ελέγξτε ώστε το κομμάτι που πρόκειται να επεξεργασθείτε να έχει ένα χώρο ακριβώς από κάτω για να μην ακουμπήσει το πριονάκι στο πάτωμα, στο τραπέζι, κλπ.

Μην αγγίζετε ποτέ τη λάμα εν κινήσει με το χέρι.

Ελέγξτε τη θέση τυχόν καλωδίων ρεύματος πριν κόψετε τοίχο ή γυψοσανίδες.

Μην αφαιρείτε το πριονάκι από το υλικό που επεξεργάζεστε μέχρι να σταματήσει εντελώς η λάμα.

Μην αγγίζετε τη λάμα, μετά τη λειτουργία είναι πολύ ζεστή.

Κρατήστε το καλώδιο του εργαλείου μακριά από τη λάμα. Εάν είναι δυνατό, μπλοκάρτε το καλώδιο πριν αρχίσετε την κοπή.

Μην βάζετε τα χέρια κάτω από το κομμάτι προς επεξεργασία.

ΤΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ (ΕΙΚ. 1)

1	Διακόπτης Ανοιχτό/Κλειστό (On/Off)	8	Κλειδί Άλλεν
2	Κουμπί συνεχούς λειτουργίας	9	Ρύθμιση ταλάντωσης
3	Λαβή	10	Ρυθμιστής ταχύτητας
4	Πινακίδα στοιχείων	11	Υποδοχή αναρρόφησης σκόνης
5	Βάση στήριξης	12	Προσαρμογέας για αναρρόφηση σκόνης
6	Προστατευτικό λάμας	13	Βαθμολογημένη κλίμακα
7	Οδηγός λάμας με κυλινδρους		

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (ΦΟΤΟ 2)

Το εργαλείο αυτό διαθέτει “διακόπτη συνεχούς λειτουργίας”. Για την ενεργοποίηση της συσκευής πατήστε τη σκανδάλη Ανοιχτό/Κλειστό (On/Off). Μόλις τεθεί σε λειτουργία, πατήστε το διακόπτη συνεχούς λειτουργίας που βρίσκεται δίπλα από τη λαβή και αφήστε τη σκανδάλη. Στο σημείο αυτό το πριονάκι λειτουργεί συνεχώς χωρίς να χρειάζεται να πιέζετε τη σκανδάλη. Για να σταματήσει πατήστε ελαφρά τη σκανδάλη και αφήστε την. Πιέστε αποφασιστικά το πριονάκι στο κομμάτι που πρόκειται να επεξεργασθείτε και πιέστε ελαφρά εμπρός αφήνοντας τη λάμα να εκτελέσει ελεύθερα την κοπή. Αυξάνοντας την πίεση δεν αυξάνεται η ταχύτητα κοπής.

ΣΗΜ. - Αν η βάση από το πριονάκι δεν συγκρατείται σταθερά στο κομμάτι που πρόκειται να επεξεργασθείτε, η λάμα μπλοκάρει και σπάει.

Ηλεκτρονική ρύθμιση ταχύτητας (Φοτο 3)

Η ταχύτητα του μοτέρ ρυθμίζεται ηλεκτρονικά, περιστρέφοντας τη ροδέλα με ραβδώσεις (Εικ. 3). Περιστρέφοντας προς το σημάδι – η ταχύτητα μειώνεται μέχρι το 0 που είναι η ελάχιστη ταχύτητα. Περιστρέφοντας προς το σημάδι + η ταχύτητα αυξάνεται μέχρι το 6 που είναι η μέγιστη ταχύτητα.

Γωνιακή κοπή (Φοτο 4-5)

Για την επιλογή της γωνίας κοπής σε μία από τις προκαθορισμένες τιμές, δηλαδή 15°, 30° ή 45°, ξεσφίξτε τις δύο εξαγωγικές βίδες (Φοτο 4) που υπάρχουν στο κάτω τμήμα του εργαλείου με τη βοήθεια του προμηθευόμενου κλειδιού. Σηκώστε ελαφρά τη βάση στήριξης μέχρι το σημείο που να μπορεί να μετακινηθεί σε μία από τις προκαθορισμένες γωνίες στη διαβαθμισμένη κλίμακα. (Φοτο 5). Στο τέλος σφίξτε ξανά

τις εξαγωνικές βίδες.

Λειτουργία ταλάντωσης (Φoto 6)

Το πριονάκι διαθέτει έναν ρυθμιζόμενο κύλινδρο που δημιουργεί ταλάντωση (Φoto 6). Αυτός ο κύλινδρος μετακινείται εμπρός και πίσω με τρόπο ώστε η λάμα να κβεί εκτελώντας μια ταλάντωση. Ενώ μετακινείται ο λεβιές ρύθμισης από το 0 προς το 2, αυξάνει ο βαθμός ταλάντωσης (Εικ. 6).

(MPK500) Τοποθέτηση λάμας (Φoto 7)

Για την τοποθέτηση της λάμας, ξεσφίξτε τις δύο βίδες Άλλεν (Φoto 7) μέσω του προστατευτικού στο εμπρόσθιο τμήμα από το πριονάκι. Προωθήστε τη λάμα (εικ. 7) στο αυλάκι τοποθέτησης με τα δοντάκια προς τα εμπρός και σφίξτε τις βίδες Άλλεν με το ειδικό προμηθευόμενο κλειδί.

Προσαρμογέας για αναρρόφηση σκόνης (Φoto 8)

Αυτό το πριονάκι διαθέτει έναν προσαρμογέα για την αναρρόφηση της σκόνης με ρακόρ μπαγιονέτ (εικ. 8) που μπορεί να συνδεθεί σε μια ηλεκτρική σκούπα ή σε αντίστοιχη κατάλληλη συσκευή. Για την τοποθέτηση του προσαρμογέα, τοποθετήστε το λαστιχένιο δακτύλιο σε σχήμα Ο στην πλευρά του προσαρμογέα με μικρότερη διάμετρο και τακτοποιήστε το στην υποδοχή αναρρόφησης στην πίσω πλευρά του εργαλείου. Πατήστε εντελώς και περιστρέψτε προκειμένου να προσαρμοστεί στις προεξοχές του ρακόρ μπαγιονέτ.

Κοπή μετάλλων

Όταν κόβετε μέταλλα, πρέπει να χρησιμοποιείτε λάδι ψύξης ή το κατάλληλο λάδι κοπής. Σε τακτικά διαστήματα κατά τη διάρκεια κοπής ψεκάστε το λιπαντικό στη λάμα ή στο κομμάτι υπό επεξεργασία προκειμένου να μειώσετε τη φθορά της λάμας.

ΣΗΜ. - Μην βυθίζετε το πριονάκι σε νερό ούτε να αφήνετε να εισχωρήσει ψυκτικό στη θήκη γιατί ενδέχεται να προκληθεί θανάσιμη ηλεκτροπληξία.

Κυκλική κοπή

Όταν αρχίζετε την κοπή από το κέντρο του υπό επεξεργασία κομματιού, ανοίξτε μία οπή διαμέτρου 12 mm προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι υπάρχει αρκετός χώρος για τη λάμα.

Συμβουλή

Όταν κόβετε υλικά με διακοσμητικό ή γυαλιστερό φινίρισμα, καλύψτε τη βάση στήριξης από το πριονάκι ή την επιφάνεια του υλικού κοπής με προστατευτική κολλητική ταινία ή άλλου είδους προστατευτικό για να αποφευχθεί η πρόκληση χαράξεων.

	MPK500	MPKL800
Τάση	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Κινητήρας	500 W	800 W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Γωνίες κοπής	45°	45°
Επίπεδο ηχητικής πίεσης	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Επίπεδο κραδασμού	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Μάζα	2 kg	2,9 kg
Μέγιστη ικανότητα κοπής		
Ξύλο	65 mm	100 mm
Πλαστικό	10 mm	15 mm
Χάλυβας	8 mm	10 mm

WSTĘP

Dziękujemy Państwu za zakupienie tego produktu, który został poddany naszym złożonym procedurom dotyczącym zagwarantowania jakości. Staraliśmy się jak najbardziej, ażeby dotarł on do Państwa w perfekcyjnym stanie. Aczkolwiek, w ewentualności napotkania jakiegos problemu, lub gdybyśmy mogli być użyteczni w jakikolwiek sposób, proszę nie wahać się o zwrócenie się do naszego działu Obsługi Klienta. Odnosnie informacji związanych z najbliższym centrum serwisowym, prosimy o korzystanie z numerów telefonicznych, podanych z tyłu niniejszych instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia elektrycznego, należy zawsze zastosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, w celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i odniesienia ran. Ważne jest dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji obsługi, aby zrozumieć zakres zastosowania, ograniczenia i potencjalne ryzyka, związane z tym urządzeniem.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Producent daje gwarancję na to urządzenie na okres 2 lat począwszy od daty zakupu. Gwarancja ta nie dotyczy maszyn przeznaczonych do wynajmu. Zobowiązujemy się do wymiany ewentualnych części, które zostałyby uznane jako niedoskonałe w wyniku uszkodzeń lub defektów produkcji. W żadnym wypadku gwarancja nie pokrywa zwrotu kosztów lub płatności za szkody, bezpośrednie lub pośrednie. Poza tym, są wyłączone z gwarancji: akcesoria poddane zużyciu, niewłaściwemu stosowaniu, użytkowi w celach zawodowych oraz koszty poniesione na transport i opakowanie urządzenia, będące zawsze w kompetencji klienta. Ewentualne artykuły, przesłane w celu naprawy z transportem na koszt odbiorcy, nie zostaną zaakceptowane. Ponadto, rozumie się, że jeśliby urządzenie zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane lub użytkowane z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez Producenta, gwarancja traci automatycznie ważność. Producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności cywilnej ze skutki niewłaściwego stosowania urządzenia lub za brak przestrzegania instrukcji dotyczących jego funkcjonowania, wyregulowania oraz utrzymania. Korzystanie z serwisu gwarancyjnego dopuszczalne jest tylko za okazaniem próby zakupu w autoryzowanym serwisie obsługi po-sprzedaży. Zaleca się, aby natychmiast po zakupie, skontrolować, czy produkt jest cały, i uważnie przeczytać instrukcje obsługi przed jego użytkowaniem.

PRAWA

Gwarancja ta nie może być stosowana przeciwko ewentualnym prawom wynikającym ze statutu / z norm krajowych.

USUWANIE WYROBU

Kiedy ten produkt musi zostać wyeliminowany z powodu jego niezdatności do użytkowania lub z innych powodów, nie może on być usunięty tak jak normalne śmieci na wysypisku. W celu ochrony zasobów naturalnych oraz ażeby ograniczyć do minimum możliwość niebezpiecznego wpływu na środowisko, należy zająć się w odpowiedni sposób odzyskiem lub usunięciem tego wyrobu, poprzez dostarczenie go do miejscowego centrum zbioru odpadów lub do innego autoryzowanego ośrodka. W przypadku wątpliwości, należy się skonsultować z lokalną administracją, odpowiedzialną za zbiór i usuwanie śmieci, w celu uzyskania informacji o możliwych alternatywach odnośnie odzysku i/lub eliminacji wyrobu.

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt ten wyposażony jest w zamkniętą wtyczkę elektryczną, kompatybilną z narzędziem i z zasilaniem w prąd Waszego Kraju, oraz zgodną z wytycznymi międzynarodowych norm.

To urządzenie musi być podłączone do zasilania o takim samym napięciu, jakie jest wskazane na tabliczce znamionowej. Jeśli wtyczka lub przewód zasilania są uszkodzone, muszą być wymienione przez kompletny zespół, identyczny jak ten oryginalny.

Należy zawsze przestrzegać wytycznych, obowiązujących w Waszym Kraju, dotyczących połączeń do zasilania elektrycznego w sieci.

W przypadku wątpliwości, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do używania tego urządzenia, proszeni jesteście o dokładne zapoznanie się, zrozumienie i przestrzeganie niniejszych instrukcji, dostarczonych po to, by zagwarantować bezpieczeństwo tak operatora, jak i pobliskich osób, a także by zapewnić długą i bezpieczną eksploatację urządzenia.

Należy nauczyć się, jak obsługiwać narzędzie elektryczne, zaznajomić się z limitami jego użytkowania i potencjalnym ryzykiem, jakie ono powoduje.

Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu, w celu możliwości ich przyszłego konsultowania.

Unikać przypadkowego włączenia się urządzenia - Odłączyć narzędzia elektryczne

Skontrolować zawsze, czy klucze i kliny regulacyjne są wyjęte z narzędzia elektrycznego przed jego włączeniem.

Upewnić się, czy wyłącznik znajduje się w pozycji WYŁĄCZONY przed podłączeniem narzędzia do zasilania z sieci.

Sprawdzić, czy urządzenie elektryczne zostało odłączone od zasilania z sieci, kiedy nie jest używane, jak również przed jego utrzymaniem, smarowaniem lub regulowaniem oraz kiedy wymieniane są akcesoria takie jak ostrza, wiertła i frezy.

Sprawdzić uszkodzone części

Przed kolejnym użytkowaniem narzędzia elektrycznego należy go uważnie skontrolować, w celu upewnienia się, czy funkcjonuje ono poprawnie i zgodnie z jego specyficznym przeznaczeniem.

Skontrolować poprawne wyliniowanie części w ruchu, sprawdzić czy nie zacięły się, skontrolować czy nie ma uszkodzonych komponentów i czy narzędzie jest poprawnie zamontowane.

Zweryfikować wszelkie warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia.

Ośłona lub jakakolwiek inna uszkodzona część narzędzia elektrycznego musi być zreperowana lub wymieniona przez autoryzowany serwis obsługi technicznej, o ile nie ma innego zalecenia w instrukcjach obsługi i utrzymania.

Jakikolwiek wyłącznik, który nie funkcjonuje poprawnie, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej.

Nie używać narzędzia elektrycznego jeśli wyłącznik WŁĄCZONY/ WYŁĄCZONY nie uruchamia i nie zatrzymuje go.

Pył wytwarzany podczas obróbki materiałów jest szkodliwy dla zdrowia. Zaleca się nakładanie odpowiedniej maski przeciwkurzowej.

Podczas wykonywania prac należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, rękawice, maskę, nauszniki, buty zabezpieczające i przeciwślizgowe.

Nie zakładać wiszącej odzieży lub biżuterii i zebrać długie włosy tak, aby uniknąć ich zaplątania się w części maszyn, będące w ruchu. Pracować zawsze na stabilnym podłożu.

Zawsze zablokować mocno detal w obróbce za pomocą imadła.

Utrzymywać zawsze strefę pracy uporządkowaną i w czystości. Podczas manewru narzędzia elektrycznego używać zawsze obydwójga rąk.

Nie otwierać lub nie modyfikować w żaden sposób narzędzia elektrycznego lub jego akcesoriów.

Nie wystawiać narzędzia elektrycznego na deszcz, ani też nie używać go w sytuacjach, gdzie mogłoby się zamoczyć lub zawilgoć.

Utrzymywać strefę roboczą dobrze oświetloną.

Nie używać narzędzi elektrycznych w strefach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru, związane z łatwo palnymi materiałami lub płynami, lakierami, farbami, benzyną, gazami lub pyłami łatwo palnymi o charakterze wybuchowym.

Uważać na dzieci oraz na zwierzęta domowe

Dzieci oraz zwierzęta domowe muszą być trzymane z dala od strefy roboczej.

Wszystkie narzędzia elektryczne muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Lepiej jest przechowywać narzędzia elektryczne, kiedy nie są używane, w suchej szafie lub pomieszczeniu i zamknięte na klucz.

Używać odpowiedniego narzędzia

Wybrać narzędzie właściwe do danego typu obróbki. Nie stosować urządzenia elektrycznego do pracy, dla której nie został zaprojektowany. Nie przeciążać małego narzędzia w pracach, wymagających cięższego sprzętu. Nie stosować urządzenia

elektrycznego do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Nie przeciążać urządzenia elektrycznego

Narzędzie elektryczne będzie pracowało lepiej, bezpieczniej i da lepsze rezultaty, jeśli będzie używane z prędkością, dla jakiej zostało zaprojektowane.

Dokonać zawsze dokładnej konserwacji urządzenia elektrycznego

Utrzymywać naostrzone i czyste narzędzia do cięcia, w celu uzyskania bezpieczniejszych i lepszych rezultatów.

Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.

Utrzymywać uchwyty suche, czyste i pozbawione oleju lub tłuszczu.

Upewnić się, czy szczeliny wentylacyjne są zawsze czyste i pozbawione kurzu. Zablockowane szczeliny wentylacyjne mogą spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

Jeśli to urządzenie musi być używane, kiedy się pracuje na dużej wysokości, powinno się zastosować rusztowanie wyposażone w poręcz i podłoże przeciwślizgowe lub platformę wieżową, tak aby zagwarantować odpowiednią stabilność dla personelu.

OCHRONA PRZECIW PORAŻENIU PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (na przykład przewody rurowe, grzejniki, chłodnice, zmywarki do naczyń i lodówki).

Przewód zasilania

Nie szarpać i nie ciągnąć przewodu zasilania w celu jego odłączenia od gniazda zasilania z sieci.

Nie transportować nigdy narzędzia elektrycznego ciągnąc go za przewód zasilania. Utrzymywać przewód zasilania z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi.

Okresowo sprawdzać przewód zasilania narzędzia i, jeśli jest on uszkodzony, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej. Okresowo sprawdzać także przewody przedłużające i jeśli są uszkodzone, należy je wymienić.

NIE używać przewodu lub cewki przedłużacza o dwóch przewodnikach dla narzędzi elektrycznych posiadających kontakt uziemienia. Należy zawsze używać przewodu lub cewki przedłużacza o trzech przewodnikach, z kablem uziomu podłączonym do kontaktu uziemienia. Należy zawsze całkowicie rozwinąć ewentualny przewód przedłużenia.

Dla przewodów przedłużacza do 15 metrów długości, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 1,5 mm².

Dla przewodów przedłużacza dłuższych od 15 metrów, ale krótszych niż 40 metrów, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 2,5 mm².

Chronić przewód przedłużacza od przedmiotów ostrych, przesadnego ciepła i od wilgoci lub wody.

Niniejsze urządzenie zgodne jest z normami krajowymi i międzynarodowymi oraz z wytycznymi bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych. Jeśli nie dotrzyma się tego zalecenia, można spowodować ryzyko niebezpieczeństwa dla użytkownika.

SPECYFICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Utrzymywać zawsze alternatywną piłkę do metali w czystości i bez zanieczyszczeń olejowych i tłustych.

Nie należy używać agresywnych produktów do oczyszczania pokrywy ze sztucznego tworzywa.

Utrzymywać zawsze otwory wentylacyjne silnika w pokrywie, bez zanieczyszczeń, pozbawione pyłu i innych przeszkód.

Stosować tylko zalecane ostrza. Nie należy nigdy próbować przystosować i używać urządzenie do celu, dla którego nie jest ono przeznaczone.

Używać zawsze odkurzacza do usuwania pyłu. Deski elementów MDF wydalają niebezpieczny pył, który nie powinien być wdychany.

Założyć zawsze maskę przeciwpylową oraz zatwierdzoną ochronę na oczy.

Woda nigdy nie powinna wejść w kontakt z urządzeniem lub z przewodami.

Nie należy stosować alternatywnej piłki do metali do przecinania na mokro, na przykład zanurzając ostrze w wodzie, ponieważ doszłoby wtedy do śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

Kiedy używa się przedłużacza, należy go całkowicie rozwinąć (średnica minimalna przewodu przedłużacza musi wynosić 1 mm²).

W przypadku wątpliwości, należy się skonsultować z wykwalifikowanym elektrykiem. Zamocować detal w obróbce na odpowiednim stole warsztatowym, który umożliwi uruchomienie narzędzia elektrycznego za pomocą obydwu rąk.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA ALTERNATYWNEJ PIŁKI DO METALI

Nie ciąć detalu w obróbce w przypadku, gdyby jego wymiary przekraczały możliwości piłki do metali.

Przed rozpoczęciem cięcia, skontrolować, czy detal w obróbce posiada wystarczającą przestrzeń pod spodem, aby zapobiec sytuacji, w której piłka do metali dotykałaby podłogi, stołu, itp.

Nie należy nigdy dotykać ręką ostrza w ruchu. Skontrolować pozycję ewentualnych przewodów prądu elektrycznego przed przecinaniem ścian lub płyt murowanych.

Nie należy wyjmować piłki do metali z detalu w obróbce, aż do kiedy ostrze nie zatrzyma się całkowicie.

Nie należy dotykać ostrza piłki do metali po jej uruchomieniu, gdyż będzie ono bardzo gorące. Trzymać przewód piłki do metali z dala od ostrza. Jeśli jest to możliwe, należy go zablokować przed rozpoczęciem cięcia. Nie należy wkładać rąk pod detal w obróbce.

KOMPONENTY I UKŁAD STEROWANIA (RYS. 1)

1	Wyłącznik On/Off	8	Klucz imbus
2	Przycisk dla stałego funkcjonowania	9	Regulacja ruchu wahadłowego
3	Uchwyt	10	Regulator prędkości
4	Tabliczka znamionowa	11	Pochłaniacz do odkurzania pyłu
5	Podstawa	12	Dopasownik do odkurzania pyłu
6	Osłona ostrza	13	Skala ze stopniami
7	Prowadnica wałkowa ostrza	14	Zespół lasera (MPKL800)

FUNKCJONOWANIE (ZDJĘCIE 2)

To urządzenie wyposażone jest w „wyłącznik stałego funkcjonowania”. W celu uruchomienia urządzenia należy nacisnąć spust On/Off. Kiedy jest ono uruchomione, nacisnąć wyłącznik stałego funkcjonowania, umieszczony z boku uchwytu i popuścić spust. Wtedy piłka do metali będzie funkcjonować w sposób stały, bez konieczności trzymania naciśniętego spustu. Aby ją zatrzymać, należy krótko nacisnąć spust, a potem popuścić. Przycisnąć w sposób zdecydowany piłkę do metali na detalu w obróbce i lekko popchnąć do przodu, pozwalając na to, by ostrze wolno dokonywało cięcia. Zwiększając nacisk nie zwiększa się prędkości cięcia.

UWAGA – Jeśli podstawa piłki do metali nie jest trzymana mocno o detal w obróbce, ostrze zaczyna się i pęka na kawałki.

Regulowanie elektroniczne prędkości (Zdjęcie 3)

Prędkość silnika jest regulowana elektronicznie, poprzez obrót kółka radełkowego (RYS. 3). Obracając w kierunku znaku – prędkość się zmniejsza, aż do 0, co oznacza prędkość minimalną. Obracając w kierunku znaku + prędkość się zwiększa, aż do 6, co oznacza prędkość maksymalną.

Cięcie pod kątem (Zdjęcie 4-5)

W celu ustawienia kąta cięcia na jedną z ustalonych wartości, tzn. na 15°, 30° lub 45°, należy rozluźnić dwie sześciokątne śruby (Zdjęcie 4), znajdujące się w dolnej części narzędzia, za pomocą specjalnego klucza, będącego w wyposażeniu. Podnieść lekko podstawę, aż do kiedy może być przestawiona na jeden z ustalonych kątów, wskazanych na stopniowanej skali (Zdjęcie 5). Na zakończenie dokręcić na nowo

sześciokątne śruby.

Funkcjonowanie wahadłowe (Zdjęcie 6)

Alternatywna piłka do metali wyposażona jest w regulowany walek o działaniu wahającym (Zdjęcie 6). Walek ten przemieszcza się do przodu i do tyłu w taki sposób, żeby ostrze cięło ruchem wahadłowym. Za każdym razem, kiedy dźwignia regulacyjna zostaje przesuwana z numeru 0 na numer 2, zwiększa się stopień ruchu wahadłowego (RYS. 6).

(MPK500) Montaż ostrza (Zdjęcie 7)

W celu zamontowania ostrza, należy rozluźnić dwie sześciokątne śruby (Zdjęcie 7) poprzez osłonę w przedniej części piłki do metali. Opuścić ostrze (RYS.7) w szczelinie pozycjonowania z zębami odwróconymi do przodu, i dokręcić sześciokątne śruby, za pomocą specjalnego klucza, będącego w wyposażeniu.

Dopasownik do odkurzania pyłu (Zdjęcie 8)

Przedmiotowa alternatywna piłka do metali wyposażona jest w dopasownik do odkurzania pyłu z łączem bagnetowym (RYS. 8), który może być podłączony do odkurzacza lub do specjalnego urządzenia wentylacji wyciągowej do usuwania pyłu. W celu zamontowania dopasownika, wprowadzić O-ring (gumowy pierścień) na stronę dopasownika o mniejszej średnicy i umieścić go na chwycie do odkurzania, będącym z tyłu narzędzia. Popchnąć do końca i przekręcić go, aby się zakleszczył na wypustkach łączy bagnetowego.

Cięcie metali

Kiedy się tną metale, należy używać chłodziwa lub specjalnego oleju do cięcia. W regularnych odstępach czasu, podczas cięcia, należy spryskiwać chłodziwo na ostrze lub na detal w obróbce w celu zredukowania zużycia ostrza.

UWAGA - Nie należy zanurzać piłki do metali w wodzie, ani pozwolić na wejście chłodziwa do pokrywy, ponieważ doszłoby wtedy do śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

Cięcie okrężne

Kiedy się zaczyna przecinać od środka detalu w obróbce, należy wykonać otwór posiadający 12 mm średnicy w celu zagwarantowania wystarczającej przestrzeni dla ostrza.

Zalecenie

Kiedy się tną materiały, posiadające wykończenie dekoracyjne lub błyszczące, należy przykryć podstawę piłki do metali lub powierzchnię materiału do przecięcia za pomocą ochronnej taśmy przylepnej lub za pomocą innego odpowiedniego środka, w celu uniknięcia zarysowań.

MPKL800 (Zdjęcie 9)

Bezpieczeństwo związane z laserem

W przewodnicy laserowej będącej częścią urządzenia wykorzystano laser drugiej klasy bezpieczeństwa o maksymalnej mocy wyjściowej 1,5mW przy długości fali pomiędzy 635 a 670nm. Lasery tej klasy nie są niebezpieczne dla wzroku, jednak długotrwałe wpatrywanie się w wiązkę lasera może doprowadzić do przejściowej utraty wzroku pod wpływem błysku.

OSTRZEŻENIE! Nie należy wpatrywać się bezpośrednio w wiązkę lasera.

Eksploatacja i konserwacja lasera powinny przebiegać zgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Pod żadnym pozorem nie należy świadomie kierować wiązki lasera na jakiegokolwiek osoby.

W każdym przypadku należy upewnić się, że wiązka lasera jest skierowana na przedmiot cięty umieszczony na stole roboczym piły grzbietnicy.

Pod żadnym pozorem nie należy kierować wiązki lasera na jasne, odbijające światło powierzchnie, gdyż może wówczas nastąpić jego odbicie w kierunku osoby obsługującej urządzenie.

Nie należy dokonywać wymiany zespołu lasera na laser innego typu.

Nie należy manipulować przy zespole lasera, z wyjątkiem dokonywania czynności regulacyjnych.

Napraw przewodnicy laserowej może dokonywać jedynie autoryzowane centrum serwisowe.

	MPK500	MPKL800
Napięcie	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Silnik	500 W	800 W
Prędkość przy braku obciążenia	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Kąty cięcia	45°	45°
Poziom ciśnienia dźwiękowego	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Poziom mocy dźwiękowej	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Poziom vibracji	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Masa	2 kg	2,9 kg
Maksymalna zdolność cięcia		
Drewno	65 mm	100 mm
Sztuczne tworzywo	10 mm	15 mm
Stal	8 mm	10 mm



UVOD

Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod koji smo podvrgnuli složenim postupcima namijenjenim osiguranju kakvoće. Nastojali smo s najvećom pomnožom da on do vas stigne u savršenom stanju. Usput rečeno, u onim rijetkim prilikama u kojima se susrećete s nekim problemom ili ako vam možemo pripomoći na bilo koji način, nemojte oklijevati obratiti se našem odjelu za pružanje potpore korisnicima. Za pojedinih koje se odnose na vama najbliži uslužni centar poslužite se brojevima koji se nalaze na pozadini ovog priručnika.

SIGURNOST PRIJE SVEGA

Prije no što se upustite u korištenje ovog električnog alata, uvijek usvojite slijedeće temeljne sigurnosne mjere, da biste smanjili opasnost od požara, strujnih udara i osobnih ozljeda. Važno je pročitati priručnik s uputama da bi se shvatio način primjene, ograničenja i potencijalne opasnosti u svezi s ovim alatom.

ODLAGANJE PROIZVODA

Na kraju životnog doba, proizvod nije dozvoljeno baciti među obične kućanske otpadke. Zbog očuvanja zdrave prirodne okoline molimo vas, da izrabljene strojeve odlagajte na prirodi povoljan način. Dostavite jih u najbliži sabirni centar za uništavanje takvih otpaca.

PODACI O ELEKTRIČNOM SUSTAVU

VAŽNO

Ovaj proizvod ima zapečaćen električni utikač koji je u skladu s uređajem i sustavom napajanja električne energije u vašoj državi, i zadovoljava uvjete međunarodnih propisa.

Ovaj aparat mora se povezati na onaj napon struje koji je naveden na pločici. U slučaju da su utikač ili kabel oštećeni oni se moraju zamijeniti novima a koji su identični originalu.

Kod povezivanja na sustav električnog mrežnog napajanja slijediti propise koji važe u vašoj državi.

U slučaju dvojbi obratiti se nadležnom električaru.

MJERE OPREZA

Prije uključivanja i uporabe ovog aparata veoma je važno pažljivo pročitati, shvatiti i slijediti ova uputstva radi stvaranja sigurnih uvjeta rada za osobu koja rukuje aparatom te za ostale prisutne osobe kao i za stvaranje uvjeta koji će omogućiti da aparat dugo i sigurno traje.

Potrebno je naučiti pravilno rukovati aparatom, ograničenja u uporabi i opasnosti kojima se eventualno izlažemo u uporabi. Ova uputstva držati na mjestu pogodnom za konzultaciju.

Izbjeći slučajna paljenja - Isključiti električne aparate

Prije uključivanja električnog aparata uvijek provjeriti da li su ključevi za regulaciju izvađeni iz aparata.

Provjeriti da li je prekidač na poziciji ISKLJUČENO prije povezivanja električnog aparata na mrežu.

Provjeriti da li su električni aparati isključeni iz mreže za napajanje električnom energijom kada nisu u uporabi, prije održavanja, podmazivanja ili regulacije te prije zamjene elemenata kao oštrica, šiljaka, glodala.

Kontrolirati oštećene dijelove

Prije uporabe električnog aparata pažljivo ga kontrolirati radi provjere njegovog pravilnog i korektnog funkcioniranja.

Provjeriti da li su pokretni dijelovi dobro pričvršćeni, provjeriti da nisu zapriječeni, provjeriti da li ima slomljenih dijelova i da li je električni aparat pravilno postavljen.

Provjeriti sve uslove koji bi na bilo koji način mogli utjecati na rad električnog aparata.

U slučaju da je neki zaštitni dio ili bilo koji drugi dio električnog aparata oštećen, nadležni servis mora ga popraviti ili zamijeniti, osim u slučaju da u ovom uputstvu o uporabi nije drugačije određeno.

U slučaju da neki prekidač pravilno ne funkcionira nadležni servis mora ga zamijeniti.

Električni aparat ne smije se koristiti u slučaju da prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi.

Prašina koja se stvara u toku obrade materijala štetna je za zdravlje.

Obavezna je uporaba odgovarajuće maske za zaštitu od prašine.

U toku rada uvijek koristiti osobna zaštitna sredstva: zaštitne naočale, rukavice, masku, zaštitu za uši, zaštitne cipele i obuću

protiv sklizanja.

Za rad ne obuču lepršajuću odjeću ili nakit i vezati dugu kosu da se ne bi zapleli u pokretne elemente.

Raditi na čvrstoj i stabilnoj podlozi.

Materijal koji obrađujemo uvijek blokiran stezaljkom.

Prostor u kojem radimo mora biti čist i uredan.

Rukovati električnim aparatom sa obje ruke.

Električni aparat i njegovi pomoćni dijelovi ne smiju se otvarati niti se na njima smiju vršiti promjene.

Električni aparati ne smiju se izlagati kiši, ni koristiti u onim slučajevima kada bi se mogli smočiti ili primiti vlagu.

Radni prostor mora biti dobro osvijetljen.

Električni aparati ne smiju se koristiti u onim prostorima gdje postoji opasnost od eksplozije ili požara zbog prisutnosti zapaljivih materijala ili tekućina, lakova, boja, benzina itd, plina i zapaljivih prašina eksplozivne prirode.

Paziti na djecu i životinje

Djeci i životinjama ne smije se dozvoliti pristup radnom prostoru.

Svi električni aparati moraju se čuvati izvan dosega djece. Kada nisu u uporabi, najbolje je čuvati ih u zaključanom i suhom ormaru ili prostoriji.

Koristiti odgovarajući električni aparat

Koristiti onaj električni aparat koji odgovara vrsti rada kojeg moramo obaviti. Električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one radove za koje nisu predviđeni. Mali električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one radove za koje je potreban veliki električni aparat. Električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one svrhe za koje nisu predviđeni.

Električni aparat ne smije se forsirati

Električni aparat postiže dobre i sigurne radne rezultate kad se koristi sa brzinama za koje je programiran.

Električni aparati moraju se kvalitetno održavati

Elementi za rezanje moraju biti naoštreni i čisti što jamči dobre i sigurne radne rezultate.

Slijediti uputstva za podmazivanje i zamjenu pomoćnih dijelova.

Držači moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja ili masti na njima. Provjeriti da li su otvori za ventilaciju čisti i bez tragova prašine. Zapušeni otvori za ventilaciju mogu dovesti do pretjeranog zagrijavanja motora i njegovog oštećenja.

U slučaju da ovaj aparat koristimo za rad na određenoj visini, biti će neophodna uporaba mosta sa ogradom ili platforme sa tornjem, radi osiguranja potrebne stabilnosti.

ZAŠTITI SE OD ELEKTRIČNIH UDARA

Izbjegavati dodir (tijela) sa površinama sa uzemljenjem (kao što su na primjer cijevni vodovi, radijatori, mašine za pranje suđa ili hladnjaci).

Kablovi za napajanje

Za isključivanje iz utičnice kabel za napajanje ne smije se vući niti se njime smiju vršiti nagla trzanja.

Električni aparat se ne smije premještati koristeći kabel za napajanje. Kabel za napajanje ne smije se držati u blizini izvora topline, ulja, rastvarača, oštih bridova.

Povremeno kontrolirati kabel za napajanje električnog aparata i u slučaju da je oštećen zatražiti zamjenu od odgovarajućeg servisa za održavanje.

Povremeno kontrolirati produžne kablove te ih zamijeniti u slučaju da su oštećeni.

NE SMIJU se koristiti produžni kablovi ili produžne bobine sa dva provodnika za električne aparate sa uzemljenjem. Uvijek koristiti produžne kablove ili produžne bobine sa tri provodnika sa uzemljenom žicom sa uzemljenje.

Produžni kabel uvijek se mora potpuno odviti.

Za produžne kablove dužine do 15 metara koristiti provodnike sa popriječnim presjekom od 1,5 mm².

Za produžne kablove dužine od 15 do 40 metara koristiti provodnike sa popriječnim presjekom od 2,5 mm².

Zaštititi produžni kabel od oštih predmeta, visokih temperatura i od izlaganja vlazi i vodi.

Ovaj električni aparat zadovoljava norme važeće u državi kupnje kao i međunarodne norme i uvjete za siguran rad. Popravke mora vršiti samo kvalificirano osoblje koristeći originalne rezervne dijelove. U suprotnom slučaju korisnik se izlaže opasnosti.

SPECIFIČNE UPUTE ZA SPRIJEČAVANJE OZLJEDA NA RADU

Ubodnu pilu održavajte uvijek čistom i lišenom ulja i masnoća.

Nemojte koristiti nagrizajuće proizvode za čišćenje plastičnog kućišta.

Ventilacijske otvore na kućištu uvijek održavajte uvijek čistima, lišenima nečistoće, prašine ili drugih smetnji.

Koristite samo preporučene vrste listova pile. Nemojte nikad pokušati prilagoditi i upotrijebiti stroj u svrhu za koju nije namijenjen.

Uvijek koristite utičnicu usisavača za uklanjanje prašine. Ploče od MDF vlaknate ispuštaju opasnu prašinu koju se ne smije udisati.

Uvijek nosite odobrenu zaštitnu masku protiv prašine i zaštitu za oči.

Voda nikada ne treba dospjeti u doticaj sa strojem ili kabelima.

Nemojte primjenjivati ubodnu pilu da biste rezali u mokrome ambijentu, na primjer uronivši list pile u vodu. Izazvali biste smrtonosni strujni udar.

Kada se koristi produžni kabel, potpuno ga razvucite (minimalni promjer produžnog kabela mora biti 1mm²).

U slučaju sumnje obratite se kvalificiranom električaru. Pričvrstite komad za obradu na prikladnu klupu, koja će omogućiti korištenje električnog alata objema rukama.

DODATNE MJERE SIGURNOSTI ZA UBODNU PILU

Nemojte rezati komad u obradi u slučaju da njegove dimenzije nadilaze kapacitet pile.

Prije nego li se upustite u rezanje, provjerite ima li ispod komada za obradu dovoljno prostora da bi se spriječilo da pila dotakne pod, strop itd.

Nemojte nikad rukom doticati list pile u pokretu.

Provjerite položaj možebitnih strujnih kabela prije no što ćete rezati zidove ili zidne ploče.

Nemojte vaditi pilu iz komada u obradi sve dok se list pile u potpunosti ne zaustavi.

Nemojte dirati list pile nakon djelovanja jer će biti jako vruć.

Držite kabel ubodne pile daleko od lista pile. Ako je moguće blokirajte ga prije no što počnete rezati.

Nemojte stavljati ruke ispod komada u obradi.

KOMPONENTE I KOMANDE (FIG. 1)

1	Prekidač On/Off	8	Nasadni ključ
2	Tipka za neprekidno funkcioniranje	9	Regulacija njihajućeg pokreta
3	Rukohvat	10	Regulator brzine
4	Pločica s podacima	11	Utičnica za usis prašine
5	Potporno postolje	12	Prilagodnik za usis prašine
6	Štitnik na listu pile	13	Mjerilo
7	Vodilica lista pile na valjcima		

FUNKCIONIRANJE (FOTOGRAFIJA 2)

Ovaj alat opremljen je "prekidačem za neprekidno funkcioniranje". Da biste pokrenuli aparat pritisnite okidač On/Off. Kada je pokrenut, pritisnite prekidač za neprekidno funkcioniranje smješten pokraj rukohvata i pustite okidač. Od sada pila neprekidno funkcionira bez potrebe za stalnim pritiskanjem okidača. Da biste je zaustavili nakratko pritisnite okidač a zatim ga pustite.

Odlučno pritisnite pilu na komad u obradi i polako je gurnite prema naprijed puvivši da list pile slobodno izvrši rezanje. Povećanjem pritiska ne povećava se i brzina rezanja.

N.B. Ako se postolje pile ne drži čvrsto prislonjeno na komad u obradi, list pile se zaglavi i slomi.

Elektronička regulacija brzine (Fotografija 3)

Brzina motora regulira se elektroničkim putem, posredstvom okretanja potencijometra (Fig. 3). Okrećući prema oznaci – brzina se smanjuje, sve do 0 što je oznaka za minimalnu brzinu. Okretanjem prema oznaci +

brzina se povećava, sve do 6 što je oznaka za maksimalnu brzinu.

Kutno rezanje (Fotografija 4-5)

Da biste postavili kut rezanja na neku od unaprijed određenih vrijednosti tj. 15°, 30° o 45° otpustite dva šesterokutna vijka (Fotografija 4) koje se nalaze u donjem dijelu alata pomoću odgovarajućeg ključa dobivenog u zalihu. Blago podignite potporno postolje sve dok ga ne budete mogli premjestiti na jedan od unaprijed određenih kuteva na mjerilu. (Fotografija 5) Na kraju pritegnite iznova šesterokutne vijke.

Funkcioniranje njihajućeg pokreta (Fotografija 6)

Ubodna pila opremljena je podesivim valjkom sa njihajućim djelovanjem (Fotografija 6) Ovaj se valjak pomiče naprijed i nazad tako da list pile reže njihajućim pokretom. Onako kako se poluga za reguliranje pomiče od broja 0 prema broju 2, povećava se i stupanj njihajućeg pokreta (Fig. 6).

(MPK500) Montiranje lista pile (Fotografija 7)

Da biste montirali list pile, otpustite dva nasadna vijka (Fotografija 7) kroz štitnik na prednjoj strani pile.

Pustite da list pile klizne (fig. 7) u kanal za pozicioniranje sa zupcima okrenutim prema naprijed, zatim pritegnite nasadne vijke odgovarajućim dobivenim ključem.

Prilagodnik za usis prašine (Fotografija 8)

Ova je ubodna pila opremljena prilagodnikom za usisavanje prašine s bajonetnom spojnicom (fig. 8) koja može biti spojena na usisavač prašine ili na neki prikladni usisni uređaj. Da biste montirali prilagodnik, navucite gumeni O-prsten s one strane prilagodnika koja je manjeg promjera i umetnite ga na usisnu utičnicu na pozadini alata. Gurnite do kraja i okrećite ga dok se ne uglati u izbočine na bajonetnoj spojnici.

Rezanje metala

Kada se režu metali mora se koristiti neko prikladno ulje za hlađenje ili rezanje. U pravilnim intervalima tijekom rezanja poškropite mazivom list pile ili komad u obradi da biste smanjili habanje lista pile.

N.B. Ne uranjajte pilu u vodu niti nemojte dozvoliti prodor sredstva za hlađenje u kućište jer biste mogli prouzročiti smrtonosni strujni udar.

Kružno rezanje

Kada se počne rezati od središta komada u obradi, napravite otvor promjera 12 mm da biste stvorili dovoljno prostora za list pile.

Prijedlog

Kada se režu materijali koji su dekorativni ili fino uglačani, pokrijte potporno postolje pile ili površinu materijala kojeg režete zaštitnom samoljepljivom vrpcom ili vrpcom druge vrste da biste spriječili nastanak ogrebotina.

	MPK500	MPKL800
Napon	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Brzina u odsutnosti opterećenja	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Kutevi rezanja	45°	45°
Razina zvučnog tlaka	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Razina jačine zvuka	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Razina vibracija	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Težina	2 kg	2,9 kg
Maksimalni kapacitet rezanja		
Drvo	65 mm	100 mm
Plastika	10 mm	15 mm
Čelik	8 mm	10 mm

UVOD

Zahvaljujemo se Vam za nakup tega proizvoda, ki je nastal kot posledica naših kompleksnih postopkov v cilju zagotavljanja kvalitete. Še posebej smo se potrudili, da Vam lahko ponudimo proizvod pod odličnimi pogoji. Kljub temu pa Vas prosimo, da se v eventualnih primerih, če bi slučajno prišlo do kakšne težave, obrnete na našo asistenco za kupce. Za podrobnejše informacije se obrnite s pomočjo telefonskih števil, ki jih najdete v tem priročniku, na Vaš najbližji center.

PREDVSEM VARNOST

Ko uporabljate to električno orodje, Vam priporočamo, da spoštujete sledeče osnovne varnostne zahteve, da bi tako zmanjšali tveganje požara, električne tresljaje in osebne poškodbe. Zelo je pomembno, da si preberete priročnik navodil; tako boste bolj razumeli upoštevanje ukrepov, meje in potencialne rizike, ki so vezani na to orodje.

ODSTRANJEVANJE PROIZVODOV

Po končani življenjski dobi, proizvoda ne smete zavreči med običajne gospodinjske odpadke. Zaradi ohranjanja zdravega naravnega okolja prosimo, da iztrošene stroje odstranjujete na okolju prijazen način. Dostavite jih v najbližji lokalni zbirni center za uničevanje tovrstnih odpadkov.

ELEKTRIČNI PODATKI

VAŽNO

Ta proizvod ima električni vtikač, ki je še zapečaten; je kompatibilen z orodjem in električnim omrežjem v vaši deželi ter tudi v skladu z zahtevami mednarodnih predpisov.

Ta aparat mora biti priključen na takšno električno napetost, kot je označena na tablici. Če sta vtikač ali kabel za napajanje poškodovana, ju morate zamenjati z enakovrednimi originalnimi deli.

Vedno spoštujte navodila v vaši deželi glede na povezavo na električno omrežje.

V primeru nejasnosti se obrnite na kvalificiranega električarja.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST PRED NEZGODAMI

Preden aktivirate ta stroj, je zelo pomembno, da si natančno preberete, razumete in sledite navodilom; le tako bo zagotovljena varnost operaterja in bližnjih oseb, poleg tega pa vam bo stroj dolgo in varno služil.

Naučite se uporabljati električni stroj, pri tem pa ne smete presegati njegovih zmoglosti.

Ohranite ta navodila na varnem mestu za potrebne informacije.

Izogibajte se nezaželenim prižigam – Izključite električno orodje

Vedno bodite pozorni, da boste ključke in ključe za regulacijo izvlekli iz električnega orodja, preden stroj poženete.

Preverite, da bo stikalo obrnjeno na položaj UGASNJENO, preden povežete električno orodje na električno omrežje.

Preverite, da bo električno orodje izključeno iz omrežja, kadar stroja ne uporabljate - pred vzdrževanjem, mazanjem, reguliranjem in menjavo pribora kot so rezila, konice in freze.

Preverite poškodovanost delov

Preden boste ponovno uporabljali električno orodje, ga natančno preverite, če deluje pravilno v skladu z namenom uporabe.

Kontrolirajte uskladičev delov, ki se premikajo; preverite, da ne bo zamašitve, da deli ne bodo zlomljeni in da bo električno orodje pravilno montirano.

Preverite, da ne bo nobene ovire, ki bi motila delovanje električnega orodja.

Če je potrebno popraviti ali zamenjati katerokoli zaščito ali del električnega orodja, mora biti to opravljeno s strani pooblaščenega centra za vzdrževanje ali pa kot je prikazano v priročniku navodil.

Če katerokoli stikalo ne deluje pravilno, mora biti zamenjano s strani pooblaščenega centra za vzdrževanje.

Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo za PRIŽIGANJE/UGASNJENJE ne prižge ali ugasne električnega orodja.

Prah, ki ga povzroča orodje med delovanjem materialov, je škodljiv za zdravje.

Priporočamo uporabo maske v zaščito pred prahom.

Med izvajanjem del vedno uporabljajte osebna zaščitna sredstva: zaščitna očala, rokavice, masko, zaščito za ušesa, zaščitne čevlje proti drsenju.

Ne oblačite obleke ali nakita, ki opleta. Dolge lase spnite, da se ne bodo zapletli v dele vrtečega orodja. Delajte vedno na stabilnih in nizkih delovnih mestih.

S primežem dobro blokirajte del predmeta za obdelovanje.

Delovno področje naj bo čisto in vedno pospravljeno. Električno orodje držite vedno z obema rokama.

Nikakor ne odpirajte ali spreminjajte električnega orodja in njegovega pribora.

Ne pustite električnega orodja na dežju; ne uporabljate ga v vlažnih območjih.

Delovno mesto naj bo dobro osvetljeno.

Ne uporabljajte električnega orodja v območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali požara zaradi vnetljivih snovi, tekočin, lakov, barv, bencina, plina in vnetljivega ali eksplozivnega prahu.

Pazite na otroke in domače živali

Otroci in domače živali morajo biti oddaljeni od delovnega mesta.

Nobena vrsta električnega orodja ne sme biti v dosegu otrok. Če električnega orodja ne uporabljate, ga shranite na suhem in zaklenjenem mestu.

Uporabljajte samo nepoškodovano orodje

Izberite si ustrezno orodje za različne vrste del. Ne uporabljajte orodja, ki za določeno delo ni bilo projektirano. Ne obremenjujte majhnega orodja za dela, ki bi ga moralo izvajati večje orodje. Ne uporabljajte orodja za dela, za katera ni namenjeno.

Ne preobremenjujte električnega orodja

Električno orodje bo delovalo pravilno, varno in z boljšimi rezultati, če ga boste uporabljali v hitrosti, za katero je bilo projektirano.

Neprestano izvršujte vzdrževanje orodja

Orodje za rezanje mora biti nabrušeno in čisto, če želite doseči čim boljše in sigurnejše rezultate.

Sledite navodilom za mazanje in zamenjavo pribora.

Držala morajo biti suha, čista in brez olja ali maščob.

Preverite, da bodo reže za ventilacijo vedno čiste in brez prahu.

Če so reže za ventilacijo blokirane, se lahko motor pregreje in poškoduje.

Če morate uporabljati stroj na določeni višini, uporabljajte oder z ograjo in osnovo ali pa platformo z držalom, da bi tako dosegli čim večjo stabilnost.

ZAŠČITITE SE PRED ELEKTRIČNIMI TRESLJAJI

Izogibajte se stiku telesa s površinami, z ozemljitvijo, maso (na primer: cevi, radiatorji, pralni stroji in hladilniki).

Kabli za napajanje

Ne vlecite sunkovito kablov za napajanje iz električne vtičnice.

Ne prenašajte električnega orodja tako, da ga primete za kabel.

Kabel za napajanje mora biti daleč od toplotnega izvora, olja in topil.

Pogosto kontrolirajte kabel za napajanje orodja; če je poškodovan, ga zamenjajte v pooblaščenemu servisu za vzdrževanje.

Periodično pregledjte kable za podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani.

NE uporabljajte kablov ali tuljav z dvema prevodnikoma za električno orodje. Uporabljajte vedno kabel ali tuljavo s tremi prevodniki z žico za ozemljitev.

Podaljšek vedno popolnoma odvijte.

Za podaljševalne kable do 15 metrov uporabljajte prevodnike s transversalnim presekom 1,5 mm².

Za podaljševalne kable, daljše od 15 metrov, toda krajše od 40 metrov, uporabljajte prevodnike s transversalnim presekom 2,5 mm².

Zaščitite podaljške pred ostrimi predmeti, preveliko vročino, pred vlago ali vodo.

To električno orodje je v skladu z narodnimi in mednarodnimi predpisi ter zahtevami za varnost. Popravila mora izvršiti samo kvalificirano osebje z uporabo le originalnih rezervnih delov. Če tega ne upoštevate, je lahko orodje vzrok velike nevarnosti za uporabnika.

SPECIFIČNA NAVODILA PROTI NEZGODAM

Alternativna žagica mora biti vedno čista, brez madežev olja in masti. Ne uporabljajte agresivnih proizvodov za čiščenje njene plastične površine.

Luknjice plastične površine za ventilacijo motorja ne smejo biti zamašene s prahom ali podobnim.

Uporabljajte samo priporočena rezila. Nikoli ne poskušajte stroja prilagajati in uporabljati za cilj, za katerega ni namenjen.

Pogosto uporabljajte sesalec za izsesavanje prahu. Posebne plošče iz MDF proizvajajo nevaren prah, ki ga ne smete vdihovati.

Imejte masko in ustrezno zaščito za oči pred prahom.

Voda ne sme nikoli priti v stik s strojem ali kablji.

Ne uporabljajte alternativne žagice za rezanje vlažnih predmetov, ne topajte rezila v vodo. Lahko dobite smrtno nevarni električni tresljaj.

Ko uporabljate podaljšek, ga popolnoma odvijte (minimalni premer podaljševalnega kabla mora biti 1 mm²).

V primeru nejasnosti se posvetujte s kvalificiranim elektrikarjem. Predmete za obdelavo pritrdite na ustrezno delovno mizo; tako lahko električno orodje primete z obema rokama.

DODATNA VARNOSTNA PRAVILA ZA ALTERNATIVNO ŽAGICO

Ne žagajte predmeta za obdelavo, če ima le-ta večje dimenzije, ki presegajo sposobnosti žagice.

Preden začnete z rezanjem, se prepričajte, da bo kos za rezanje imel spodaj dovolj prostora; tako boste preprečili, da bi se žagica dotikala tal, mize itd.

Nikoli se z roko ne dotikajte žagice, ko se le-ta premika.

Kontrolirajte eventualni položaj električnih kablov, preden režete zidove ali zidne plošče.

Ne poskušajte izvleči žagice iz kosa za obdelavo, dokler se žagica popolnoma ne zaustavi.

Ne dotikajte se rezila žagice po rezanju, ko je le-ta še lahko zelo vroča.

Kabel naj bo daleč od rezila alternativne žagice. Rezilo dobro blokirajte pred pričetkom rezanja.

Ne postavljajte rok pod kosom za obdelavo.

SESTAVNI DELI IN KOMANDE (SLIKA 1)

1	Stikalo On/Off	8	Izvičaj
2	Gumb za neprekinjeno delovanje	9	Regulacija za premikanje pod nagibom
3	Držaj	10	Regulator hitrosti
4	Tablica s podatki	11	Stikalo za izsesavanje prahu
5	Osnova za naslon	12	Adapter za izsesavanje prahu
6	Zaščita za rezilo	13	Graduirana lestvica
7	Vodilo rezila z valjki		

DELOVANJE (FOTOGRAFIJA 2)

To orodje ima «stikalo za neprekinjeno delovanje». Za pogon aparata pritisnite na petelin On/Off. Ko ste ga pgnali pritisnite na stikalo za neprekinjeno delovanje, ki se nahaja ob strani držaja, in sprostite petelin. Od tega trenutka dalje bo žagica delovala neprekinjeno brez pritiskanja na petelin. Za zaustavitev je dovolj, da najprej na kratko pritisnete na petelin, nato pa ga spustite.

Močno pritisnite žagico na kos za obdelavo in jo polagoma potiskajte naprej, tako da bo žagica samostojno delala prerez. Če povečate pritisk, s tem ne boste povečali hitrosti rezanja.

N.B. – Če osnove žagice ne držite dovolj čvrsto proti kosu za obdelavo, se bo rezilo blokiralo in zlomilo.

Elektronska regulacija hitrosti (Fotografija 3)

Hitrost motorja se regulira elektronsko tako, da se obrača nazobčano kolesce (Slika 3). Če ga obračate proti znaku –, se hitrost zmanjšuje vse do 0, kjer je omogočena minimalna hitrost. Če pa ga obračate

proti znaku +, se hitrost poveča vse do številke 6, kjer je omogočena maksimalna hitrost.

Rezanje po kotom (Fotografija 4-5)

Za rezanje pod kotom na določeni vrednosti, to je pod 15°, 30° ali 45°, popustite dva šesterokotna vijaka (Fotografija 4), ki se nahajata na spodnji strani orodja, s pomočjo ključa, ki ga dobite v dotaciji. Narahlo dvigajte osnovo naslona, dokler se ne premakne na enega od določenih kotov na graduirani lestvici (Fotografija 5). Na koncu ponovno privijte oba šesterokotna vijaka.

Delovanje pod nagibom (Fotografija 6)

Alternativna žagica ima valj, ki ga lahko reguliramo za delovanje pod nagibom (Fotografija 6). Ta valj se pomika naprej ali nazaj in na ta način omogoča žaganje rezila pod nagibom. S počasnim premikanjem ročice za regulacijo od številke 0 do številke 2 se povečuje tudi stopnja nagiba (Fotografija 6).

(MPK500) Montiranje rezila (Fotografija 7)

Za montiranje rezila popustite dva vijaka (Fotografija 7) preko zaščite na žagici z zadnje strani.

Rezilo naj drsi (Fotografija 7) po kanalu za vstavljanje v položaj z zobci, ki morajo biti obrnjeni naprej, nato pa stisnite vijake s ključem, ki ste ga dobili v dotaciji.

Adapter za izsesavanje prahu (Fotografija 8)

Ta alternativna žagica ima adapter-priključek za izsesavanje prahu v podaljševalni obliki (Slika 8). Le-ta se priključi na sesalec za prah ali na ustrezen aparat za izsesavanje. Za montiranje adapterja natakните O-obroček iz gume na adapter z manjšim premerom in ga namestite na priključek za izsesavanje, ki se nahaja na zadnji strani orodja. Potisnite ga do konca, nato pa ga obračajte tako dolgo, da se spoji s štrlečimi deli priključka na podaljšku adapterja.

Rezanje kovine

Ko režete kovino, morate uporabljati ustrezno olje za ohlajanje med rezanjem. V enakih presledkih med rezanjem nanašajte namaz po rezilu ali po kosu, ki ga obdelujete; tako boste zmanjšali obrabo rezila.

N.B. – Ne potapljajte žage v vodo in ne dovolite, da ohlajevalno sredstvo pronica v notranjost orodja, ker bi vas na ta način lahko prizadel smrtno nevaren električni tresljaj.

Krožno rezanje

Ko začnete rezati kos za obdelavo od sredine, to napravite tako, da najprej izvrtate luknjo premera 12 mm; tako boste zagotovili dovolj prostora za rezilo.

Nasvet

Ko režete dekorativne ali svetlikajoče materiale, pokrijte naslon žage ali površino materiala za rezanje z zaščitnim lepilnim trakom ali s katero drugo vrsto traka, da bi se tako izognili praskanju.

	MPK500	MPKL800
Napetost	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Hitrost brez tovora	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Koti rezanja	45°	45°
Stopnja zvočnega pritiska	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Stopnja zvočne moči	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Stopnja vibracije	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Teža	2 kg	2,9 kg
Maksimalna sposobnost rezanja		
Les	65 mm	100 mm
Plastika	10 mm	15 mm
Jeklo	8 mm	10 mm

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta, amely megfelelt az általunk elvégzett szigorú minőségi vizsgálatoknak. Mindent megtettünk azért, hogy termékünk tökéletes minőségben kerüljön Önhöz. Mindezek ellenére, ritkán de előfordulhat, hogy valamilyen probléma merül fel, ezesetben kérjük, forduljon bizalommal az Önhöz legközelebb eső felhatalmazott szervizünk egyikéhez, melynek telefonszáma a kézikönyv hátulján található.

A BIZTONSÁG MINDENK ELŐTT

Az elektromos készülék alkalmazásakor tartsa be a balesetvédelmi utasításokat tüzeset, áramütés és személyi sérülések elkerülésének érdekében. Fontos hogy megértse a kézikönyvben található, a gép használatára, az alkalmazás korlátaira és az abból eredő veszélyekre vonatkozó utasításokat.

JÓTÁLLÁSI JEGY

A gyártó a vásárlás dátumától számított 2 év jótállást vállal. Ez a jótállás nem vonatkozik a bérelt gépekre. Az olyan gépalkatrészt, amelyen gyártási hibából eredő problémák jelentkeznek, kicseréljük. A garancia semmi esetre sem téríti meg a nem gyártási hibából következő károkat. Nem vonatkozik ugyanakkor: fogyó alkatrészekre, a nem megfelelő használatból-vagy professzionális használatból eredő károkra, csomagolási-vagy szállítási költségekre melyek minden esetben a vásárlót terhelik. Az esetlegesen javításra küldött alkatrészek szállítási költsége a vásárlót terheli. Minden olyan esetben amikor a gépen módosításokat végez vagy azt nem a gyártó által engedélyezett alkatrészekkel használja, a garancia automatikusan érvényét veszti. A gyártó elhárít minden, a nem rendeltetésszerű használatból vagy a használati, a beállítási és a karbantartási utasítások be nem tartásából eredő polgári jogi felelősséget. Jótállási igényét a felhatalmazott szervizekben, a vásárláskor kapott fizetési bizonylatokkal érvényesítheti. Figyelem, a vásárlást követően azonnal ellenőrizze hogy a gép tökéletes állapotban legyen és annak alkalmazása előtt olvassa el a használati utasításokat.

JOGÉRVÉNYESÍTÉS

Ez a jótállás kiegészítő jellegű és semmi esetre sem kerül ellentmondásba az Önök országában érvényben lévő, fogyasztóvédelmi jogokkal.

A TERMÉK KIDOBÁSA:

Amikor ez a termék már nem használható, vagy egyéb okokból kifolyólag kidobásra kényszerül, nem szabad ezt háztartási szemétként kezelni. A környezet védelmének megóvása és az esetleges, a természetre káros hatások csökkentése érdekében, a terméket a megfelelő módon kell újrafeldolgozni vagy a kidobni. Vigye azt el a helyi gyűjtőközpontba vagy más felhatalmazott központba. Kétely esetén kérdezze meg az újrafeldolgozásért vagy a kidobásért felelős helyi szervet amely más, hasonló megoldást javasolhat.

ELEKTROMOS ADATOK

FONTOS

Ez a termék az Önök országában használatos áramnak megfelelő, lezárt elektromos csatlakozóval van ellátva és megfelel a nemzetközi előírásoknak.

Ezt a készüléket az adattáblán feltüntetett hálózati feszültségre kell bekötni. Ha a hálózati vezeték vagy a csatlakozó dugó megsérül, azokat együtt kell kicserélni, egy az eredetivel megegyező egységgel.

Mindig kövesse a felhasználó országban érvényben levő, a hálózatra való rákötésre vonatkozó szabályokat.

Bármilyen felmerülő kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz

ÁLTALÁNOS BALESETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

A gép használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat. Nagyon fontos, hogy azokat megértse és kövesse, saját és környezetének biztonsága, ugyanakkor a gép megfelelő használatának érdekében.

Ismerje meg az elektromos készülék használatát, felhasználásának korlátait és azok túllépéséből esetlegesen eredő veszélyeket.

Tartsa ezeket az utasításokat biztos és a további

tanulmányozáshoz elérhető helyen.

A véletlenszerű beindulás elkerülése -

Az elektromos készülékek áramtalanítása

A gép beindítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kulcsok és a beállító kulcsok ne maradjanak a gépben.

A gép hálózatra való csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a főkapcsoló KIKAPCSOLT állapotban legyen.

Mindig ellenőrizze, hogy gépek ne legyenek a hálózatra csatlakoztatva amikor nem használja őket, karbantartás előtt,

kenés előtt, beállítás előtt vagy alkatrészek, fűrészlapok, fűrőfejek és csiszoló korongok cseréje alatt.

A megrongálódott részek átvizsgálása

Az elektromos gép mindenkor alkalmazása előtt, ellenőrizni kell, hogy megfelelően működik-e és hogy tökéletesen végzi-e a számára kijelölt műveleteket.

Ellenőrizze hogy a mozgásban levő részek tökéletesen illeszkedjenek, ne legyenek beakadva, hogy ne legyenek megrongálódott részek és hogy az elektromos gép megfelelően legyen összeszerelve.

Ellenőrizzen minden olyan egyéb körülményt amely hatással lehet a gép működésére.

Ha az alábbi kézikönyvben nem talál arra vonatkozó egyéb utasításokat, a védőlemezeket vagy bármely más megrongálódott gépalkatrészt, egy az arra felhatalmazott szervizben kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

Bármilyen nem megfelelően működő kapcsolót ki kell cserélni, az arra kijelölt szervizben.

Ne használja a gépet ha a KIKAPCSOLÁS / BEKAPCSOLÁS kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki a gépet.

A munkálatok alatt keletkező por az egészségre káros.

Elengedhetetlen egy megfelelő védőmaszk használata.

A munkavégzés alatt mindig használjon személyre szabott védőfelszerelést: védőszemüveget, kesztyűt, védőmaszkot, fülugót, csúszásgátló balesetvédelmi cipőt.

Ne viseljen ékszert vagy egyéb balesetveszélyes tárgyat, fogja össze a haját oly módon, hogy a mozgásban lévő géprészekbe ne akadhasson be.

Mindig stabil talapzaton dolgozzon.

A megmunkálendő anyagot mindig satuval rögzítse.

Tartsa mindig tisztán és rendben a munkavégzésre kijelölt helyet.

A gép működtetéséhez használja mindkét kezét.

Semmi esetre se nyissa ki vagy végezzen módosításokat a gépen vagy tartozékain.

Vigyázzon arra hogy a gép ne ázzon meg, ne használja azt olyan helyen ahol vizes vagy nyirkos lehet.

Mindig jól megvilágított helyen dolgozzon.

Ne használja a gépeket olyan helyen ahol gyúlékony anyagok, tűzveszélyes folyadékok, festékek, színező anyagok, benzin, stb. gyúlékony vagy robbanásveszélyes porok és gázok találhatók.

Gyerekek és háziállatok jelenléte

Gyerekek és háziállatok nem tartózkodhatnak a munkaterület közelében.

Minden elektromos gépet olyan helyen kell tárolni ahol ahhoz a gyerekek nem férhetnek hozzá. Használat után, lehetőség szerint, tartsa a gépet egy zárható és száraz szobában vagy szekrényben.

Használja a megfelelő gépet

Válassza ki a munkatípusnak megfelelő elektromos gépet. Ne használja az elektromos gépet arra nem tervezett munkálatokhoz. Ne erőltessen egy kis gépet nehéz munkálatok elvégzéséhez. Ne használja a gépeket olyan műveletekhez

amelyekre nincsenek tervezve.

Ne erőltesse az elektromos gépet

A gép jobb munkavégzésre és biztonságosabb működésre képes és a megfelelő szolgáltatásokat nyújtja ha az arra tervezett gyorsasággal működteti.

Mindig figyelmesen végezze el a gépek karbantartását

Tartsa tisztán és kiélezve a vágószerszámokat azért, hogy a legjobb és legbiztonságosabb szolgáltatásokat nyújtsa.

Kövesse a kenési és az alkatrészek kicserélésére vonatkozó utasításokat.

Tartsa szárazon és olajtól vagy zsíradéktól mentesen a markolatokat.

Ellenőrizze, hogy a szellőző lyukak mindig tiszták és pormentesek legyenek. Az eldugaszolt szellőző lyukak túlmelegedést és a motor megrongálódását okozhatják.

Ba a gépet egy bizonyos magasságban kell hogy használja, korláttal és csúszásgátlóval ellátott állványzaton dolgozzon vagy olyan torony platformon amely megfelelő biztonságot nyújt.

AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE

Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést (pl. csővezetékek, radiátorok, mosogatógépek, hűtőszekrények).

Hálózati vezetékek

Ne húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a vezetéknel fogva.

Ne emelje vagy tartsa az elektromos gépet a vezetéknel fogva.

Tartsa a vezetékelt hőforrástól, olajtól, oldószerektől vagy éles sarkoktól távol.

Rendszeresen ellenőrizze a hálózati vezetéket és ha az megrongálódott cseréltesse azt ki egy meghatalmazott szervizben.

Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító zsinórokat is és ha azok megrongálódtak, cseréltesse ki azokat egy arra meghatalmazott szervizben.

NE használjon két vezetékes hosszabbító zsinórt vagy tekercset földelt elektromos gépekhez. Használjon mindig 3 vezetékes hosszabbító zsinórt vagy tekercset ahol a földelt vezeték a földhöz van csatlakoztatva.

Az esetlegesen szükséges hosszabbító zsinórt mindig tökéletesen tekerje le.

15 méteres hosszabbító zsinorig használjon 1,5 mm² keresztmetszetű vezetéket.

A 15 méternél hosszabb de 40 méternél rövidebb hosszabbító zsinórhoz, használjon 2,5 mm² keresztmetszetű vezetéket.

Tartsa távol a hosszabbító zsinórt hőforrástól, éles tárgyaktól, víztől vagy nedvességtől.

Ez az elektromos gép megfelel a helyi és a nemzetközi biztonsági előírásoknak. A javítási műveleteket kizárólag arra képzett személyzet végezheti, csak eredeti cserealkatrészek alkalmazásával. Amennyiben ez nem így történik, ebből súlyos veszélyek keletkezhetnek a felhasználó számára.

SPECIFIKUS BALESETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

Mindig tartsa tisztán, olajtól és zsíradéktól mentesen a fűrészgépet.

Ne használjon agresszív anyagokat a műanyag borítás tisztítására.

A motor szellőző nyílásait a házban, mindig tartsa piszoktól, portól és egyéb olyan anyagoktól mentesen amik azokat eltömíthetik.

Csak a gyártó által javasolt fűrészlapokat használjon. Ne használja vagy próbálja módosítani a gépet rendeltetésétől eltérő módon.

Mindig használja a porszívó csatlakozót a porelszívóhoz. Az MDF lapok vágásakor keletkező por az egészségre káros és nem szabad azt belélegezni.

Mindig viseljen hitelesített védőmaszkot és védőszemüveget.

Ügyeljen arra, hogy a gép és a vezetékek ne érintkezzenek vízzel.

Ne használja a fűrészgépet nedvesen vágáshoz, például vízbe merített fűrészlappal. Ez halálos áramütést idézhet elő.

Az esetlegesen szükséges hosszabbító zsinórt mindig tökéletesen tekerje le (az alkalmazott vezeték átmérője minimum 1 mm² kell, hogy legyen).

Bármely felmerülő kétely esetén forduljon szakképzett villanszerelőhöz. Fogja le a munkadarabot egy stabil alapra, oly módon, hogy a fűrész mindkét kézzel működtethető legyen.

KIEGÉSZÍTŐ BALESETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK A LOMBFÜRÉSZGÉP HASZNÁLATÁHOZ

Ne használja a fűrészgépet olyan munkadarabhoz amelynek méretei meghaladják a fűrészgép kapacitását.

A fűrészelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a munkadarab alatt elegendő hely legyen azért, hogy a fűrészgép ne érintkezzen a padlóval, az asztallappal stb.

Ne nyúljon a fűrészlaphoz miközben az mozgásban van.

Figyelje meg az esetlegesen a falban lévő villamos vezetékek helyzetét, mielőtt falat vagy panelt vágna.

Ne távolítsa el a fűrészlapot a munkadarabtól mindaddig amíg tökéletesen le nem áll.

Ne nyúljon a fűrészlaphoz a használat után mert megégeti a kezét.

Tartsa távol a gép csatlakozó zsinórját a fűrészlaptól.

Lehetőség szerint rögzítse azt a munka megkezdése előtt.

Ne tegye a kezét a megmunkálandó darab alá.

ALKATRÉSZEK ÉS VEZÉRLŐ GOMBOK (1. KÉP)

1	Főkapcsoló On/Off	8	L alakú hatszögkulcs
2	Folyamatos működtetés gomb	9	Oda-vissza mozgás szabályozó
3	Marokfogó	10	Fordulatszám szabályozó
4	Adattábla	11	Porszívó csatlakozó
5	Fűrészgép talp	12	Porszívó adapter
6	Fűrészlapvédő	13	Fokskála
7	Görgős fűrészlap vezető		

MŰKÖDTETÉS (2. KÉP)

Ez a gép egy "folyamatos működtetés kapcsolóval" van ellátva. A gép beindításához nyomja meg az On/Off kapcsolót. Amikor a gép beindul, nyomja meg a "folyamatos működtetés kapcsolót" amely a marokfogó mellett található és engedje el a főkapcsolót. Így a fűrészgép folyamatosan működésben marad a főkapcsoló benyomva tartása nélkül. A leállításához nyomja meg egy pillanatra a főkapcsolót, majd engedje el azt.

Tartsa szorosan a munkadarabhoz a gépet és lassan nyomja azt előre úgy, hogy a fűrészlap elvégezhesse a szükséges vágást. A nyomás növelésével nem növekszik a vágás gyorsasága.

FIGYELEM: ha nem nyomja elég szorosan a fűrészgép talpát a munkadarabhoz, a fűrészlap megszorul a munkadarabban és eltörik.

A fordulatszám elektronikus szabályozása (3. kép)

A motor fordulatszáma elektronikusan szabályozható, a 3. képen látható gomb elforgatásával. A – jel felé forgatva a fordulatszám

csökken a 0-ig, ami a minimális fordulatszám. A + jel felé forgatva a fordulatszám nő a 6-ig ami a max. fordulatszám.

A vágási szög állítása (4.-5. kép)

A vágási szög egy megadott értékre való beállításához, vagyis 15°, 30° vagy 45°-ban való vágáshoz, lazítsa meg a két hatszögcsavart (4. kép) melyek a szerszámgép alján találhatók, a készletben található kulcs segítségével. Emelje meg a gép talpát annyira, hogy a fokskálán található (5. kép) egyik értékre beállítható legyen, majd szorítsa meg a hatszögcsavarokat.

Oda-vissza mozgással történő vágás (6. kép)

A fűrészgép egy oda-vissza mozgást végző szabályozható görgővel van ellátva (6. kép). Ez a görgő előre és hátra mozog oly módon, hogy a fűrészlap oda-vissza történő vágást végezzen. A kar 0-tól a 2-felé történő elmozdításával, növelhető az oda-vissza történő mozgás (6. kép).

(MPK500) A fűrészlap beszerelése (7. kép)

A fűrészlap beszereléséhez, lazítsa meg a két hatszögcsavart (7. kép) a fűrészgép elülső részén található védelmen keresztül.

Csúsztassa a lapot (7. kép) az illesztő horonyba úgy, hogy a fogak előre nézzenek, és szorítsa meg a hatszögcsavarokat a készletben található kulccsal.

Porszívó adapter (8. kép)

Ez a lombfűrész egy bajonett csatlakozós porszívó adapterrel van felszerelve (8.kép) amely egy porszívóhoz vagy más megfelelő porelszívó berendezéshez csatlakoztatható. Az adapter felszereléséhez, húzza a gumigyűrűt az adapter kisebb átmérőjű oldalára és helyezze el a porszívó-csatlakozón a gép hátulján. Nyomja be ütközésig, és forgassa el olymódon hogy a bajonett csatlakozón lévő bűtykökre illeszkedjen.

Fémek vágása

Fémek vágásakor, hűtőolajat vagy a vágáshoz megfelelő egyéb olajat kell alkalmazni. A vágás közben, bizonyos időközönként fújjon az olajból a fűrészlapra vagy a munkadarabra, a fűrészlap kopásának csökkentése érdekében.

FIGYELEM: Ne merítse vízbe a fűrész és ügyeljen arra hogy a hűtőfolyadék ne kerüljön a borításokon keresztül a gépbe, mert halálos áramütést okozhat.

Körvágás

Amikor a munkadarab középpontja felől kezdi a vágást, fúrjon egy 12 mm-es átmérőjű lyukat azért, hogy a fűrészlapnak elegendő helye legyen.

Hasznos tanács

Amikor dekoratív kidolgozású vagy fényes felszínű fémeket vág, fedje be a fűrészgép talpát vagy a munkadarab felszínét öntapadós ragasztószalaggal vagy más védőanyaggal így elkerülheti a munkadarab felszínének megkarcolódást.

	MPK500	MPKL800
Feszültség	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Terhelés nélküli fordulatszám	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Vágási szögek	45°	45°
Üresjáratú zajszint	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Névleges zajszint	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Rezgés szint	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Súly	2 kg	2,9 kg
Maximális vágási kapacitás		
Fa	65 mm	100 mm
Műanyag	10 mm	15 mm
Acél	8 mm	10 mm



ÚVOD

Děkujeme Vám, že jste si vybrali tento výrobek, který jsme podrobili komplexním procedurám pro zajištění kvality. Vynaložili jsme maximální snahu na to, aby se k Vám výrobek dostal v perfektním stavu. Nicméně, setkáte-li se s jakýmkoli problémem nebo budete potřebovat jakoukoli asistenci, neváhejte a obraťte se na naše oddělení zákaznické služby. Podrobnější informace o nejbližším servisu najdete na zadní straně této příručky.

BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Před zahájením práce s tímto elektrickým přístrojem zajistěte veškerá základní bezpečnostní opatření za účelem snížení rizika požáru, elektrických a jiných úrazů. V této příručce jsou uvedené informace důležité pro porozumění aplikace, limitů a možných rizik spojených s tímto přístrojem.

ZÁRUČNÍ LIST

Výrobce poskytuje na tento přístroj dvouletou záruku ode dne zakoupení. Tato záruka nepokrývá přístroje určené k pronajímání. Výrobce se zavazuje k výměně případných součástí, u kterých se vyskytne výrobní vada. Záruka v žádném případě nezahrnuje peněžní odškodnění přímých a nepřímých škod. Záruka se nevztahuje na: spotřební materiál, nevhodné použití, použití pro profesionální účely a náklady na dopravu a obal zařízení, které jsou vždy na náklady zákazníka. Součástky zaslané k opravě na náklady příjemce nebudou přijaty. Záruka ztrácí automaticky platnost, je-li na přístroji provedena jakákoliv úprava nebo je-li používán s doplňky, které neschválil výrobce. Výrobce odmítá jakoukoli občansko-právní zodpovědnost, vyplývající z nevhodného použití přístroje nebo z nedodržení pokynů k obsluze, nastavení a údržbě. Servis v záruce je možný jen po předložení žádosti autorizovanému záručnímu servisu a po předložení dokladu o zakoupení. Doporučujeme ihned po zakoupení zkontrolovat, zda nechybí některá z částí a před používáním si pozorně přečíst pokyny pro obsluhu.

PRÁVNÍ NÁROKY

Tato záruka není na úkor případných zákonných nároků.

LIKVIDACE VÝROBKU:

V okamžiku, kdy je třeba tento výrobek zlikvidovat, protože již není použitelný nebo z jiného důvodu, nelze s ním zacházet jako s běžným odpadem.

Zajistěte správné recyklování nebo likvidaci tohoto výrobku tak, že ho předáte místnímu středisku pro sběr odpadu nebo jinému autorizovanému orgánu. Přispějte tak k ochraně přírodních zdrojů a snižte na minimum dopad na životní prostředí.

Pokud máte pochybnosti, poraďte se s místním orgánem zodpovědným za sběr a likvidaci odpadu, který vám podá informace o možnostech recyklace a/nebo likvidace.

ELEKTRICKÉ ÚDAJE

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek je opatřen uzavřenou elektrickou zástrčkou, která je kompatibilní s přístrojem a se způsobem zapojení do sítě elektrického proudu platným ve vaší zemi a splňuje požadavky mezinárodních norem.

Napětí v síti, do které budete přístroj zapojovat, musí odpovídat napětí, uvedenému na štítku přístroje. Jsou-li zástrčka nebo přívodní kabel poškozené, nahraďte je novými originálními díly.

Řiďte se předpisy pro zapojování přístrojů do sítě elektrického proudu, platnými ve vaší zemi.

V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před zahájením práce s tímto přístrojem si pozorně přečtěte tyto pokyny, abyste jim rozuměli a mohli podle nich postupovat. Je to velmi důležité pro zaručení vaší bezpečnosti a bezpečnosti ostatních osob, jakož i pro zaručení dlouhé životnosti přístroje. Naučte se dobře zacházet s tímto elektrickým přístrojem, seznáme se s jeho možnostmi a s případným rizikem, které

může vzniknout při jeho používání.

Uschovejte tento návod na bezpečné místo, abyste ho mohli kdykoli konzultovat.

Zabraňte náhodnému spuštění – Odpojte elektrický přístroj od sítě

Před každým nastartováním zkontrolujte, zda jsou seřizovací klíčky a nástroje od elektropřístroje odpojené.

Než přístroj zapojíte do sítě, zkontrolujte, zda je přepínač v pozici VYPNUTÍ.

Když přístroj nepoužíváte nebo provádíte údržbu, mazání či seřizování a nebo když vyměňujete řezací kotouče, vrtáky či frézy zkontrolujte, zda je odpojený od přívodu elektrického proudu.

Kontrola poškozených částí

Před každým použitím pozorně elektropřístroj zkontrolujte a ověřte, zda správně funguje v souladu se stanoveným účelem použití.

Zkontrolujte pohyblivé části, především zda jsou správně vyrovnané a nejsou zablokované, zda některá ze součástek není rozbitá a přístroj je správně smontovaný.

Ověřte veškeré podmínky, které by mohly mít vliv na funkci elektrického přístroje.

Poškozený kryt nebo jiné části přístroje je nutno opravit nebo vyměnit v autorizovaném technickém servisu, pokud není v těchto pokynech pro použití uvedeno jinak.

Jakýkoli nesprávně fungující přepínač je nutno vyměnit v autorizovaném technickém servisu.

V žádném případě přístroj nepoužívejte, jestliže přepínač ON/OFF nefunguje, tj. nezapíná či nevypíná.

Prach, který vzniká při práci s elektropřístrojem, je škodlivý pro lidské zdraví.

Při práci s přístrojem používejte ochrannou protiprachovou roušku.

Při práci s přístrojem používejte vždy prostředky osobní ochrany: ochranné brýle, rukavice, roušku, ušní ucpávky, bezpečnostní neklouzavou obuv.

Nenoste příliš široké oděvy a šperky a zakrývejte si dlouhé vlasy, aby se nemohly zachytit do pohyblivých orgánů přístroje. Pracujte vždy na stabilní opěrné ploše.

Opracovávaný kus upevněte pevně do svěráku.

Udržujte pracovní plochu čistou a uklizenou.

Při práci s elektropřístrojem používejte vždy obě ruce.

Elektropřístroj a příslušenství neotevírejte ani nijak neupravujte. Nevystavujte elektropřístroj dešti a nepracujte s ním ve vlhkém či mokřem prostředí.

Pracovní prostor musí být řádně osvětlený.

Nepracujte s elektropřístrojem v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru a kde jsou uloženy hořlavé materiály a kapaliny jako barvy, laky, benzín, výbušné hořlavé plyny či prach atd.

Pozor na děti a na domácí zvířata

Děti a domácí zvířata se nesmí pohybovat v pracovním prostoru.

Elektrické přístroje musí být uloženy z dosahu dětí. Když s přístrojem nepracujete, uložte ho do suché skříně nebo do zvláštní místnosti a zamkněte na klíč.

Volba správného nástroje

Zvolte si vždy nástroj, který je vhodný pro daný typ práce. Používejte nástroje jen pro práci, pro kterou jsou určeny. Nepoužívejte malé nástroje pro těžké práce. Nepoužívejte nástroje pro jiné účely, než pro které byly vyrobeny.

Nepřetěžujte elektrický přístroj

Elektropřístroj podává lepší výkon a práce s ním je bezpečnější a kvalitnější, odpovídá-li pracovní rychlost rychlosti stanovené výrobcem.

Provádějte vždy řádnou údržbu nástrojů

Udržujte řezací nástroje čisté a ostré, čímž zajistíte jejich lepší a bezpečnější výkonnost.

Řiďte se pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.

Udržujte rukojeti suché, čisté a beze stop oleje či mazacího tuku.

Kontrolujte, zda jsou větrací otvory vždy řádně čisté a bez prachu. Ucpané větrací otvory mohou způsobit přehřátí a poškození motoru.

Při práci s elektropřístrojem ve vyšších polohách používejte vhodné lešení se zábradlím a okopovou lištou nebo vyvýšenou plošinu, abyste měli zaručenou dobrou stabilitu.

OCHRANA PROTI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Vyhnete se dotyku těla s uzemněnými nebo ukostřenými plochami (např. trubkové vedení, radiátory, myčky na nádobí, chladničky).

Sít'ový kabel

Netahejte za přívodní kabel při vypořádání ze sítě elektrického proudu.

Nepřepravujte přístroj tažením za přívodní kabel. Držte kabel daleko od zdrojů tepla, od oleje, ředidel a ostrých hran.

Pravidelně přívodní kabel přístroje kontrolujte a je-li poškozený, nechte ho vyměnit v autorizovaném technickém servisu.

Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a je-li poškozený, nahraďte ho novým kabelem.

Pro elektrické přístroje s uzemněním NEPOUŽÍVEJTE kabely či prodlužovačky se dvěma vodiči. Používejte vždy třívodičový kabel nebo prodlužovačku s uzemňovacím vodičem.

Prodlužovací kabel rozvířte vždy celý.

Prodlužovací kabely do délky 15 metrů musí mít vodiče o průřezu 1,5 mm².

Prodlužovací kabely o délce od 15 do 40 metrů musí mít vodiče s průřezem 2,5 mm².

Chraňte prodlužovací kabel před ostrými předměty, přílišným teplem, vlhkostí a vodou.

Tento elektropřístroj splňuje národní a mezinárodní normy a bezpečnostní požadavky. Opravy mohou provádět výhradně kvalifikovaní pracovníci, kteří jsou povinni používat originální náhradní díly. Uživatel, který nedodrжуje tato pravidla, se vystavuje vážnému nebezpečí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A SPECIFIKACE

Udržujte pilku stále čistou a beze stop oleje a tuku.

Pro čištění umělohmotného pouzdra nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Udržujte větrací otvory motoru vždy řádně čisté, bez prachu a jiných nečistot.

Používejte jen doporučené pilové listy. Nijak přístroj neupravujte a nepoužívejte ho pro jiné účely, než pro které byl vyroben.

Na odsávání prachu používejte výhradně odsávací zařízení. Dřevotřískové desky z materiálu MDF vydávají nebezpečný prach, který při vdechování škodí zdraví.

Používejte vždy protiprachovou roušku a schválený ochranný prostředek očí.

Přístroj nebo kabely nesmí přijít do styku s vodou.

Nepoužívejte rámovou pilku pro práci za vlhka, např. ponořením listu pilky do vody. Způsobilo by to smrtelný úraz elektrickým proudem.

Používáte-li prodlužovací kabel, rozviňte ho vždy celý (minimální průměr prodlužovacího kabelu musí být 1 mm²).

V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

Přípevněte opracovávaný kus ke vhodnému pracovnímu stolu, abyste mohli držet elektrický přístroj oběma rukama.

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO RÁMOVOU PILKU

Nepoužívejte pilku pro řezání kusů, jejichž rozměry přesahují kapacitu pilky.

Před zahájením práce zkontrolujte, zda je pod řezaným kusem dostatečný prostor, aby se pilka nedotýkala podlahy, stolu apod.

Nikdy se nedotýkejte listu pilky rukama.

Před řezáním stěn nebo stěnových panelů zkontrolujte umístění případných elektrických kabelů.

Nevyndávejte pilku z řezaného kusu, dokud se list pilky zcela nezastaví.

Po práci se listu pilky nedotýkejte, protože je velmi teplý.

Držte kabel rámové pilky daleko od listu. Pokud možno ho před řezáním zajistěte.

Nikdy nevsunujte ruce pod řezaný kus.

KOMPONENTY A OVLÁDAČE (F. 1)

1	Vypínač ON/OFF	8	Imbus klíč
2	Spínač stálého chodu	9	Seřízení kyvadlového chodu
3	Rukojeť	10	Regulátor rychlosti
4	Štítek s údaji	11	Nástavec pro odsávání prachu
5	Základna přístroje	12	Adaptér odsávače
6	Kryt listu	13	Stupnice
7	Válečkové vedení listu		

FUNKCE PŘÍSTROJE (FOTOGRAFIE Č. 2)

Tento přístroj je vybavený spínačem pro aretaci stálého chodu. Přístroj se zapíná stisknutím spouště ON/OFF. Po spuštění stisknete spínač pro aretaci stálého chodu vedle rukojeti a uvolníte spoušť. Nyní bude pilka pracovat nepřetržitě, aniž byste museli držet stisknutou spoušť. Pro zastavení stálého chodu stačí krátce stisknout a uvolnit spoušť.

Přítlačte silou pilku k řezanému kusu a pomalu ji tlačte směrem dopředu tak, aby list pilky mohl bez problémů provést řez. Zvýšením tlaku ale nezvýšíte rychlost řezu.

POZN.: Nebude-li základna pilky držena pevně na opracovávaném kusu, list se zasekne a zlomí se.

Elektronické seřízení rychlosti (obr. 3)

Rychlost motoru lze elektronicky seřizovat otočením vroubkovaného kolečka (obr. 3). Otočením kolečka směrem ke znaménku – (minus)

lze rychlost snížit až na nulu na minimální rychlost. Otočením kolečka směrem ke znaménku + (plus) lze rychlost zvýšit až na 6 na maximální rychlost.

Úhlový řez (fotografie č. 4-5)

Při nastavování úhlu řezu na některou z přednastavených hodnot, tj. na 15°, 30° nebo 45°, povolte dva šrouby s šestihlannou hlavou (fotografie č. 4) na spodní straně přístroje pomocí příslušného klíče ve výbavě. Lehce nadzdvihněte základnu přístroje, aby bylo možné ji přesunout na jeden z přednastavených úhlů na stupnici (fotografie č. 5). Pak opět utáhněte šrouby s šestihlannou hlavou.

Kyvadlový chod (fotografie č. 6)

Rámová pilka je opatřena seřiditelným válcem pro kyvadlový pohyb (fotografie č. 6). Tento válec se posunuje dopředu a dozadu tak, že pohyb listu pilky je kyvadlový. Posunutím regulační páčky z 0 na 2 lze

zvýšit stupeň kyvadlového pohybu (fotografie č. 6).

(MPK500) Montáž listu pily (fotografie č. 7)

Při montáži povolte dva šrouby se zapuštěnou hlavou (fotografie č. 7) skrz ochranný kryt na přední straně pilky.

Nechte sklouznout list pilky (fotografie č. 7) do vodící drážky se zuby směrem dopředu a utáhněte šrouby pomocí příslušného klíče, který je součástí výbavy přístroje.

Adaptér odsávače (fotografie č. 8)

Tato rámová pilka je opatřena adaptérem odsávače s bajonetovým spojem (fotografie č. 8), který lze připojit na vysavač prachu nebo jiný vhodný odsávací prostředek. Při montáži adaptéru vsuňte gumový O-ring kroužek na tu stranu adaptéru, která má menší průměr, a nasadte adaptér na nástavec pro odsávání na zadní straně přístroje. Zatlačte na doraz a otočte ho, dokud nezapadne do výčnělků bajonetového připoje.

Řezání kovů

Při řezání kovů je třeba používat vhodný chladicí nebo řezný olej. Během řezání stříkejte na list pilky nebo na řezaný kus olej v pravidelných intervalech, čímž snížíte opotřebení listu.

POZN.: Neponořujte pilku do vody ani nenechte vniknout chladicí kapalinu do tělesa pilky, protože by to mohlo způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem.

Kruhový řez

Při vyřezávání ze středu kusu vyřízněte nejdříve otvor o průměru 12 mm, abyste zaručili dostatečný prostor pro list pilky.

Rady pro použití

Při řezání materiálů s ozdobnou nebo lesklou povrchovou úpravou zakryjte základnu pilky nebo plochy řezaného kusu lepicí páskou nebo jiným ochranným materiálem, abyste je nepoškrábali.

	MPK500	MPKL800
Napětí	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Počet otáček bez zátěže	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Úhly řezu	45°	45°
Hladina akustického tlaku	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Hladina akustického výkonu	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Úroveň vibrací	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Váha	2 kg	2,9 kg
Max. řezný výkon		
Dřevo	65 mm	100 mm
Umělá hmota	10 mm	15 mm
Ocel	8 mm	10 mm



ÚVOD

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho výrobku, ktorý bol podrobený našim komplexným procedúram na zabezpečenie kvality. Vynaložili sme maximálnu snahu nato, aby sa výrobok dostal k Vám v perfektnom stave. Napriek tomu, v ojedinelých prípadoch, keď sa stretnete s problémom alebo ak Vám môžeme poskytnúť služby iným spôsobom, neváhajte a obráťte sa na naše oddelenie Služieb zákazníkom. Podrobné informácie o najbližšom stredisku nájdete na číslach, uvedených na konci tejto príručky.

BEZPEČNOSŤ PREDOVŠETKÝM

Skôr ako začnete používať tento elektrický prístroj, najskôr si vždy osvojte nasledovné zásadné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, elektrických otrasov a ublíženia na zdraví. Je veľmi dôležité, aby ste si prečítali príručku na použitie a pochopili aplikáciu, hraničné limity a potencionálne riziká, spojené s používaním tohto prístroja.

ZÁRUČNÝ LIST

Výrobca poskytuje záruku na strojné zariadenie v trvaní 2 rokov, ktorá plynie od dňa zakúpenia výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na strojné zariadenie určené na prenájom. Zaväzujeme sa vymeniť prípadné časti, ktoré sa prejavia ako nekvalitné z dôvodu väd alebo výrobných závad. Záruka v žiadnom prípade nezahŕňa vrátenie peňazí alebo uhradenia priamych či nepriamych škôd. Záruka sa nevzťahuje na: spotrebné doplnky a príslušenstvo, nevhodné použitie, používanie na profesionálne účely a náklady, vynaložené na prepravu a balenie prístrojového zariadenia, ktoré sú vždy na ťarchu zákazníka. Prípadné výrobky zaslané na opravu na účet príjemcu, nebudú prijaté. Okrem toho, ak bude strojné zariadenie akýmkoľvek spôsobom modifikované alebo používané s doplnkami, ktoré nie sú schválené výrobcom, záruka automaticky stratí platnosť. Výrobca nenesie žiadnu občiansko-právnu zodpovednosť za nevhodné používanie strojného zariadenia alebo za nedodržania pokynov, týkajúcich sa fungovania, nastavení a údržby. Záručný servis sa pripúšťa len vtedy, ak sa s požiadavkou obrátite na autorizovaný záručný servis a pripojíte doklad o zaplatení. Doporučujeme Vám, aby ste si ihneď po zakúpení skontrolovali, či je výrobok celý a pred jeho použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

PRÁVNE NÁROKY

Táto záruka nie je na úkor prípadných zákonných nárokov.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU:

Keď je treba tento výrobok odstrániť, pretože už nie je viac použiteľný alebo z iných dôvodov, nemôže sa s ním zaobchádzať ako s normálnymi každodennými odpadkami. Postarajte sa o správnu recykláciu alebo likvidáciu tohto výrobku a to tak, že výrobok odovzdáte do miestneho zberného odpadového strediska alebo do iného autorizovaného centra. Prispejete tak k ochrane prírodných zdrojov a znížite na minimum nebezpečný dopad na životné prostredie. V prípade pochybností sa poraďte na miestnom územno-správnom orgáne, zodpovednom za zber a likvidáciu odpadov, ktorý Vám poskytne informácie o možných alternatívach recyklácie a/alebo likvidácie odpadu.

INFORMÁCIE O ELEKTRICKOM ZARIADENÍ

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE !

Toto prístrojové zariadenie je vybavené zapečatenou elektrickou zástrčkovou vidlicou, kompatibilnou s prístrojom a s prívodom elektrického prúdu vo Vašom štáte a zároveň spĺňa požiadavky medzinárodných noriem.

Toto prístrojové zariadenie sa musí zapájať na rovnaké napájacie napätie ako je uvedené na štítku stroja.

Ak sú zástrčková vidlica alebo napájací kábel poškodené, celý blok sa musí kompletne vymeniť a nahradiť originálnym blokom, ako bol pôvodný.

Dodržiujte nariadenia Vášho štátu, ktoré sa týkajú napájania na prívody zo zdroja elektrickej energie.

V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Predtým, ako prístupíte k zapnutiu tohto prístrojového zariadenia je veľmi dôležité, aby ste si pozorne preštudovali, dobre pochopili a dodržiavali uvedené pokyny, ktoré slúžia na zaručenie bezpečnosti jednak pre operátora a okolostojacich osôb, ako aj na zaručenie dlhej a bezpečnej životnosti samotného prístroja.

Naučte sa ako správne používať tento elektrický prístroj, oboznámte sa s jeho pracovnými obmedzeniami a

potencionálnymi rizikami, ktoré môžu vzniknúť pri práci s ním. Uchovávajte tieto pokyny na bezpečnom mieste, aby ste si ich mohli hocikedy prečítať.

Zabráňte náhodilemu zapnutiu prístroja – Odpojte elektrické prístroje zo siete

Skôr ako prístroj uvediete do chodu, vždy najprv skontrolujte, či sú z elektrického prístroja vybraté kľúčiky a nastavovacie kľúče.

Skôr ako elektrický prístroj zapojíte na elektrické napájanie zo siete, prekontrolujte, či je prepínač vo VYPNUTEJ polohe.

Prekontrolujte, či sú elektrické prístroje odpojené z elektrického napájania zo siete, keď sa s nimi nepracuje, pred údržbou, mazaním alebo nastavovaním a keď sa vymieňa príslušenstvo, ako napríklad čepele, vrtáky, nadstavce a frézy.

Skontrolujte poškodené časti

Pred ďalším používaním elektrického prístroja sa prístroj musí pozorne skontrolovať a overiť, či funguje správne a v súlade s jeho špecifikovaným použitím.

Skontrolujte správne zarovnanie pohyblivých častí a prekontrolujte či nie sú zaseknuté; skontrolujte či jednotlivé komponenty nie sú prasknuté alebo zlomené a či je elektrický prístroj správne namontovaný.

Skontrolujte všetok ostatný stav, ktorý by mohol negatívne ovplyvniť funkčnosť elektrického prístroja.

Poškodená ochrana alebo akákoľvek iná závažná časť elektrického prístroja sa musí dať opraviť alebo vymeniť do autorizovaného údržbárskeho strediska, pokiaľ sa na ne nevzťahujú odlišné pokyny, ako sú uvedené v tejto príručke.

Ak ktorýkoľvek prepínač nefunguje správne, musí sa dať vymeniť do autorizovaného údržbárskeho strediska.

Nepoužívajte elektrický prístroj, ak prepínač ZAPNUTIA / VYPNUTIA nezapína a nevypína elektrický prístroj.

Prach, ktorý vzniká v priebehu opracovávania materiálov, je zdraviu škodlivý.

Doporučujeme, aby ste nosili vhodnú ochrannú protiprachovú masku.

Pri práci vždy používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné pracovné okuliare, rukavice, masku, ochranné prostriedky na uši, bezpečnostnú a protišmykovú obuv.

Nenoste príliš voľný odev alebo šperky a dlhé vlasy si upravte tak, aby sa nemohli zaplietať do pohybujúcich sa mechanizmov. Pri práci vždy stojte na pevnej podložke.

Opracovávaný kus vždy pevne zaistíte svorkou alebo do zveráku.

Pracovnú zónu udržiavajte vždy čistú a upratanú.

Prímanipulácii elektrickým prístrojom používajte vždy obidve ruky. V žiadnom prípade elektrický prístroj alebo jeho príslušenstvo neodborne neotvárajte alebo nemodifikujte.

Elektrické prístroje nevystavujte dažďu a nepoužívajte ich v takých situáciách, kedy by sa mohli zamočiť alebo nasiaknúť vlhkosťou.

Pracovná plocha musí byť vždy dobre osvetlená.

Elektrické prístroje nepoužívajte na takých miestach, kde existuje nebezpečenstvo explózie alebo požiaru, pochádzajúce z horľavých materiálov, zápalných kvapalín, lakov, náterov, benzínu a pod. a zo vznetlivých plynov a prachov výbušného charakteru.

Dávajte pozor na deti a domáce zvieratá

Deti a domáce zvieratá sa nesmú nachádzať v pracovnej zóne. Všetky elektrické prístroje sa musia uchovávať mimo dosahu detí. Keď s elektrickými prístrojmi nepracujete, radšej ich odložte do skrine alebo suchej miestnosti, ktoré sa dajú uzamknúť.

Elektrický prístroj používajte správne

Vyberte si vhodný typ prístroja pre daný druh práce.

Nepoužívajte prístroj na taký typ práce, pre ktorú nie je určený. Zbytočne nenamáhajte malý, resp. menej výkonný prístroj na vykonávanie ťažkej práce, ktorá si vyžaduje veľký, resp. vysokovýkonný prístroj. Nepoužívajte prístroje na také účely, pre ktoré nie sú určené.

Elektrický prístroj nenamáhajte

Elektrický prístroj bude lepšie a bezpečnejšie fungovať a bude vykonávať lepšie služby, ak sa bude používať s takou rýchlosťou, na akú bol vyrobený.

Vždy vykonajte správnu údržbu elektrických prístrojov

Prístroje na rezanie udržiavte nabrúsené a čisté, aby sa s nimi dosiahli lepšie a bezpečnejšie výkony.

Dodržujte pokyny pre mazanie a výmenu príslušenstva.

Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez známk po oleji a mazadle.

Prekontrolujte, či ventilačné štrbiny a otvory sú vždy čisté a bez usadeného prachu. Ucpané ventilačné štrbiny môžu spôsobiť prehriatie a poškodenie motora.

Ak sa má tento prístroj používať pri prácach v určitej výške, musí sa nutne použiť lešenie so zábradlím a podlahou alebo vežová pracovná plošina, aby sa zabezpečila jeho vhodná stabilita.

OCHRANA PRED ELEKTRICKÝMI OTRASMI

Vyhňte sa dotyku tela s uzemnenými povrchmi alebo pod napätím (napríklad potrubia, radiátory, umývačky riadu a chladničky).

Napájacie káble

Pri odpájaní napájacieho káblu zo sieťovej zásuvky, kábel nevyšklbňte a neťahajte.

Nikdy neprenášajte elektrický prístroj držaním len za samotný napájací kábel. Napájací kábel sa musí uchovávať mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja, riedidiel a ostrých hrán.

Periodicky kontrolujte napájací kábel elektrického prístroja. Ak je poškodený, dajte ho vymeniť do autorizovaného údržbárskeho strediska.

Periodicky kontrolujte predlžovacie káble a ak sú poškodené, vymeňte ich.

NEPOUŽÍVAJTE dvojžilové predlžovacie káble alebo cievky pre elektrické prístroje, ktoré prechádzajú po zemi. Vždy používajte trojžilové predlžovacie káble alebo cievky s uzemneným zemniacim vodičom.

Prípadný predlžovací kábel vždy kompletne stočte.

Pre predlžovacie káble chráňte pred ostrými predmetmi, nadmerným teplom a nevystavujte ich vlhku a vode.

Pre predlžovacie káble dlhšie ako 15 metrov a kratšie ako 40 metrov, používajte vodiče s pričným prierezom 2,5 mm².

Pre predlžovacie káble dlhšie ako 15 metrov a kratšie ako 40 metrov, používajte vodiče s pričným prierezom 2,5 mm².

Tento elektrický prístroj spĺňa štátne a medzinárodné normy a bezpečnostné požiadavky. Opravy musí vykonávať výlučne kvalifikovaný personál a musia sa používať jedine originálne náhradné diely. Nedodržanie týchto predpisov môže zapríčiniť vážny pracovný úraz užívateľa.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A ŠPECIFIKÁCIE

Rámovú pílkú udržiajte vždy čistú, bez oleja a mazadla.

Na čistenie plastického krytu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

Ventilačné otvory motora v kryte udržiajte vždy čisté bez nečistôt, prachu alebo upchania inými látkami.

Používajte jedine doporučené pilové listy. Strojné zariadenie sa nikdy nepokúšajte prispôbiť a používať na taký účel, pre ktorý prístroj nebol určený.

Vždy používajte vysávač na odsávanie prachu. Pri rezaní drevotrieskových dosiek MDF (Medium densiti fiber) vzniká nebezpečný prach, ktorého vdychovanie je zdraviu škodlivé.

Pri práci vždy noste protiprachovú masku a vhodné ochranné pracovné okuliare, ktoré zodpovedajú bezpečnostným normám.

Strojné zariadenie alebo jeho káblovanie sa nikdy nesmú dostať do kontaktu s vodou.

Nikdy nepoužívajte rámovú pílkú na rezanie za mokra, napríklad s ponorením pilového listu do vody. Pri rezaní za mokra alebo pri styku prístroja s vodou vzniká nebezpečenstvo smrteľného úrazu z elektrického otrasu.

Ak používate predlžovaciu šnúru, tak šnúra musí byť kompletne rozvinutá (minimálny priemer predlžovacieho káblu musí byť 1 mm²).

V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.

Opracovávaný kus upevnite na vhodný pracovný stôl, aby ste elektrický prístroj mohli obsluhovať obidvoma rukami.

PRÍDAVNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE RÁMOVÚ PÍLKU

Nerežte opracovávaný kus v takom prípade, ak jeho rozmery presahujú kapacitu pítky.

Skôr ako prirochíte k rezaniu skontrolujte, či opracovávaný kus má pod sebou dostatočne veľký priestor, aby sa zabránilo dotyku pítky s podlahou, stolom a pod..

Nikdy sa rukou nedotýkajte pilového listu, keď je v pohybe.

Skôr ako začnete rezať múry alebo panely, prekontrolujte polohu prípadných káblových vedení elektrického prúdu.

Nevytahujte pílkú z opracovávaného kusu, kým sa pilový list úplne nezastaví.

Nedotýkajte sa listu pítky po zapnutí, pilový list je veľmi teplý.

Kábel rámovej pítky držte ďaleko od pilového listu. Ak je to možné, pred začatím rezania kábel zablokujte.

Nevkladajte ruky pod opracovávaný kus.

KOMPONENTY A OVLÁDAČE (OBR. 1)

1	Prepínač na zapnutie/vypnutie pítky (Prepínač On/Off)	8	Imbusový kľúč
2	Spínač nepretržitého chodu	9	Nastavenie kývavého chodu
3	Rukoväť	10	Regulovanie rýchlosti
4	Údajový štítok	11	Nadstavec pre vysávač prachu
5	Oporný podstavec	12	Adaptér na pripojenie vysávača prachu
6	Ochranný kryt listu	13	Delená stupnica
7	Valčekové vedenie listu		

FUNGOVANIE PRÍSTROJA (FOTOGRAFIA Č. 2)

Tento prístroj je vybavený «spínačom na aretáciu nepretržitého chodu». Prístrojové zariadenie sa zapína stlačením spúšte prepínača On/Off. Po zapnutí prepínača ON/OFF, stlačte spínač na aretáciu nepretržitého chodu, ktorý sa nachádza na boku rukoväte a spúšť pustíte. Teraz rámová pílká bude fungovať nepretržite bez toho, aby bolo treba držať spúšť neustále stlačenú. Na zastavenie nepretržitého chodu krátko stlačte spúšť a pustíte ju. Rázne pritlačte pílkú na opracovávaný kus a pomaly ju tlačte dopredu, nechajte pilový list voľne vykonať rez. Pri zvýšenom tlaku sa nezvyší rýchlosť rezu.

Poznámka: Ak sa oporný podstavec pítky pevno nedrží proti opracovávanému kusu, pilový list sa zasekne a potom sa zlomí.

Elektronické nastavenie rýchlosti (Fotografia č. 3)

Rýchlosť motora sa reguluje elektronicky, otáčaním rýhovaného (vrúbkovaného) kolieska (Obr. 3). Otočením kolieska smerom ku znamienku – (mínus) sa rýchlosť znižuje, až na 0, čo je najmenšia rýchlosť. Otočením kolieska smerom ku znamienku + (plus) sa rýchlosť zvyšuje, až na 6, čo je najvyššia rýchlosť.

Rezanie pod uhlom (Fotografie č. 4- 5)

Na nastavenie uhlu rezania na jednu z vopred naprogramovaných hodnôt, t.j. na 15°, 30° alebo 45°, povoľte dve šesťhranné skrutky (Fotografia č. 4), ktoré sa nachádzajú na spodnej časti prístrojového zariadenia. Na uvoľnenie skrutiek použite príslušný kľúč, ktorý sa dodáva v základnom vybavení. Pomaly nadvihnite oporný podstavec,

až kým sa dá presunúť do jedného z pevne nastavených uhlov, označených na delenej stupnici. (Fotografia č. 5). Potom utiahnite naspäť šesťhranné skrutky.

Fungovanie s výkyvom (Fotografia č. 6)

Rámová pílká je vybavená regulovacím valčekom na nastavenie kývavého pohybu - výkyvu (Fotografia č. 6). Tento valček sa posúva dopredu a dozadu takým spôsobom, že pilový list reže s kývavým pohybom. Postupne ako sa regulačná páčka posúva z čísla 0 na číslo 2, zvyšuje sa stupeň pohybu výkyvu. (Obr. 6).

(MPK500) Montáž pilového listu (Fotografia č. 7)

Pri montovaní pilového listu povoľte dve imbusové skrutky (Fotografia č. 7) cez ochranu v prednej časti pílkky.

Nechajte list pílkky (obr. 7) sklznúť do vodiacej drážky so zubami otočenými dopredu a príslušným kľúčom, ktorý sa dodáva v základnom vybavení, utiahnite imbusové skrutky.

Adaptér na pripojenie vysávača prachu (Fotografia č. 8)

Táto rámová pílká je vybavená adaptérom pre vysávanie prachu s bajonetovým pripojením (obr. 8), ktorý sa môže napojiť buď na vysávač prachu alebo na iný vhodný odsávací prostriedok. Pri montáži adaptéra navlečte gumený O-krúžok na stranu adaptéra s najmenším priemerom a adaptér namontujte na nadstavec vysávača prachu na zadnej strane prístroja. Zatláčajte až na doraz a otočte ho, aby zapadol do výstupkov bajonetového pripojenia.

Rezanie kovov

Pri rezaní kovových materiálov je nutné používať chladiaci alebo mazací olej. Počas rezania nastriekajte mazací olej v pravidelných intervaloch na pilový list alebo na rezaný kus, aby sa znížilo opotrebovanie pilového listu.

Poznámka: Pílkku neponárajte do vody, ani chladiaci olej nesmie preniknúť do obalu pílkky, pretože to môže zapríčiniť nebezpečenstvo smrteľného úrazu z elektrických otrasov.

Kruhový rez

Keď začínate rezať opracovávaný kus od stredu, najprv vyrežte otvor s priemerom 12 mm, aby sa zaručil dostatočne veľký manipulačný priestor pre pilový list.

Doporučenie

Pri rezaní materiálov s dekoratívnou alebo lesklou konečnou úpravou, oporný podstavec pílkky alebo povrch rezaného materiálu prikryte ochrannou lepiacou páskou alebo iným materiálom, aby sa zabránilo poškrábaniu povrchu.

	MPK500	MPKL800
Napätie	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Rýchlosť bez záťaže	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Uhly rezu	45°	45°
Hladina akustického tlaku	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Hladina akustického výkonu	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Úroveň vibrácií	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Váha	2 kg	2,9 kg
Maximálna kapacita rezu		
Drevo	65 mm	100 mm
Plastika	10 mm	15 mm
Oceľ	8 mm	10 mm



ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку нашего инструмента, качество которого было тщательно продумано еще на стадии разработки и производства. Мы приложили максимум усилий к тому, чтобы у Вас на руках оказался надежный инструмент, качество которого мы гарантируем. Но если вдруг проявится тот редкий случай, когда в его работе обнаружится сбой, просим Вас обязательно обратиться в наши центры технической помощи, список которых приводится на обороте инструкции по использованию.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем приступить к работе, примите все меры, чтобы избежать опасности возникновения пожара, электроудара и травм. В инструкциях по работе с инструментом приведены все необходимые указания, каково назначение инструмента и какой риск может возникнуть при работе с ним.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Изготовитель гарантирует безотказную работу инструмента в течение 2 лет со дня его приобретения. Этот гарантийный срок не распространяется на случаи сдачи инструмента в прокат. Изготовитель гарантирует замену неисправных или дефектных деталей. Данная гарантия не включает возмещение прямого или косвенного ущерба, наступившего в результате работы с инструментом. Из гарантийных обязательств также исключаются: замена расходных материалов, использование инструмента не по прямому назначению, промышленное использование инструмента, а также возмещение затрат на упаковку и доставку инструмента к центрам техобслуживания (производятся за счет пользователя). Инструмент, оформленный с оплатой доставки за счет получателя, в ремонт не принимается. Инструмент, модифицированный каким-либо образом или использовавшийся в комплекте с не рекомендованными производителем аксессуарами, также не подпадает под гарантийный ремонт. Гарантийный ремонт осуществляется только после предварительного представления соответствующего запроса в службу послепродажного обслуживания с приложением документов, удостоверяющих его приобретение. После покупки инструмента рекомендуется сразу же убедиться в его целостности и комплектности и внимательно прочитать инструкции по работе с ним.

ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА

Для владельца инструмента данная гарантия ни коим образом не влияет на его права, оговоренные уставом общества, членом которого он может являться.

УНИЧТОЖЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Если данное изделие должно быть уничтожено в связи с тем, что оно не используется, либо в связи с иными причинами, его нельзя выбрасывать как обычные бытовые отходы. С тем, чтобы были сохранены человеческие ресурсы, и в целях снижения опасных контактов с природой, позаботьтесь о надлежащей переработке или ликвидации изделия путём доставки его в местный центр по сбору отходов либо в иной уполномоченный центр. Если вы сомневаетесь, обратитесь в местное учреждение, ответственное за сбор и переработку отходов, по поводу альтернативной информации, связанной с переработкой и/или устранением отходов.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ

Данный инструмент имеет неразборный электрический разъем, который соответствует рабочему напряжению инструмента, отвечает требованиям страны импортирования и международным электрическим стандартам.

Напряжение сети электропитания должно соответствовать указанному на заводской табличке. Поврежденные разъем или токоподводящий кабель необходимо немедленно заменить на новый блок от производителя.

При подключении инструмента к сети электропитания руководствуйтесь требованиями и нормативами своей страны.

При необходимости обращайтесь к квалифицированному электрику.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем начать работать с инструментом, внимательно прочитайте инструкции по его эксплуатации, требования техники безопасности, что поможет избежать травм у работающих с ним, а также продлит срок службы самого инструмента.

Соблюдайте правила работы с инструментом, используйте его строго по назначению. Работающие с ним должны иметь четкое представление о рисках, к которым может привести несоблюдение инструкций.

Храните данные инструкции в доступном для работающих месте.

Избегайте случайного включения электроприборов - Отключайте их сразу по окончании работы

Перед включением инструмента убедитесь, что в нем не осталось ключей, которыми вы производили регулировку, и шпонок. Перед подключением токоподводящего кабеля в сеть электропитания убедитесь, что выключатель на корпусе инструмента находится в положении ВЫКЛ.

По окончании работы, а также прежде, чем начать любые операции по техническому уходу, смазке и регулировке инструмента или замене ножа, сверла или фрезы, убедитесь, что токоподводящий кабель выключен из сети

электропитания.

Проверяйте целостность инструмента

Прежде чем начать работу с инструментом, внимательно осмотрите его и убедитесь, что он не имеет видимых повреждений и его назначение соответствует той операции, которую вы хотите выполнить с его помощью.

Проверьте правильность сборки инструмента, целостность всех его частей, соосность вращающихся частей и свободу их движения.

Убедитесь, что нет никаких внешних препятствий для правильной работы инструмента.

Поврежденная защитная или любая иная часть инструмента должны быть незамедлительно восстановлены или заменены в специализированном центре технического обслуживания, если иное не указано в данной инструкции.

Поврежденные переключатели должны ремонтироваться только в специализированных центрах технического обслуживания.

Запрещается работать с инструментом, у которого поврежден переключатель ВКЛ-ВЫКЛ.

Помните, что образующиеся во время обработки материалов стружка и пылеобразный порошок вредны для здоровья. Защищайте дыхательные пути респиратором.

При работе надевайте средства индивидуальной защиты: очки, перчатки, респиратор, ушные пробки, жесткие ботинки с нескользящим покрытием.

Одежда должна плотно прилегать к телу и не иметь свободно свисающих краёв; перед началом работы снимите свисающие украшения, а длинные волосы уберите назад.

Поверхность пола должна быть ровной и устойчивой.

Обрабатываемую деталь плотно зажмите в тисках.

Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте.

При работе держите инструмент двумя руками.

Нельзя вскрывать корпус инструмента, модифицировать его внутренние части или съемные насадки к нему.

Защищайте инструмент от влаги, дождя. Не храните его и не работайте с ним во влажных местах или где на него может легко попасть вода. Место работы должно быть хорошо освещено.

Не работайте с инструментом в местах, где есть риск возникновения пожара или взрыва: где хранятся легко воспламеняющиеся вещества, топливо, краски и лаки, горючие газы или взрывчатые вещества.

Не допускайте в зону работы детей и животных

В зоне работы не должны находиться дети или животные.

Все электрические инструменты должны храниться в недоступном для детей месте, желательно в сухом и закрытом на ключ шкафу или отдельном помещении.

Используйте инструмент строго по назначению

Используйте электроинструмент строго по назначению и только для тех операций, для которых он был разработан. Мощность инструмента должна строго соответствовать объему и тяжести выполняемых работ.

Не превышайте скорость работы электроинструмента

Выбранная в соответствии с рекомендациями скорость работы - гарантия того, что электроинструмент точно выполнит заданную ему работу и будет безопасен в эксплуатации.

Тщательно соблюдайте правила ухода за электроинструментом

Режущие кромки и поверхности должны быть всегда хорошо заточенными и содержаться в чистоте. Строго следуйте инструкциям по смазке и смене съемных насадок. Рукоятки и ручки, за которые следует держать электроинструмент, должны быть всегда чистыми и не иметь следов масла и жира на своей поверхности. Следите за тем, чтобы вентиляционные прорези, через которые происходит охлаждение внутренних рабочих органов, были всегда чистыми и незагороженными, в противном случае внутренние рабочие органы, включая электродвигатель, могут перегреться, и инструмент выйдет из строя.

Если необходимо выполнить работы на определенной высоте от пола, леса, подмостки или башня, на которой будет стоять работающий, должны быть устойчивыми, иметь периметральные ограждение и борта.

ЗАЩИТА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ УДАРОВ

Во время работы следите, чтобы корпус электроинструмента не касался заземленных поверхностей или замкнутых на массу (напр., трубопроводов, радиаторов, моечных машин или холодильников).

Токоподводящий кабель

Выключая электроинструмент из электросети, не дергайте резко и не тяните за провод.

Передвигая электроинструмент, не тяните за провод электропитания. Следите, чтобы электропровод не перегревался рядом с источниками повышенного тепла. Следите, чтобы его изоляция не повредилась об острые кромки и чтобы на его поверхность не попадали масла или растворители.

Периодически осматривайте провод на целостность. Если целостность провода нарушена, его необходимо заменить в специализированном центре техобслуживания.

Периодически осматривайте на целостность также удлинительные кабели. При необходимости немедленно заменяйте их. При работе с электроинструментом в качестве токоподводящих проводов и удлинителей НЕЛЬЗЯ использовать двужильные кабели с заземлением, а только трехжильные, один из которых заземлен. Удлинительный кабель всегда должен полностью разматываться. Для удлинителей свыше 15 м используйте только кабели поперечным сечением 1,5 мм². Для удлинителей св. 15 м но не более 40 м используйте только кабели поперечным сечением 2,5 мм².

Оберегайте удлинительный кабель от острых кромок и режущих поверхностей, не подвергайте его чрезмерному нагреванию, ледите, чтобы на его поверхности не было влаги или воды.

Уровень безопасности и конструкция данного электроинструмента отвечают международным требованиям и нормативам страны-импортера. Ремонт устройства должен осуществляться квалифицированным персоналом специализированных центров обслуживания и с использованием запасных частей, рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования делает электроинструмент потенциально опасным в работе.

СПЕЦИФИЧЕСКИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Необходимо всегда содержать пилу чистой от масла и смазки.

Не пользоваться коррозионными продуктами для чистки пластикового чехла. Вентиляционные отверстия двигателя в чехле должны быть всегда чистыми от грязи пыли и любого другого загрязнения. Пользоваться только рекомендуемыми полотнами пилы. Никогда не пытайтесь приспособить и использовать машину в целях, для которых она не предназначена. Пользуйтесь всегда пылезаборным устройством пылесоса. Доски из MDF выделяют опасную пыль, которую нельзя вдыхать.

Необходимо всегда пользоваться пылезащитной маской и рекомендуемыми очками для защиты глаз.

Ни в коем случае не допустим контакт машины или кабелей с водой. Не пользоваться рамной пилой для распиливания в мокром виде, например, смочив водой режущее полотно пилы. Вас может смертельно поразить током.

При пользовании удлинителем необходимо полностью раскрутить его (минимальный диаметр кабеля удлинителя должен быть 1 кв. мм). В случае каких либо сомнений проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.

Обрабатываемую деталь необходимо закрепить на соответствующем столе (станке), что позволит держать электроинструмент обеими руками.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С РАМНОЙ ПИЛОЙ

Не распиливать деталь в том случае, если ее размеры превышают возможности пилы.

До того как приступить к распиливанию, необходимо убедиться в том, что под деталью достаточно места и пила не коснется пола рабочего стола и т.д.

Никогда не трогать режущее полотно в движении рукой.

Проверить прокладку возможных электрических проводов прежде чем приступить к распиливанию стен или стеновых панелей.

Не вынимать пилу из распиливаемой детали до тех пор, пока полотно окончательно не остановится.

Не касаться полотна рамы после использования, оно будет очень горячим.

Необходимо держать кабель пилы подальше от режущего полотна, если это возможно, закрепите его до начала распиливания.

КОМПОНЕНТЫ И УПРАВЛЕНИЕ (РИС.1)

1	Выключатель ON/OFF	8	Накидной ключ
2	Кнопка постоянного действия	9	Регулировка маятниковых движений
3	Рукоятка	10	Регулировка скорости
4	Табличка с техническими данными	11	Забор пыли
5	Опора	12	Адаптер
6	Защитный кожух режущего полотна	13	Градированная шкала
7	Роликовая направляющая режущего полотна		

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ (ФОТО 2)

Данная пила снабжена «переключателем постоянного действия». Для пуска пилы нажмите на выключатель ON/OFF. Когда пила включится, нажмите на переключатель постоянного действия, расположенный на боковой стороне рукоятки, затем отпустите выключатель. Пила заработает непрерывно и не будет необходимости держать нажатым выключатель. Для останова пилы слегка нажмите на выключатель и отпустите его. Решительным действием нажать пилой на распиливаемую деталь и слегка толкнуть вперед, чтобы режущее полотно начало легко пилить. При усилении нажима скорость пиления не увеличивается.

Прим.-Если основание пилы не прилегает плотно к обрабатываемой детали, режущее полотно застрянет и обломится.

Электронная регулировка скорости (Фото 3)

Скорость двигателя регулируется электронно поворотом колесика с насечкой (Рис.3) При повороте в сторону знака – скорость снижается до нуля, что является минимальной скоростью. Поворачивая колесико в сторону знака + скорость можно увеличить до 6, что является максимальной скоростью.

Угловая резьба (фото 4-5)

Для установки определенного угла резьбы, т.е. 15°, 30° или 45° градусов, необходимо ослабить оба 6 шестигранных болта (фото 4), расположенных в нижней части пилы, при помощи соответствующего ключа, поставляемого вместе с пилой. Приподнять слегка опору до тех пор, пока она не будет под заданным углом, указанным на градуированной шкале (фото 5). Затем снова затянуть болты.

Маятниковое функционирование (фото 6)

Рамная пила снабжена регулирующим валиком маятникового действия (фото 6). Данный валик перемещается вперед и назад, благодаря чему режущее полотно пилит выполняя маятниковое движение. По мере того, как рычаг регулировки смещается от нуля в сторону цифры 2, увеличивается степень маятникового колебания (Рис.6).

(MPK500) Монтаж режущего полотна (Фото 7)

Для монтажа режущего полотна выкрутите оба болта (Фото 7) через защитное устройство в передней части пилы. Полотно необходимо опустить в установочную канавку зубцами кверху и затем затянуть болты специальным ключом, который поставляется в комплекте с пилой.

Адаптер для забора пыли (Фото 8)

Данная рамная пила снабжена адаптером (подгоночным устройством) с быстровертываемым соединением для забора пыли (Рис.8), который можно подсоединить к пылесосу или другому подходящему устройству для сбора пыли. Для монтажа адаптера установить резиновую кольцевую прокладку на сторону адаптера с меньшим диаметром и присоединить к воздухозаборнику на задней стороне инструмента. Втолкнуть до упора и поворачивать до тех пор, пока адаптер не войдет в выступ быстровертываемого соединения.

Резьба металлов

При резьбе различных видов металла необходимо пользоваться охлаждающим маслом или специальным маслом для резьбы. Через равномерные промежутки времени во время резьбы необходимо разбрызгивать смазку на режущее полотно или обрабатываемую деталь для снижения износа полотна. **Прим.-** Не погружайте пилу в воду и не допускайте проникновения охлаждающего масла в кожух, так как это может привести к летальному поражению током.

Циркулярная резьба

При резьбе от центра обрабатываемой детали необходимо выполнить отверстие диаметром 12 мм для того, чтобы гарантировать достаточное пространство для режущего полотна.

Рекомендация

При резьбе материалов с декоративной или лакированной отделкой необходимо покрыть опорную поверхность пилы или поверхность разрезаемого материала защитной клейкой лентой или подобным ей материалом во избежание царапин.

	MPK500	MPKL800
Напряжение	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Двигатель	500 W	800 W
Скорость при отсутствии нагрузки	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Углы резьбы	45°	45°
Уровень шумового давления	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Уровень звуковой мощности	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Уровень вибрации	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Масса	2 kg	2,9 kg
Максимальная способность резьбы		
Дерево	65 mm	100 mm
Пластмасса	10 mm	15 mm
Сталь	8 mm	10 mm



INNLEDNING

Takk for at du har kjøpt dette produktet. Produktet har blitt testet ifølge våre strenge kvalitetsprosedyrer. Vi har gjort så godt vi kan slik at produktet er feilfritt. Dersom det likevel skulle dukke opp et problem, ta gjerne kontakt med vår kundeserviceavdeling. For detaljer vedrørende kundeserviceavdelingen som ligger nærmest deg, se numrene oppført på baksiden av denne bruksanvisningen.

SIKKERHET KOMMER FØRST AV ALT

Før du begynner å bruke dette elektriske verktøyet må du alltid overholde de følgende sikkerhetsreglene for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskader. Det er veldig viktig at du leser bruksanvisningen for å forstå bruksområdet, bruksbegrensningene og potensielle farer ved bruk av dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Produsenten garanterer maskinen i 2 år fra innkjøpsdatoen. Denne garantien dekker ikke maskiner som skal leies ut. Vi tar ansvar for å skifte ut deler som er defekte eller ødelagte som følge av fabrikasjonsfeil. Garantien inkluderer ikke i noen tilfeller tilbakebetaling eller erstatning av direkte eller indirekte skader. Følgende er heller ikke inkludert i garantien: Slitasjedeler, uegnet bruk, profesjonell bruk. Det er kunden som skal betale eventuelle transport- og emballasjeutgifter. Deler som sendes til reparasjon hvor transportutgiftene ikke har blitt betalt av kunden, vil ikke bli akseptert. Garantien forfaller automatisk dersom du utfører endringer på maskinen eller dersom du bruker tilbehør som produsenten ikke har godkjent. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for uegnet bruk av maskinen eller dersom instruksjonene vedrørende funksjonen, innstillingene og vedlikeholdet ikke overholdes. Garantien er bare gyldig når forespørselen om reparasjon leveres til en autorisert kundeserviceavdeling og du foreviser kvitteringen. Vi anbefaler deg å kontrollere at produktet er helt med en gang du har kjøpt det. Les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet.

LOVMESSIGE RETTIGHETER

Denne garantien reduserer ikke rettigheter som du har ifølge eventuelle lovforskrifter.

AVGJØRELSE AV PRODUKTET

Når dette produktet må elimineres fordi det ikke lenger kan brukes eller grunnet annet, kan det ikke behandles som normalt hverdagsavfall. For å beskytte naturlige resurser og for å redusere farlige miljøskader til det minime, se til at produktet blir korrekt resirkulert eller avgjort ved å ta det med til den lokale søppeltømmingen eller til et annet autorisert senter. Om du skulle være i tvil, rådfør deg med den lokale institusjonen som er ansvarlig for oppsamling og eliminering for å være informert om mulige alternativer når det gjelder resirkulering og/eller eliminering.

ELEKTRISKE DATA

VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstiller kravene i de internasjonale standardene.

Dette apparatet må koples til en spenning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale.

Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkopling til strømmettet.

I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

GENERELLE INSTRUKSJONER ANGÅENDE ARBEIDSVERN

Før du starter denne maskinen er det viktig å lese, forstå og følge disse instruksjonene for å garantere din og andres sikkerhet og også for å garantere at maskinen varer lenge og fungerer på en sikker måte.

Du må lære hvordan det elektriske verktøyet fungerer, dets bruksbegrensninger og potensielle farer ved bruk.

Disse instruksjonene må oppbevares på et sikkert sted slik at du lett kan slå opp i dem ved senere behov.

Du må unngå tilfeldig start -

Frakople de elektriske verktøyene

Før du starter det elektriske verktøyet må du alltid kontrollere at kilene og justeringsnøklene har blitt fjernet.

Kontroller at bryteren er i AV posisjon før du kople det elektriske verktøyet til strømmettet.

Kontroller at de elektriske verktøyene er frakoplet fra strømmen når de ikke er i bruk, før vedlikehold, smøring eller justeringer og når du bytter ut tilbehør som blad, borer og freser.

Kontroller ødelagte deler

Før du bruker det elektriske verktøyet videre må du kontrollere det nøye for å være sikker på at det fungerer korrekt og i overensstemmelse med det spesifikke bruksområdet.

Kontroller at de bevegelige delene er på linje. Kontroller at de ikke er hindret. Kontroller at ingen deler er ødelagt. Kontroller at det elektriske verktøyet er montert korrekt.

Kontroller hvilken som helst annen tilstand som kan virke inn på det elektriske verktøyet funksjon.

En beskytter eller hvilken som helst annen del av det elektriske verktøyet som er skadet, må repareres eller skiftes ut av et autorisert servicesenter dersom ikke annet er spesifisert i denne manualen.

En hvilken som helst bryter som ikke fungerer korrekt, må skiftes ut av et autorisert servicesenter.

Du må ikke bruke det elektriske verktøyet dersom PÅ/AV bryteren ikke starter og stanser det elektriske verktøyet.

Støvet som dannes under bearbeidingen av materialene er helsefarlig.

Du må ta på deg en egnet støvmaske.

Når du arbeider må du alltid ta på deg personlig verneutstyr: vernebriller, vernehansker, støvmaske, hørselvern, verne- og sklisikre sko.

Du må ikke ta på deg løse klær eller smykker. Langt hår må samles opp slik at det ikke henger seg fast i bevegelige deler.

Du må alltid arbeide på stabile underlag.

Arbeidsstykket må alltid festes på en sikker måte med en skruestikke.

Arbeidsområdet må alltid holdes rent og ryddig.

Det elektriske verktøyet må alltid håndteres med begge hender.

Du må ikke åpne eller endre på det elektriske verktøyet eller tilbehøret.

De elektriske verktøyene må ikke utsettes for regn eller brukes i situasjoner hvor det kan bli vått eller fuktig.

Arbeidsområdet må være opplyst på egnet måte.

De elektriske verktøyene må ikke brukes i eksplosjons- eller brannfarlige områder hvor det finnes brennbart materiale, brennbare væsker, lakker, maling, bensin, brennbart støv eller gass osv.

Pass på barn og husdyr

Barn og husdyr må ikke oppholde seg i arbeidsområdet.

Allt elektrisk verktøy må oppbevares utenfor barns rekkevidde.

Når de elektriske verktøyene ikke er i bruk må de oppbevares i et skap eller i et tørt og låst rom.

Korrekt bruk av verktøyet

Velg verktøyet som er egnet til arbeidet som skal utføres. Ikke bruk et verktøy til et arbeid som det ikke er laget til. Ikke tving et lite verktøy til å utføre arbeid hvor det er nødvendig med et større verktøy. Ikke bruk verktøyene til annet enn det de er tenkt til.

Ikke tving det elektriske verktøyet

Det elektriske verktøyet vil arbeide bedre og sikrere dersom det benyttes ved korrekt hastighet.

Verktøyene må alltid vedlikeholdes på egnet måte

Kutteaggregatene må alltid være slipte og rene for å oppnå best mulig og sikker ytelse.

Følg instruksjonene vedrørende smøring og utskifting av tilbehøret.

Håndtakene må være tørre, rene og fri for olje og fett.

Kontroller at ventilasjonsåpningene alltid er rene og støvfrie. Tilstoppede ventilasjonsåpninger kan forårsake at motoren overopphetes og skades.

Dersom denne maskinen skal brukes til å arbeide i høyde må du bruke et stillas utstyrt med gelender og fotstøtte eller en sakselift slik at du står på en stabil måte.

BESKYTTELSE MOT ELEKTRISK STØT

Ungå at maskinens hoveddel kommer i kontakt med en jordet overflate (f.eks. rør, radiatorer, oppvaskmaskiner og kjøleskap).

Strømledninger

Ikke dra eller trekk i strømledningen når du skal frakople verktøyet fra strømmen.

Du må ikke transportere det elektriske verktøyet ved å trekke i strømledningen. Strømledningen må ikke komme i kontakt med varmekilder, olje, løsningsmidler eller skarpe kanter.

Verktøyet strømledning må kontrolleres med jevne mellomrom. Dersom den er skadet må den skiftes ut av et autorisert servicesenter.

Kontroller skjøteledningene med jevne mellomrom. Skift dem ut hvis de er skadet.

IKKE bruk skjøteledninger med to ledere til de elektriske verktøyene med jordledning. Bruk alltid en skjøteledning med tre ledere med jordledningen koplet til jordingssystemet.

Rull alltid den evt. skjøteledningen helt ut.

For skjøteledninger opptil 15 meter må du bruke ledere med tverrsnitt på 1,5 mm².

For skjøteledninger som er lengre enn 15 meter men mindre enn 40 meter, må du bruke ledere med tverrsnitt på 2,5 mm².

Skjøteledningene må beskyttes mot skarpe gjenstander, høy varme, fuktighet og vann.

Dette elektriske verktøyet er i henhold til nasjonale og internasjonale sikkerhetsregler. Reparasjonene må bare utføres av kvalifisert personale. Det må kun brukes originale reservedeler. Dersom dette ikke gjøres kan det være meget farlig for brukeren.



SPESIFIKE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Hold alltid stikksagen ren og fri for olje og fett.

Anvend ikke sterke produkter til rengjøring av plastbeskyttelsen.

Hold alltid motorens ventilasjonshull fri for skitt, støv eller andre hindringer.

Bruk kun anbefalte blader. Forsøk aldri å endre eller anvende verktøyet til formål det ikke er beregnet til.

Bruk alltid uttaksmuligheten for støvsuger. MDF-plater avgir farlig støv som ikke må pustes inn.

Bruk alltid en godkjent ansiktsmaske og godkjente vernebriller.

Maskinen og kablene må aldri komme i kontakt med vann.

Bruk ikke stikksagen til å sage under fuktige forhold, f.eks. ved å dyppe sagbladet i vann. Det kan resultere i et livsfarlig elektrisk støt.

Når en skjøteledning tas i bruk skal den rulles helt ut (skjøteledningens minstdiameter må være 1 mm²).

I tvilstilfeller, kontakt en faglært elektriker. Feste arbeidsstykket til en egnet arbeidsbenk som tillater å ta i bruk verktøyet med begge hender.

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER FOR STIKKSAGEN

Sag ikke i arbeidsstykket om dets dimensjoner overskrider stikksagens kapasitet.

Før man begynner å sage, kontroller at det finnes tilstrekkelig med plass under arbeidsstykket for å unngå at stikksagen berører gulvet, bordet etc.

Rør aldri sagbladet mens det er i bevegelse.

Kontroller eventuelle el-ledningers posisjon før det sages i vegg eller veggpaneler.

Trekk aldri stikksagen ut av arbeidsstykket før sagbladet har stanset helt.

Rør ikke på sagbladet rett etter bruk da det vil være veldig varmt.

Sørg for å holde stikksagens kabel langt borte fra sagbladet.

Om mulig, fest den før sagingen startes opp.

Unngå å plassere hendene under arbeidsstykket.

KOMPONENTER OG KOMMANDOER (FIGUR 1)

1	On/Off-bryter	8	Unbrakonøkkel
2	Knapp for kontinuerlig drift	9	Justering av pendelbevegelse
3	Håndtak	10	Hastighetsregulator
4	Skilt med data	11	Uttak til støvsuging
5	Støtteunderlag	12	Støvsugingsadapter
6	Sagbladbeskyttelse	13	Gradskala
7	Sagbladskinne med ruller		

DRIFT (FOTO 2)

Dette verktøyet er utstyrt med en "bryter for kontinuerlig drift". Trykk på On/Off-avtrekkeren for å starte apparatet. Når det er startet, trykk da på bryteren for kontinuerlig drift på siden av håndtaket, og slipp avtrekkeren. Nå fungerer saken på kontinuerlig drift uten at man behøver å holde avtrekkeren inne. For å stoppe den igjen, trykk lett på avtrekkeren og slipp den siden.

Press stikksagen bestemt mot arbeidsstykket og før den langsomt frem slik at sagbladet fritt utfører sagingen. Hastigheten økes ikke ved å presse hardere.

N.B. – Om bunnen på saken ikke holdes fast mot arbeidsstykket, setter bladet seg fast og brekker.

Elektronisk hastighetsregulering (foto 3)

Motorhastigheten reguleres elektronisk ved å vri på det riflete hjulet (fig. 3). Ved å vri mot - (minus)-merket, minskes hastigheten helt til 0 som er den laveste hastigheten. Ved å vri mot + (pluss)-merket, økes hastigheten helt til 6 som er den høyeste hastigheten.

Vinkelsaging (foto 4-5)

For å stille inn skjærevinkelen på et av de forhåndsinnstilte verdiene, dvs. 15° - 30° eller 45°, skal man løse de to sekskantede skruene (foto 4) som er å finne på verktøys nederste del ved hjelp av den medfølgende nøkkelen. Løft støtteunderlaget en tanke til det kan flyttes til en av de forhåndsinnstilte vinklene som er angitt på gradskalaen (foto 5). Stram så de sekskantede skruene igjen.

Pendelfunksjon (foto 6)

Stikksagen er utstyrt med en justerbar rulle med pendelfunksjon (foto 6). Denne rullen flyttes frem og tilbake slik at sagbladet sager med en pendelbevegelse. Ettersom justerspaken flyttes fra 0 til 2, økes pendelbevegelsen (fig. 6).

(MPK500) Montering av sagbladet (foto 7)

For å montere bladet må man løse de to unbrakoskruene (foto 7) gjennom beskyttelsen bak på stikksagen. La bladet (fig. 7) gli ned i posisjoneringsrillen med tennene vendt fremover og dra til

unbrakoskruene med den medfølgende nøkkelen.

Adapter til støvsuging (foto 8)

Denne stikksagen er utstyrt med en adapter til støvsuging med bajonettkopling (fig. 8) som kan koples til en støvsuger eller et annet egnet sugeapparat. Monter adapteren ved å føre O-ringen i gummi på den ene av adapterene med den minste diameteren og plasser den på støvsugeuttaket på stikksagens bakside. Trykk inn og vri til den sitter fast på bajonettkoplingens utstikkere.

Sage i metall

Når man sager i metall skal man anvende en dertil egnet kjøle- eller skjæreolje. Sprut smøremiddel på sagbladet eller arbeidsstykket med jevne mellomrom under sagingen for å minske slitasje av bladet.

N.B. – Dypp ikke stikksagen i vann og unngå at det kommer kjølemiddel inn i hylsteret, da dette kan forårsake et livsfarlig elektrisk støt.

Sirkelsaging

Når man begynner sagingen fra arbeidsstykkets midte, lag da et hull med en diameter på 12mm for å garantere å ha nok plass til bladet.

Tips

Når man sager i materialer med en dekorativ eller blank overflate, anbefales det å dekke enten stikksagens støtteunderlag eller materialets overflate med beskyttelsestape eller andre typer tape for å unngå riper.

	MPK500	MPKL800
Spennning	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Hastighet uten belastning	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Skjærevinkler	45°	45°
Lydtryknivå	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Lydeffektnivå	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Vibrasjonsnivå	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Vekt	2 kg	2,9 kg
Maks skjæreevne		
Tre	65 mm	100 mm
Plast	10 mm	15 mm
Stål	8 mm	10 mm

GİRİŞ

Bu ürünü aldığınız için size çok teşekkürler ederiz, bu ürüne bizim karmaşık kalite garanti prosedürlerimiz uygulanmıştır. Sizin evlerinize mükemmel koşullarda ulaşabilmesi için en iyi şekilde en titiz çalışma ile üretmeye çaba gösterdik. Herşey bir yana, çok nadir bir olasılık dahi olsa herhangi bir sorunla karşılaşsanız, vehayut size herhangi bir şekilde yardımcı olabileceksek, bizim müşterilerimiz bölümlümüze danışmaktan çekinmeyiniz. Mevcut el kılavuzunun arka kısmında bulunan numaralara danışarak ayrıntılar için size en yakın merkezimize ulaşabilirsiniz.

HERŞEYDEN ÖNCE GÜVENLİK

Bu elektrikli aleti kullanmaya başlamadan önce, yangın tehlikesini en aza indirmek, elektrik çarpmalarını engellemek ve kişisel yaralanmaların önüne geçmek üzere her zaman aşağıda belirtilen hayatı güvenlik önlemlerini alınız. Uygulamayı, sınırları ve bu aletle birlikte meydana çıkabilecek olası riskleri iyi anlamak için el kılavuzunu okumak çok önemlidir.

GARANTİ BELGESİ

İmalatçı firma satın alım tarihinden başlamak üzere 2 yıl garanti etmektedir. Bu garanti kiralanmak üzere kullanılan makineler için geçerli değildir. Arızalar ile meydana çıkan veya fabrikasyon hatası olarak meydana çıkan olası hatalı parçaları değiştirmeyi kendimize görev biliriz. Hiçbir durumda garanti, geri ödemeleri veya doğrudan veya doğrudan olmayan zararları ödemeyi taahhüt etmez. Tüketim aksesuarları, hatalı kullanım, profesyonel kullanım ve nakliye için gerekli ödemeler ve aletin ambalajlanması her zaman müşterinin sorumluluğu altında garanti dahilinde olmayan durumlardır. Nakliyesi alıcı tarafından ödenmek üzere tamire gönderilen parçalar kabul edilmeyeceklerdir. Makine, imalatçı firma tarafından onaylanmayan aksesuarlar ile birlikte kullanılırsa veya herhangi bir şekilde onaylanmayan şekilde kullanıma maruz kalırsa, garantinin otomatik olarak geçersiz kılınacağı açıktır. Makinenin uygunsuz kullanımından veya çalıştırmayla, kurmayla ve bakımla ilgili kullanım kılavuzuna danışılmasının ihmalden doğacak sonuçları imalatçı firma sorumluluğu altına almayı reddeder. Teknik servis talebi yetkili satış sonrası servisine satın alım belgeleri ile birlikte yapıldığında garanti altında teknik yardım isteği kabul edilebilir. Satın alımdan hemen sonra ürünün kontrol edilmesini ve kullanımdan önce kullanım talimatlarının dikkatlice okunmasını tavsiye ederiz.

YASAL HAKLAR

İşbu garanti yasal haklardan bağımsız olup tamamlayıcı mahiyettedir.

ÜRÜNÜN ELDEN ÇIKARILMASI:

Bu ürün, artık kullanılmaz hale geldiğinde veya başka bir sebepten dolayı yok edilmesi gerektiğinde, gündelik atıklar gibi yoketme işlemlerine tabi tutulamaz. Doğal kaynakların korunması amacıyla ve çevre için tehlike arzeden unsurları en aza indirmek üzere, doğru bir şekilde ürünün geri dönüşümünü veya yoketme işlemlerini sağlayınız, yerel atık toplama merkezlerine veya yetkili bir merkeze götürünüz. Herhangi bilgi için, alternatif geridönüşüm veya yoketme işlemleri için toplama ve yoketmeden sorumlu yerle yetkililere danışınız.

ELEKTRİK VERİLERİ

ÖNEMLİ

Bu ürün, el aleti ile uyumlu kapalı bir fişe sahip olup ülkenizde mevcut olan elektrik akımına uygun olmasının yanı sıra uluslararası standartlara da uymaktadır.

Bu el aletin üzerindeki etikette belirtilen elektrik akımına uygun bir girişe takılması gerekmektedir. Kablo veya fiş aksamında arıza veya hasar olması halinde aynı evsafata olan yenileriyle değiştirilmelidir.

Elektrik akımına bağlanması konusunda ülkenizde yürürlükte bulunan normlara uyunuz.

Herhangi bir tereddüt halinde uzman bir elektrikçiye danışınız.

İŞ KAZALARINA KARŞI KORUNMA KONUSUNDAKİ GENEL TEDBİR TALİMATLARI

Minenin çalıştırılmasından önce, bu talimatların iyice okunup, anlaşılmasının hem makineyi kullananın, hem onun çevresinde bulunanların güvenliğini sağlama açısından ve hem de makinenin uzun müddet tam verimli kullanılabilmesinin sağlanması açısından çok büyük önemi vardır.

Bu elektrikli aletin kullanılmasının, kullanım sınırlarının ve kullanımdan doğabilecek muhtemel tehlikelerin öğrenilmesi.

İleride de bakarak danışabilmek amacıyla bu talimatlar

kılavuzunu emin bir yerde muhafaza ediniz.

Aletin istem dışı faaliyete geçmesine mahal vermeyiniz. - Elektrikli aletleri fişten çekiniz

Elektrikli aletin çalıştırılmasından önce anahtar ve anahtar takımlarının alet üzerinden çıkartılmış olduğundan emin olun.

Elektrikli aletin fişinin prize takılmasından önce ana kontrol şalterinin KAPALI konumda olmasını kontrol ediniz.

Elektrikli el aletlerinin çalışmadıkları zaman, bakımları yapılırken, yağlanmaları esnasında, ayarları yapılırken ve bıçak, kafa,

freze gibi aksesuarları değiştirilirken fişlerinin çekilmesi suretiyle elektrik devresinden arındırılması gerekmektedir.

Hasara uğramış aksamın kontrolü

Elektrikli el aletinin müteakip kullanımlarında, doğru çalıştığının ve işlevini tam olarak yerine getirebildiğinin dikkatlice kontrol edilmesi gerekmektedir.

Hareket eder aksamının konumlarının kontrol edilerek bunlarda sıkışma olmamasının sağlanması ve kırık aksam olup olmadığının kontrol edilerek, elektrikli el aletinin tam çalışmasından emin olunması gerekmektedir.

Elektrikli el aletinin çalışması üzerinde etki edebilecek tüm hususların gözden geçirilmesi gerekmektedir.

İş bu talimat kılavuzunda aksi belirtilmiş olmaması halinde, elektrikli el aletinin tüm koruma mekanizmalarının ve sair aksamının kontrollerinin dikkatlice yapılması ve eksik, hasarlı aksamların yetkili bakım servisi tarafından tamir edilmesi veya değiştirilmesi gerekmektedir.

Düzenli çalışmayan tüm şalter ve düğmelerin yetkili bakım servisleri tarafından değiştirilmesi gerekmektedir.

Elektrikli el aletinin AÇIK / KAPALI şalterinin çalışmaması halinde aletinin kullanılması gerekmektedir.

Elektrikli el aletiyle çalışma esnasında çıkan tozlar sağlığa zararlıdır.

Uygun bir toz maskesi takılması tavsiye olunur.

Çalışmaların uygulanması safhasında iş gözlüğü, eldiven, maske, kulaklık, muhafazalı ve kaymaz iş ayakkabısı gibi kişisel tedbir donanımına haiz olunuz.

Sarkan ve bol elbiselerle mücevher kullanmayınız, uzun saçlarınızı aletin hareketli mekanizmalarına sıkışmasını önlemek amacıyla toplayınız.

Her zaman sabit ve sağlam zeminler üzerinde çalışınız.

Üzerinde çalışmakta olduğunuz parçayı sabit bir şekilde mengineyle tutturunuz.

Çalışma mahallini her zaman düzenli ve temiz tutunuz.

Elektrikli el aletini her zaman iki elinizi de kullanmak suretiyle tutunuz.

Elektrikli el aletinin veya bunun aksesuarlarını hiç bir suretle açmayınız ve üzerlerinde değişiklik yapmayınız.

Elektrikli el aletlerini yağmur altında veya ıslanabilecekleri şartlar yahut da rutubet alabilecekleri şartlar altında kullanmayınız.

Çalışma mahallinizin iyi aydınlatılmış olmasına dikkat ediniz.

Elektrikli el aletlerini yakıt, parlayıcı sıvılar, boyalar, vernikler, benzin, gaz, yanıcı tozlar, vs. Gibi parlayıcı ve patlayıcı maddelerin bulunduğu mahallerde kullanmayınız.

Çocuklara ve evcil hayvanlara dikkat ediniz

Çocukların ve evcil hayvanların çalışma alanı dışında tutulmaları gerekmektedir.

Tüm elektrikli el aletlerinin çocukların ulaşabileceği yerlerden uzakta muhafaza edilmesi gerekmektedir. Kullanılmadıkları zamanlar elektrikli el aletlerinin rutubetsiz ve kilitli bir oda veya dolapta muhafaza edilmeleri tavsiye olunur.

Doğru el aletinin kullanılması

Yapılacak işe uygun el aletini seçiniz. El aletini yapım

amacına uygun olmayan işlerde kullanmayınız. Ufak el aletlerini kapasitesinin üzerinde büyüklükte bir işin yapımı için zorlamayınız. El aletlerini kullanım amacı dışında kullanmayınız.

Elektrikli el aletlerini zorlamayınız

Elektrikli el aleti tasarlanmış olduğu hızda çalıştırılırsa, daha uzun ömürlü olmasının yanı sıra, işlevini daha iyi yerine getireceği gibi, daha da emniyetli çalışır.

El aletlerinin bakımını düzenli ve dikkatli bir şekilde yapınız

Kesim el aletlerinin bıçak kısımlarını, her zaman iyi bir kesim elde edebilmek için, bilenmiş ve temiz vaziyette muhafaza ediniz.

Yağlama ve aksesuarların değişimi konusunda verilen talimat ve tavsiyelere riayet ediniz.

El aletlerinin sap ve tutacak kısımlarını kuru, temiz ve yağdan arınmış bir şekilde muhafaza ediniz.

Havalandırma deliklerinin her zaman temiz ve tozdan arındırılmış olması hususunu kontrol ediniz. Tıkanmış havalandırma delikleri aşırı ısınmaya ve dolayısıyla da motorun arızalanmasına sebebiyet verilir.

Bu el aletinin yüksek bir mahalde kullanılması halinde, tirabzanları olan sağlam ve sabit bir iskele üzerinde veya güvenli sağlamlığı garanti edebilecek vasıflara haiz bir kule tipi iskelede çalışılması gerekmektedir.

ELEKTRİK ÇARPMALARINDAN KORUNULMASI

Vücudun toprak hattı ve iletkenlerle temas etmemesine (örneğin borular, radyatörler, bulaşık makinesi ve buzdolabı gibi) dikkat edilmelidir.

Giriş kabloları

Elektrik giriş fişini prizden çekerken kabloyu çekmeyiniz

Elektrikli el aletini hiçbir zaman elektrik kablosundan çekmek suretiyle taşımayınız. Elektrik giriş kablosunu ısı kaynaklarından, yağ, çözücü ve dik köşelerden uzak tutunuz.

Elektrikli el aletinin kablosunu periyodik olarak kontrol ediniz ve hasar görmüş olması halinde yetkili teknik servis tarafından değiştirilmesini sağlayınız. Uzatma kablolarının hasar görüp görmediğini periyodik olarak kontrol ediniz.

Tek bir toprak hattı olan elektrikli el aletleriyle iki kondüktörlü bobin veya uzatma kablosu KULLANMAYINIZ. Toprak bağlantılı elektrikli el aletleri ile her zaman üç kondüktörlü bobin veya uzatma kablosu kullanınız.

Kullanılacak olan uzatma kablosunu her zaman için tam olarak yayınız.

15 metreye kadar olan uzatma kabloları için 1,5 mm² lik trasversal dokulu kondüktörler kullanınız.

15 metreden uzun ancak 40 metreden kısa uzatma kabloları için 2,5 mm² lik trasversal dokulu kondüktörler kullanınız.

Uzatma kablosunu keskin cisimlerden, aşırı ısıktan muhafaza ediniz ve rutubet ile suya maruz kalmamasını sağlayınız.

Bu elektrikli el aleti ulusal ve uluslararası güvenlik kriterlerine uygundur. Tamirlerin yetkili kişiler tarafından yapılması ve yedek parça olarak orijinal yedek parça kullanılması gerekmektedir. Bunların yapılmaması halinde kullanıcı için büyük tehlikeler doğabilir.

İŞ KAZALARINA KARŞI ÖZEL TALİMATLAR

Alternatif bıçkının her zaman makine yağlarından arınmış bir şekilde temiz tutunuz.

Aşındırıcı ürünleri plastik kılıfın temizliğini yapmak için kullanmayınız. Motorun ventilasyon deliklerini her zaman kılıf içerisinde, kirden, tozdan ve diğer tıkanma yaratacak maddelerden arınmış ve temiz tutunuz. Sadece tavsiye edilen bıçakları kullanınız. Makineyi hiçbir zaman tasarlandığı amacı dışında bir iş için kullanmaya ve adapte etmeye çalışmayınız.

Her zaman toz çekiş bölümünün çekiş fişini kullanınız. MDF özellikli tezgahlar solunmaması gereken tehlikeli tozlar yaymaktadır.

Her zaman toz maskesi ve onaylanmış bir gözlük giyiniz.

Makine veya kablolar hiçbir zaman su ile temas haline geçmemelidir.

Alternatif bıçkının nemli kesim işlemlerinde örneğin; bıçağı suya sokarak; kullanmayınız. Bu ölümcül elektrik çarpmalarına sebebiyet verir.

Herhangi bir uzatma kablosu kullanıldığında kablolu tamamen toplanması gerekmektedir. (uzatma kablusunun çapı en az 1 mm2 olmalıdır.)

Emin olunmadığı takdirde uzman bir elektrikçiye danışınız. Üzerinde çalışılan parçayı, iki elle birden çalışabilmek amacıyla, uygun bir çalışma tezgahı üzerine sabitleyiniz.

ALTERNATİF BİÇKİ İÇİN İLAVE GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Üzerinde çalışılan parçanın boyutları eğer bıçkının kapasitesini aşıyorsa parçayı kesmeyiniz.

Kesim işlemine başlamadan önce üzerinde çalışılan parçanın alt kısmında yeterli boşluk olup olmadığını kontrol ediniz, bu şekilde bıçkı yere, tezgaha vs. temas etmez.

Hareket halindeki bıçağa asla elle dokunmayınız.

Duvarları veya duvar panellerini kesmeden önce muhtemel elektrik kablosu konumlarını kontrol ediniz.

Bıçkırı , bıçak tamamen durur konuma gelmeden üzerinde çalışılan parçadan çekmeyiniz.

İşlemden sonra bıçağa elle dokunmayınız, zira çok sıcak durumda olacaktır.

Bıçkı kablosunu bıçaktan mümkün olduğu kadar uzak tutunuz. Eğer mümkünse kesim işlemine başlamadan önce kabloyu sabitleyiniz.

Ellerinizi üzerinde çalışılacak parçanın altına koymayınız.

BİLEŞENLER VE KUMANDALAR (ŞEK. 1)

1	Açma/Kapama On/Off Tetiği	8	Alyan anahtarı
2	Seri çalıştırma düğmesi	9	Salınımlı hareketi ayarlayıcı
3	Tutma sapı	10	Hız ayarlayıcı
4	Veri Etiketi	11	Toz çekiş fişi
5	Destek Bazası	12	Toz çekiş bölümü için adaptör
6	Bıçak kılıfı	13	Ölçekli cetvel
7	Merdaneli bıçak sürücü		

İŞLEYİŞ (RESİM 2)

Bu alet «seri çalıştırma düğmesi» ile donatılmıştır. Aleti çalıştırmak için On/Off tetiğine basınız. Çalıştığı zaman, tutma sapının yan tarafındaki seri çalıştırma düğmesine basınız ve tetiği bırakınız. Bu noktada bıçkı tetiğe basılı tutma gereği olmaksızın seri bir şekilde çalışacaktır. Durdurmak için tetiğe kısaca basınız ve sonra bırakınız.

Bıçkırı üzerinde çalışılan parçaya kararlılıkla bastırınız ve bıçağın serbest bir şekilde kesim işlemini gerçekleştirmesi için yavaşça ileriye doğru itiniz.

Ö.N. – Eğer bıçkı üzerinde çalışılan parçaya sabit bir şekilde bastırılmazsa bıçak zorluk çıkarır ve parçalanır.

Hızın elektronik bir şekilde ayarlanması (Resim 3)

Motorun hızı, tırtıklı tekerlek çevrilerek (Şek. 3) elektronik olarak

ayarlanır. - işaretine doğru çevirince hız, 0'a kadar yani en küçük hıza kadar azalır. + işaretine doğru çevirince hız, 6'ya kadar yani en büyük hıza kadar artar.

Açısal Kesim (Resim 4-5)

Önceden belirlenmiş parçalar üzerinde açısal kesim, yani 15°, 30° o 45° uygulamak üzere, aletin arka kısmında bulunan altıgen iki vidayı teçhizatı tedarik edilmiş uygun bir anahtar yardımıyla yerinden çıkartınız (Resim 4). Destek bazasını, ölçek cetveli üzerinde belirlenmiş ve sabitlenmiş açılı üzerine getirene kadar hafifçe gevşetiniz (Resim 5). İşlemi tamamladıktan sonra altıgen vidaları tekrar sıkınız.

Salınımlı İşlev (Resim 6)

Alternatif bıçkı salınımlı işlevini yerine getiren ayarlanabilir bir merdane

ile donatılmıştır (Resim 6). Bu merdane ileri ve geri harekete izin vererek bıçağın salınımlı bir hareketle kesim işlemini yerine getirmesini sağlar. Yavaş yavaş kol ayarı 0'dan 2'ye kadar yer değiştirerek salınım hareket derecesini artırır. (Şek. 6)

(MPK500) Bıçağın monte edilme işlemi (Resim 7)

Bıçağı monte etmek için , bıçkının ön kısmındaki muhafaza içersindeki iki alıyan vidasını gevşetiniz. (Resim 7)

Bıçağı yerinden dışlar öne doğru bakacak şekilde yiv içinde kaydırınız (Şek. 7), ve alıyan vidalarını teçhizatı tedarik edilmiş uygun anahtar ile sıkınız.

Toz çekiş bölümü için adaptör (Resim 8)

Bu alternatif bıçkı, sürgü bağlantılı toz çekiş bölümü için adaptör ile donatılmıştır. (Şek. 8) bu bölüm bir elektrik süpürgesine bağlanabileceği gibi uygun bir çekiş aletine de bağlanabilir. Adaptörü monte etmek için, lastikten O-ring parçasını küçük çaplı adaptörün yan tarafına sokunuz ve aletin arka tarafındaki çekiş fişine sabitleyiniz. Sonuna kadar itiniz ve sürgülü bağlantının çıkıntısına bağlantı sağlanana kadar çeviriniz.

Metalleri kesme işlemi

Metaller kesilirken bir soğutma yağı veya kesim için uygun bir yağ kullanılması şarttır. Kesim işlemi gerçekleşirken düzenli aralıklarla bıçak üstüne veya bıçağın aşınmasını azaltmak için üzerinde çalışılan parçaya yağ püskürtünüz

Ö.N. – Bıçkırı suya batırmayınız ve muhafaza içersine soğutucu bir madde girmesine izin vermeyiniz, çünkü bu işlem ölümcül elektrik çarpmalarına sebebiyet verir.

Dairesel Kesim

Üzerinde çalışılan parçanın merkezinden başlanarak kesim işlemini gerçekleştiriniz, bıçak için yeterli boşluğu temin etmek üzere 12 mm çapında bir delik açınız.

Tavsiye

Süslemeli veya parlak malzemeleri keserken bıçkının destek bazasını veya kesilen malzemenin yüzeyini yapışkanlı bir bant ile veya buna benzer bir maddeyle kaplayınız, bu şekilde yüzey üzerindeki çizikleri önlemiş olursunuz.

	MPK500	MPKL800
Basınç	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Şarj seviyesi düşükenki Hız	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Kesim açıları	45°	45°
Ses Basınç Seviyesi	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Ses Güç Seviyesi	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Titreşim Seviyesi	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Ağırlık	2 kg	2,9 kg
Maksimum Kesim Kapasitesi		
Tahta	65 mm	100 mm
Plastik	10 mm	15 mm
Çelik	8 mm	10 mm

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat acest produs, garantat datorită numeroaselor teste de calitate la care a fost supus. Am făcut tot ceea ce era cu putință ca să ajungă în mâinile dvs. în cele mai bune condiții. Totuși, dacă veți întâlni o oarecare defecțiune, sau dacă considerați că vă putem ajuta în vreo problemă, nu ezitați să apelați la serviciul de asistență a clienților. Pentru a afla adresa centrului din apropierea dvs., apelați numerele indicate în acest manual.

SIGURANȚA ÎNAINTE DE TOATE

Înainte de a utiliza această unealtă electrică, vă rugăm să vă luați toate precauțiile, respectând măsurile de siguranță, pentru a evita pericolele ca incendiul, electrocutarea sau accidentarea dvs. De aceea, este important să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni, pentru a cunoaște domeniile de utilizare, limitele de folosire sau riscurile asociate acestui produs.

CERTIFICATUL DE GARANȚIE

Producătorul garantează această unealtă timp de doi ani, începând de la data achiziționării sale. Garanția nu se aplică produselor destinate închirierii. Ne obligăm să înlocuim toate componentele imperfecte, deteriorate sau care prezintă defecte de fabricație. Garanția nu va însemna în nici un caz rambursarea sau plata daunelor directe sau indirecte care pot apărea. Totodată, garanția nu se aplică: accesoriilor destinate uzurii, daunelor provocate prin folosirea improprie a aparatului sau în scop profesional, cheltuielilor de transport și ambalare – acestea vor cădea în sarcina clientului. De aceea, articolele trimise pe adresa noastră în vederea reparării, care prevăd plata transportului la destinatar, vor fi refuzate. Garanția nu se va aplica nici dacă aparatul a fost modificat sau utilizat cu accesorii neaprobate de producător. Producătorul își declină orice responsabilitate civilă în cazul nerespectării instrucțiunilor de funcționare, reglare și întreținere, precum și al utilizării aparatului în mod impropriu. Asistența produsului dvs., aflat în garanție, se oferă numai dacă cererea, însoțită de bonul fiscal sau de altă dovadă de achiziționare, a fost înmănată unui centru de service post-vânzare autorizat. Immediat după cumpărarea produsului, verificați dacă nu prezintă daune, iar înainte de utilizarea sa, citiți instrucțiunile din manual.

DREPTURILE LEGALE

Această garanție este în conformitate cu drepturile legale în vigoare.

LICHIDAREA PRODUSULUI:

Tratarea acestui produs în vederea eliminării sale, datorită scoaterii din uz sau din alte motive, se va face separat de deșeurile obișnuite, cotidiene.

Pentru a salvagarda resursele naturale și a minimiza posibilitatea unui impact periculos asupra mediului înconjurător, prevedeiți reciclarea sau eliminarea corectă a produsului, încredințându-l unui centru de colectare local sau unui alt centru, specializat.

În caz de neclarități, adresați-vă organului local care răspunde de colectarea și eliminarea deșeurilor, pentru a vă furniza toate informațiile referitoare la alternativele posibile de reciclare și/sau eliminare.

CARACTERISTICI ELECTRICE

IMPORTANT

Acest produs este dotat cu un ștecher sigilat, compatibil cu rețeaua de alimentare cu energie electrică din țara dvs., conform normelor internaționale.

Acest aparat trebuie să fie conectat la o tensiune de alimentare egală cu cea înscrisă pe plăcuță. Dacă ștecherul sau cablul de alimentare sunt defecte, trebuie să fie înlocuite cu un grup identic cu cel original.

Urmați dispozițiile din țara dvs. în materie de conectare la rețeaua electrică.

În caz de neclarități, adresați-vă unui electrician calificat.

INSTRUCȚIUNI GENERALE

Înainte de a acționa această mașină, este important să citiți cu multă atenție, să înțelegeți și să respectați instrucțiunile furnizate, atât pentru a garanta siguranța operatorului și a celor din jur, cât și pentru a păstra mașina timp îndelungat, în perfecte condiții de funcționare.

Învățați cum se utilizează mașina electrică, limitele sale de

utilizare și potențialele riscuri care pot deriva din aceasta.

Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur pentru a le putea consulta ulterior.

Evitați pornirile involuntare – Deconectați uneltele electrice

Înainte de a porni mașina, controlați dacă cheile de reglaj sunt îndepărtate din unelte.

Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a conecta unealta electrică la rețeaua de alimentare.

Asigurați-vă că uneltele sunt deconectate de la rețea când nu sunt utilizate, înainte de întreținere, lubrifiere sau reglare precum și când se înlocuiesc accesoriile (lame, vârfuri, freze).

Verificați componentele deteriorate

Înainte de a utiliza mașina electrică, controlați-o cu atenție pentru a vă asigura că funcționează corect și operează conform uzului său specific.

Verificați alinierea perfectă a pieselor în mișcare, asigurați-vă că acestea nu sunt blocate, controlați ca și componentele să nu fie rupte și să fie montate corect.

Verificați orice altă anomalie care ar putea influența funcționarea mașinii.

Orice protecție sau componentă defectă a mașinii trebuie să fie reparată sau înlocuită de către un centru de service autorizat (în afara altor indicații, furnizate în acest manual).

Orice întrerupător defect trebuie să fie înlocuit de un centru de întreținere specializat.

Nu utilizați mașina electrică dacă întrerupătorul de pornire/oprire nu funcționează corect.

Praful rezultat în timpul prelucrării materialelor este nociv pentru organism.

Se recomandă să folosiți o mască de protecție.

Pe durata executării lucrărilor, utilizați echipamentul de protecție: ochelari, mănuși, măști, dopuri pentru ureche, încălțăminte de protecție sau împotriva alunecării.

Pentru a evita accidentele provocate de agățarea în piesele în mișcare ale mașinii, nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii și strângeți-vă părul dacă este lung.

Lucrați întotdeauna pe suprafețe plane sau stabile.

Strângeți puternic în menghină piesa de lucrat.

Mențineți în permanență curățenia și ordinea la locul de muncă.

Manevrați mașina folosind ambele mâini.

Nu deschideți și nu modificați sub nici o formă mașina și componentele sale.

Nu expuneți mașina la ploaie, sau în locuri cu umezeală. Mențineți zona de lucru bine iluminată.

Nu utilizați mașina în zone supuse pericolului de explozie sau de incendiu datorat materialelor combustibile, lichidelor inflamabile, lacurilor, vopselelor, benzinei, etc..., a gazului și pulberilor inflamabile de natură explozivă.

Atenție la copii și la animale domestice

Accesul copiilor sau animalelor domestice în zona de lucru este interzis.

Nu lăsați mașinile electrice la îndemâna copiilor. Când nu sunt în uz, este de preferat să se depoziteze într-un dulap sau într-o cameră fără umiditate și încheiate.

Utilizați mașina corect

Alegeți mașina potrivită pentru tipul operației de executat. Nu utilizați mașina pentru o activitate pentru care nu a fost proiectată. Nu forțați o mașină de dimensiuni mici să dea același rezultat ca o mașină pentru lucrări grele. Nu utilizați mașina în

alte scopuri decât în cele pentru care a fost proiectată.

Nu forțați mașina

Mașina electrică va funcționa mai bine, va fi mai sigură și vă va oferi un serviciu mai bun dacă va fi utilizată la viteza pentru care a fost proiectată.

Efectuați o întreținere atentă a mașinii

Mențineți uneltele de tăiat ascuțite și curățate pentru a obține rezultate mai bune și a le folosi în siguranță.

Urmați instrucțiunile cu privire la lubrifierea și înlocuirea accesoriilor.

Mențineți mânerul uscat, curat și degresat.

Asigurați-vă ca găurile de ventilație să fie în permanență curate și fără praf. Găurile de aerisire blocate pot cauza supraîncălzirea și defectarea motorului.

Dacă veți întrebuința această mașină la o anumită înălțime, va trebui să folosiți o scelă dotată cu balustradă și podea sau o platformă cu turn, pentru a asigura stabilitatea adecvată.

PROTEJAȚI-VĂ ÎMPOTRIVA ELECTROCUTĂRII

Evitați contactul corpului cu suprafețele conectate la pământ sau la masă (tuburi, radiatoare, mașini de spălat vase sau frigidere).

Cabluri de alimentare

Nu smulgeți și nu trageți cablul de alimentare pentru a-l deconecta de la priza de curent.

Nu transportați niciodată mașina electrică apucând cablul de alimentare. Țineți cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, solvenți și muchii ascuțite.

Verificați periodic cablul de alimentare al mașinii și, dacă este defect, înlocuiți-l la un centru de service autorizat.

Examinați periodic prelungitoarele și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.

NU utilizați cabluri prelungitoare sau bobine cu doi conductori pentru mașinile electrice cu împământare. Folosiți un cablu sau o bobină cu trei conductori (cu fir de împământare) conectate la pământ.

Desfășurați complet cablul prelungitor.

Pentru cablurile de maxim 15 metri utilizați conductori cu secțiune transversală de 1,5 mm².

Pentru cablurile de prelungire mai lungi de 15 metri, dar mai puțin de 40 metri, utilizați conductori cu secțiune transversală de 2,5 mm².

Protejați cablul de alimentare de obiecte ascuțite, de surse de căldură sau de umiditate.

Această mașină electrică este în conformitate cu normele de securitate naționale și internaționale. Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către persoane calificate, care folosesc numai piese de schimb originale. Nerespectarea acestor indicații poate cauza accidentarea utilizatorului.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIALE

Mențineți fierăstrăul curat și degresat (fără urme de ulei sau grăsime de ungere).

Nu folosiți produse agresive pentru curățarea husei din plastic în care se păstrează.

Mențineți găurile de aerisire a motorului curate, fără urme de praf sau alte impurități care le pot obtura.

Utilizați numai lame recomandate. Nu încercați să adaptați și să utilizați mașina în alte scopuri decât cele pentru care a fost construită.

Utilizați întotdeauna priza de evacuare a prafului de pe aspirator. Praful produs de panourile din particule de MDF este dăunător sănătății: evitați inhalarea acestuia.

Purtați întotdeauna echipamentul de protecție adecvat (mască și ochelari).

Evitați folosirea mașinii în apropiere de apă sau în locuri cu umezeală; ferivi de umezeală cablurile acesteia.

Nu folosiți fierăstrăul pentru a tăia materiale expuse la umezeală sau care necesită introducerea lamei în apă. Acest lucru poate fi fatal (electrocutare).

Dacă este necesar, folosiți un prelungitor cu diametrul minim de 1mm²; desfășurați cablul în întregime.

În caz de neclarități, consultați un electrician calificat. Fixați piesa de prelucrat pe o masă de lucru adecvată, care să permită acționarea uneltei cu amândouă mâinile.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Nu tăiați piesa dacă dimensiunile sale depășesc capacitatea fierăstrăului.

Înainte de a începe operațiile, verificați dacă piesa are dimensiunile adecvate pentru a lăsa un spațiu înconjurător liber; controlați ca aceasta să nu atingă solul, masa, etc...

În timpul funcționării, nu atingeți lama cu mâna.

Controlați poziția cablurilor electrice înainte de a tăia pereții sau panourile lipite de perete.

Nu extrageți lama fierăstrăului din piesa de prelucrat până când acesta nu s-a oprit complet.

Nu atingeți lama fierăstrăului după funcționare: este fierbinte.

Nu apropiați cablul fierăstrăului de lamă: se poate tăia. Dacă este posibil, blocați-l înainte de a începe tăierea.

Nu puneți mâna sub piesa de tăiat.

COMPONENTE; COMENZI (FIG. 1)

1	Înterupător On/Off	8	Cheie inbus
2	Înterupător pentru funcționare continuă	9	Reglare mișcare de oscilație
3	Mâner	10	Regulator de viteză
4	Plăcuța cu date	11	Priza aspirație praf
5	Baza de susținere	12	Adaptor aspirație praf
6	Protecție lamă	13	Scară gradată
7	Ghidaj lamă pe role		

FUNCȚIONARE (FIG. 2)

Acest aparat este dotat cu un „Înterupător pentru funcționare continuă”. Pentru a începe funcționarea aparatului, apăsați pe înterupătorul On/Off. Odată pornit, apăsați pe înterupătorul de funcționare continuă situat lângă mâner; lăsați liber înterupătorul On/Off. Acum fierăstrăul funcționează continuu fără a fi nevoie să țineți apăsat înterupătorul.

Pentru a opri funcționarea, apăsați scurt pe înterupător.

Apăsați fierăstrăul pe piesa de prelucrat și împingeți-l încet înainte lăsând ca lama să efectueze tăierea în mod linier. Mărind presiunea nu se mărește viteza de tăiere.

N.B. – Dacă baza fierăstrăului nu este ținută bine pe piesa de prelucrat, se poate rupe lama.

Reglarea electronică a vitezei (Fig. 3)

Viteza motorului este reglată electronic, cu ajutorul roțiței zimțate (Fig. 3). Spre semnul -, viteza se micșorează până la valoarea zero (viteza minimă). Spre semnul +, viteza se mărește până la valoarea 6 (viteza maximă).

Tăierea în unghi (Fig. 4 - 5)

Pentru a regla unghiul de tăiere (valorile posibile fiind 15°, 30° sau 45°), slăbiți cele două șuruburi cu cap hexagonal (Fig. 4) din partea de jos a uneltei; folosiți cheia în dotație. Ridicați baza de susținere până când poate fi deplasată pe unul din unghiurile dorite, indicate pe scara gradată. (Fig. 5). Strângeți bine șuruburile hexagonale.

Funcționarea oscilatoare (Fig. 6)

Fierăstrăul este dotat cu o rolă reglabilă pentru funcționare oscilatoare (Fig. 6). Această rolă se deplasează înainte și înapoi astfel încât lama efectuează tăierea printr-o mișcare de oscilație. Dacă deplasați acul de reglare de la 0 la 2, se mărește și gradul mișcării de oscilație (Fig. 6).

(MPK500) Montarea lamei (Fig. 7)

Pentru a monta lama, slăbiți cele două șuruburi (Fig. 7) de pe protecția din partea din față a fierăstrăului.

Introduceți lama (Fig. 7) în canalul de poziționare, cu dinții orientați în față; strângeți șuruburile cu cheia inbus în dotație.

Adaptorul de aspirație a prafului (Fig. 8)

Fierăstrăul este dotat cu un adaptor pentru aspirarea prafului; vârful baionetă (Fig. 8) poate fi conectat la un aspirator (sau la un alt dispozitiv de aspirare adecvat). Pentru montarea adaptorului, introduceți inelul O-ring de cauciuc din partea cu diametrul mai mic pe priză de aspirație din spatele uneltei. Împingeți-l bine și rotiți-l pentru ca acesta să se adapteze pe vârful baionetă.

Tăierea metalelor

Când tăiați metale, este necesar să folosiți un ulei de răcire sau de tăiere adecvat. La intervale de timp regulate, în timpul funcționării aparatului, lubrifiați lama sau puneți ulei pe piesa de prelucrat, pentru a reduce uzura lamei.

N.B. – Nu introduceți fierăstrăul în apă; fiți atenți ca lichidul de răcire să nu intre în interiorul aparatului, căci vă puteți electrocuta. Accidentarea în acest caz este mortală.

Tăierea circulară

Când tăierea începe din centrul piesei, executați mai întâi o gaură de 12 mm pentru a introduce lama.

Sfat

Când tăiați materiale finisate în mod decorativ sau care au suprafețe lucitoare, acoperiți baza de susținere sau piesa de prelucrat cu o bandă adezivă de protecție (sau similare) pentru a evita zgărirea suprafeței piesei.

	MPK500	MPKL800
Tensiune	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Motor	500 W	800 W
Viteza în gol	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Unghi de tăiere	45°	45°
Nivel de presiune sonoră	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Nivel de putere sonoră	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Nivel de vibrație	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Greutate	2 kg	2,9 kg
Capacitatea de tăiere maximă		
Lemn	65 mm	100 mm
Plastic	10 mm	15 mm
Oțel	8 mm	10 mm

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви за закупуването на това изделие, което е преминало през нашите комплексни процедури за гарантиране на качеството. Положили сме всички усилия, за да може то да стигне до Вас в отлично състояние. Ако, въпреки малката вероятност, възникнат някакви проблеми или просто смятате, че можем да Ви бъдем с нещо полезни, не отказвайте да се обърнете за помощ към нашия сервиз за техническо обслужване на клиентите. Подробностите по отношение на най-близкия до Вас сервиз ще получите, като наберете изписаните на задната част на настоящото ръководство телефонни номера.

ПРЕДИ ВСИЧКО – БЕЗОПАСНОСТ

Преди да пристъпите към употребата на този електрически инструмент, винаги прилагайте следните основни мерки за безопасност, с цел да се намалат рисковете от пожар, електрически удар и лични наранявания. Много е важно прочитането на ръководството по експлоатацията, за да се придобие представа за начините на приложение, ограниченията и възможните рискове, свързани с употребата на този инструмент.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Фирмата производител дава двегодишна гаранция за машината от датата на закупуване. Тази гаранция не се отнася до машините, които са предназначени за даване под наем. Имаме задължението да заменим, ако е необходимо, някои части, които не са в изрядно състояние, вследствие на аварии или фабрични дефекти. Гаранцията не покрива, при каквито и да било обстоятелства, разходите за обезщетения или за изплащането на преки или непреки щети. Освен това, гаранцията не отговаря за: употребяваните допълнителни принадлежности; употреба, която не съответства с предназначението на инструмента; употреба с професионална цел, разходи за транспорт и опаковка на оборудването, които винаги ще са за сметка на клиента. Не се приемат изпратените за сметка на получателя части за поправка. Напълно ясно е, че гаранцията автоматически се прекратява тогава, когато върху машината бъдат нанесени каквито и да било изменения или по време на действие на същата бъдат използвани неodobри от производителя допълнителни принадлежности. Фирмата производител отхвърля всякаква гражданска отговорност, произлизаща от неправилната експлоатация на машината или от неспазването на инструкциите, отнасящи се до начина на действие, настройка и поддръжка. Техническото обслужване се провежда единствено, ако искането бъде представено в упълномощената служба за осъществяване на техническо обслужване след продажбата и трябва да е придружена от документ, удостоверяващ покупката. Препоръчваме Ви, след закупуване на изделието да проверите неговата невредимост и преди употреба, внимателно да прочетете ръководството за експлоатация.

ЗАКОНИ ПРАВА

Тази гаранция не противоречи на евентуално съществуващите уставни права.

УНИЩОЖАВАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО:

Когато изделие трябва да се унищожи, защото не може повече да бъде използвано или поради други причини, то не бива да бъде считано за обикновен битов отпадък. За да се предотврати разхищаването на природните ресурси и за да се сведе до минимум вредното въздействие върху околната среда, вземете мерки за правилното рециклиране или унищожаване на изделието, предавайки го на центъра за вторична употреба или на друг упълномощен за това център. В случай на съмнение, обърнете се към местните органи, отговарящи за събирането и преработката на вторични суровини, за да получите информация относно възможността за рециклиране или унищожаване на изделието.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ДАННИ

ВАЖНО

Този уред има капсолован щепсел, съвместим с машината и с електрическото захранване във вашата страна; отговаря на международните нормативни изисквания. Уредът трябва да бъде свързан със захранващо напрежение, съответстващо на напрежението, посоченото върху табелката. В случай, че щепселът и захранващият кабел не са в изправно състояние, трябва да бъдат заменени с нов комплект - идентичен на оригиналния. Спазвайте винаги действащите във вашата страна наредби за свързване със захранващата електрическа мрежа. В случай на съмнения, се обръщайте към квалифициран електротехник.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да пуснете в действие машината, е важно много внимателно да прочетете, разберете и следвайте настоящите инструкции, като по този начин гарантирате сигурността на работещия с нея и на околните, като същевременно осигурявате дълготрайност и сигурност на машината. Трябва да се научите да ползвате машината, да познавате

ограничения и потенциални рискове при употребата ѝ. Запазете тези инструкции на сигурно място и при необходимост се консултирайте.

Не допускате случайно задействане – Изключване на електрическата машина

Проверявайте винаги дали регулиращите ключове са свалени

от електрическата машина преди да я пуснете в действие. Проверете дали копчето ON/OFF е на позиция ИЗКЛЮЧЕНО преди да включите електрическата машина в мрежата. Изключете електрическите машини от мрежата, когато не ги ползвате - преди поддръжка, смазване или регулиране, а също така и когато се заменят крайниците като ножове, бургии и фрези.

Проверявайте повредените части

Преди следваща употреба на електрическата машина, трябва да извършите внимателен оглед, като проверите дали функционира правилно и в съответствие със специфичното й предназначение.

Проверете правилната настройка на движещите се части, проверете дали не засичат, дали няма счупени елементи и дали електрическата машина е монтирана правилно.

Проверете всички условия, които могат да окажат влияние върху правилното функциониране на електрическата машина. В случай на повредена предпазна или друга част от електрическата машина, тя трябва да бъде поправена или заменена в оторизиран сервис, освен ако настоящото ръководство за употреба не дава други указания.

Всеки прекъсвач, който не работи правилно, трябва да бъде заменен в оторизиран сервис.

Не ползвайте електрическата машина в случай, че копчето ВКЛЮЧЕН/ИЗКЛЮЧЕН не включва и изключва електрическата машина.

Прахта, по време на обработката на материали е вредна за здравето. Препоръчва се ползването на подходяща противопрахова предпазна маска.

По време на работа ползвайте винаги лични защитни средства: предпазни очила, ръкавици, маска, звукови защитни средства и предпазни обувки за избягване на инциденти и подхлъзвания.

Не носете свободни дрехи или бижута; хванете дългите коси, за да не попаднат във въртящи се елементи.

Работете винаги върху неподвижна плоскост.

Винаги използвайте менгеме, за да захванете неподвижно елемента за обработка.

Винаги поддържайте чисто и подредено работното място.

При работа с електрическата машина ползвайте винаги двете ръце.

Не отваряйте и не променяйте, по какъвто и да било начин, електрическата машина и нейните крайници.

Пазете електрическите уреди от дъжд; не ги ползвайте на влажни и мокри места.

Работното място трябва да бъде добре осветено.

Не ползвайте електрическите машини на места с риск от експлозия или пожар, поради наличие на горивни материали, възпламеними течности, лакове, бои, бензин и др., газ и възпламеними прахове от взривен характер.

Пазете от деца и домашни животни

Не допускайте деца и домашни животни на работното място. Дръжте всички електрически уреди далече от деца. Когато не ползвате електрическите машини, е препоръчително да ги съхранявате под ключ в шкаф или в сухо помещение.

Ползвайте машината по предназначение

Изберете подходящата машина според вида на работа. Не използвайте машината за работи, за които не е пригодена. Не ползвайте малка машина за тежки действия, при които се изисква употребата на по-голяма такава. Ползвайте машините само по предназначението им.

Не натоварвайте допълнително машината

Машината ще работи по-добре, ще бъде по-сигурна и ще извърши по-добра работа, ако се ползва на скорост по предназначение.

Извършвайте винаги старателна поддръжка на машините

Поддържайте добре подострени и чисти режещите машини, за да получите добри и сигурни резултати.

Следвайте инструкциите за смазване и смяна на крайниците.

Поддържайте ръкохватките сухи, чисти, без масла и грес по тях. Проверявайте винаги отворите за охлаждане; поддържайте ги чисти и без прах по тях. Запушените отвори могат да предизвикат загряване и повреда на мотора.

Ако ползвате машината при работа на определена височина, трябва да използвате скеле с парапет и понтони или подвижна платформа, за да си подсигурите подходяща устойчивост.

КА ДА СЕ ПРЕДПАЗИМ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР

Избягвайте допира на тялото с повърхности, заземени или на маса (като тръбопроводи, радиатори, миялни машини и хладилници).

Захранващи кабели

Не хващайте и не дърпайте за захранващия кабел, за да изключите машината от контакта в мрежата.

Не носете в никакъв случай електрическата машина за захранващия кабел. Захранващият кабел трябва винаги да стои на разстояние от източници на топлина, масла, разтворители и режещи ръбове.

Периодично проверявайте захранващия кабел на машината; в случай на повреда, кабелът трябва да бъде заменен от оторизиран сервис.

Проверявайте периодично удължителите и в случай на повреда, ги заменете с нови.

НЕ ползвайте кабели или удължители с две жици с общо заземяване.

Ползвайте винаги кабел или удължител с три жици, със заземена жица земя.

Винаги развивайте изцяло ползваните удължители.

Ако ползвате удължител до 15 метра, жиците трябва да бъдат с напречно сечение 1,5 кв.мм. Ако ползвате удължител от 15 до 40 метра, жиците трябва да бъдат с напречно сечение 2,5 кв.мм.

Пазете удължителя от остри предмети, топлина, влага и вода.

Настоящата електрическа машина отговаря на националните и международни изисквания за безопасност. Всеки ремонт трябва да бъде извършван само от квалифициран персонал, като се ползват оригинални резервни части. Неспазването на настоящото изискване може да предизвика опасни последствия за потребителя.

ТЕХНИКА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Винаги поддържайте автоматичния трион чист и без грес.

Не използвайте агресивни миещи вещества за почистване на пластмасовия му калъф.

В калъфа винаги поддържайте вентилационните отвори на двигателя без замърсявания, прах и запушвания.

Използвайте само препоръчаните ножови резци. Не се опитвайте да приспособявате или да използвате машината за цели, за които не е предназначена.

Винаги използвайте устройството за засмукване на прах на прахоуловителя. Плоскостите на основа на MDF отделят отровни частици, които не бива да бъдат вдъшвани.

Винаги носете маска против праха и средства, предпазващи очите с одобрена годност.

Трябва да се избягва всякакъв контакт на машината и на кабелите с вода.

Не използвайте автоматичния трион за рязане на мокро, например с потопен във вода ножов резец. Това ще предизвика смъртоносен токов удар.

Ако се използва удължител, трябва да развиете кабела докрай (минималният диаметър на кабела на удължителя не бива да бъде по-малък от 1 мм²).

Ако имате някакви съмнения, консултирайте се с квалифициран електротехник. Върху подходящ стенд поставете неподвижно

предмета, който ще се обработва така, че да имате възможността да използвате и двете ръце за работа с електрическия инструмент.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С АВТОМАТИЧНИЯ ТРИОН

Не режете предмета, върху който ще се въздейства, ако неговите размери надвишават капацитета на триона.

Преди да пристъпите към действие, проверете дали под предмета, върху който ще се въздейства има достатъчно разстояние, за да се осигури липсата на контакт да триона с подовата настилка, масата и т. н.

Никога не докосвайте движещия се ножовия резец с ръка.

Проверете за наличие на евентуални електрически кабели преди да започнете рязането на стени и панели.

Не отделяйте триона от предмета, който режете, преди ножовият резец напълно да е спрял.

Не докосвайте ножовия резец веднага след действие, защото е много горещ.

Дръжте кабела на автоматичния трион на разстояние от режещия елемент. Препоръчва се блокирането му преди започване на работа.

Не поставяйте ръце под предмета за рязане.

СЪСТАВНИ ЧАСТИ И КОМАНДИ (ФИГ. 1)

1	Прекъсвач On/Off	8	Шестограм
2	Бутон за непрекъснато действие	9	Регулатор за наклонено движение
3	Захват	10	Регулатор на скоростта
4	Табелка с данни	11	Прахоуловител
5	Опорна основа	12	Адаптор за прахоуловителя
6	Неподвижен резец	13	Градуирана скала
7	Ролкова направляваща		

НАЧИН НА ДЕЙСТВИЕ (СНИМКА 2)

Този инструмент е снабден с един "прекъсвач за непрекъснато движение". За да пуснете в действие уреда натиснете спусковия лост On/Off. След пускане в ход, натиснете прекъсвача за непрекъснато движение, разположен встрани от захвата и освободете спусковия лост. При това положение автоматичният трион работи без прекъсване без да е необходимо спусъкът да е постоянно натиснат. За да го спрете натиснете бързо спусковия лост и след това го освободете.

Натиснете уверено триона върху предмета за обработване и бавно го предвижете напред със свободно движение на ножовия резец. Увеличаването на натиска не повишава скоростта на рязане.

N.B. Ако основата на триона не се държи здраво срещу

обработваемия предмет, ножовият резец се зацепва и счупва.

Електронно регулиране на скоростта (Снимка 3)

Скоростта на двигателя се регулира по електронен чрез завъртане на назъбената шайба (фиг. 3). Въртейки към знака -, скоростта намалява до стойност 0, която е минималната възможна скорост. Въртейки към знака +, скоростта расте до стойност 6, която е максималната възможна скорост.

Рязане под ъгъл (снимки 4-5)

Задаването на ъгъла на рязане на една от предварително определените стойности, т.е 15°, 30° или 45°, се извършва чрез разхлабване на двата болта с шестостенна глава (фиг. 4), които се намират в долната

част на инструмента, с помощта на доставения с уреда специален ключ. Леко повдигнете опорната основа докато не се преместе върху един от предварителни зададените ъгли от градуираната скала (фиг.5). Накрая затегнете болтовете с шестостенна глава.

Махално рязане (Снимка 6)

Автоматичният трион е снабден с регулируем циркуляр, който работи подобно на махало. Този циркуляр се движи напред и назад така, че ножовият резец реже с махално движение. При постепенното преместване на регулационния лост от 0 до 2, се увеличава степента на махалното движение (Фиг. 6).

(МРК500) Регулиране на ножовия резец (Снимка 7)

За да монтирате ножовия резец, разхлабете двата винта с глава с вътрешен шестограм (Фиг. 7) напречно на защитата, разположена върху предната страна на триона. Прекарайте ножовия резец (фиг. 7) през отвора за монтиране с режещият профил напред и затегнете главите на винтовете с вътрешен шестограм с помощта на доставения с уреда специален ключ.

Адаптор за прахоуловителя (Снимка 8)

Автоматичният трион е снабден с адаптор за засмукване на праха с байонетно съединение (фиг. 8), което може да бъде свързано с един прахоуловител или с друго подходящо устройство. За да се монтира адапторът, поставете гумения О-ринг върху адаптора от страна на по-малкия диаметър и го свържете към засмукващия отвор в задната част на инструмента. Натиснете до крайно положение и го завъртете така, че да се зацепи с профила на байонетното съединение.

Рязане на метали

Когато се режат метали трябва да се използва охлаждащо масло или друго подходящо масло. На равномерни интервали, по време на рязане пръскайте смазочния материал върху ножовия резец или върху обработвания предмет, за да се намали износването на ножовия резец.

Н.В. Не трябва да се потапя трионът във вода и да прониква в калъфа охлаждаща течност, защото това може да причини смъртоносен токов удар.

Кръгово рязане

Когато рязането започва от центъра на предмета, върху който ще се въздейства, пробийте отвор с диаметър 12 мм, за да осигурите достатъчно място за ножовия резец.

Съвети При рязане на материали с декоративна или гладка повърхност, покрийте основната опора на триона или повърхността на материала за рязане със защитна самозалепваща лента или от друг вид, за да се избегне драскане.

	МРК500	МРКЛ800
Напрежение	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Двигател	500 W	800 W
Скорост без товар	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Ъгли на рязане	45°	45°
Ниво на акустично налягане	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Ниво на акустична мощност	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Ниво на вибрации	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Маса	2 kg	2,9 kg
Максимален капацитет на рязане		
Дърво	65 mm	100 mm
Пластмаса	10 mm	15 mm
Стомана	8 mm	10 mm

ĮVADAS

Dėkojame jums už tai, kad nusipirkote šį gaminį, kuris praėjo visas pilnas mūsų atliktas kokybės patvirtinimo procedūras. Labai stengėmės, kad jis jus pasiektų puikios būklės. Tačiau, jei retais atvejais, jums iškiltų kokia problema, ar jei mes galime kažkokiu būdu jums pagelbėti, nedvejodami skambinkite į mūsų kliento aptarnavimo skyrių. Dėl arčiausiai jūsų esančio centro koordinacių skambinkite numeriais, nurodytais šios knygelės galiniame viršelyje.

VISŲ PIRMA SAUGUMAS

Prieš imdamiesi naudoti šį elektrinį prietaisą, visada laikykite sekančias pagrindines saugumo priemones tam, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar asmeninės žalos riziką. Svarbu perskaityti instrukcijų knygelę tam, kad suprastumėte šio prietaiso taikymą, jo ribas ir potencialią riziką.

GARANTIJOS CERTIFIKATAS

Įmonė gamintoja gaminiiui duoda 2 metų garantiją nuo pirkimo datos. Ši garantija netaikoma gaminiams, skirtiems nuomai. Mes įsipareigojame pakeisti tas dalis, kurios paaiškėja netinkamos, nes yra sulūžusios, arba yra su trūkumu dėl gamintojo klaidos. Nei vienu atveju į garantiją neįeina kompensacija ar tiesioginės ar ne tiesioginės žalos atlyginimas. Į garantiją taip pat neįeina: nusidėvėjęs dalys, netinkamas naudojimas, naudojimas profesiniais tikslais ir visada kliento apmokami kaštai, susiję su įrenginio transportu ir įpakavimu. Gaminiai atsiųsti taisymsui su transportu, kuris turi būti apmokamas gavėjo, nebūs priimami. Taipogi jei mašina kažkokiu būdu bus modifikuota ar naudojama su papildomom detalėmis, kurių gamintojas nepatvirtino, garantija automatiškai tampa nebegaliojanti. Įmonė gamintoja neprisiima jokios civilinės atsakomybės, susijusios su netinkamu gaminio naudojimu ar pilnai neatsižvelgus į darbo, pastatymo ir priežiūros instrukcijas. Paslaugų teikimas pagal garantiją yra įmanomas tik tada, kai įgaliotam teikiamų paslaugų po gaminio įsigijimo skyriui pateikiamas prašymas kartu su patvirtinimu apie gaminio įsigijimą. Prašome tuoj pat kai įsigijote gaminį patikrinti, ar jis be trūkumų ir prieš pradėdami jį naudoti atidžiai perskaityti naudojimo instrukcijas.

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija jokių būdu nepaveikia jūsų įstatyminių teisių.

GAMINIO SUNAIKINIMAS

Kai šis gaminys turi būti panaikintas, nes yra daugiau nenaudojamas, ar dėl kitų priežasčių, jis negali būti išmestas kaip įprastos kasdienės atliekos. Tam, kad būtų išsaugoti žmogiškieji ištekliai ir tam, kad būtų sumažinti pavojingi kontaktai su gamta, pasirūpinkite teisingu gaminio perdirbimu ar sunaikinimu, pristatant jį į vietinį atliekų surinkimo centrą ar kitą įgaliotą centrą. Tuo atveju kai dvejotate, kreipkitės į vietinę įstaigą, atsakingą už atliekų surinkimą ir perdirbimą, dėl alternatyvios informacijos, susijusios su atliekų perdirbimu ir/ arba sunaikinimu.

ELEKTROS DUOMENYS

SVARBU

Šis gaminys turi elektrinį plombuotą kištuką, tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės.

Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosioms.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.

Tuo atveju kai dvejotate, visada kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.

BENDROSIOS SAUGUMO TAISYKLĖS

Prieš paleidžiant šią mašiną yra svarbu perskaityti, suprasti ir labai atidžiai sekti tomis instrukcijomis tam, kad būtų užtikrintas darbuotojų ir aplinkinių saugumas, taip pat tam, kad būtų garantuotas ilgas ir saugus mašinos darbo gyvenimas.

Išmokite kaip naudoti elektros prietaisą, jo darbo ribas ir potencialią riziką, kurią jis gali sukelti.

Laikykite šias instrukcijas tinkamoje vietoje, kad ateityje galėtumėte pasikonsultuoti.

Venkite netyčinio paleidimo – Atjunkite elektros prietaisus

Prieš įjungdami mašiną visada patikrinkite, ar raktai ir reguliavimo veržliarakčiai yra nuimti nuo elektros prietaiso.

Prieš įjungiant elektros prietaisą į maitinimo tinklą įsitikinkite, kad jungiklis būtų ant pozicijos IŠJUNGTA.

Prieš imantis priežiūros, sutepimo ar sureguliuavimo veiksmų bei tada, kai keičiamos tokios atsarginės detalės kaip geležtės, grąžtai ir frezos, įsitikinkite, kad elektros prietaisai, kai jie jau nebenaudojami, būtų atjungti nuo maitinimo tinklo.

Patikrinti pažeistas dalis

Prieš pradėdami naudoti elektros prietaisą jį reikia atidžiai patikrinti tam, kad įsitikintumėte jo teisingu veikimu ir tuo, jog jis dirba pagal savo darbo specifiką.

Patikrinti, kad judančios dalys būtų teisingai, vienodai išsidėsčiusios; įsitikinti, kad jos nebūtų užstrigusios; patikrinkite, kad nebūtų nei vienos sulūžusios detalės ir, kad elektros prietaisas būtų teisingai sumontuotas.

Pasitikrinti dėl bet kurios kitos sąlygos, galinčios įtakoti elektros prietaiso veikimą.

Apsauga, ar bet kuri kita pažeista elektros prietaiso dalis, turi būti pataisyta arba pakeista įgalioto priežiūros centro, nebent šiame instrukcijų vadovėlyje būtų pateikti skirtingi nurodymai.

Jei tinkamai neveikia koks jungiklis, jis turi būti pakeistas įgalioto priežiūros centro.

Nenaudoti elektros prietaiso, kurio ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO jungiklis neįjungia ir išjungia elektros prietaisą.

Dulkės besigaminančios medžiagų apdirbimo metu kenkia sveikatai.

Rekomenduojama užsidėti atitinkamą dulkes sulaikančią kaukę.

Darbų atlikimo metu visada naudoti asmens apsaugos priemonės: apsauginius akinius, pirštines, kaukę, ausų apsaugą, apsaugančius ir neslystančius batus.

Nedėvėti plevėsuojančių drabužių ar neturėkite kabančių papuošalų ir susiriškite ilgus plaukus tam, kad būtų išvengta to, jog jie gali įkristi ar įsivelti į judančias dalis.

Visada dirbkite ant stabilių paviršių.

Visada tvirtai spaustuvais pritvirtinkite dalį, su kuria dirbate.

Darbo vietą palikite visada švarią ir sutvarkytą.

Elektros prietaisu visada dirbkite tik abiem rankom.

Negalima atidaryti ar koku kitu būdu modifikuoti elektros prietaisą ar keisti jo papildomas detales.

Nelaikyti elektros prietaiso lietuje ir nenaudoti ten, kur jis gali sušlapti ar sudrėkti.

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta.

Nenaudokite elektros prietaiso tose vietose, kur galimas sprogimo ar gaisro pavojus, dėl esančių degių medžiagų, užsidegančių skysčių, lako, dažų, benzino ir t.t. degių sprogstamojo pobūdžio dujų ir dulkių.

Būkite atidūs su vaikais ir naminiais gyvūnais

Vaikai ir naminiai gyvūnai neturi būti darbo vietoje.

Visi elektros prietaisai turi būti laikomi nepasiekiamoje vaikams vietoje. Kai jie nenaudojami patartina elektros prietaisus padėti į užrakintą spintą arba sausą patalpą.

Naudokite tinkamą prietaisą

Pasirinkite tinkamą darbo tipui prietaisą. Nenaudokite tokio prietaiso, kuris nebuvo projektuotas tokiam darbo tipui. Neapkraukite mažo prietaiso kaip dideliu darbu skirtu prietaisu. Nenaudokite prietaisų tikslams, kuriems jie nėra skirti.

Neforsuokite prietaiso

Elektros prietaisas atliks geresnį darbą, labiau užtikrintą ir teiks geresnes paslaugas jei jis bus naudojamas pagal greitį, kuris jam buvo nustatytas.

Visada atidžiai atlikite prietaisų priežiūros darbus

Pjovimo prietaisus laikykite pagalastus ir švarius tam, kad būtų užtikrintas geriausias ir saugiausias darbo sąlygos.

Laikykites papildomų prietaisų sutepimo ir pakeitimo nurodymų.

Rankenos turi būti sausas, švarios ir nesuteptos tepalu ar riebalais.

Įsitikinti, kad ventiliacijos angos būtų visada išvalytos ir jose nebūtų dulkių. Užsikūlusios ventiliacijos angos gali įtakoti motoro perkaitimą ir jį sugadinti.

Jei ši mašina turi būti naudojama darbu tam tikrame aukštyje, turi būti naudojami pastoliai su sumontuota užtvara ir plokšte kojoms arba bokšto formos platforma taip, kad būtų užtikrintas tinkamas stabilumas.

APSISAUGOTI NUO ELEKTROS SMŪGIO

Venkite kūno kontakto su žemintais ar su mase paviršiais (pavyzdžiui, vamzdžiai, radiatoriai, indų plovimo mašinos ar šaldytuvai).

Maitinimo laidai

Stipriai netampyti ir netraukti maitinimo laido norint ištraukti kištuką iš maitinimo tinklo.

Niekada neperstatinėti elektros prietaiso nutvėrus už maitinimo laido. Maitinimo laidą laikykite atokiai nuo šilumos, tepalų, tirpalų ir aštrių kampų.

Periodiškai patikrinkite prietaiso maitinimo laidą ir, jei jis pažeistas, prašykite jį pakeisti įgalioto priežiūros paslaugų centro.

Periodiškai patikrinkite prailgintuvus ir juos pakeiskite jei jie pažeisti.

Nenaudoti dvilaidžių kabelių ar prailgintuvų ričių, su žemiminio takeliu, elektros prietaisams. Visada naudokite trilaidžius kabelius ar prailgintuvo rities su žemiminio laido prijungtu prie žemės.

Visada pilnai išvyniokite prailgintuvo laidą.

Prailgintuvams iki 15m. naudokite elektros laidus su įstrižu 1,5mm² laido skyriumi.

Prailgintuvams ilgesniems nei 15m., bet trumpesniems nei 40m., naudokite elektros laidus su įstrižu 2,5mm² laido skyriumi.

Saugoti prailgintuvą nuo aštrių objektų, per didelio karščio ir nelaikyti jo drėgnose vietose ar ten, kur yra vandens.

Šis elektros prietaisas atitinka nacionalinius ir tarptautinius normatyvus bei saugumo reikalavimus. Taisyti gali tik kvalifikuotas personalas ir turi būti naudojamos tik originalios dalys. Jei to nesilaikysite gali kilti didelis pavojus vartotojui.

SPECIALIOS APSAUGOS INSTRUKCIJOS

Grįžtamojo padavimo pjūklą visada laikykite švarų ir išvalykite nuo tepalo ir riebalų.

Nenaudokite stiprių cheminių produktų valydami plastmasinį įdėklą.

Variklio, įdėto į įdėklą, ventiliacijos angas visada išvalykite nuo nešvarumų, dulkių ar kitų teršalų.

Naudokite tik nurodytus ašmenis. Niekada nebandykite mašinos pritaikyti ar su ja dirbti kitokiam tikslui nei ji yra pritaikyta.

Visada naudokite dulkių siurblio siurbimo angą. MDF gaminiai ypatingai išskiria pavojingas dulkes, kurios neturėtų patekti į kvėpavimo takus.

Visada užsidėkite patvirtintas įstatymais kaukę nuo dulkių ir akių apsaugą.

Vanduo jokių būdu neturi patekti ant mašinos ar laidų.

Grįžtamojo padavimo pjūklo nenaudokite pjovimui drėgnu būdu, pavyzdžiui, įmerkiant ašmenys į vandenį. Galite gauti mirtiną elektros smūgį.

Kai naudojate prailgintuvą, pilnai jį išvyniokite (minimalus prailgintuvo laido diametras turi būti 1mm²).

Tuo atveju kai dvejojate pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektriку. Medžiagą, su kuria dirbate pritvirtinkite prie tinkamo stovo, kurio dėka galėsite dirbti su elektros prietaisu abiem rankomis.

PAPILDOMOS APSAUGOS TAISYKLĖS GRĮŽTAMOJO PADAVIMO PJŪKLUI

Nepjaukite dirbamos medžiagos tuo atveju, kai jos matmenys viršija pjūklo pajėgumą.

Prieš pradėdami pjauti, patikrinkite, kad po dirbama medžiaga būtų užtektinai laisvos vietos tam, kad pjūklas nesiliestų su grindimis, stalu ir t.t.

Niekada nelieskite ranka judančių ašmenų.

Prieš pradėdami pjauti sienas ar sienos paneles, patikrinkite galimus elektros laidų pravedimo takus.

Nepatraukite pjūklo nuo dirbamos medžiagos tol, kol ašmenys pilnai nesustojo sukęsi.

Nelieskite pjūklo ašmenų iškart po darbo, nes jie bus įkaitę.

Laikykite grįžtamojo padavimo pjūklo laidą toli nuo ašmenų. Jei įmanoma, pritvirtinkite jį prieš pradėdami pjauti.

Nekiškite rankų po dirbama medžiaga.

SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDYMO KOMANDOS (PAV.1)

1	On/Off jungiklis	8	Šešiakampis raktelis
2	Pastovaus veikimo mygtukas	9	Svyruojamas judėjimo reguliatorius
3	Rankena	10	Greičio reguliatorius
4	Techninė duomenų lentelė	11	Dulkių įsiurbimo anga
5	Atraminis pagrindas	12	Jungiamoji detalė dulkių siurbimui
6	Ašmenų apsauga	13	Graduota skalė
7	Ašmenų vedlys su voleliais	14	Lazerinis prietaisas (MPKL800)

VEIKIMAS (FOTO 2)

Šis prietaisas turi „pastovaus veikimo jungiklį“. Norėdami įjungti prietaisą paspauskite On/ Off gaidelį. Kai jis įsijungia, paspauskite pastovaus veikimo jungiklį, esantį šalia rankenos ir atleiskite gaidelį. Tada pjūklas veiks pastoviai ir nereikės laikyti prispausto gaidelio. Norėdami jį sustabdyti paspauskite trumpai gaidelį ir paskui atleiskite. Ryžtingai prispauskite pjūklą prie dirbamos medžiagos ir lėtai jį spauskite į priekį, leisdami, kad ašmenys laisvai atliktų pjūvį. Stipriau spaudžiant, pjūvio greitis nepadidėja.

N.B.- Jei pjūklo pagrindas nėra stipriai laikomas prie dirbamos medžiagos, ašmenys užstringa ir nulūžta.

Elektroninis greičio reguliavimas (foto 3)

Variklio greitis yra nustatomas elektroniniu būdu, pasukant rantytą

ratuką (pav.3). Sukant link ženklų „-“, greitis mažinamas, iki 0 t.y. minimalaus greičio. Sukdami ženklą „+“ link greitį didinate, iki skaičiaus 6 t.y. maksimalaus greičio.

Kampinis pjūvis (foto 4-5)

Norėdami nustatyti pjūvio kampą ant vienos iš nustatytų reikšmių t.y. 15°, 30° ar 45°, naudodamiesi atitinkamu, prie įpakavimo pridėtu raktu, atsukite du šešiakampius varžtus (foto 4), kurie yra išorinėje prietaiso dalyje. Lengvai pakelkite atraminį pagrindą tiek, kad jis galėtų būti pasuktas ant vieno iš kampų dydžių, nustatytų ant graduotos skalės. (foto 5). Po to vėl prisukite šešiakampius varžtus.

Svyruojamasis veikimas (foto 6)

Grįžtamojo padavimo pjūklas turi reguliuojamą volelį svyruojamajam

veikimui (foto 6). Šis volelis juda į priekį ir atgal taip, kad asmenys pajautų svyruojamųjų judesių. Pamažu keičiant reguliavimo rankeną nuo skaičiaus 0 iki 2, didėja svyruojamojo judesio laipsnis (pav.6).

(MPK500) Ašmenų sumontavimas (foto 7)

Norėdami sumontuoti ašmenis, per apsaugą atsukite du varžtus (foto 7), esančius ant pjūklo priešakinės dalies.

Leiskite ašmenims nuslysti (pav.7) į jų padėties griovelį su nukreiptais į priekį danteliais, ir prisukite varžtus su atitinkamu prie įpakavimo pridėtu raktu.

Jungiamoji detalė, skirta dulkių siurbimui (foto 8)

Šis grįžtamojo padavimo pjūklas turi jungiamąją detalę dulkių siurbimui su durtuvo formos detale (pav.8), kuri gali būti prijungta prie dulkių siurblio ar kito atitinkamo siurbimo įrenginio. Norėdami prijungti jungiamąją detalę, įkiškite guminį O – ring ant mažesnio diametro jungiamosios detalės šono ir įtaisykite ją ant siurbimo angos, esančios prietaiso gale. Iki galo įspauskite ir pasukite, kad ji prisisuktų ant durtuvo formos detalės.

Pjaunant metalą

Kai pjaunate metalą, turite naudoti aušinimo ar pjovimui skirtą atitinkamą tepalą. Vienodais intervalais pjovimo metu, papurškite tepalą ant ašmenų ar dirbamos medžiagos tam, kad sumažintumėte ašmenų nusidėvėjimą.

N.B. – Nemerkite pjūklo į vandenį ir neleiskite aušinimo skysčiui patekti į gaubto vidų, nes galite gauti mirtiną elektros smūgį.

Žiedinės linijos pjūvis

Kai pradėsite pjauti nuo dirbamos medžiagos centro, padarykite 12 mm diametro skylę tam, kad būtų užtektinai vietos ašmenims.

Patarimas

Kai pjaunamos medžiagos su dekoratyvine ar blizgančia apdaila, uždenkite pjūklo atraminį pagrindą arba pjaunamos medžiagos paviršių apsaugine lipnia juosta ar kita panašia priemone tam, kad būtų išvengta įbrėžimų.

MPKL800 (foto 9) Lazerio saugumas

Lazerio rekomendacijos naudojamos šiam produktui yra antros saugumo klasės lazeris, kurio didžiausia galios išeiga yra 1.5 mW, kai bangos ilgis yra tarp 635 ir 670 nm. Šie lazeriai normaliomis sąlygomis nesukelia optinio pavojaus, nors spindulio pradžioje gali būti laikinas mirgėjimas.

DĖMESIO! Nežiūrėkite į tiesioginius lazerio spindulius.

Lazeris turi būti naudojamas tik kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje. Niekada nenukreipkite lazerio spindulio į jokią asmenį bei venkite spindulių nukreipimo į akis ar bet kokią kitą objektą. Lazerio spinduliai gali būti nukreipiami tik į ruošinį.

Visada patikrinkite ar lazerio spindulys yra nukreiptas į ruošinį tik tada kai ruošinys yra padėtas ant kampinio pjovimo staliuko.

Niekada nenukreipkite lazerio spindulio ant šviesių, atspindinčių paviršių, nes lazerio spindulys negali būti atspindimas atgal į vartotoją.

Nekeiskite lazerio prietaiso kitu. Nelieskite lazerinio prietaiso, nebent atliekate nustatymus.

Lazerį taisyti gali tik įgaliotas arba kvalifikuotas asmuo.

	MPK500	MPKL800
Įtampa	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Variklio pajėgumas	500 W	800 W
Greitis be ruošinio	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Pjūvio kampas	45°	45°
Garso slėgio lygis	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Garso galingumo lygis	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Vibracijos lygis	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Masė	2 kg	2,9 kg
Maksimalus pjūvio pajėgumas:		
Medis	65 mm	100 mm
Plastikas	10 mm	15 mm
Plienas	8 mm	10 mm



IEVADS.

Paldies jums par to, ka nopirkāt šo ražojumu, kurš izturēja visas pilnīgas mūsu veiktas kvalitātes apstiprināšanas procedūras. Ļoti pārliecināties, ka tas jūs sasniegtu lieliskas kvalitātes. Taču, ja retos gadījumos, jums izraisītos kāda problēma, vai ja mēs varam kādā veidā jums palīdzēt, nekavējoties zvaniet uz mūsu klienta apkalpošanas nodaļu. Par vistuvāko pie jums esoša centra koordinātēm jautājiēt pa numuriem, kas norādīti šīs grāmatas aizmugurējā pusē.

PIRMĀ VIETĀ – DROŠĪBA.

Pirms lietojot šo elektroierīci, vienmēr ievērojiet instrukcijā noteiktus galvenos drošības līdžekļus, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrotrieciena vai personiska zaudējuma risku. Ļoti svarīgs izlasīt instrukciju rokasgrāmatu, lai saprastu šīs ierīces piemērošanu, tās robežas un potenciālu risku.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS.

Uzņēmums – ražotājs ražojumam dod 2. gadu garantijas laiku no pirkuma datuma. Šī garantija netiek piemērota ražojumiem, kas paredzēti nomāšanai. Mēs uzņemamies nomainīt tās daļas, kuras noskaidrojas kā sliktas, jo ir bojātas, vai ar trūkumu ražotāja kļūdas dēļ. Ne vienā gadījumā garantijā neiekļauta kompensācija vai tiešā vai netiešā zaudējuma atlīdzība. Garantijā arī neiekļautas: nolietojušās daļas, nepareiza lietošana, lietošana ar profesijas mērķiem un vienmēr klienta apmaksāti izdevumi, kas saistīti ar ierīces transportēšanu un iepakojšanu. Ražojumi, kas atsūtīti remontam ar transportu, kuru apmaksā saņēmējs, netiks pieņemti. Arī ja mašīna kaut kādā veidā tiks modificēta vai tiks lietota ar papildus detaļām, kuras ražotājs neapstiprināja, garantija automātiski kļūst par spēku zaudējošu. Uzņēmums ražotājs neapņemas nekādu civiltbildību, kas saistīta ar nepiemērotu ražojuma lietošanu vai pilnīgu darbu, novietošanas un uzraudzības instrukciju neievērošanu. Pakalpojumu sniegšana pēc garantijas iespējama tikai tad, kad pilnvarotajai nodaļai, kas pēc ražojuma iegādes sniedz pakalpojumus, tiek iesniegts lūgums kopā ar ražojuma iegādes apstiprināšanas dokumentiem. Lūdzam tūlīt pēc ražojuma iegādes pārbaudiet, vai tam nav trūkumi un pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju rokasgrāmatu.

LIKUMĪGAS TIESĪBAS.

Šī garantija nekādā gadījumā neietekmē jūsu likumīgas tiesības.

PRODUKTA DISPOZĪCIJA.

Likvidējot šo produktu, ja tas vairs nav izmantojams, vai citu iemeslu dēļ, tas nedrīkst tikt iznīcināts kā citi ikdienas atliekumi. Lai aizsargātu dabas resursus un samazinātu nelabvēlīgo ietekmi uz apkārtējo vidi, parūpējieties par pareizu produkta pārstrādāšanu, aiznesot to uz speciālu vietējo atkritumu pārstrādes centru vai uz citu atkritumu autorizēto centru. Šaubu gadījumā konsultējieties ar jūsu vietējo atkritumu pārstrādes iestādi, tādējādi iegūstot informāciju par jums pieejamo produkta pārstrādi un / vai par tā nodošanas tiesībām.

ELEKTRĪBAS DATI

SVARĪGS

Šīm ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšiņa, kas piemērota ierīcei un jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šīm iekārtojumam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš līdzens norādītajam uz tehniskas tabulas.

Ja kontaktdakšiņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir identiskas oriģinālām detaļām.

Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla.

Tādā gadījumā, kad šaubāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.

Pirms šīs mašīnas iedarbināšanas ļoti svarīgs ir izlasīt, saprast un uzmanīgi ievērot tas instrukcijas, lai tiktu nodrošināta darbinieku un apkārtējo cilvēku drošība, kā arī, lai tiktu garantēts ilga un droša mašīnas darba dzīve.

Iemācieties lietot elektrības ierīci, tās darba robežas un potenciālu risku, kuru tā var izraisīt.

Glabājiet šo instrukciju rokasgrāmatu piemērotā vietā, lai nākotnē varētu to izmantot.

Cenšieties izvairīties nejaucas iedarbināšanas – atslēdziet elektrības ierīces.

Pirms mašīnas ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai atslēgas un regulēšanas uzgriežņu atslēga ir noņemti no elektrības ierīces.

Pirms elektrības ierīces ieslēgšanas barošanas tīklā pārliecinieties, ka slēdzis būtu pozīcijā IZSLĒGTS.

Pirms uzraudzības, ieeļļošanas vai regulēšanas darbībām un tad, kad tiek mainītas tādas rezerves detaļas kā ģelzi, urbi un frēzes, pārliecinieties, ka elektrības ierīces, kad tās jau netiek

lietotas, tiktu atslēgtas no barošanas tīkla.

Pārbaudīt bojātas detaļas.

Pirms elektrības ierīces lietošanas, to obligāti uzmanīgi jāpārbauda, lai pārliecinātos par tās pareizu darbību un par to, ka tā strādā pēc sava darba specifikas.

Pārbaudīt, ka kustošās detaļas būtu pareizi, vienādi novietojušas; pārliecināties, ka tās nebūtu iestrēgušas; pārbaudīt, ka nebūtu ne viena sabojāta detaļa un, ka elektrības ierīce tiktu pareizi samontēta.

Pārbaudīt ierīci jeb kāda cita apstākļa dēļ, kas var ietekmēt elektrības ierīces darbību.

Aizsardzībai, vai jeb kurai citai bojātai elektrības ierīces daļai, jābūt saremontētai vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā, vienīgi ja šajā instrukciju rokasgrāmatā tiktu sniegti atsevišķi norādījumi.

Ja pareizi nedarbojas kāds slēdzis, tam jābūt nomainītam pilnvarotā apkopes centrā.

Nelietot elektrības ierīci, kuras IESLĒGŠANAS / IZSLĒGŠANAS slēdzis neieslēdz un izslēdz elektrības ierīci.

Puteklji, kas veidojas materiālu apstrādes laikā, kaitē veselībai. Ieteicams izmantot attiecīgo no putekļiem pasargājošo masku. Darbu veikšanas laikā vienmēr izmantot individuālas aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles, cimdus, masku, ausu aizsardzību, aizsargājošas un neslīdošas kurpes.

Nevalkāt plīvojošus apģērbus vai pakaramos rotaslietas un sasieļiet ilgus matus, lai izvairītos no to iepīšanas kustošās daļās.

Vienmēr strādājiet uz stabilām virsmām.

Vienmēr ar stipriem piespiedējiem piesitpiniet daļu, ar kuru strādājat.

Darba vietu vienmēr atstāiet tīru un sakārtotu.

Ar elektrības ierīci vienmēr strādājiet tikai ar abām rokām.

Nedrīkst atvērt vai jeb kādā citā veidā modificēt elektrības ierīci vai mainīt tās papildus detaļas.

Nelietojiet elektrības ierīci lietū un nelietojiet tur, kur tā var saslapst vai samitrināties.

Darba vietai jābūt labi apgaismotai.

Nelietojiet elektrības ierīci tajās vietās, kur iespējamas sprādzienu vai ugunsgrēka briesmas, ko var izraisīt degošās vielas, uzliesmojošie šķidrumi, lakas, krāsas, benzīns un tml. degošās sprādzienbīstama veida gāzes vai putekļi.

Esiet uzmanīgi ar bērniem un mājas dzīvniekiem!

Bērniem un mājas dzīvniekiem nedrīkst būt darba vieta.

Visiem elektrības ierīcēm jābūt uzglabātiem nesasniedzamā bērniem vietā. Kad tie netiek lietoti, ieteicams elektrības ierīces novietot slēdzamā skapī vai sausā telpā.

Izmantojiet piemēroto ierīci.

Izvēlēties piemēroto darba tipam ierīci. Nelietojiet tādu ierīci, kura netika projektēta tādām darba tipam. Neapkraujiet mazu ierīci kā lielam darbam paredzēto ierīci. Nelietojiet ierīces mērķiem, kuriem tās netiek paredzētas.

Neforsējiet ierīci.

Elektrības ierīce veiks labāko darbu, vairāk nodrošināto un

sniegs labākus pakalpojumus, ja tā tiks izmantota pēc ātruma, kurš tika tai noteikts.

Vienmēr uzmanīgi veiciet ierīču uzraudzības darbus.

Griešanas ierīces glabājiet paasinātus un tīrus, lai būtu nodrošināti vislabākie un visdrošākie darba apstākļi.

Ievērojiet papildus ierīču ieeļļošanas un nomaigšanas norādījumus.

Rokturiem jābūt sausiem, tīriem un neieļļotiem ar eļļu vai taukiem.

Pārliecināties, ka ventilācijas atveres vienmēr būtu iztīrītas un tajās nebūtu putekļi. Piesārņojušās ventilācijas atveres var ietekmēt motora pārkarsēšanu un to sabojāt.

Ja šī mašīna jālieto darbam attiecīgā augstumā, jābūt izmantotām sastatnēm ar samontētu iezogojumu un plāksni kājām vai torņa formas platformu, lai tiktu nodrošināta pareiza stabilitāte.

PASARGĀTIES NO ELEKTRĪBAS TRIECIENA.

Cenšieties izvairīties no ķermeņa kontakta ar iezemētām virsmām vai ar tām, kurām ir masa (piemēram, caurules, radiatoru, trauku mazgājamās mašīnas vai ledusskapi).

Barošanas vadi.

Stipri neraujiet un nestaiņiet barošanas vadu, lai izrautu kontaktakšņu aiz barošanas tīkla.

Nekad nepārvietojiet elektrības ierīci rajot to aiz barošanas vada. Barošanas vadu glabājiet tālāk no siltuma, eļļas, šķidrumiem un asiem stūriem.

Periodiski pārbaudiet ierīces barošanas vadu un, ja tas ir bojāts, lūdziet to nomainīt pilnvarotā apkopes pakalpojumu centrā.

Periodiski pārbaudiet pagarinātājus un tos nomainiet, ja tie ir bojāti.

Nelietojiet divu vadu kabelus vai pagarinātājus spoļu, ar iezemēšanas taciņām, elektrības ierīcēm. Vienmēr lietojiet trīs vadu kabelus vai pagarinātāju spoles ar iezemēšanas vadu, kas pieslēgts pie zemes.

Vienmēr pilnīgi iztīrīiet pagarinātāja vadu.

Pagarinātājiem līdz 15 m izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 1,5 mm² vada nodalījumiem.

Pagarinātājiem ilgākiem nekā 15 m, bet īsākiem nekā 40 m, izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 2,5 mm² vada nodalījumu.

Sargāt pagarinātāju no asiem objektiem, pārāk liela karstuma un neglabājiet to mitrās vietās vai tur, kur ir ūdens.

Šī elektrības ierīce atbilst nacionāliem un starptautiskiem normatīviem un drošības prasībām. Remontēt var tikai kvalificēts personāls. Jābūt izmantotām tikai oriģinālām detaļām. Ja neievērosiet šos noteikumus, var izraisīties lielas briesmas patērētājam.

SPECIFISKĀ DARBA DROŠĪBAS LIKUMU INSTRUKCIJA

Alternatīvo zāģītis glabājiet vienmēr tīrībā un sargājiet to no saskares ar eļļu vai jebkādu citu taukvielu.

Tīrot plastisko futrāli, neizmantojiet pārāk stipras ķīmiskās vielas.

Izmantojiet tikai rekomendētos asmūņus. Nekad nemēģiniet piemērot vai izmantot mašīnu tādiem nolūkiem, kuriem tā nav paredzēta.

Putekļu izvilkšanai no mašīnas vienmēr izmantojiet putekļsūcēju.

Īpašie dēļi MDF izdala kaitīgus putekļus, kurus nevajadzētu ieelpot.

Valkājiet vienmēr speciālo acu un pretputekļu aizsardzības masku.

Ūdenim nekad nevajadzētu iekļūt kontaktā ar mašīnu vai kabeliem.

Nepielietojiet alternatīvo zāģi zāģēšanai slapjumā, kā piemēram iemērcējot asmeni ūdenī, jo tas izraisīs nāvējošu elektrības sitieni.

Kad jūs izmantojiet vadu pagarinātāju, atrullējiet to pilnībā (minimālajam pagarinātāja kabeļa diametram ir jābūt 1 mm²).

Šaubu gadījumā konsultējieties ar kvalificētu elektriķi. Nofiksējiet apstrādājamo detaļu atbilstošās skrūvspīlēs, kas pieļaus elektriskās mašīnas izmantošanu ar abām rokām.

PAPILDUS DROŠĪBAS LIKUMI ALTERNATĪVĀ ZĀĢĪŠA IZMANTOŠANAI

Neizmantojiet šo zāģīti griešanai, ja apstrādājamo detaļas dimensijas pārsniedz tā spēju.

Pirms griešanas pārliecinieties, ka zem apstrādājamās detaļas ir piemērota pietiekoši daudz vieta, lai izvairītos no zāģīša pieskaršanās pie galda, grīdas, utt.

Nekad neaiztieciot ar roku asmeni, tā darbības laikā.

Pirms sienas vai sienas paneļa griešanas, kontrolējiet kontaktā ieslēgto kabeļu pozīciju.

Nevelciet ārā zāģīti no apstrādājamās detaļas, pirms asmenis nav pilnīgi apstājies.

Neaiztieciot zāģīša asmeni pēc operācijas veikšanas, jo tas būs ļoti karsts.

Zāģīša kabeli cenšieties turēt pēc iespējas tālāk no asmeņa. Ja ir iespējams nobloķējiet kabeli pirms uzsākot griešanu.

Nelieciet rokas zem apstrādājamo detaļu.

SASTĀVDAĻAS UN VADĪBA (ATTĒLS 1)

1	Slēdzis On/Off	8	Sešstūrveida atslēgas
2	Slēdzis zāģīša nepārtrauktai darbībai	9	Turp un atpakaļ kustības regulētājs
3	Saspiedējs	10	Ātruma regulētājs
4	Birka ar tehniskajiem datiem	11	Putekļu uzsūcējs
5	Balsta pamats	12	Putekļu uzsūcēja piemērotājs
6	Asmens aizsargs	13	Grādu skala
7	Asmens vadība ar veltni	14	Lāzera elements (MPKL800)

FUNKCIONĒŠANA (FOTOGRAFĪJA 2)

Šī mašīna ir apgādāta ar «slēdzi nepārtrauktai mašīnas darbībai».

Lai ieslēgtu šo funkciju, piespiežiet taustiņu On/Off. Turot piespiestu šo taustiņu, ieslēdziet slēdzi, kas paredzēts mašīnas nepārtrauktai darbībai, kas novietots blakus saspiedējam. Tad atlaidiet taustiņu On/Off. No šī brīža zāģītis darbosies nepārtraukti, bez nepieciešamības turēt piespiestu taustiņu On/Off. Lai izslēgtu zāģīti, piespiediet un atlaidiet taustiņu On/Off.

Saprātīgi spiediet zāģīti uz apstrādājamo detaļu, lēnām stumjot to uz priekšu, ļaujot asmenim brīvi izpildīt griešanu. Iegaumējiet, ka palielinot spiešanu ātrums nepalielināsies.

UZMANĪBU- Ja zāģītis netiek turēts spēcīgi, tā asmenis iestrēgst apstrādājamo detaļā un salūzt gabalos.

Elektriskā ātruma regulācija (fotogrāfija 3)

Motora ātrums tiek regulēts elektriski, griežot izvadzes rullīti (zīmējums

3). Griežot to uz – (mīnus) zīmes pusi, ātrums samazinās līdz 0, kas ir minimālais ātrums. Griežot uz + zīmes pusi ātrums palielinās līdz 6, kas ir maksimālais ātrums.

Stūra griešana (fotogrāfija 4 un 5)

Lai izvēlētos vienu no stūra griešanas izmēriem, t.i., 15°, 30° vai 45°, minimāli atslābiniet, ar sastāvā ietvertajām atslēgām, divas naglīņas ar sešstūra formu (fotogrāfija 4), kuras atrodas aparāta apakšējā daļā. Vāji paceliet balsta pamatu līdz kamēr tas var tikt pārvietots uz vienu no nofiksētajiem stūra leņķiem grādu skalā (fotogrāfija 5). Beigās aizskrūvējiet pilnībā sešstūrveida naglas.

Turp un atpakaļ kustības funkcija (fotogrāfija 6)

Zāģītis ir apgādāts ar veltni, kas regulē asmeņa virzību vai nu uz priekšu, vai uz atpakaļu (fotogrāfija 6).

Šis veltnis pārvietojoties gan uz priekšu, gan uz atpakaļ griež detaļu. Pārvietojot sviru no 0 uz 2, pieaug turp un atpakaļ kustības grādu leņķis (zīmējums 6).

(MPK500) Asmeņa montāža (fotogrāfija 7)

Asmeņa montāžai atslābiniet divas sešstūrveida naglas (fotogrāfija 7), kuras jūs atradīsiet zāģīša priekšējā daļā.

Ļaujiet asmenim kustēties (zīmējums 7) ievietojot to pozicionēšanas šķīrbā ar zobiem vēršiem uz priekšu, un aizskrūvējiet to ar sešstūrveida naglām, kas ietvertas sastāvā.

Putekļu uzsūcēja piemērotājs (fotogrāfija 8)

Šis zāģītis ir apgādāts ar putekļu uzsūcēja piemērotāju ar bajonetes kontaktdakšu (zīmējums 8), kas var tikt savienota ar putekļsūcēju vai ar citu piemērotu putekļu izvilkšanas ierīci. Uzsūcēja piemērotāja montāžai, aplieciet ap uzsūcēja caurumu O-ring gumiju ar mazāku diametru uz aparāta mugurpuses. Piespiežot to līdz galam griežiet, tā lai tas nobloķētos kontaktdakšas izciļņa bajonetē.

Metāla griešana

Griežot metālu, izmantojiet eļļu metāla atdzesēšanai vai speciālu piemēroto eļļu metāla griešanai. Metāla griešanas laikā ik pēc regulāra perioda, apsmidziniet ar iepriekš minēto eļļu zāģīša asmeni vai apstrādājamo detaļu, tādējādi samazinot asmeņa konsumāciju.

UZMANĪBU- Neiemērciet zāģīti ūdenī, neļaujiet atvēsinātājam iekļūt tā apvalkā, jo tas izraisīs nāvējošu elektrisko sitienu.

Cirkulējošā griešana

Ja jūs griešanu uzsāciet no apstrādājamos detaļas centra, tādā gadījumā iztaisiet tur caurumu ar diametru 12 mm, tādējādi garantējot pietiekamu vietu asmenim.

Padoms

Kad jūs veiciet griešanu ar dekoratīviem vai spīdīgiem materiāliem, pārsedziet zāģīša balsta pamatu vai griežamā materiāla virsmu ar aizsargājošu līplenti vai kādu citu piemērotu materiālu, lai izvairītos no materiāla saskrāpēšanas vai cita veida bojājumiem.

MPKL800 (fotogrāfija 9)

Lāzera drošība

Virziena līnijas norādīšanai šajā mašīnā tiek lietots 2. klases lāzers ar maksimālo jaudu 1.5 mW un viļņa garumu starp 635 un 670 nm. Parasti šāda veida lāzeri nav bīstami acīm, taču lāzera stars var uz laiku apžilbināt darbinieku.

UZMANĪBU! Nepieļaujiet tiešu kontaktu ar lāzera staru.

Lāzers jālieto un jāapkalpo tikai tā kā paskaidrots šajā instrukcijā. Nekad nevirziet lāzera staru uz cilvēku, un nepieļaujiet lāzera stara kontaktu ar acīm vai ar jebkādiem priekšmetiem kas netiek apstrādāti.

Pārbaudiet lai lāzera stars tiktu lietots tikai uz apstrādājamās daļas, pēc tam, ka tas tiks ievietots ripzāģa darbapalā. Nekad nevirziet lāzera staru uz atstarojošu virsmu, pretējā gadījumā tas var atstaroties un trāpīt darbiniekam.

Neaizstājiet šo lāzeru ar cita veida lāzeru.

Neiedziļinieties nevienā lāzera detaļā, ierobežojaties tikai ar tā novietošanu pēc vajadzības.

Ar lāzera remontu ir jānodarbojas tikai ar vienīgi autorizētam servisa centram.

	MPK500	MPKL800
Spriegums	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz
Dzinēja jauda	500 W	800 W
Ātrums tukšgaitā	500-3000 min ⁻¹	500-3000 min ⁻¹
Griešanas stūri	45°	45°
Skaņas spiediena līmenis	LpA 84.6 dB(A)	LpA 84.6 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	LWA 97.6 dB(A)	LWA 97.6 dB(A)
Vibrācijas līmenis	4.22 m/s ²	4.22 m/s ²
Masa	2 kg	2,9 kg
Maksimālā griešanas jauda		
Koks	65 mm	100 mm
Plastika	10 mm	15 mm
Tērauds	8 mm	10 mm



GB

Nutool UK
Rockingham Way, Redhouse Interchange,
Adwick-Le-Street, Doncaster,
South Yorkshire, DN6 7FB
Great Britain
Tel: (0044) 01302 721791
Fax: (0044) 01302 728317
e-mail: customerservice@nutool.co.uk

D

Firma STENGER GmbH
Germany
Tel: (0049) 06182 27078
Fax: (0049) 06182 28747

F

Mecafer
112, Chemin de la forêt aux Martins
ZAC Briffaut est - BP 167
26906 VALENCE cedex 9
France
Tel: (0033) 04 75 41 84 50
Fax: (0033) 04 75 41 83 71

I

Nutool by ABAC S.p.A.
via Einaudi 6
10070 Robassomero (TO)
Italy
Tel: (0039) 011 9246 400
Fax: (0039) 011 9241 096
e-mail: abac@abac.it

E

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel: (0035) 1256 580 930
Fax: (0035) 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

P

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel: (0035) 1256 580 930
Fax: (0035) 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

PL

Nutool Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 20a
02-285 Warszawa
Poland
tel.: (0048) 022 668 05 80
faks.: (0048) 022 668 05 88
e-mail: nutool@nutool.pl

A

Real-Maschinen-Service
Österreich
Tel: (0043) 31338032-10
Fax: (0043) 31338032-6
e-mail: abacservic@aon.at

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - Konformitätserklärung EWG
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti
direktívama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunkluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO DA JE PROIZVODNJA SLEDEČEGA PROIZVODA
KJUELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАВЯЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞĂDA BELITILEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MÉS PAZIŅOJAM, KA SĒKOŠOŠAIS PRODUKTS

MPK500 - MPKL800

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FØRSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - SKLADU SA SLIJEDEČIMI DIREKTIVAMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NÁSLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEČIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÖLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TĪKA IZGĀTAVOTS ATBILŠTOŠI SEKOJOŠAJAM DIREKTĪVĀM

98/37/CE - 89/336/CE - 73/23/CE - 93/68/CE

N° BM 60001913 0001 - N° 0197 (TÜV Rheinland)

STANDARD:

EN 60204-1, EN 1870-1, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2

Ian Authbert

01/02/2005

Direttore qualità e competenza - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantie de calidad
Controlador de garantía da qualidade - Directeur kwaliteit - Direktør for kvalitetsstyring og kompetence - Ansvarande för kvalitet och kompetens
Laadunvalvonnän johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor jakości - Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto
Minőségért felelős Igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Riaditeľ kvality a spôsobilosti - Директор по качеству - Kvalitets- og kompetansedirektør
Kalite Müdürü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta
Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigarantii direktor - Kokybės garantijos direktorius

9037553

nutool

Power to create a better environment

